

UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 01146307 2

HANDBOUND
AT THE



UNIVERSITY OF
TORONTO PRESS

ab. y
145
al-Khuwarizmi, I'ohammad ibn Ahmad

I

LIBER

MAFĀTIH AL-OLŪM

EXPLICANS

VOCABULA TECHNICA SCIENTIARUM

TAM ARABUM QUAM PEREGRINORUM

AUCTORE

Abū Abdallah Mohammed ibn Ahmed ibn Jūsuf

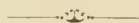
AL-KĀTĪB AL-KHOWAREZMI.

EDIDIT, INDICES ADJECIT

G. VAN VLOTEN

ADJUTOR INTERPRETIS LEGATI WARNERIANI.

321385
21.11.35



LUGDUNI-BATAVORUM 1895

APUD E. J. BRILL.

PJ
6620
K57
1895

PRAEFATIO.

De auctore huius operis praeter nomen, Abû Abdallah Mohammed ibn Ahmed ibn Jûsof al-kâtib al-Khowarezmi, nihil nobis notum est. Ibn Khallikân (XI, 22) et Maqrîzi (*Khitat* I, 258, 4 a. f.) habent Mohammed ibn Ahmed ibn Mohammed ibn Jûsof et Maqrîzi pro al-Khowarezmi habet al-Balkhi. Praeterea a Hâddji Khalîfa (VI, 4) liber *Mafâtîh* citatur et a Mîrkhond in *Historia regum antiquorum persarum*; cf. versionem anglicam auct. D. Shea p. 243. Maqrîzi dicit l.l. *Mafâtîh al-olûm* esse librum magni ponderis (كتاب جليل القدر) et e numero codicum adhuc existentium (v. infra) efficere possumus Khowarezmi opus in oriente satis vulgatum fuisse.

In Catalogo Musei Britannici p. 640, ann. Cl. Rieu coniicit auctorem nostrum et Abû Bekr Mohammed ibn Abbâs al-Khowarezmi illum de quo cf. Ibn Khallikân n°. 675, *Jatîmat ad-dahr* (ed. Bulaq) IV, 114 seq. etc. unum atque eundem fuisse; sed ego cōsentio cum editoribus Cat. Leidensis (Cat. I² p. 3) »patronymicorum discrepantiam talem esse ut haec suspicio vix admitti possit et minus etiam quum nusquam huic viro tale opus adscribatur.”

Magis notus quam ipse auctor ille vir est cui, teste praefatione, opus dedicatum est, scil. Abu'l-Hasan Obaidallah ibn Ahmed al-Otbi qui vezirus erat Samanidarum principis Nûh II. De hoc viro tam Mîrkhond in *Historia Samanidarum*, quàm Thaâlibi in *Jatîma* alique saepissime mentionem faciunt; v.

Cat. Leid. l.l., *Jatimat ad-dahr* IV, 66 seq. 84, 87, 126, 162. Biographiam eius continet liber *Dastâr al-Wozarâ* auct. Khondemîr (MS. Mus. Britt. 234 fol. 57 seq.) ut mecum communicavit V. Doct. A. G. Ellis.

Ex hac dedicatione tempus quo liber confectus est aliquatenus certe definire possumus. Nam Núh II regnavit ab anno H. 365 usque ad annum 387. Cum hoc quadrat quod postremus khalifa de quo in libro *Mafâtih* mentio iniicitur est al-Tâi quem regnasse constat inter annos 363 et 381. Hinc consequitur librum conscriptum esse inter annos 365 et 381 H. Hoc tantum mirum videri potest quod p. 11^f legimus Constantinum Leonis filium inde ab anno 301 H. Graecorum imperatorem *esse*, unde efficias hunc imperatorem adhuc regnavisse eo tempore quo liber scriptus est; at hic imperator, designatur nimirum Constantinus Porphyrogenitus, iam a. H. 348 (959 p. Chr.) fato functus erat. In promptu igitur coniectura est nomen eius qui Constantino successerat, scriptori nondum notum fuisse; cuius ignorationis haec fuisse causa potest, quod Samanidarum regnum a Graecorum regno erat remotissimum.

Scribae publicae munere scriptorem, quisquis fuit, functum esse et e nomine (الكاتب) et hinc apparet quod de omnibus iis quae ad rem publicam administrandam pertinent, tam copiose agit; in hisce, ni fallor, liber est pretiosissimus. Khorasanicum se esse scriptor ostendit mensuras et pondera Khorasanica enumerans, aquarum distributionem regionis Merwensis enarrans. Linguae Persicae peritus est; cf. p. ۲۲, 23; feliciter vocabula arabica e lingua Persica desumpta ad originem suam persicam refert; inspicere etiam quae disputat scriptor de voce بغداد cum Ibn Dorostowaihi p. ۱۱۶. Plantarum pharmaceuticarum nominum identidem persica synonyma profert. Neque linguam Graecam et Syriacam eum prorsus ignoravisse si non constat, tamen verisimile est; cf. p. ۱۷۵, ۲۳۳; ۱۴۰, ۱۴۱, ۱۷۰, 5, ۱۸۲, 4. Hic illic voces e lingua indica derivat; p. ۱۷۱, ۲۳۶.

Fontes suos perraro nominat. Frequentissime (tredecies) occurrit nomen Khalil ibn Ahmed (cf. indicem i. v.) quo auctore etiam multis aliis locis ubi non nomine designatur eum usum esse suspicari licet. Semel nominantur Ibn Dorostawaihi (v. supra), Asmai (p. 111), Ibn Moqaffa (p. 143). Epistolas fratrum fidelium (رسائل اخوان الصفاء) eum novisse nusquam apparet, quamquam affinitatis cuiusdam ratio inter eius atque fratrum illorum philosophiae dispositionem intercedit. Sectio II arithmeticae quae agit de الكمية المضافة nescio an desumpta sit e libello Jaqûb Kinditae qui eandem materiam tractavit; v. *Fihrist* (ed. Flügel) p. 206, 12. Beladhorii, Masûdii, Tabarii aliorum opera eum cognovisse haud pro certo affirmaverim. Persicorum et Jemenensium regum catalogus eius prope accedit ad Hamzae Ispahanensis, etiam in cognominibus.

Quod sibi propositum habebat ut utilia tantummodo succincte proferret, optime peregit.

Tanta est in hoc opere elocutionis sobrietas, tantusque ubique est ordo in digerenda materia, quantus rarissime in arabicis scriptoribus invenitur. Quamvis succinctus sit liber, adeo tamen est perfectus et absolutus, ut scriptorem non solum vocabulorum indices sed ipsos disciplinarum technicos libros consuluisse nobis persuasum sit. Dignissimae quae legantur sunt sectiones de medicorum ponderibus, de aquarum administratione, necnon capita de medicaminibus, de musica, de mechanica (الحيل) etc.

Praeter codicem Leidensem (A) quatuor usus sum manuscriptorum collationibus ad textum constituendum.

B Cod. Mus. Britt. Add. 7528 Rich.

C Cod. Mus. Britt. Add. 23,429

D Cod. Berol. (Landb.) 1051

E Cod. Mus. Britt. Add. 2524 Rich.

Codex Leidensis cum B C E iam collatus erat a V. Cl. C. Snouck Hurgronje, cum Berolinensi a V. Cl. de Goeje;

quorum virorum suas collationes comiter mihi cedentium' maxima in hoc opere edendo pars est.

Textus A est antiquissimus et optimus; librarius opus absolvit a. H. 556; eadem manus addidit vocales et puncta diacritica. E est vetus sed male conscriptus codex e saeculo 7 H. Graviter corruptus est et caret vulgo vocalibus et punctis. Codex C conscriptus est a. 1163 H. Ceterorum manuscriptorum annos natales ignoramus. A B inter se cognati sunt et nonnumquam valde discrepant a C D quorum recensio et simplicior et posterior videtur. E plerumque cum A et B, interdum cum C et D conspirat. Ceteroquin vide annotationes criticas.

Huc addita sunt nonnulla quae postquam textus typis mandatus erat corrigenda et annotanda videbantur; partim haec accepta refero V. Cl. de Goeje, qui qua est benevolentia, in toto hoc opere perficiendo usque mihi praesto fuit.

والعَرَضُ ٨، ٢٣. — والعَرَضُ ٤، ٣٠. — والعَرَضُ ٨، ٢٣. legendum est cum A والعَرَضُ ٨، ٢٣. V. quae de hac secta scripsi in *Feestbundel aan Prof. Veth* p. 61 ann. 8 et cf. Maqrizi, *Khitat* Cod. Leid. 372 c p. 208 i. marg. ومنهم الخريجة اتباع عبد الله بن الحرث واسم الحرث سلم بن مسعود بن خالد بن اشرم وهو من بني الطمخ بن الحرث بن معوية بن الحرث بن معوية بن مرتع الحرث ubi pro الحرث 1 et 2 legendum videtur pro الحرث autem الحرث 4، ٣٨. — Alberàni, *Chronol.* (ed. Sachau) habet فروذين ماه. De Bihafrid cf. Houtsma in *Wien. Zeitschr.* 1889, 30 seqq. — الأستان ١. أستان an. bb pro الأستان ٥٩. — الأستان ١. أستان ٩٧، 4 l. مكايل. — ibid. 8 l. خمسة. — ibid. ann. n post E om. adde: et om. وهو praeced. — ٩٨ ann. x l. و l. l. 9. — ٩٩ ann. l ante desiderantur l. انفنكال. — ٧٠، 6 الالة. Hac forma vox pluries occurrit in cod. nostro 103; cf. *Journ. Asiat.* 1852 I, 248. Ibid. ann. h dele verba Vox — exstat. — ٧٨، 5 l. الرسائل. —

١٠٣, 8 l. الجَيش. — ١٢١, 1. وبلوخر. Fortasse cum B legendum est وبلوخر, nam hanc formam habet *Fihrist* p. 119, 3; 305, 21. — ١٢٢ ann. u l. انمسك. — ١٣٥, 4. Videtur cum CD legendum esse في pro في. Ibid. 6 pro النفس العامة l. النفس الكلية (minoribus litteris). Lectiones A et D indicare videntur verbum العامة corruptum esse e الكلية. — ١٥٩ ult. l. غليظ et sic infra ١٦٣ paenult. — ١٥٧, 4 insere بها من post. — ١٥٩, 6 l. ياخذ; ibid. 9 legendum est كزودا pro كزورا cf. *Gloss. Geogr.* i. v. — ١٦٠, 1 l. يزايله. — ١٦٢, 9. يغثيه. Cl. de Goeje prop. legere يقيمه quod esset euphemice pro يسهله. — ١٦٤, 1. Descriptio haemorrhoidarum non satis est perspicua. Pro بدور fortasse legendum est بدور ut habet D. — ١٦٥, 10 l. المضقة. — ١٦٧, 4 الملبق cum D et cf. *Gloss. Edrisi* p. 341. — ١٧٤ ult. l. قابض. — ١٧٦, 3 ل. تری ابل 3 est sanscr. triphala (tres fructus). — ١٧٨, 7 l. الادوية. — ١٩٤ ann. f. Pro. ABDE semper habent o, signum o vero hocce modo scribunt: 8. Signum ^ in ABDE scribitur ١. Pro f C habet 2. — ٢٠٠ ann. d l. 5 pro Kit. l. Kasschâf. — ٢٢٣, 11 النيندر. Nescio an sit vox sanscr. ûnarâtra (hîna-ratra) quae, ut me docuit V. Cl. Kern, dies denotat lunares quos si quaerimus solares dies unius yugae deducimus. — ٢٢٤ ann. r l. XXIV; add. *Journ. Asiat.* 1863 I, 474 ann. — ٢٢٩ ult. نينهر. Sanscr. navabhāga. — ٢٣٠ ann. q. Vox انتسيمير saepius occurrit in *Fihrist* e. g. p. 284. — ٢٣٩ ann. w. Forma سلمباب eiusdem vocis exstat in *Rasâil Ikhwân as-Safâ* (ed. Bombay) I a p. 96. — ٢٣٧ ann. u l. Koseg. — ٢٥٤, 5 صرن. Forma صرن occurrit in *Agricultura Nabataea* (sec. Cl. De Goeje). Est vox aramaica; v. lex. i. v. ٢٢٢٢ et ٢٢٢٣. — ٢٥٧, 8 l. زئبق et sic infra p. ٢٦٣, 6, ٢٦٩ ult. et antep.

Scribebam Leidae, mense Januario a. 1895.



ابو يعفر بن علقمة ١١١	يزيد بن ابي انيسة ٢٥
يكسوم بن ابرهة ١١٠	— — عبد الملك ١٠٦
يوليوس ١١٣	— — معاوية ١٠٥
يونس بن عبد الرحمان ٣٢	— — الوليد ١٠٩

هرمز بن سابور ١.٢	المومل ٩٧
— — كسرى ١.٤	نابغة ٩٥
— — نوسى ١.٢	نافع بن ازرق ٢٤
— — بيزجرد ١.٣	النميط ١١٧
هشام بن الحكم ٢٧	ناجدة بن عامر الحنفى ٢٤
— — عبد الملك ١.٦	نرسى ١.٢
— — عمرو الجوالقي ٢٧	— بن بهرام بن سابور ١.١
— — شامى ١.٠	— — بهرام بن بهرام ١.٢
مزدان ١١٧, ١٢٣	نسطورس ٣٣
الهند ١٢٣	نسف ٩٨
الوائق ١.٧	آل نصر ١١.٠
واسط ١٥	المنعمان بن الاسود ١١١
الواقواق ٢١٧	— — امرئ القيس ١١
الوليد بن عبد الملك ١.٥	— — المنذر ١١١
— — يزيد ١.٦	— — — — — بن المنذر
وليعة بن مرثد ١.٩	١١٢, ١٢٩
وهرز ١١.٠	نمروذ ١٢٥
ياسر ينعم ١.٨	نهاوند ١٣٣
جحيى بن اشمط ٣٢	نوتر ٩٩
— — اصرم ٢٥	الهادى ١.٦
بيزجرد بن بهرام ١.٣	ابو هذيل العلاف ٢٤
— — بهرام جور ١.٣	هرقل ١١٤
— — شهریار ١.٤	هرمز السالار ١.٢

المفضل بن عمر ٣٢	محمد بن يعقوب ٣١
مقتل بن سليمان ٢٧	المختار بن ابي عبيد ٣٠
المقتدر ١٠٧	المداين ١١٧
المقتع هاشم بن حكم المروزي ٢٨	مرشد بن عبد كلال ١٠٩
المكتفى ١٠٧	مريقون ٣٧
المنتصر ١٠٧	مرو ٩٨, ٩٩
المنذر بن امرئ القيس ١١١	مروان بن الحكم ١٠٥
— — ماء السباع ١١١	— — محمد ١٠٦
— — المنذر ١١٢	مزدك ٣٧
— — — بن النعمان ١١١	المستعين ١٠٧
— — النعمان بن امرئ	المستكفي ١٠٧
القيس ١١١	مسروق بن ابرهة ١١٠
المنذر بن النعمان بن المنذر ١١٢	ابو مسلم ٧٣
المنصور ٧٣, ١٠٩	المطيع ١٠٧
ابو منصور العجلي ٣١	معاوية بن ابي سفيان ١٠٥
المنهال بن ميمون العجلي ٢٨	— — يزيد ١٠٥
منوچهر ٩٩	المعتز ١٠٧
المهتدي ١٠٧	المعتصم ١٠٩
المهدي ١٠٦	المعتضد ١٠٧
موسى الصالح ٣٢٠	المعتمد ١٠٧
— — الكاظم ٣٢	معمر بن عباد السلمى ٢٤
— — بن جعفر بن محمد ٣٢	المغيرة بن سعد الابتر ٢٩
الموفق ١٠٧	— — سعيد العجلي ٢٧

كيقباز ٣٧, ١٠٠	قصة نيسابور ٩٧
كيكوس ١٠٠	قلو فطرا ١١٣
كيلهواسب ١٠٠	قم ١٢٣
كيومرت ٣١, ٣٨, ٩٨	قنوج ١٢١
اللاخميون ١١٠	قيصر ١١٣
مار يعقوب ٣٣٣	ابو كامل ٣٠
مالك بن انس ٢٩	كثير النوبى ٢٩
— — فهم ١١٠	ابو كرب الضريز ٣٠
ابو مالك بن شمر ١٠٨	كرشاسب ٩٩
المأمون ١٠٤	كسرى ابرويز ١٠٤, ١٢٩
ماني ٣٧	— انوشروان ١٠٤
ماه البصرة ١٢٣	— بن قبان ١٠٤
— الكوفة ١٢٣	كعب بن زهير ١١٩
— نهاوند ١١٧	كلي كرب ١٠٩
المتقى ١٠٧	كنجينة ١١٩
المنوكل ١٠٧	كنكز ٢١٧
محمد الباقر ٣٢	كوفة ١٤, ١٥
— المهدي ٣٢	كيارشبير ١٠٠
— الهادي ٣٢	الكيانية ١٠٠
— بن ادريس الشافعي ٢٦	كيمشتاسب ١٠٠
— شبيب ٢٨	كيخسرو ١٠٠
— — كرام السجستاني ٢٧	كيسان مولى علي بن ابي
— — كلاب ٢٧	طالب ٢٩

عبد الکریم بن عجرد ۲۵	عیسی الاصفهانی ۳۴
— کلال بن یتوب ۱۰۹	المعزّنة ۱۲۰
— الله بن اباض ۲۵	غسان ۱۱۲
— — — سبّا ۳۱	غیلان بن خرشة الصبّی ۲۸
— — — شمران ۲۵	فرخزاد ۱۰۴
— — — عمر بن حرب (۱) ۳۰	فرغانة ۹۱۹
— — — المققع ۱۴۳	فرغوریوس ۱۴۲
— — — ناووس ۳۱	الفسطاط ۱۲۴
— المملک بن مروان ۱۰۵	انفصل بن دکین ۲۹
عثمان بن عفان ۱۰۵	— — — عبد الله ۲۵
علی الرضی ۳۲	فیروز بن یزدجرد ۱۰۳
— زین العابدین ۳۲	فیسهرپ † ۱۱۲
— انصابر ۳۲	قابوس بن المنذر ۱۱۲
— بن ابی طالب ۳۲، ۱۰۵	القاسم بن راوند ۳۰
— — اسمعیل الاشعری ۲۷	القاهر ۱۰۸
ابو علی البصیر ۷۲	قباذ بن فیروز ۱۰۳
عمر بن الخطاب ۷۴، ۱۰۵	— — — کسری ابروینز ۱۰۴
— — — عبد المعزیز ۱۰۵	القبط ۱۲۴
عمرو بن بحر الجاحظ ۲۴	قسطنطین بن الیون ۱۱۴
— — — تبّع ۱۰۹	— — — هیلافی ۱۱۴
— — — عدی ۱۱۰	قسطنطینیّة ۱۱۴
— — — هند ۱۱۱	قصبة سراوند ۳۸

- السراعى اليهودى ٣٤
 الرشيد ١١٩
 الرقى ١١٧
 زاب ٩٩
 الزابج ١٢٤
 زادويه ١١٢
 زرادشت ١٠٠, ٣٧
 زرارة بن اعين ابو زرارة ٢٨
 الزنج ١٢٤
 زياد بن الاصغر ٢٥
 ابو زيد الشاعر ١٤٣
 سابور بن اردشير ١.٢
 — — سابور ١.٣
 — — هرمز ١.٢
 الساسانية ١.٢
 سامريّة ٣٤
 السدير ١١١
 السعد ١٢٣
 السفاح ١.٤
 ابو سلمة الخلال ٣
 سليمان بن عبد الملك ١.٥
 سمرقند ٢١٨
 السند ١٢٠, ١٢٣
 سهرب ١١٢
 سمورستان ١١٧, ١١٥
 السوس الاقصى ٢١٧, ٢١٨
 سيف بن ذى يزن ١١٠
 الشمس ٢١٨
 الشبورقان ٢١٨
 شعيب بن حازم ٢٥
 ابو شمر سالم بن شمر ٢٨
 شمر يرعش ١.٨
 صالح بن عبد الله ٢٨
 ابو صباغ بن معمر ٢٩
 صرخاب الطبرى ٢٩
 آل صوفى ١١٣
 الصين ١١١, ١٢٠, ١٢٣, ٢١٧
 الضحاك بن قيس النشارى ٢٥
 ضرار بن عمرو ٢٩
 الطائع ١.٧
 طخارستان ٩٨, ١١٩
 طرفة الشاعر ٩٩
 ظهروث ٣٣, ٩٩
 على اليهودى ٣٤
 آل عباس بن عبد المطلب ٣
 العبد ذو الانعار ١.٨

- ابو جبارود زياد بن ابي زياد ٢٩
 ج. مناسب ١.٣
 جتنان ١٢٣
 جحدر بن محمد التميمي ٢٨
 جذيمة الايرش ١١
 جرير انشاء ٩٥
 جعفر الصادق ٣٢
 — الطيار ٣١
 آل جفنة ١١٢
 جم ٩٩
 جهنم بن صفوان الترمذي ٢٩
 الحارث الرقاش ١.٧
 — بن عمرو بن حاجر
 الكندي ١.٩, ١١١
 حسان بن ثبّع ١.٩
 — — عمرو بن ثبّع ١.٩
 الحسن البصري ٢٤
 — الطاهر ٣٢
 — المجتبي ٣٢
 الحسين سيد انشيداء ٣٢
 — بن مكرم النجّار ٢٩
 حفص بن مقدم ٢٥
 حمير بن سبا ١.٥
 ابو حنيفة النعمان بن ثابت
 البزاز ٢٨
 جند ٢١٨
 خراسان ٦٧, ١١٤
 الخرجية ١٢٠
 خلدج ١١٩
 خلف بن عبد الصمد ٣٩
 الخليل بن احمد ١١, ١٤, ٢١, ٢٣
 ٦٨, ١٢٢, ١٢٦, ١٤٨, ١٦٨, ١٧٠.٢
 ١٧٧, ٢٠٢, ٢٣٧
 خوارزم ٦٨
 خورنق ١١١
 الخوز ١٥٨
 خوزستان ١١٧
 دارا الكبير ١.١
 — بن دارا ١.١
 داود بن علي الاصفهانى ٢٩
 دريد بن الصمة ٩٧
 ابن درستويه ١١٩
 — ديسان ٣٧
 ذو جدن ١١٠
 — شنائر ١.٩
 الراضى ١.٧

- امرؤ القيس بن النعمان ١١١
 الامين ١.٩
 بنو امية ١.٥
 اوس بن قلام ١١١
 اوشهنك ٩٨
 ايلس بن قبيصة ١١٢
 ايرج ٩٩
 ايلق ٢١٨
 ايلبا ١٢٤
 ايوب الرهاوي ١٨١
 باره ٢١٨
 بازظيا ١١٤
 بخارا ٩٨, ٢١٨
 بزيع بن يونس ٣١
 بشار الشاعر ٩٥
 بشر بن المعتز ٢٤
 بصرة ١٥
 بطليموس الريب والبطانسة من
 بعده ١١٣
 بغداد ١٥, ١١٩
 ابو بكر ١.٥
 بلاش ١.٣
 بلخ ١١٧, ١٥٥
 بلقيس ١.٨
 به آفريد بن فرودينان ٣٨
 بهرام جور ١.٣
 — كرم شاه ١.٣
 — بن سابور ١.١
 — — بهرام ١.٢
 — — بهرامان ١.٢
 — — هرمز ١.٢
 بهمن بن اسفنديار ١.٠
 بوناسف ٣٦
 بوران ١.٤
 بيان بن سمعان ٢٧
 الميشتاديه ٩٨
 ابو بيهس الهيصم بن جابر ٢٥
 بيمورسف ٩٩
 تبيع الاصغر ١.٩
 — الاقرن ١.٩
 — الاوسط ١.٩
 — الاول ١.٧
 — بن الاقرن ١.٩
 — — حسان ١.٩
 — الترك ١١٩, ١٢٠
 ابو تمام الشاعر ٩٤

INDEX NOMINUM PROPRIORUM.

الاسكندر بن فيلفوس ١٠١	آذربيجان ١١٥, ١١٧
اسماعيل المتأبخي ٢٦	آزرميدخت ١٠٤
الاسود بن المنذر ١١١	أبراهيم بن سيار ٢٤
اشروسنه ١١٩, ٢١٨	— — — — — توليد ١٠٦
اشك بن اشك ١٠١	أبرهة ١٠٨
— — — — — دارا ١٠١	— — — — — الاشروم ١١٠
الاشكانية ١٠١	— — — — — بن الصباح ١٠٩
اصفهان ١١٧	أبي بن خلف ١١٩
الاصمعي ١١٦	أحمد بن حنبل ٢٦
اغسطس ١١٣	— — — — — موسى بن جعفر ٣٣
افراسياب ٩٩	أردشير بن بابك ١٠٢
افريدون ٩٩	— — — — — قباز ١٠٤
افريقس ١٠٨	— — — — — هرمز ١٠٣
أقليدس ٢٠٢, ٢٠٣	أردوان ١٠٢
أمرؤ القيس الشاعر ٩٤	أرسطاطاليس ١٤٣
— — — — — البدء ١١١	اسحاق بن عمرو ٣٠
— — — — — البدن ١١١	أسعد أبو كرب ١٠٩

الورف ١١	اليعصيد ١٩٧
وزن سبعة ١٢٣	اليعفرية ٣١
وسط السماء ٢٢٧	اليعفرية ٣٣
— الكوكب ٢٢٣	يعوق ٣١
الوسطى ٢٤٤	يغوث ٣٩
الوسف ١٤	اليمين الغموس ٢١
الوصل ٩٠	ينال ١٢٠
الوضائع * ١٢٨	— تكوين ١٢٠
وضائع الجند ١٢٢	اليهود ٣٤, ٤٠
الوضع * (كتابة) ٩٤	اليهودية ١٨٠
— (منطق) ١٤٤	يوم باحوري ١٨٢
الوظيفة * ٥٩	— تحلاق اللم ١٢٦
الوقت ١٤	— جواثا ١١٢
الوقص ١٣	— الحنو ١٢٩
الونج * ٢٣٧	— ذى قار ١٢١
البيروج ١٧٣	— شواخط ١٢١
البيوسنة * ١٣٧	— عنيزة ١٢٦
البيرقان ١٦٢	— الفيصل ١٢٦
يزدان ٣٨	— انقصيات ١٢٦
اليزيدية ٢٥	— وارادات ١٢٦
البطوعات ١٧١	— الوقيط ١٢٦

واسطة الحادات ٢٢٤	الهشامية ٢٧
الريسات ٢٢٤ —	الهقعة ٢١٤
المنفصلات ٢٢٤ —	الهلالى * ٢٣٥
الوافر ٨٢	الهليلجى * ٢٠٩
الواقفة ٣٢	الهليون ١٦٨
الوبأ ١٦٩	الهمامة * ٣٨
الوبال ٢٢٦	الهندزة ٢٠٢
وتد الارض ٢٢٧	هيشك ١٧٥
الوتد المجموع ٨٠	هندام ٢٥٣
— المفروق ٨٠	الهندسة ٢٠٢
الوتر ٢٠٥	الهنعة ٢١٤
الوجه * ٢٢٩	هواز ١٩٩
الوجورات * ١٧٨	الهووى * ١٩٠
وجوه البلاغة ٧٨	الهباطلة ١١٩
— الحسابات ١٩٣	الهيلج خمسة * ٢٣٠
الوحدانيات ١٨٤, ١٨٥	الهيضة ١٩٢
ود ٣٩	الهيكل ٣١
الودجان ١٥٣	الهيلاج * ٢٣٠, ٢٣١
الورد * ١٦٥	هيولى ١٣٩
ورد الحب * ١٧٥	الهيعة ١٣٧
— للعمار * ١٧٥	الواحد ١٨٨, ١٨٤
انورس ١٩٩	الواسطة (ارثماطيقى) ١٩٢
الورق ١١	واسطة الاوساط ٢٢٤

النوع ١٤١	نقطة الاعتدال الربيعي ٢١٩
نوع الانواع ١٤١	— المنقلب الشتوي ٢١٩
النيران ٢٢٨	— — الصيفي ٢١٩
النيلوفر الهندي ١٧١	النقل * ٩٤
النيمبري * ٢٣٢	النكاح والطلاق ١٧
نيمروز * ١١٤	النكبة ٢٣٠
الهزباء ١٩٨	النكول ٢١
الهاشمية ٢٠	النمارة ١٢٥
الهبرية ١٥٩	نمرو ١٥٥
هبل ٣٩	النمس ١٥٨
الهبوط * ٢٢٧	النملة ١٥٨
الهدى ١٩	النمل * ١٨٣
الهديلية ٢٤	النهبر * ٢٢٩
الهرايدة ٣٨, ١١٩	النهر ٢١٣
الهريذ ١١٩	النهندر † ٢٢٣ ١)
الهرمان ١٢٤	النوء ٢١٤
هرمز ٢١٠	النواصير ١٩٤
الهولة ١٥	النواصح ٧٢
هزار كشاي ١٧٣	النواميس ١٤٠
الهزج (علم العروض) ٨٣, ٩٣	النواة ١٧٩, ١٨٠
— (موسيقى) ٢٤٥	نوبهر * ٢٢٩ ١)
الهزة † ١٥٥	النوشادر ٢٥٩, ٢٦٦

النغمة ٢٤٠	النسر الواقع ٢١١
النغنجة * ٩٨	النسطورية ٣٣٣
النفاذ ٩١	النسوى * ٢٤٤
النفاضة * ٢١٣	النسيء ٢٢٤
النقاطات ٢٥٤	النشأ ١٦٦
النفس ١٣٥	النشاستج ١٦٦
نفس البياض ٣٦٦	النصاب ١١
— الحمرة ٢٦٦	النصارى ٣٣٣
النفس الشهوانية ١٤٠	النصب ٤٤
— العامة (١) ١٣٥	المنصب * ١٤٤
— الغصبية ١٤٠	نصف الاصطراب ٢٣٣
— الكتبية ١٣٥	النصاحات * ٢٥٥
— المناظرة ١٣٩	النظرون ٣٦٠
— النامية ١٣٩	النظولات * ١٧٨
— النبائية ١٣٩	النظامية ٢٤
النفص * ١٨٢	نظير بيت الكوكب ٢٢٧
النفقات الراتبية ٦١	النعمات ٢١٣
— المعارضة ٦١	النعمائم ٢١٤
النفى ٤٨	المنعت ٤٣
النفقرس ١٢٤	نעות الكلام ٧١
النقطة ١٨٨، ٢٠٤	النغم ٢٤١
نقطة الاعتدال الخريفى ٢١١	النغمات ٢٤٤

المبيعة ١٧١	المنبض ١٨٣
الميل ٢١٦	النتيجة * ١٤٧
المثون ١٩٣	المنثرة ٢١٣
المناب (فقد) ١٢	المنجارية ٢٩
المناب * (كتابنة) ٩٩	المنجدات ٢٤
النار الفارسية ١٥٨	المنجر † ٤٤
المنارجيل ١٩٧	المنجش * ١٧
المنارمج † ٢٩٢	المنجم (فقد) ٢١
المنارمشك * ١٧١	— (اسفرونوميا) ٢١٠
المناسوت ٣٣٤	المنحاس ٢٥٨
الناصر ١٩١	المنحر † ٤٤٥
الناطل * ١٨٠	المنحس ٢٣٠
الناظم * ٢٤٣	المنحسان ٢٢٨
الناعورة ٧١	المنحوس ٢٣٠
نافح نفسه * ٢٥٧	المنحو ٤١
النافه ١٨٢	المنخاع ١٥٤
النافقة ٢١٢	المنخاله ١٥٩
نامشبير † ١٧١	النداء ٤٨
ناعيد ٢١٠	الندبة ٥٢
الناروسية ٣١	النرمادجات * ٢٥٢
الناعى ٢٣٧	النسبة * ١٩١
ناقلة ٣٩	النسر ٣٩
النبرة ٤٩	— الطائر ٢١٢

موازين الانفاظ ٧٢	مناعة ٣٩
المواصفة ٥٧	المناجشة + ١٧٦
الموافقة ٥٩	المناظرة ٣٧
المؤامرة * ٥٩	منجانيقون * ٢٤٧
الموبذ ١١٩	المناجنون ٧١
موبذان موبذ ١١٩	المنكرف * ٢٠٩
الموجود ٢٢	المنسرح ٨٥
الموجى * ١٨٣	المنشرقى * ١٨٣
المؤذن ١٠	المنشم ١٧٣
المؤسسون + ٢٤٨	المنصورية ٣١
الموسيقار * ٢٣٤	المنطق ١٣٢, ١٤٠
الموسيقور ٢٣٤	منطقة البروج ٢٢١, ٢٣٤
الموسيقى ١٣٣, ٢٣٥, ٢٣٦	المنعقدات ٢٢٤
الموضحة ٢٠	المنقلة ٢٠
الموضوع ١٤٢	المنقوص ٨٩
الموقد ٢٥٧	المنكسر ٩١
الموقع * ٩٤	المنهائية ٢٨
الموقوص ٨٩, ٩٢	المنهوك ٨٧, ٩٣
الموقوف * (كتابة) ٩١	المنيار * ٢٥٩
— (علم العروض) ٨٨	المهدى ٣٢
المبيبة ١٧٩	المهراج * ١٢٤
الميدز * ٢٥٣	المهندم * ٢٥٣
الميزان ٢١٠	الموات ١٣٩

الملاحي * ٩٢	المقولات ١٤٣
الملح * ٩٩	مقولة أين ١٤٤
الملاعنة ١٨	— ذو ١٤٤
الملاوي ٢٣٨	— له ١٤٤
الملبف (١) ١٩٧	— متي ١٤٤
الملبين (١)	— يفعل ١٤٥
الملتحم ١٥٤	— ينفععل ١٤٥
الملح ٢٥٩	مقياس الناجوم ٢٣٢
الملكيّة ٣٣	المقيّد ٩٢
الملنخوليا ١٩٠	المكانبة ٢١
ملوك الاسلام ١٠٥	المكافاة ٧٣
— الروم ١١٢	المكان ١٣٧
— الفرس ٩٨	المكاييل ٩٧
— اليمن ١٠٧	مكاييل العرب واوزانها ١٤
الملوكيّة ١٩٨	— خراسان ٩٧
الملون * ٢٤٣	المكحلة * ٢٣٥
المليار * ٢٥٤	المكس ٥٩
مليوثا ١٤١	المكشوف ٨٨
المرغة ١٥٥	المكعب * (ارثماطيقى) ١٩٩
المطورة * ٣٢	— (هندسة) ٢٠٧
المنا ١٤, ٩٧, ٩٨	المكفوف ٨٨, ٩٣
منازل القمر ٢١٣	المكوك ١٥, ٩٧

المقابلة (ارتمطيقى) ٢.١, ٢.٠

المقتنية ٢٧

المقادير ٢.٣

المقارنة ٣٤

المقارنة ١٧

المقارنة * ٩٩

المقاط * ٢٥٥

المقاول ١٢٨

المقرب * ٢.٩

المقبوض ٨٨

المقتضب ٨٩

مقدار فلك القمر ٢٢٥

— — الشمس ٢٢٤

المقدمة * ١٤٧

— الحلية * ١٤٧

— الشريطة * ١٤٧

— الصغرى * ١٤٨

— الكبرى * ١٤٨

المقصور ٨٧

المقطوع ٨٧

المقطف ٨٧

المقعر * ٢.٩

المقتضات * ٢٣٤

المعزفة ٢٣٧

المعصوب ٨٨, ٨٩, ٩٣

المعطاة ٣٥, ٤٠

المعقد * ٣٩٤

المعقول ٨٩, ٩٣

المعربة ٢٤

المعجزة ٢١٧, ٢١٨

المعى الصدثم ١٥٥

— المستقيم ١٥٥

المعين ٢.٩

المغات ١٧١

المغتسل ١١٧

المغربل ٢٥٢

المغنطيس ٢٩٢

المغنيسيا ٢٦١

المغيرة ٢٧

المفارقة ٩٢

المفرغة * ٩٩

المفضلية ٣١

المفعول ٤٧, ٤٨

مقابل بيت الكوكب ٢٢٧

المقابلات ٧٣

المقابلة (اسطرنوميا) ٢٣٢

المصغوط ٢٢٩	المشتري (اسطرزوميا) ٢١٠
المضمر ٨٨	— (كيمياء) ٢٥٨
المطابقة ٧٣, ٩٤	مشط العود * ٢٣٩
المطارحات ٢٠٠	المشطور ٨٧
مطالع البلد ٢١٩	المنشعث ٨٨
— انفلك المستقيم ٢١٩	مشكط وامشير ١٧٥
المطبوعات ١٠٩	المشكول ٨٩, ٩٣
المطبخون * ٢٥٣	مشى ومشيانة ٣٨
المطران ١٢٩	المشيمة * ١٥٤
المطرقي * ١٨٣	المصادرة * (علم الكتابة) ٩٢
المطلق ٩٢	— (هندسة) ٢٠٣
المطوي ٨٨	المصاحبة * ٩٢
المطويون ١٢٥	المصدر ٤٨
المعامل ١٨٧	المصراة ١٩
المعاطلة * ٧٧	المصمم ٢٢٤
المعاقبة ٨٩, ٩٣	المصارية ١٧
المعترضة ٢٤, ٤٠, ٤١	المضارع ٨٩
المعجونة ١٧٩	المضاربة * ٧٣
معدل النهار * ٢١٥	المضاعف ١٨٧
المعدة ١٥٥	— انزائد اجزاء ١٨٧
المعدوم * (كلام) ٢٢	— حزة ١٨٧
— (كيمياء) ٢٥٨	المضاف ١٨٧
المعز ١٣	المضرب ٢٣٩

المزجئة ٢٨	المزمن ١٩٢
المرداسنج ٢٢٣	المسالك † ١٦٢
المردود ٦١	المسالج ١٢٢
ممرز (علم الاخبار) ١١٤	المسئلة ٢٠٣
— (اسطرنوميا) ٢٢٩	— الاكدرية ٢٠
الموقل ٩٣	المسام ١٥١
المرقبيونية ١٣٧	المساواة ٧٨
المركز * ٢٢٣	المسبح ٢٠٧
مركز انكبة ٢٠١	المسبح ٨٧, ٩٢
المزماخور * ١٧٣	المسبكة ٢٥٦
المرة السوداء ١٨١	المستقبل * ٢٠٦
— انصفرء ١٨١	المستف * (موسيقى) ٢٣٧
المرو ٢٧٣	المستف † (علم الخيل) ٢٥٤
المري * ٢٣٤	المسكقونيا * ٢٦٢
المريء ١٥٥	المستس ٢٠٧
المربخ (اسطرنوميا) ٢١٠	المستسات ١٨٩
— (كيمياء) ٢٥٨	المسوطن * ٣٣٥
المزبنة ١٦	المسطرة * ٢٣٩
المزاعمة * ٢٢٩	المسطح ٢٠٩
المزكية ٣٧	المستضة ٩٩
المزقات † ٧٠	المسن ١٣
المزمار ٢٣٧	المسنة ٧٠
مزممار الراعى ١٧٥	المشبهة ٢٧, ٤٠

المُدَّة (فلسفة) ١٣٨	المحمول * ١٤٢
— (موسيقى) ٢٤٢	محور الكرة ٢٠٨
المديد ٨٤	المحيط ٢٠٥
المذال ٨٧, ٩٣	المخابرة ١٩
المذهب الكلامي * ٩٤	ابن مخاض ١٢
الممر ١٧٩	المخاليف ١٢٨
المربض * ١٥٥	المختبر ٥٧
المزار * ٩٩	المخبول ٨٩, ٩٢
المزارات ٢٩٩	المخبون ٨٨, ٩٣
مرارت قبلا ١٧٠	المختنارية ٣٠
الموازنة ١٠٤	المختوم ٩٧
المرافقة * ٩٢	المُخل * ٢٤٧
مراق البطن ١٥٩	المُخل * ٩٥
المراقبة ٨٩, ٩٣	المخلاف ١٢٨
المرأة التي لم تر بعلا * ٢١٢	المختلج ٩٣, ٩٩
— ذات الكرسي ٢١٢	مخلف عالم ١٧
المراهم ١٧٨	المخمس ٢٠٧
المربع ٢٠٩	المخمسة ١٨٩
المربعة ١٨٩	المختوص † ٢٩١
المربعات ١٨٨—١٩٠	المختوص † p ٣٩١
المربى ١٧٧	المد ١٤
المربيات ١٧٧	المدح ٤٨
المرتفعة ٩٥	المدفع * ٢٥٤

المُتَنَّى ٢٣٨	الْمُتَأَخَّر * ٩٥
المُجَارِفَة ١٩	الْمُتَحَيِّر * ٩١
المُجَانِسَة ٩٤	الْمُتَخَطِّية ١٠٨, ١٨٩
المُجَانِيف ٢٤٨	الْمُتَدَارِك ٩١
المُجْبِرَة ٢٩	الْمُتَرَادِف ٩٢
المُجْتَنِّت ٨٩	الْمُتَرَاكِب ٩١
المُجْدِاف * ٢١٣	الْمُتَسَاوِيَة ١٩٠
المُجْبَرَة ٢١٣	الْمُتَعَدِّر * ٩١
المُجْرِي ٩١	الْمُتَعَقِّد * ٩١
المُجْزِء ٨٧	الْمُنْعَنَة ١٧
المُجْزِئ ٨٩, ٩٢	الْمُنْقَارِب ٨٩
المُجَسِّمَات ٢٠٧	الْمُنْكَاوِس ٩٢
المُجْمِرَة ٢١٣	الْمُنْتَفَس ٢٥٠
المُجْمَز ٥٧٨	الْمُنَوَارِيَة ١٩٠
المُحَاسِبَة ٥٩	الْمُنَوَازِر ٩٢
المُحَاق ١٣٢	الْمُثَال ١٥١
المُحَاقِلَة ١٩	الْمُنْقَل ١٤
المُحَال ١٤٠	الْمُثَلَّث ٢٣٨
المُحَدَّث ٢٣	الْمُثَلَّث (عندسة) ٢٠٩
المُحَذِّف ٨٧	— (استرونوميا) ٢١٩
المُحْسُوب * ٩١	الْمُثَلَّثَة ٤٠
المُحَصَّنَة ١٨	الْمُثَلَّثَة * ٢٢٥
المُحَلِّل ١٩	الْمُثَلَّثَات ١٨٨, ١٨٩

اللبيث ٢١١	لاعيضة ١٧٠
ماء الحديد ٢٦٢	لاله ١٧٤
— الورى ٢٦٤	اللاعوت ٣٤
الماء المستعمل ١٠	اللبنتان * ٢٣٣
— المضاف ٩	ابن لبون ١٢
— المطلق ١٠	اللاحام ٢٥٣
الماخوري * ٢٤٩	اللاحمي ١٩٣
المادة ١٣٩	حبة النبتيس ١٧٥
المارقشيتا ١٦٠	— العنتر * ١٧٥
الماشق * ٢٥٩	اللدونات * ١٧٨
المأصر * ٧٠	لسان الثور ١٧٥
المال * ١٩٨	— الحمل ١٧٤
مال الجماجم ٥٩	اللعة ١٧٩
— الجوالى ٥٩	اللעות ١٧٦, ١٧٨
— كعب * ١٩٩	لغات القرس ١١٩
— امبل * ١٩٩	اللغتيط * ١٢٩
المالكية ٢٦	اللقوة ١٦٠
ماه ٢١٠	اللور ٢٣٩
المبالغة ٧١	اللورا ٢١١
المبتدأ ٤٧	اللرج * ٢٣٥
المبتز * ٢٣٠	لوغيا ١٤١
المبطح ٢٣٥	الولب * ٢٤٨
المبيضة ٢٨	الوى ٢٤٣

الكواكب المتحيرة ٢٢٨	الكلائية ٢٧
الكولجة * ٢٩	الكلام ٢٢
الكوب * ١٧٩	— (نحو) ٤٢
الكوبر * ٢٥٩	كلب لجبار ٢١٣
الكوز * ١٧٩	الكلب الاصغر ٢١٣
الكوز المغربي * ٢٥٢	— الاكبر ٢١٣
كوزچهر ٢٢٠	— الكلب ١٥٨
كوزن كيا + ١٧٥	الكلدانيون ٣٩
الكوكب الصميم * ٢٢٤	الكلمة (منطق) ١٤٥
— الممتز ٢٣١	كلمون ١٩٦
الكونيا * ٢٥٥	الكمم ١٤٣
انكيان * ١٤٠	الكمون ١٤٠
الكيد * ٢٢٩	الكمية امضاة ١٨٩
الكيسانية ٢٩	— المفردة ١٨٤
الكيف ١٤٤	الكناروزى * ٢٣٠
الكيفيات الاول ١٣٧	الكنارشمى * ٢٣٠
الكيلاجة ١٥	كنج قمار دفيوه * ١١٠
الكيلوس ١٨	كنكز * ٢١٧
الكيروس ١٨	كنكر * ٢٢٣
الكيمياء ٢٥٩	الكواكب الثابتة ٢١٠
كيوان ٢١٠	— السفلية ٢٢٩
الثلاث ٣٩	— السيارة ٢١٠
اللازورد ٢٢١	— العلوية ٢٢٩

الكروميّة ٢٧	كباس + ١٨٠
الكربيّة ٣٠	الكبد ١٨١
الكروجة * ٢٢٤	الكبريت ٢٥٩, ٢٦٩
الكرسی * ٢٤٩	كبسته * ١٧٣
الكرفس ١٩٧	الكبيسة ٢٢٤
الكركم ١٧٣	الكبش ٢١٠
كرورا (١ ١٥٨)	كبيكج ١٧٥
الكرة (عندسة) ٢٠٨	كتاب الله نَع ٧
— (استرونوميا) ٢٣٥	— الاسقفسات ٢٠٢
كرونا (١)	— سمع الكيان ١٤٠
كرويا رومي ١٧٢	— نصاحيح الفصيح ١١٦
الكستنبزود * ٩٨	— التفسيرة ١٨١
الكسر ٤٥, ٤٩	الكنابة ٥٣
الكسعة ١٢	— الفارسية ١١٠
كسوف الشمس والقمر ٢٢٢	الكنيرة الرفع * ٢٤٨
كشك ١٩٧	الكل ٢٩٢
الكظائم ٧١	الكدخذه * ٢٣١
الكعب ١٩٩	كده هار دفيره * ١١٨
كعب الكعب ١٦٩	كذه ٢٣١
الكف * ١٨٠	الكّر ١٥, ٩٧
— الخصيب ٢١٢	— المعتدل ٩٧
الكلالة ٢٠	الكراع ٥٩

القول الجازم ١٤٩	انقمر ٢١٠
القولنج ١٩٣	— (كيمياء) ٢٥٨
القولون ١٥٥	قمرت العين ١٥٧
القومس * ١٢٩	القناديل ٢٢٩
انقىء ١٨٢	انقنطار ١٧٩
القياس ٨	الانقنطرخ * ١٢٩
القياس الحلي * ١٤٧	قنطورس ٢١٣
قياس الشبهة * ٨	القنقل * ٩٧
— العانة * ٨	انقنوت ١١
القياصرة ١١٢	قنوج رأى ١٢١
قيراط ٩٣, ١٧٩	انقنى ١, ٢٠٢
القيتارة * ٢٣٣	القواعد ١٨٩
قيطس ٢١٣	قوام البول ١٨٣
القيفال ١٥٣	القوباء ١٥٩
قيفاوس ٢١١	انقود ٢٠
الكابوس ١٩٠	انقوس ٢١٠
الكاس ٢١٣	قوس الارتفاع ٢١٩
الككنج ١٧٠	— الليل ٢٢٠
الكالى ١٧	— النهار ٢١٩
الكامل ٨٢	قوطول * ١٨٠
الكاملية ٣٠	قوطيل * ١٧٩
الكانون ٢٥٧	القول (فقه) ٨
الكاهن ٣٥	— (منطق) ١٤٩

٢١٦	قطبا الافق	١٥٤	الغزنيّة
٢٠٩	— الكرة	١٧٤	قرّة العين
٢٠٥	القطر	١٦٤	الغزو
٢٠٨	قطر الكرة	١٤٧	القرينة *
٩٣	القطع	١٩	القسميّة
٣٢	القطعيّة	١٧٩, ١٤	القسط
٩٣	القَطْف	١٩٨	القسميّة
١٦٧	القَطْف	١٣٠	القسييس
٩٠	القطيعة	١٥٤	قصبّة الرقّة
٤٥	القعر *	٢٧	القضائيّة
٩٨, ٩٧, ٩٦, ١٥	القفيز	١٤٩	القضيّة
١٦١	القلاع	—	الجزئيّة ١٤٩
٢٥٧	القلاوون	—	النسابة ١٤٩
١٨١	القلب (طب)	—	الكلية ١٤٩
٢١٤	— (استرونوميا)	—	المحصورة ١٤٩
١٨٠ a *	قلماخياريين *	—	المطلقة ١٤٩
١١	القلس (فقد)	—	المهملة ١٤٩
٢٥٥	— (علم الحيل)	—	الموجبة ١٤٩
٢٩٠	قلقندون	٢٥٤	القطارات *
١٤	القلّة	٢٢٤	قطاع الارضين
٢٤٨	القلوس	١٦٩	القطائف
١٨٠	قليخييون *	٢٣٥	قطب الاصطربلاب
٢٩٣, ١٧٢	قليميا	٢١٥	قطبا الارض

القُب ٩٧	القبليّة ١١٩
القبائل ١٢٢	القبيلد ١٥٨
القبضة ٩٩	القوّارات * ٢٥٥
القبض ١٢٥	القوّارس ٢١٢
القبّة * ٢١٨	القبثون † ٢٥٢ p
القميلة ١٢٢	القبيروزج ٢٩١
قخليارين * ١٨٠ a	قيل زهرج ١٧٠
التقديم ٢٣٣	القنّى ٥٨
القر ١٨	القبلة ٢٥٧
القراميد ١٣٧	قاتل ابيه ١٧٤
القراميل ١٢٣	— الكلاب ١٧٤
القرآن ١٥	— نفسه ١٧٥
القرآن ٢٣٢	القائوليقي ١٢٩
القرائن ١٤٩	القارح ١٣
القرمانا ١٧٢	قاسم الحياة * ٢٣١
قرشات ١٦٩	— الروح * ٢٣١
قرطم هنديّ ١٧٠	القاطاغوريات ١٤٣
القرظ ١٦٩	قطيغورياس ١٤٣
القرع * ٢٩٤	القاعدة ٢٠٥
القرع والانببيق ٢٥٧	القافية ٩٠
القرعية ٣٤	قالي الزرنبيخ ٢٩٩
القرفة ١٧٢	قانون الخراج ٥٤
القرن ٣٩٩	القائم المنتظر ٣٣

الفصل ١٤٢	الفجر الأول ١١
الفصلة * ٢٤٢	— الثاني ١١
الفصلية ٢٥	الفرايح ١٦٧
الفصة ٢٥٨, ٢٦٩	الفراغنة ١١٩
الفعل (فقه) ٨	الفرائق ٩٤
— (نحو) ٤٠, ٤٢	الفرائي ١٦٩
الفق * ٩٤	الفرخار * ١٢٣
الفكة ٢١١	الفرد ١٨٥
الفل † ١٨٠ t	الفردار * ٢٣١
الفلسفة ١٣١	الفريجات * ١٧٨
— العملية ١٣٢	الفرس ٢٣٤
الفلفل الابيض ١٨٣	— الأول ٢١٢
— الاسود ١٧٢	— الثاني ٢١٢
فلقلمويه ١٧١	الفراغان ٢١٤
الفلك ٢١٥	الفرق ١٤
فلك الارج ٢٢٢	الفريضة (علم الكتابة) ٢٠
— البروج ٢١٥	— (فقه) ١٢
— التدوير ٢٢٢, ٢٢٣	فساد التفسير ٧٤
الفلك المستقيم ٢١٥	— التفسير ٧٤
انفلو ١٣	— المقابلات ٧٤
فنداسيا ١٣٩	الفسطاط ١٢٤
الفنكال * ٩٩	الفصد ١٨٣
الفهرست * ٥٧	الفصائل ١٢٢

الغسولات ١٧٨	العبارة الجرمي ١٩٢
الغفر ٢١٤	— الحسبانى ١٩٢
الغمامية ٣١	— المساحى ١٩٢
الغمر ١٧٨	العبارات * ١٩١
الغميصاء ٢١٣	العبسوية ٣٤
الغناتم ٥٩	العين (منطق) ١٤١, ١٤٣
الغور * ٩٨	عين البقر ١٧٥
الغير الطول ١٩٠	عيننا العود * ٢٣٩
الغيل ٧١	عيوب الكلام ٧٧
الغيلانية ٢٨	العيون ٢١٢
الغيم * ٢٥٢	الغار * ٩٨
الغارسية ١١٧	الغارب ٢٢٧
الفصلة الصغرى ٨٠	غالاغرا * ٢٤٨
— الكبرى ٨٠	الغالبية ٣٠
فصلة الوسطى ٢٤٤	الغب ١٩٥
الفاعل ٤٧	الغراب ٢١٣
الفاغرة ١٧١	الغرايبة ٣١
الفالج (طب) ١٥٩	الغرب (طب) ١٩١
— (علم الكتابة) ٩٧	— (ديوان الماء) ٧١
فانه ٢٤٨	الغرافة ٧١
الفتح ٤٤, ٤٩	الغرر ١٩
الفتق ١٩٤	الغرة ١٩
الفتيون † ٢٥٢ p	الغزالي * ١٨٣

العلة الهيولانية ١٥٠	العقل ١١
العماد ١٣	— الفعل ١٣٤
العمائر ١٢٢	— الهيولاني ١٣٤
العمرة ١٥	العقود ١٩٣, ١٩٤
العمري ٢٢	العلاج ١٨
العمود ٢٠٥	العلل ٨٧
العنانية ٣٤	علم الآثار العلمية ١٣٣
عنب الثعلب ١٧٠, ١٧٤	— الاخلاق ١٣٢
العنز ٢١٢	العلم اللاهوتي ١٣٤
العنصر ١٣٩	علم اللاهوتية ١٣٢, ١٣٣
عنق العود ٢٣٩	— تدبير العامة ١٣٢
عنكبوت الاصطراب * ٢٣٤	— — المنزل ١٣٢
العنكبوتية ١٥٤	العلم التعليمي ١٣٢
العنم ١٧٤	علم الخيل ١٣٣
العواء ٢١١, ٢١٤	العلم الرياضي ١٣٢, ١٣٣
العوارض ٢٤٨	علم الطب ١٣٣
العواصم ١٢٤	— الطبعة ١٣٢, ١٣٣
العوائذ ٢١١	العلم الطبيعي ١٣٣
العود ٢٣٨	— النظرى ١٣٢
العودة * ٢٤٢	علم الهيئة ٢١٥
العمل * ٢٠	العلة الصورية ١٥٠
العبار * ١٩٢	— الفاعلة ١٥٠
العبار التأليفي ١٩٢	— المائتة ١٥٠

العسيلة ١٩	العدد الكرى ١٩١
العشر ٥٨	— المضاف ١٨٧
عشر الاضطراب ٢٣٣	— المعدل ١٨٧
العشرات ١٩٣	— الناقص ١٨٩
العشريّة ٢٥	العددان المتحابّان ١٨٩
العشير ٩١, ٩٧	العدسى ٢٠٩
العشيرة ١٢٢	العدوّ ١٢١
عصارة الخولان ١٧٠	العذراء ٢١١
العصب ١٥٤	العذى ٧١
العصبة ١٩, ٢٠	العذيوط ١٥٧
عصى الراعى ١٧٤	العزّارات ٢٤٩
العضادة ٢٣٣	العرايا ١٩
العصب ١٣	العربة * ٧١
العصل ١٥٤	العَرَص (فلسفة) ١٤٢
عطارد (اسطرّنوميا) ٢١٠	— (كلام) ٢٣٣
— (كيمياء) ٢٥٨	عرض البلد ٢١٩
العطف ٤٩	العرق ١٨٢
العظيم (طب) ١٨٣	عرق الرّمان البرقى ١٧١
العقاب ٢١٢	— النساء ١٥٤, ١٩٤
العقاير ٢٥٨	العروض ٧٩
العقدان * ٢٢٠	العريض ١٨٣
العقر ١٧	العريضة ٥٥, ٥٨
العقرب ٢١٠	العزّى ٣٩

الطرف ٤٨	الطرف ١٩١
الظروف ٥٣	الطسوج ٦٢
الظفرة ١٦١	الطسق ٥٩
الظليم ٢١٣	ططوطين † ١٧٩
الظهار ١٨	الطعمة ٦٠
العادية ١١٩	الظفرة ٢٣
العاقلة ١٩	الطلاق ١٧
العوالم ١٤٠	الطلاخشقوت * ١٩٧
— انطبيعي ١٣٥	الطلق ٢٩٢
العباد * ١٢٨	الطمع ٦٥
العباسية ٣٠	الطنبور ٢٣٧
عبدة الاصنام ٣٩	الطنيني ٢٤٣
العبرة ٦٠	الظهار ٩
العشري ٧١	الطواعين ١٢٧
العجبارة ٢٥	طوبىبقى ١٤١
العاجز ٨٩	طولون * ١٨٠
العاجل ٣٣	الطويل (علم العروض) ٨٠
العدد ١٨٤	— (طب) ٨٧
— الاول ١٨٥	طول البلد ٢١٩
— التام ١٨٤	الطيارية ٣١
— الثاني ١٨٥	الطين الحور ٢٦٥
— اندواثري ١٩٠	طين الحكمة ٢٦٥
— انزائد ١٨٦	الطينة * ١٣٦

طاعون شيرويه ١٢٧	الصوارتكين ١١٩
— عمواس ١٢٧	انصَوَر (ارثماتيقي) ١٩٣
— انغراب ١٢٧	— (اسطرنوميا) ٢١٠
— انفتيات ١٢٧	الصورة (فلسفة) ١٣٣
الطاغية ١٢٨	— (اسطرنوميا) ٢٢٩
الطانع ٢٢٧, ٢٣٠	الصوم ١١
طالنتون ١٨٠	انصباح * ٢٤٠
طاليسفر ١٧٠	انصير ١٩٩
الطب ١٥٢	الصيغنة ١٣٧
الطيرزد ٢٥٩	الصيكة * ٢٤٠
الطبقات * (موسيقى) ٢٤١	انصحاك ٩٩
طبقات العين ١٥٤	انصحاكية ٢٥
— الناس بانهند ١٢٣	انصارية ٢٩
— في الجاهلية ١٢٧	انصرب (علم العروس) ٧٩
الذبللي * ١٩٣	— (ارثماتيقي) ١١٧
الذبيعة ١٣٤, ١٣٥, ١٨١	الضرو ١٧٢
الطراخنة ١٢٠	انصفدح ١٩١
الطراز * ٢٩	الضلع (ارثماتيقي) ١٩٠
الطرجهارة ٢٣٥	— (عندسة) ٢٠٥
الطرخان ١٢٠, ١٣٩	الضم ٤٤, ٤٩
طرد العلة ٩	الضيمران ١٧٢
الطرف ٢١٤	الطابستان * ٢٥٧
انطرفان ٩٠, ١٤٨	طاعون الاشراف ١٢٧

الشنق ١٣	صدقات الماشية ٥٩
شهر همار دفيهره * ١١٨	الصرخابية ٢٩
الشهرة الكلبية ١٩٢	الصرع ١٩٠
الشهرون ٢٣٧	الصرفة ٢١٤
الشوصة ١٩٢	الصرن ١)
الشولة ٢١٤	الصغير (طب) ١٨٣
النشء (كلام) ٢٢	الصقارات * ٢٥٥
— (ارثماطيقى) ١٩٩	الصقارون ٢٩٢
الشيعة ٣٨	الصفر ١٩٤
الشيافات * ١٧٨	الصفريّة ٢٥
الصابثون ٣٩	الصفحة ٤٩
الصاع ١٤	الصفياحة * ٢٣٤
الصارفن ١٥٤	الصدك * ٥٧, ٥٩
الصالحية ٢٨	الصلوة ١٠
الصالغ ١٣	الصليب ٢٢
الصباحية ٣٩	الضمنان ١٥٧
الصببار * ١٩٧	الصدناع ١٢٨
الصبكء ١٩٩	الصبح ٢٣٧
صحة المقلبات ٧٣	الصنعة (منطق) ١٤٧
الصدر ٩٠	— (كيمياء) ٢٥٩, ٢٩٥
الصدف ١٩٨, ٢٦٩	صندوق الساعات * ٢٣٥
الصدغي * ٢٣٥	صنوبرة ظل الارض ٢٢٥

المشكل (فلسفة) ١٣٦	شركة مفوضة ١٧
— (منطق) ١٤٨	النشري ١٥٩
— الارضى ٢٠٧	النشريك * ٢٢٩
— البشرى ٢٠٨	النشيطيان * ٢٣٣
— انبىرى ٢٠٨	النشعاع ٢٢٤
— انصوبرى ٢٠٧	نشعائر الله ١٩
— انعمودى ٢٠٨	النشعر والعروض ٧٩
— انفلكتى ٢٠٨	النشعر ٢٢٩
— انقطاع ٢٠٧	نشعر الانسان ٢٦١
— اللبنى ٢٠٨	— الجبار ١٥٥
— اللوحى ٢٠٨	— الجن ١٧٥
— المائى ٢٠٨	— الخنازير ١٧٥
— النارى ٢٠٧	النشعرى العصور ٢١٣
— انبوائى ٢٠٨	— انشامية ٢١٣
النشوق * ١٢٩	— اليمانية ٢١٣
النشلياق † ٢٣٦	الشعوب ١٢٢
النشمس ١٣٠	النشعبرة ١٥٧, ٩٣
النشمراخية ٢٥	النشعبرة * (موسيقى) ٢٣٧
النشمريّة ٢٨	النشعبرى * ١٨٣
النشمس ٢١٠	النشغار ١٧
— (كيمياء) ٢٥٨	نشقق النعمان ١٧٤
النشمطية ٣٢	النشقيقة ١٥٩
النشناقصة ١١٩	النشك ٢٦٣

السواد ٥٨	شاهسفرم ١٧٢
سواع ٣٩	شاهنشاه ١٢٠
السواني ٧٢	الشاهق * ١٨٣
السوريّة ١٢٣	انشب ٢٩٠
السور (منطق) * ١٤٩	الشبت ١٥٨
سور الكلب ١٠	الشبكينة ١٥٤
السوري * ٢٩٠	الشبورقان ٢١٨
السوس الاقصى ٢١٧	الشبوط ١٢٩
السوفسطائيون ٣١	الشبيبيّة ٢٨
سوفسطيقى ١٥١	الشبيه بالمعين ٢٠٩
السوقة ١٢٨	الشجاج ٢٠
سولوجسموس ١٤٧	الشجاج ٢١٣
السويقي * ١٨٣	شجرة مريم ١٧٤
سبيب الباهر ٥٩	شاحم الخنظل ١٧٣
السيح ٧٠	الشاحن ١٢٢
سير الطول ٢٢١	الشخص ١٤١
— العرض ٢٢١	الشخص ١٥٩
السير المعدل ٢٢٣	الشرايين ١٥٣
سيساليوس ١٧١	الشرطان ٢١٣
الشادران * ٧٠	الشرطة ١١٨
الشاذنه ٢٩٢	شرف الكوكب ٢٢٥
الشافعية ٢٩	الشركة ١٩
الشافول * ٢٥٥	شركة عنان ١٧

السماكان ٢١٤	سعة المشرق ٢١٦
السماحاق ٢٠	السعون ٢٣٠
السمطى † ١٨٠	السموطات * ١٧٨
سمع انكبيان ١٤٠	السفتاجة * ٩٢
السمك المقور ١٩٩	السفر * ٣٥
السمكة ٢١١	السفينة ٢١٣
السمنية ٣٩	السقاية ١٢٥
السموات ٢١٥	السقمونيا ١٧١
السميطر † ١٨٠	السقى ٧١
السميكات * ١٩٩	السكرج * ٢٩٢ s
السنار ٩٩	السكرنة * ٢٩٣
السنبل الرومى ١٧٢	السكرنة ١٥٩
السنيلة ٢١٠	السكرنجبين ١٧٩
سنجسوية ١٧١	السكرنة ٩٤
السندالية ١٢٣	السكرويات ١٧٨
سنة الرسول ٧	السل ١٩٢
سنو الفرار ٢٣١	السلحفاة ٢١٢
السنوفات ١٧٨	سلس البول ١٩٣
السهم (هندسة) ٢٠٥	السلعة ١٥٨
— (اسطرونوميا) ٢١٢	السلف ٩٩
— (علم الخيل) * ٢٤٩, ٢٥٣	السليخة ١٧٢
سهم السعادة * ٢٣٠	سم الغار ٢٩٢
سهيل ٢١٣	انسماك الرامح ٢١١

السرمطارخ * ١٢٩ ب	السبب التخفيف ٧٩
سرن الرحا * (١ ٢٥٤)	السبب الثقيل ٧٩
السرفاى ٢٣٧	السبستان ١٧١
السريانية ١١٧	سبع المبكر ٢١٣
السريع ٨٤	السبل ١٩٠
السرية ١٢١	السااجح * ٢٤٠
السطح (كلام) ٢٣	الساجل ٥٧
— (عندسة) ١٨٨	الساخرة † ٢٥١, ٢٥٢
— البيضى ٢٠٧	— الماخنوقة ٢٥١
— الهلالى ٢٠٧	الساخج ١٥٧
سطيموس † ١٨٠ ز	الساكنة ١٨٢
سطينون † ١٨٠ ز	السخ * ٩٨
السعادة ٢٣٠	السدس ١٩٥
سعد ٣٩	سدس الاضطراب ٢٣٣
السعد ٢٣٠	السدس ١٢
سعد الاخبية ٢١٤	السديس ١٢, ١٣
— بلع ٢١٤	سراج القطرب ١٧٤
— الذابج ٢١٤	السرجين ٢٩٩
— السعود ٢١٤	السروسام ١٥٩
انسعدان ٢٢٥	السرطان ١٥٧, ٢١٠
سعفس ١٩٩	السرفة * ٧٠
السعفة ١٥٩	السررم ١٥٩

- الزورقي * ٢٣٥
 الزيادة ٩٤
 الزئبق ٢٥٩, ٢٦٥, ٢٦٦
 الزنج ٢١٩
 الزبدية ٢٨
 الزبير ٢٣٨
 سابيزك * ١٧٣ d
 الساج ١٧١
 السارباثيون * ٥٧
 السارية ١٢١
 سارق الشراب * ٢٥٣
 سارقة الماء * ٢٥١
 الساعة الزمانيّة ٢١٩
 — المستوية ٢١٩
 — المعوجة ٢١٩
 الساقان ٢٠٥
 الساقط ٦٥
 السالغ ١٣
 السالم ٨٧
 السامريّة ٣٤
 السبات ١٥٩
 السباشي * ١٢٠
 السبائية ٣١
- زراوند طويل ١٧٩
 الزرت † ١٩٨
 الزرشك ١٦٨, ١٧٠
 الزرك ١٦٨
 زرنوق ٧
 الزرنيج ٢٥٩, ٢٦٩
 الزرّ ١٢٣
 الزعفران ١٧٢
 زعفران حديد ٢٦٣
 الزرقى ١٦٣
 الزكوة ١١
 زموم الاكراد ١٢٣
 الزمان ١٣٧
 الزنادقة ٣٧, ٤٠
 الزنجار ٢٦٣
 الزنجفر ٢٦٣
 زه ٢١٩
 الزهرة (استرونوميا) ٢١٠
 الزهرة (كيمياء) ٢٥٨
 الزوايا ٢٠٤
 زوج الزوج ١٨٤
 — الفرد ١٨٤
 — الزوج والفرد ١٨٥

ريباس ٣١	الرفع ٤٤, ٤٩
ريحان سليمان ١٧٤	الرقبى ٢٢
ريطوريقي ١٥١	الرقعة ١١
الزاجات ٣٩٠	الرقيب * ٢١٤
الزاوية للمادة ٢٠٥	الركاز ١٢, ٥٩
— انقائمة ٢٠٤	الركن * ١٣٧
— الماجسمة ٢٠٤	ركن العدد ١٨٤
— المستطحة ٢٠٤	الرمل (فقه) ١٥
— المنفرجة ٢٠٥	— (علم العروض) ٨٤, ٩٣
الزائجة ٢١٩	— (موسيقى) ٢٤٥
الزائد ٢٣٨	الرملى * ١٨٣
— اجزاء ١٨٧	الرواصير ١٩٨
— جزء! ١٨٧	روانكان دفييرة * ١١٨
الزاييرجة ٢١٩	روباة زرك * ١٧٤
زائش ٢١٩	— تربك ١٧٤٥
الزباني ٢١٤	الروح للحيوانية ١٣٩
الزبرة ٢١٤	— الطببيعية ١٣٩
الزحافات ٨٧	— النفسانية ١٣٩
زحل (اسطرنوميا) ٢١٠	الروزنامج * ٥٤
— (كيمياء) ٢٥٨	الزوم ٤٩
الزحير ١٦٣	الزوى ٩٠
الزراية ٢٨	الزوية ٤٠
الزرافات * ٢٥٤	الرياضة ١٨٣

الرجل + ٢٥٩	الرجلي ٢٤٣
راعى المشاء ٢١١	الرجوع (علم العروض والشعر) ٩٥
الراعية ٣٤	رجوع الكواكب ٢١١
الراوندية ٣٠	الرحا ١٩٤
الرأى ٩ ٢٨٠	الرحال * ٥٧
راى * ١٢٠	الرحموت ٣٤
الرائج * ٩١	الرخامة ٢٣٥
الرباب ٢٣٧	الرذف (علم العروض) ٩١
الرباطات (منطق) ١٤٥	— (علم الاخبار) ١٢٨
الرباعى ١٢, ١٣	الرذف * (منطق) ١٤٧
الربيع ١٩٥	— (اسطرنوميا) ٢١٢
ربيع الاصطربلاب ٢٣٣	الرزقات ٩٥
الربوب ١٧١	الرس ٩١
الربيتاء ١٩٦	الرسوب ١٨٣
الرتبلاء ١٥٨	الرشاء ٢١٤
الرجز ٨٣	الرصاص ٢٩٩
الرجعة (كلام) ٢٤	— القلعى ٢٥٨, ٢٩٩
— (اسطرنوميا) ٢٢١	الرطل ١٤, ١٥, ٩٧
الرجعة * (كنازة) ٥٩	الرتوبات المائية ٢٥١
— للجامعة * ٥٩	الرتوبة ١٣٧
رجل الجراد ١٧٤	الرعاد * ١٩٧
— الغراب ١٧٤	الرعاف ١٨٢
الرجلة ١٧٣	الرفادة ١٢٥

الذوار ١٥٩	الذورات * ١٧٨
الدوالي ١٦٤	الذكر * (علم الخيل) ٢٥٢
الدودي ١٨٣	الذكور ٥٤
دوران السماء ٢١٥	الذم ٤٨
الدوص ٢٦٢	الذنب * ٢٢٠
الدولاب ٧١	ذنب الخيل ١٧٤
الديات ١٩	— الدجاجة ٢١٢
الديصانية ٣٧	— الفار * ١٠٣
الدينار ٦٣	الذعب ٢٥٨
دينارويه ١٦٨	ذو الاسمين * ١٩٩
ديوان البريد ٦٣	ذو الثلاثة الاوراق ١٧٤e
— للجيش ٦٤	ذو ثلاث شعب + ١٧٤
— الخزن ٦٢	ذوات السموم ١٥٨
— الصبيح ٦٦	الذوون ١٢٨
— الكستيزود ٦٨	الرابطة ١١٩
— الماء ٦٨	الراتينج ٢٦٢
الذات ٢٣	الرأس * (اسطرنوميا) ٢٢٠
ذات الجنب ١٦١	رأس الجالوت ٣٤
— الخلق * ٢٣٥	— الجدى ٢١٩
— الرقة ١٦٢	— الحمل ٢١٩
الذرايح ١٦٩	— السرطان ٢١٦
الذراع ٢١٤	— الميزان ٢١٦
— المكسرة ٦٦	الراسم * ٢٤٣

الذستان * ٢٣٨	دائرة الارتفاع ٢١٩
ذستان البنصر ٢٣٩	— الافق ٢١٩
— الذنصر ٢٣٩	الذب الاصغر ٢١١
— الذمبابة ٢٣٨	— الاكبر ٢١١
— الذوسطى ٢٣٨	الذبران ٢١٤
الذسنور * ٥٨	الذبق ٢١٩
الذستورية † ٢٣٥	الذبة * ٢٥٠
الذفاتر ٥٤	ذبة الساعات * ٢٣٥
الذق ١٩٥	الذجاجة ٢١٢
الذقيقة ٢١٥	الذرام الوافية ١٢٢
الذكان * ٢٥٨	الذرج (كيمياء) * ٢٥٨
الذكينية ٢٩	الذرجات القنمة * ٢٢٧
الذلقين ٢١٢	— المظلمة * ٢٢٧
الذلو ٢١٠	الذرجة ٢١٥
الذم (كيمياء) ٢٦٦	الذرمى ١٧٩
— (طب) ١٨١	الذرفش ١١٥
الذماغ ١٨١	الذرفش كايان ١١٥
الذمستق * ١٢٩	الذرفت * ٧٠
الذعافين ١١٩	الذروزن * ٥٨
الذعج * ٢٢٩	الذرياق ١٧٩
الذهرية ٣٥, ٣٩	الذرجان * ٢٢٩
الذعنج ٢٩١	الذرية ١١٧
دواء النارمج † ٢٩٢ q	الذسانين * ٢٣٨

الخليفة ٢٣٩ ٢٠

الخمس ١٩٥

الخنازير ١٥٧

الخناق ١٩١

الخنثى ٢٤٤

الخنزيرة * ٢٤٩

الخوارج ٢٤

الخوالب * ١٤٩

خور ٢١٠

الخوزية ١١٧

الخيل ١٣

داء الغيل ١٩٥

الداحس ١٥٨

داد دغيرة * ١١٨

دار شيسغان ١٩٩

الدارصيني ١٧٢

الدارفلل ١٧٢

دار الندوة ١٢٥

الداخر * ١٢٩

الدالية ٧١

الدانق ٩٢

الداودية ٣١

الدائرة ٢٠٥

خصى الثعلب ١٧٤

— الكلب ١٧٤

الخط (كلام) ١٣

— (هندسة) ١٨٨, ٢٠٣

خط الاستواء ٢١٥, ٢٣٤

— نصف النهار ٢٣٤

الخطمي ١٩٨

الخطوط ٢٠٤

خطوط الساعات ٢٣٤

الخطوط المتلاقية ٢٠٤

— المتوازية ٢٠٤

الخفض ٤٥, ٤٩

الخفيف ٨٥

خفيف الثقل الأول ٢٤٩

— — الثاني ٢٤٩

— الرمل ٢٤٥

الخلاء ١٣٧

الخلاية ٣٠

الخلف ١٥٠

الخلفاء ١٠٥

الخلفة ١٩٣, ١٨٢

الخليفة ٢٩

الخلف ١٥٧

خبر التواتر ٨	لخنجرة ١٥٥
— الواحد ٨	لخنة المسلوقة ١٦٦
لخنمة * ٥٤	لخواء ٢١١
— الجامعة * ٥٤	لخوار ١٢
لخدر ١٥٩	لخواس الخمس ١٣٨
لخذه ٢٣١	لخوت ٢١٠
لخراج ٥٨	— الجنوبي ٢١٣
لخراسان ١١٤	لخولي ١٣
لخرائط ٩٤	لخى ١٢٢
لخربان ١١٤	لخى العالم ١٧٣, ١٧٥
لخريبة (١ g. ٣)	لخيزان * ٢٢٩
لخرنوت * ١٩٨	لخييل * ٢٤٩
لخربل ٢٥٠	لخيوان ١٣٦
لخرص ٩١	لخية ٢١١, ٢١٣
لخرم ٩٠	لخارج المركز * ٢٢٢
لخروج ٩١	لخارصيني ٢٥٨
لخريف ٢١٦	لخاصة * (منطق) ١٤٢
لخزم ٩٠, ٩٣	لخاصة * (استرنوميا) ٢٢٣
لخزميان * ١٧٢	لخاقل ١٢٠
لخشبات * ١٢٤	لخان ١٢٠
لخشبية ٢٩	لخانق النمر ١٧٤
لخش ١٩١	لخبر ٢٣, ٢٧, ٢٨

الحفر ١٥٧	حساب الجمل * ٥٨، ١٩٥
الحفصية ٢٥	الجند ٩٥ —
الحق ١٢	الخطابين ٢.١ —
الحقن ١٧٨	الدرم والدينار * ٢.١ —
الحكمة ٢٥٩	الديباج + ٢.١ —
الحلثيث ١٧٢	العشرينية ٩٥ —
الحلزون ١٩٨	المترقة ٩٥ —
حلف الفصول ١٢٩	الهند ٥٨، ١٩٣ —
الحلقة ٢.٩	حسابات الفقهاء ٢.١
الحماض ١٩٧	الحسنية ٢٤
حماض الاترج ١٩٧	الحشرى ٥٩
الحماما ١٧٢	الحشو * (ناحو) ٤٤
الحمرء ١٢١	— (علم العروض والشعر) ٩٧
الحمس ١٢٧	— (ارثماطيقى) ٢.١
الحمل (فقه) ١٣	الحصار * ٢٢٩
— (اسطرنوميا) ٢١٠	الحصاة ١٩٣
الحمول ٩٢	الحصف ١٥٩
الحمولات * ١٧٨	الحصة * ٢٢٣
الحمى المحرقة ١٩٥	الحصص الهندى ١٧٠
— المطابقة ١٩٥	الحصيص ٢٢١
حمى يوم ١٩٥	الخط * ٢٤٠
الحنانات * ٢٥٤	حطى ١٩٩
الحنبلية ٢٩	الخطبة * ٩٠

حديث مرسل ٨	حبّ الفار ١٧٩
منقطع ٨	النيل ١٧٠
الحديد ٢٥٨	الحبر ٣٥
الحذو ٩١	حبيل الذراع ١٥٣
الحرارة ١٣٧	الحبة ٩٣
حرب الفجار ١٢٩	حبة خرنوب ١٧٩
الحربة ١١٨	الحبوب ١٧٩
الحريّة (١) ٣٠	الحبيّة ٢٧
الحرشف ١٩٨	الحجّ ١٥
الحرف ٤٢	حجارة الغصّة ١٧٢
حركات الاعراب ٤٣	الحجر (فقه) ٢١
الحركات بالماء ٢٤٩	الحجر (كيمياء) ٢٩٥
الحرنانيون ٣٧, ٣٩	حاجرة الاصطرباب * ٢٣٣
الحروف (نحو) ٤٧, ٥٠, ٤٤	الحجاب ١٥٩
— (ارثماتيقي) ١٩٩	الحجابة ١٢٥
— النواصب ٥٠	الحّد (منطق) ١٤٢
حروف المعاني ٤٩	الحّد (اسطرنوميا) ٢٢٩
الحزاء ١٩٧	الحّد الاوسط ١٤٨
الحزاز ١٥٩	حدبة الارض ٢٢٢
الحزر ٩١	الحدون (ارثماتيقي) ١٩٢
الحزق * ٢٤٠	الحديث ٢٩
حزمة * ١٨٠	حديث متّصل ٨

جوزهر القمر ٢٢١	الجمز ١٥
الجومطريا ١١٣، ٢٠٢	الجمست * ٢٩٢
الجوهر ٢٣، ١٤٣	الجمع (موسيقى) ٢٤١
جوى راسن * ٢١٩	جمع التفسير ٥٣
الجيب ٢٢٤	— السلامة ٥٣
— المستوى ٢٠٩	الجماعة * ٥٩
— المعكوس ٢٠٩	الجمالون ٥٧
حادّة الاوساط ٢٤٤	الجندبيدستر ١٧٢
— الحادّات ٢٤٤	الجنس ١٤١
— الرئيسات ٢٤٤	جنس الاجناس ١٤١
— المنفصلات ٢٤٤	الجنطيانا ١٧٢، ١٧٩
الحارّ بالفعل ١٨١	الجنك ٢٣٧، ٢٣٩
— بالقوة ١٨١	الجهات (منطف) ١٤٩
الحازميّة ٢٥	الجهميّة ٢٩
الحاس العام * ١٣٨	الجوارشنات ١٧٩
الحاشيتان * ١٩٢	الجولى ٥٩
الحاصل ٩٠	الجواليقيّة ٢٧
الحال ٤٨	جودة التفسير ٧٤
حامل رأس الغول ٢١٢	— التفسير ٧٤
— السبع ٢١٣	جوز بوا ١٦٩
— العنات ٢١٢	الجوزاء ٢١٠
حبّ البلسان ١٧٣	الجوزة ١٨٠
— الصنوبر ١٩٧	الجوزهر * ٢٢٠

الجوارس ٢٥٠	الجوارات ١٥٨
الجارف ١٢٧	الجر جر ١٧٩
الجارى ٢٤	الجرح ٢١
الجبار ٢٠	الجريب ٢٦, ٢٧
الجبار ٢١٣	الجريت ١٢٨
الجبر والمقابلة ٢٠٠	الجريدة السوداء * ٥٦, ٢٤
الجنة ٢١٤	— المستحجلة * ٥٧
جبونية * ١٢٠	جوء الاجتماع * ٢٣٠
الجحدرية ٢٨	— الاستقبال * ٢٣٠
الجدل ١٥١	الجزم ٤٥
الحدة ١٤٥	الجزية ٥٩
الجدى (فقه) ١٣	الجس ٢٣٩
الجدى (استرونوميا) ٢١٠	الجساء ١٥٧
الجزاء ١٩٨	الجسم (كلام) ٢٣
الجزام ١٥٧	— (عندسة) ٢٠٣
الجزر ١٩٨	— التعليمى ١٣٨
الجزر الاصم ١٩٨	— الطبيعى ١٣٨
— الماجيل ٢٠٠	— الماخروط ٢٠٩
— المطلق ١٩٨	— المنشور ٢٠٨
— المنطق ١٩٨ p	الجلالة ٢١
الجنح ١٢, ١٣	الجنجبيين ١٧١
الجر ٤٥	الجلوز ٢٦٧
جر الانتقال ٢٤٧	الجماد ١٣٩

تفسيماً ١٧٢	التناجيم * ٢١٠
التفصيل الأول ٢٤٢	تنزيل الأفعال ٤٩
— الثاني ٢٤٥	التنكار ٢٩٠
ثقل الرمل ٢٤٥	التنبيه ٢٢٠, ٢١١
ثقليلة الأوساط ٢٤٤	التوأمين ٢١١
— الحادّات ٢٤٤	التوت الشامي ١٩٧
— التريسات ٢٤٤	التوتيا ٢٩١, ٢٩٣
— المفروضات ٢٤٤	التوجيع ٩١
— المنفصلات ٢٤٤	التوجيه (نحو) ٤٤
الثلاثة ١٨٨	— (علم العروض) ٩١
الثنية ٣٧, ٤٠	النوراة ٣٥
الثنى ١٢, ١٣	نوراة الثمانين ٣٥
الثور ٢١٠	التوظيف * ٩٢
الجاى على ركبتيه ٢١١	التوقيف ٤٥
الجاحظية ٢٤	التوكيد ٥٢
جار النهر ١٧٣	تبير ٢١٠
الجارودية ٢٩	التيس ٢١١
الجارّة ١٢	ثافسيا ١٧٢٥
جام الجور * ٢٥٣	انثيت * ٧٨
جام العدل * ٢٥١, ٢٥٣	التجبر ١٧١
جاما * ١٧٩	الثريا ٢١٤
الجامعة ١٤٧	الثعلبية ٢٥
الجان بختان * ٢٣١	الثغور ١٢٤

التعطيل ٩٧	النساجيع ٧٢
التعقيد ٧٧	التسديد ٢٣٢
التعريض ٨٨	التسكين ٤٥
التغريب ٢٣٠	التسميط ٩٦
التفاضل ١٩٢	التسويغ * ٦٠
التفخيم ٤٥	التسيير * ٢٣٠
التفرقة ٦٥	التشبيه ٩٤
التفسر ١٨	التشريح ١٥٣
تفسيا ١٧٢ p	التشريق ٢٢٩
التفليس ١٧	التشعيث ٨٨
التقرير ٦٠	التشميع ٢٩٤
التقطير ٢٩٤	التشتج ١٩٠
التكرير ٧٧	التشيد ١١
التكليس ٢٦٤	التشوية * ٢٩٤
التلاجي * ٩٢	التصدئة * ٢٩٤
التلاجئة * ٩٢	التصريع ٩٩
التلميط * ٦٥	التصعيد * ٢٩٤
التماثيل * ٢١١	التصميم * ٢٢٤
التمتع ١٥	التصويل * ٢٩٥
التمثيل ٧٧	التضريس ٧٢
التمييز ٤٨	التضمين ٩٧
التناسخ ٣٥	التعجب ٣٨
تناسخ الوراثة ٢١	التعاجيز ٢١

التبرئة ٥٢	التخييل ١٥٢
التببيع ١٣	التدبير ٢١
التنمّة * ٢٠١	تدبير كشو ٢٠١
التتميم ٧٤	التذنيب ٩٧
التثليث ٢٣٢	التراكم ١٨٩
التثويب ١٠	التربة * ٢٦١
التجاهل ٩٥	التربيع ٣٣٣
التجزؤ ١٣٨	الترجيع ١٠
التجبير (فقه) ١٩	الترجيم † ٣٩٤
— (علم الاخبار) ١٢١	الترخيم ٥٣
تحت الشعاع ٢٢٤	التربيع ٧٢, ٩٦
التحرق ١٠	الترقين ٥٨
التحريير * ٧٨	الترمس ١٩٨
التحريم ١١	ترمسة ١٧٩
التحكيم ٢٤	تري أبهل (١) ١٧١
التحليل (فقه) ١١	الترياق ١٧٥
التحليل (كيميا) ٣٩٤	ترياق الاربعة ١٧١
التحويل ٩٤	— الافاعى ١٧١
التحانج ٢٥٤	الترياق الفارق ١٧١
تختنجة ٢٥٤	التريكة * ٦٠
التخمة ١٩٠	التركية ٢١
التخمين ٩١	التسبيب * ٩٢

بيت الموت ٢٢٧	البهت المعدل * ٢٢٣
— النساء ٢٢٧	بهرام ٢١٠
— النفس ٢٢٧	البهظة ١٩٧
— الولد ٢٢٧	البهق ١٥٩
المبيثون † ٢٥٢ p	البواب ١٥٥
البثر * (اسطرنوميا) ٢٢٧	البواسير ١٩١، ١٩٤
البيرم ٢٤٧	البورق ٢٩٠
بيشة مستنة * ٢٣٧	بوط ابر بوط ٢٥٩
البيشية ١٢٣	بوط بر بوط ٢٥٩ v
الببيض ٢٩٩	البوطق ٢٥٩
— السليق ١٩٩	بؤوطيس ٢١١
— النيمبرست ١٩٧	البول (كيمياء) ٢٩٩
البيضة (هندسة) ٢٠٩	— (طب) ١٨٣
— (اسطرنوميا) ٢٣٥	البيانية ٢٧
البيع والشركة ١٩	بيت الكوكب ٢٢٥
البيهسية ٢٥	— الآباء ٢٢٧
بيوطيقى ١٥٢	— الاخوة ٢٢٧
التاريخ * ٥٤	— الاصدقاء ٢٢٨
التاريخ ٧٩	— الاعداء ٢٢٨
تاريخ اليونانيين ٢٢٤	— السفر والدين ٢٢٧
التأسيس ٩١	— السلطان والعمل ٢٢٨
التاليفي * ٢٤٣	— المال ٢٢٧
التبديل ٧٣	— المرض والعميد ٢٢٧

بقلعة البئر ١٧٥	البطالسة ١١٣
— الخمقاء ١٧٣	بطرك ١٢٩
— الغزال ١٧٥	البطريق ١٢٨
البقلعة المباركة ١٧٣ p	بطان لحوت ٢١٤
— اليمانية ١٧٣	البطون ١٢٢
— اليهودية ١٧٣	البطيارج * ٢٢٧
المقبية * ٢٤٢	البطيخية ٢٩
البكرات ٢٤٨	البطين ٢١٤
البلدة ٢١٤	البعث ١٢١
البلغم ١٨	المُعد ٢٤١
بلهرأى * ١٢١	المُعد الذى بالاربعة ٢٤٢
بلوعرا † ١٢١	— ذو الاربع ٢٤٢
بلوعر * (١٢١ c)	— ذو الخمس ٢٤٢
بليج ١٧١	— ذو الكل ٢٤٢
البم ٢٣٨	— الطنينى ٢٤٢
بنات نعيش الصغرى ٢١١	البعل ٧١
— — الكبرى ٢١١	بغ ١١٩
البندقة ١٧٩	البغالون ٥٧ f
البنى ١٩٨	بغبور ١١٩, ١٢٠
البهار * ١٣٣	بغستان ١١٥
البهار الاصغر ١٧٥	البقايا ٩٠
المهافريديّة ٣٨	البقر ١٣

البزماق * ٢٣٢	بنيماره ٢٢٧
البرهان ١٥٠	البثيون † ٢٥٢
البروج ٢١٠, ٢٢٧	الباهر ٨٠
البروج الزوائل ٢٢٧	البكران ١٨٢
— السواقط ٢٢٧	البخس ٧١
البرودات ١٧٨	البخسى ٧١
البرودة ١٣٧	بخور مريم ١٧٤
البريد ٩٣	البذ ١٢٣
البرال * ٢٥٢	البدعية ٢٥
البرند * ٧٠	البدل ٤٩
البريعة ٣١	البدنة ١٩
البساط ٢٠٩	البراءة ٥٥
البسباسة ١٩٩	البراز ١٨١
المست * ٩٩	البراهمة ٣٣, ٤١, ١٢٣
بستان افروز ١٧٣	بريت ٢٣٨
المبسط (علم العروض) ٨١	البربخ * ٢٨٠
— (هندسة) ٢٠٣	البربط ٢٣٨
— الاسطوانى ٢٠٧	البرجان * ١٩٨
— المسطح ٢٠٩	البرة ١١٩
— المقبب الكرى ٢٠٧	برسياوشان ١٧٥
— المخروط ٢٠٧	البرطيس * ٢٤٧
البشريّة ٢٤	بوكر النسر * ٢٥٤
بصل الفار ١٧٣	البركسيس * ٢٢٢

الاوقية ١٤	الانثى * (علم الخيل) ٢٥٢
اوكت ٢٢١	الانثيان ١٨
الايارجات ١٧١	الاجندان ١٧٣
ايس ٢٣	— الرومى ١٧١
ايسغوجى ١٤١	الانجبيذج * ٥٨
الايطاء ٩٩	اندازه ٢٠٢
ايطاليقوس * ١٧٨	انديشه ٢٠٢
الايعار ٩٠	الانشاء ٧٨
الايقاعات ٢٤٥	الانقله † ٩٨
الايلاء ١٨	الأنواء ٢١٤
الائمه الاثنى عشر ٣٣	انولوطيقا ١٤٧
البارد بالفعل ١٨	انباخس * ٢١٢
— بانقوة ١٨	الأهرام ١٢٤
البارم ٢٤٧	اهرمين ٣٨
باره ٢١٨	اهليلج ١٨٦
بارى ارمينيلاس ١٤٥	الأوارج * ٥٤
البارل ١٢	الاوره * ٧٨
الباسليق ١٥٣	الاولى العاجبيه ٢٥١
الباضعة ٢٠	الاولاد الاربعه ٢٢٧
الباقلا ١٩٨	اوتار انعود ٢٣٨
باقلا ١٧٩	الاج ٢٢١
الباقى * ٩٠	اوره † ٢٢١
البنريه ٢٩٨	اوشنج * ٥٨

الاكليل ٢١٤	افون قطيقي ١٥٠
الاكليل الجنوبي ٢١٣	الافيجيون * ٢٢١
— الشامي ٢١١	الاقويا ١٢٩
الطيل الملك ١٧٣	الاقليم ٢١٨
الانفقات ٩٥	الاقامة * (استرونوميا) ٢٢٢
الألحان ١٩٣	الاقامة * (كيمياء) ٢٦٥
ألسنة العصفير ١٧٤	اقامة الطمع * ٦٥
الانغام ٢٦٥	الاقحاف ٢٦٦
الله تعالى ١٣٤	الافرار ٨
الانوف ١٩٣	الافراس ١٧٦
أم الاضطراب * ٢٣٤	الاقصم ٩٠, ٩٢
الامانة ٤٥	الاقطاع ٥٩
الامامية ٣١	اقليميا ١٧٢
الاميرباريس ١٦٨	الافتناع ١٥٢
الامرات ١٥٦	الاقنوم ٣٣
الامرجة ١٨	الاقواء ٩٦
الامشاج ١٨	الاقتيال ١٢٨
املح ١٧١	الاكسرة ١١٨
الانبيج * ١٧٧	الاكحال ١٧٨
الانبيجات * ١٧٦, ١٧٧	الاكحل ١٥٣
الانبيف الاعمي * ٢٥٧	الكدريّة ٢٠
الانتشار ١٦١	الادسيبر ٢٦٥
الانتقال ٧٧	الاكفاء ٩٦

الاعداد المربعة ١٨٨	اصول الدين ٣٩
المسدسة ١٨٩ —	الفقه v —
المسطحة ١٨٨ —	الاضافة (منطق) ١٤٤
الاعراب ٤٢	الاضافة (نحو) ٤٩
الاعضاء الرئيسية ١٨	الاضجاع ٤٥
الاعصب ٩٠	الاضعاف ٢٤٠
الاعطاء ٦٥	الأضلاع (ارثماتيقي) ١٩٠
الاعقص ٩١, ٩٢	الأضلاع (هندسة) ٢٠٥
الأعمال ٥٧	الاضمدة ١٧٤
الاعنات ٩٩	اطريقفل ١٧١
الاعور ١٥٥	الاطرية ١٦٩
الاعذية ١٦٩	الأظفار ١٧٣
الاعزاء ٥٢	الاطلية ١٧٤
اغلاق الخراج ٦٠	الاعتراض ٩٥
الافاعيل ٨٨	الاعتكاف ١١
افتتاح الخواج ٦٠	الاعداد السطاحية ١٨٩
الأفخاخ ١٢٢	— الطبيعية ١٨٨
الافراد ١٥	— المثلثة ١٨٨
الأفردان الطبيعيت ١٨٨	— المجسمة ١٨٩, ١٩٠
الافريجيون * ٢٢١	— المكدوفة ١٨٩
الافشين ١١٩	— المخروطة ١٨٩
أفلاك ٢١٥	— المخمسة ١٨٩
الافندس نظار * ١٢٩ g	— المذنبه ١٨٩

الاشارة ٧٨	الاسفيداج ٢٤٣
الاشباع ٧٨, ٩١	الاسفين ٢٤٨
الاشتت ٩٠, ٩١	الاسقاطولي * ٢٤٨
الاشتقاق ٧٢	الاسقف ١٣٠
الأشراط ٢١٢	الاسكدار * ٦٤, ٧٨
الاشربة ١٧٦	الاسكرجة ١٨٠
الاشعار ١٩	الاسم (منطق) ١٤٥
الاشعرية ٢٧	— (نحو) ٤٢
الاشل ٦٩	— السالم ٤٩
الاشمام ٤٤, ٤٩	— المضاف ٤٩
الاصابع الصغر ١٧٣	— المعتل ٤٩
الاصبع ٦٩	— المعدول ٤٧
اصحاب انتناسخ ٣٥	— المقصور ٤٩
— الحديث ٢٩	— الممدود ٤٩
— الرأى ٩, ٢٨	— المنقوص ٤٩
الاصطرك ١٦٩	الاسماء المبهمة ٤٧, ١٤٩
الاصطرب ٢٣٢	— المضرة ٤٧, ١٤٩
— التمام ٢٣٣	الاسمعية ٣١
— الكرى ٢٣٤	الاسنان الابل ١٢
— المستطح ٢٣٤	— المبقر ١٣
اصطرونوميا = اصطرونوميا	— الخيل ١٣
اصول الافاعيل ٨٨	— الغنم ١٣
— البرهان ١٥٠	الاسيلم ١٥٤

الأرش ٢٠	الاستعمارة ٧٣, ٩٤
الأرغانون ٢٣٣٩	الاستعلاء ٢٢٩
الأرقان ١٩٢	الاستفراغ ١٨٢
الارنب ٢١٣	الاستنقاة * ٢٢٢
الأرواح (فلاسفة) ١٣٩	الاستقبال ٢٣٣
الأرواح (كيمياء) ٢٥٨, ٢٦٦	الاستقراء * ١٥٠
الازارقة ٢٤	الاستقرار ٥٧
الازلة + ٧٠	الاستسلام ١٥
الازلي ٢١٣	الاستنثار ١٠
الأزمان ٢١٩	الاستنزال * ٢٥٧
ازمان الساعة ٢٢٠	الاستباح * ٢٤٠
اساف ٣٩	الاستحاقية ٣٠
الاساورة ١١٥	الاستهال ١٨٣
الاستنار ١٤	الاسد ٢١٠
الاستنان * ٥٩	الاسترب ٢٥٨, ٢٩٢, ٢٩٦
الاستبراء ١٨	الاسترنج ٢٩٣
الاستثناء ٤٨	الاستطام * ٢٤٩
الاستبحار ١٠	الاسترنوميا ١٣٢, ٢١٠
الاستحالة ١٤٠	الاستقس ١٣٧
الاستحسان ٩	الاستقسّات ٢٠٢
الاستسقاء ٩٣	الاستقسّات الاربعة ١٣٧
الاستصلاح ٩	الاستوانة ٢٠٩
الاستطاعة ٤٠	الأسعار ٩١

الاخلاق ٧٦، ٩٦	الأثمل * ٢٥٧
الأخماس ١٢١	الاثبات ٦٤
أخماس الغنائم ٥٩	الأثر ٩٠، ٩٢
أخماس المعادن ٥٩	الاثلم ٩٠، ٩٢
أدلة العمر ٢٣٠	الاثناعشرى ١٥٥
الأدمغة ٢٦٦	الاثنان ١٨
الادعنة ١٧٦	الاجانة ٢٤٩
الادواء ١٥٦	الاجتماع ٢٣٢
ادوية النعيم ١٧٨	الاجساد ٢٥٨
الادوية المركبة ١٧٥	الاجم ٩٠، ٩٢
الادوية المفردة ١٦٩	الاجماع ٨
الأذان ١٠	الاحبابيش ١٢٧
الاذواء ١٢٧	الاحتراف ٢٢٤
الارادة ١٤٠	الاحد ٨٧، ٩٢
ارباب الايام ٢٢٨	أحكام المنجم ٢٢٥
— الساعات ٢٢٨	الاحلاف ١٢٥
الاربيان ١٦٨	الاحمدية ٣٢
الارثمطيقى ١٣٣، ١٨٤	اخترماوى ٢٠٢
الأرحاء ١٢١	اختلاف المنظر ٢٣٢
الارخاء ٢٤٠، ٢٤٣	الاخرب ٩٠، ٩٢
الاراف ٧٦	الاخرم ٩٠، ٩٢
الارشبرجان * ١٧٣	الاشيد ١١٩
الارسال ٤٥	الأخلاق ١٨

INDEX RERUM.

(VERBA OBSCURA CRUCE, RARIORA ASTERISCO NOTATA SUNT.)

الابريقف (طَبَّ) ١٨٠	الآبار * ٢٢٧
الابريقف (موسيقى) * ٢٣٩	آتش همار دفيهره * ١١٨
الابريئة ١٥٦	الآثار العلويّة ١٣٣
الآبزن ١١٧	الآحاد ١٩٣
الابستما ٣٧	آذان الفغار ١٧٣
الآبعاد ٢٠٣	آذربادكان ١٥
الابل ١٢	الآس ١٧٥
الآبناء ١١٩	آلات الساعات ٢٣٥
الآبهران ١٥٣	آلات المناجمين ٢٣٢
الآبواط ٢٥٩	آلات الموسيقى ٢٣٣
ابو جاد ١٩١	الآمة ٢٠ .
ابو مخلمين ٢٤٨	آهر همار دفيهره * ١١٨
الآتحام ٣٣	الاباضية ٢٥
الآتمام ٩٩	الآبتريئة ٢٩
الآثافي ٢١١	الآبتراز ٢٢٩

وأفضلهما للحيوانيّ وأصنافه الشعر والدم والبول والبيض والممرات *a*
والأديمغة والأفحاف *b* والصدف والقنن *c* * وأجود هذه *d* كلّها
شعر الانسان ثم البيض وأصناف المعدنيّ من الاجساد الذهب
والفضة والرصاص *e* الاسرّب والقلعيّ ومن الارواح الزئبق والزرنيخ
والكبريت والنوشادر *f* قالى الزرنيخ نفس البياض والكبريت نفس
الحمرة والزئبق روحهما جميعا والاكسير مركّب *g* من جسد وروح هـ

تمّ كتاب مفاتيح العلوم

-
- a*) DE الممرات. *b*) D الاجواف. *c*) E om. *d*) D
ن. CE والنشادر *f*) AB اعني. *e*) CD inser. واجودها
g) C مركّب.

يجعل جسد في كيزان *a* مطيئة ويجعل في النار حتى يصير
 * مثل اندقيق *b* التصويل *c* ان يجعل الشيء الذي يرسب في
 الرطوبات *d* ضافيا وذلك ان *e* يصير مثل الهباء حتى يصل *f*
 على الماء والشيء يكلس *g* ثم يصل الالغام *h* ان يسحق جسد
 ثم يخلط مع زيمف يقال الّغمّة *i* بالزيمف وانتغم *k* الاقامة *l*
 ان يصير الشيء صبورا *m* على النار لا *n* يحترق وقد * تقدم
 ذكره الاستئزال في الفصل الاول *p* طين الحكمة ان يحمر *q*
 طين حرر ويجعل فيه دقاق السرجين *t* و شيء من شعر
 الدواب المقطع وملح *u* الاكسير هو الدواء الذي اذا طبخ
 به الجسد المذاب *x* جعله * ذهباً او فضة *y* او غيره الى البياض
 او الصفرة الكاجر عندهم هو الشيء الذي يكون منه الصنعة
 اعني الذي *aa* يعمل منه الاكسير وهو صنفان حيواني ومعدني

- a*) E كيزان. *b*) C كاندقيق. *c*) C والتوصيل. *d*) E
 كلس. *e*) D بان. *f*) ABC c. teschd. *g*) B
h) C والالغام. *i*) E اندغمية (sic). *k*) E والبقم. *l*) C
 tunc حتى لا *n*) C صبورا (sic) E صورا. *m*) D والاقامة
 من الكتاب. *p*) C add. ذكرت. *q*) E يحمر *u*) C
 طيناً ويجعل حرّاً (sic) tunc (sic) نحتتر (sic) E
 (sic) السوس *t*) C السرجين. *s*) AB جز. *r*) AB
u) Sic solum D, ceteri s. و et iungunt verbo sequente; cf.
 Berthelot l.l. p. 68, l. 13 seqq. *v*) ABE om. *w*) CD
 فضة او ذهباً *y*) D الموت *x*) E طويج (sic) et om.
 ما *aa*) C ABDE s. p.

الفصل الثالث * في تدبيرات هذه الاشياء ومعالجتها *a*

التَّقْطِيرُ هو مثل صنعة *b* ماء السور وهو ان يوضع الشيء في
القرع ويوقد تحته فيصعد مساؤه الى الانبيق وينزل الى القابلة
ويجتمع فيه التَصْعِيدُ شبيه *d* بالتقطير *e* الا انه اكثر ما يستعمل
5 في الاشياء اليابسة والترجيم *g* جنس من التصعيد التحليل
ان تجعل المنعقدات *h* مثل الماء والمُعَقَّد *i* ان يوضع في قرع *k*
ويوقد تحته حتى *l* يجمد *m* ويعود *n* حرا التشوية أن يسقى
بعض انعقاير *o* مياحا *p* ثم يوضع *q* في قارورة او قدح مطين
ويعلق *r* بالآخر *s* ويشد *t* راس القارورة ويجعل في نار الى ان
10 يشتوي *u* والتشيع *v* تليين الشيء وتصبيره كالشمع والتصدئة
من الصدا *w* مثل ما يعمل في صنعة *x* الزنجار التكليل ان

a) D in textu solum في التدابير sed in marg. corr. ut
recepti; ceteri تدبيرات pro تدبير (sed cf. p. ٢٥٩) E ومعالجتها.
b) E صنع. *c*) ABE om. *d*) E تشبيه. *e*) B بالتقطير.

f) ABE pro ما habent استعمالا. *g*) Sic D; C والترجيم
ABE habent والبرجي والبرجي et (sic) quae for-
tasse sunt corrupta e والترجيم. *h*) B المنعقد C المعقد

[et يجعل] DE انعقاير. *i*) CD والعقد. *k*) AB بوطقه
C بوطقه. *l*) D om. *m*) E تجمد. *n*) D يصير
E s. p. tunc حر (sic). *o*) C العقاير. *p*) E مياحا (sic).
q) D توضع. *r*) D ويعلى; cf. Berthelot l.l. p. ٧٨ paenult.

seqq. *s*) BC بها. *t*) B وتشد. *u*) C يشتوي D
دمشوي (sic). *v*) E s. p. C s. و. *w*) C الصدا.
x) C صفة.

الحديد ومن عقاقير^١ المولدة التي ليست بأصلية الزنجار^a
وهو يتخذ من النحاس تجعل^b صفائح^c في ثفل الدحل فيصير
اخضر فينحت عنه ويعاد فيه حتى يصير كله زنجار^e الزنجفر^d
يتخذ من الزبيق والكبريت يجمعان في^e قوارير ويوقد^f عليهما
فيصير زنجفرا وللنار قدر تخرجه^g المتاجزة مرة بعد اخرى والوزن^٥
ان تأخذ واحدا من زبيق واحدا من كبريت الأسرنج^h
اسربⁱ بحرق ويشب^j عليه النار حتى يحمر^k المراد اسنج^l
* هو ان يلقى اسرب^m في حفرة ويطعمⁿ أجرا^o مدقوقة^p ورمادا
ويشد^q النفخ عليه حتى يجمد فيصير^r مراد اسنجا القليما^s
خبث^t كل جسد يخلص الاسفيدياج^u يتخذ من صفائح^{١٠}
الرماس بالدحل نحو* ما يعمل^v بالزنجار وكذلك زعفران الحديد^w
من الحديد^x والتوتيا^y دخان النحاس ودخان الكحل^z

-
- a) Voc. in A. b) BC tune B يجعل c) E نجار.
d) Addidi vocales. e) E ع. f) D فيوقد. g) BC
h) Voc. in B; C والأسرج D والاسرنج E s. p.
i) C ويشد D وتسد. k) Sic recte D, ceteri يجمد; cf.
Ibn Baitâr i. v. l) B المراد اسنج; voc. in C. m) D
احزأ E اجزاء n) A add. حتى يحمر. o) BC اجزاء.
p) C مدقوقة. q) B ... يشد (i. e. يشدد) CD ويشد.
r) AB فيحصل E om. et om. verbum sequens. s) B القليما
D والقليما t) E s. p. tune om. كل. u) DE ن pro د.
v) CDE om. habentes الزنجار. w) C الحديد. x) CD om.
y) AB التوتيا s. و. z) B add. نعاى

ومنها الطَّلُق وهو انواع منه بحرق ويمان *a* وجبلى *b* وهو
يتصقح *c* منه *d* اذا *e* دق صفائح رقق *f* لها بصيص ومنها
الجمست *g* وهو حجر ابيض جبلى ومنها الشاذة *h* فمنها ضرب
عَدَسَى وآخر خُلُوقَى *i* ومنها الكُكُل وهو جوعر الاسرب *k* ومنها
المسكقونيا *l* وهو شىء يسيل من الزجاج *e* وهو ملاح *m*
ابيض *n* صلب ذاتب قرقى *e* ومنها الشك *o* وهو ضربان اصفر
وابيض وهو *معدنى ومعمل من *p* دخان الفضة ويسمى *سم الفار *q*
ومنها الدروس *r* وهو ماء الحديد ومنها السكتة *s* وهو حجر
يكون عند الصقارين ومنها الراتينج *t* وهو صمغ الصنوبر ومنها
الزرنيج *u* وهو ضرب احمر واصفر واخضر والاخضر *v* ارداعا واجودها
الصفائحى *w* ومنها المغناطيس *x* وهو الحاجر السدى يجذب

a) DE ومائى (male). *b*) BE s. p. *c*) B
ينصح. *d*) D om. et mox habet رققا. *e*) E om. *f*)
BE دقق. *g*) Conjectura. AE لليستى

D om. verba جمست — جبلى. *h*) B الشاذة C الشاذنج. *i*) A s. p. *k*) E الاسرف. *l*) AB امشكقينا C امشكقيا
cf. Dozy i. v. Est vox syriaca امشكقونيا.

m) B om. *n*) CD habent post ذاتب. *o*) ABE الشك. *p*) CD om. et C om. sequentia usque ad الفضة (incl.).
q) AB الفار — الشك quod non comprehendo. In E verba desideratur. *r*) AD الدروس B الدروس et sic E s. v. C
ut recepi. *s*) Sic recte B (cf. Ibn Baitar i. v. سكتنج et sub
الراتينانج C B s. p. *t*) E السكة C السكة AD السكة (حجر)
D الريبتيانج E الريبملاح (sic). *u*) E s. p. *v*) CDE وهو.
w) B om. verba احمر — الصفائحى. *x*) C المغناطيس.

الذخاسي ومن عقاقير المغنيسيا *a* وفي اصناف فمنها التربة *b*
 وفي سوداء فيها عيون بيض * لها بصيص *c* ومنها *d* قطاع *e*
 كبيرة *f* صلبة فيها تلك *g* العيون ومنها مثل الحديد ومنها حجر
 وصنوف ايضا تتقارب *h* ومن عقاقير التوتيا فمنها اخضر ومنها
 اصفر وشبيه *i* بالقشور وهو ايضا ضرور فمنه *k* ابيض وهو ⁵
 هندي *l* وهو عزيز واصفر وهو خوزي *m* واخضر *n* وهو كرماني
 ونوع * يقال له *o* المخصوص *p* وانواع آخر والهندي *q* معمول ومن
 عقاقير الدهنج *r* وهو حجر اخضر يتخذ منه الفصوص والخرز
 وكذلك الفيروزج *t* الا انه اقل خضرة من الدهنج ومن عقاقير
 اللازورد ¹⁰ *u* وهو حجر فيه عيون براقية يتخذ منه خرز *w*

- a*) AB المغناسيا. *b*) ABE البرية *C* تربية *D* تربة (sic)
 s. art. Ibn Baitâr II p. 161 (etiam in cod. nostro) et cod.
 Leid. 13, f. 640 v. ut recepi. *c*) *D* om. *B* لها (sic)
 pro لها. *d*) ABE وفيها. *e*) *E* اقتناع. *f*) *D* om.
g) *B* ملك. *h*) *BC* يتقارب. *i*) *D* وشبيه s. و. *k*) *D*
 عزيز pro هندي et mox habet *l*) *D* ومنه ABE ومنها.
m) *BE* سوزي; *D* جزيري; apud Berthelot l.l. p. 75 seqq. inter
 species enumeratur الآمدية. Ita ut الجزري fortasse sit vera lectio.
n) *D* واخضر. *o*) *B* يقال لها ACE يقال له *p*) Sic AE sed fortasse
 legamus D المخصوص *C* الخوص (cf. Dozy); *B* المخصوص.
q) AB فالهندي. *r*) *C* الدهنج. *s*) *E* والخرز *C* والخرز.
t) *E* الفيروزج. *u*) *B* s. p. *v*) *A* هو s. و *E* om.
 et om. seq. حجر. *w*) *C* الخرز *E* s. p.

الشَّعْر *a* ومنها البُورِق وهو اصناف منها *b* بُورِق الخُبْز وصنف
يسمى النَطْرُون وبُورِق الصاغية والزَّراوندى *c* وهو أجودهما ومنها
التَّنْكَار *d* وهو معمول *e* ومنها الزَّاجَات *f* فمنها صنف ابيض *g* يسمى
الْمُحْكَاي *h* وفيه عروق خضر وصنف يسمى الشَّبُّ وهو الابيض
٥ الخالص وزاج الاساكفة ومنها السُّورَى *i* * وهو احمر *k* وهو قليل
ومنها الاخضر * الذى يسمى *l* قَلْقَنْدُون *m* واذا بللته وحككت
به الحديد حمرة ومن عقاقير المارقشيشا *n* ومنها مربع
ومدور *p* وقطاع كبيرة *q* غير محدودة الشكل وفي ضرب ومنها
اصفر *r* * يسمى الذعجى *s* وابيض *t* يسمى الفضى واحمر يسمى

-
- a*) D الشَّعْر. *b*) D منه. *c*) Sic recte C, cf. Jaqūt
i. v. زراوند; ABE والزراوندى D (sic) s. و; Ber-
thelot l.l. p. 64 l. 2. الزراوندى. *d*) B الشكار E البتكار.
e) C verba praecedentia sic habet: التَّنْكَار. *f*) B
الزجاجات E الزجاجات. *g*) Solum in D. *h*) Incer-
tum: ADE ut recepi (E s. p.) B المَحْكَاي (sic) C
المُحْكَاي. Cf. Gloss. Geogr. sub زاج. *i*) A المشورى D السورى C الشورى A
k) B om. E احمد pro احمر. *l*) E ويسمى. *m*) A
(sic) علفندون E القلقند D add. art. C قلقندون B قلقندون
n) BC المارقشيشا. *o*) C s. و. *p*) C مدور. *q*) ACE كشيرة B s. p. *r*) C الاصفر. *s*) D solum
الذعجى B ذعجى et sic in sequentibus. *t*) D
ومنها ابيض.

الكِبَرِيَّةِ والزَّرَنِيجِ *a* والزَّيْتَبَقِ *b* والنُّوشَادِرِ *c* سَمَّيْتُ *d* تِلْكَ *e*
 الْأَجْسَادَ *f* لِأَنَّهَا *g* تَنْتَبِتُ وَتَقُومُ عَلَى النَّارِ *h* وَسَمَّيْتُ هَذِهِ *i* الْأَرْوَاحَ *k*
 لِأَنَّهَا تَطِيرُ *l* إِذَا مَسَّتْهَا *m* النَّارُ وَمِنْ عَقَاقِيرِهِمُ الْمِلْحَ *n* فَمِنْهُ الْعَذَبُ
 وَمِنْهُ الْمَرُّ وَمِنْهُ الْأَنْدَرَانِيُّ *n* وَمِنْهُ *o* أَحْمَرٌ يَعْمَلُ *p* مِنْهُ *q* أَبْوَاطُ *r*
 وَصَوَانِيٌّ *s* وَمِنْهُ الدَّقْطِيُّ لَهُ رِيحُ النَّفْطِ وَمِنْهُ الْبَيْضِيُّ لَهُ رِيحُ ⁵
 الْبَيْضِ الْمَصْلُوقِ *t* وَمِنْهُ الْهِنْدِيُّ وَهُوَ أَسْوَدٌ وَمِنْهُ الطَّبَرَزِيُّ *u* وَمِلْحُ
 السَّبُولِ يَعْمَلُ مِنَ السَّبُولِ وَمِلْحُ الْقَلْبِيِّ *v* يَعْمَلُ مِنَ الْقَلْبِيِّ *v* وَمِنْ
 عَقَاقِيرِهِمُ النَّوْشَادِرُ *w* وَهُوَ ضَرْبَانِ مَعْدِنِيٌّ وَآخَرُ مَعْمُولٌ يُصْنَعُ مِنَ

-
- a*) ABD والزرننج E والزرننج C. *b*) CD om.
c) Voc. in A. C والنوشادر E والموشار (sic). *d*) C
 وسميت. *e*) C الجواهر. *f*) C اجسادا. *g*) D
 اسميت بذلك ABE سميت — النار : Quae praecedunt verba : لانها
 اسميت بذلك (وسميت هذه الارواح E) لانها : sic habent
 لا تثبت (يثبت B) اما الاجساد فانه تثبت (يثبت B) على
 بالارواح C *h*). الاخرى ABE *i*). النار وتقوم (ويقوم B) عليها
 الاندراي D اندراي AB *n*). مسها C *m*). نظير C *l*).
o) ABC وهو male; cf. Berthelot l.l. p. 64, 146. *p*) BC
 الطباق C احواط *r*) Conjectura. AB منها C *q*). يخوض
 D ومنتواني quae; cf. Dozy i. v. بوط. *s*) C om. B
 praecedunt verba inde a العذب (excl.) E om. *t*) BD
 المسلوق *u*) E الطبرزد. *v*) Sic recte AD. B s. v. C
 القلبي E العليا (sic). *w*) C ut supra و pro ذ.

الحيطان والقرار وله دكان من طين يوقد *a* ويوضع * عليه
الدواء في كوز مطين *b* في موضع يصققه *c* الريح الدرج *d* شبه
درج * من طين *f* يوقد عليه ويعالج به الاجساد

الفصل الثاني في اسماء الجواهر والعقاقير والادوية المستعملة

في هذه الصناعة

5

الاجساد في الذعب والفضة والحديد والنحاس والاسرّب والرصاص
القلعي *g* والجارصيني *h* وعو جوهر غريب *i* شبهه *k* بالعدوم *l*
ويكنى ارباب هذه الصناعة في الرموز عن الذعب بالشمس وعن
الفضة بالقمر وعن النحاس بالزهره *m* وعن الاسرّب بزحل
10 وعن الحديد بالريخ وعن الرصاص القلعي *n* بالمشترى وعن
الجارصيني *o* بعطارد وقد يقع بينهم اختلاف *p* في هذه الرموز
او في اكثرها لكنهم لا يكادون يختلفون في الشمس والقمر الارواح *q*

a) D add. عليه. *b)* DE om. C inser. post مطين.

Verba مطين عليه — addita esse videntur. *c)* B يصققه. *d)*

Voc. in A; C mox^و درج sed huius vocales nihil valent. *e)* E

والقلعي *g)* C. *f)* Addidi e D. *g)* C. *h)* ADE والجارصيني sed in D corr. in الجارصيني.

i) D عزوب. *k)* D شبه. *l)* C بالعدوم; بالعدوم est quod caret colore

cf. Berthelot l.l. p. 64 l. 8 (p. 146 non bene vertit: inconnu).

m) ACDE بالمشترى et mox بالزهره pro بالمشترى. In B erat ut in ceteris sed secunda manus corr. ut recepi; cf. Berthelot l.l. p. 72. *n)* C والقلعي. *o)* AE الجارصيني ut

supra. *p)* CD اختلاف. *q)* CD add. في

بوظقة مثقوبة من a أسفلها توضع b على أخرى ويجود c الوصل
بينهما بطين ثر يذاب لجسد في البوظقة العليا فينزل d الى
السفلى e ويبقى خبثه ووسخه في العليا ويسمى هذا الفعل
الاستنزال ومن الات التدبير القرع f والأنبيق g وهما آتتا
صناع h * ماء الورْد i والسفلى في القرع والعليا k على عينة ٥
المحججة l في الانبيق m والانبيق الاعمى n انذى لا ميزاب له
والآثال o شىء من آلات يعمل p من زجاج او فخار q على عينة انطب
نى r المكبة s والنق t لتصعيد الزيف والكبريت والزنبيج u ونحوها
القابلة w شىء يحمل x رطلا * او نحوه y يجعل فيه ميزاب انبيق
الموقد شبه * تنور ل aa الطابستان bb كنون شبه cc كنون القلائين 10
نافح نفسه تنور dd يكون ee له اسفل على ثلاث قوائم مثقب

- a) CD في. b) B فتوضع E s. p. c) B ونحو C
العقلى B e). وينزل D d). ونوحده E ويؤخذ D ويكون
f) E الفرع C (male). g) D الانبيق. h) ACDE
s. teschdid. i) A الماورد E solum الورْد. k) D add. التى.
l) E الجمجمة. m) C om. quae praecedunt inde a الانبيق
(excl.). n) C والاعمى. o) Addidi voc. cf. *Journ. Asiat.*
1893, II p. 308. p) ABDE تعمل. q) ABDE s. teschdid.
r) D او. s) E المكبة (sic). t) E والشرف. u) Solum
in C. v) D ونحوهما. w) B المقابلة. x) DE om. tunc
D ونحوه. y) D يحمل pro يحمل B et شىء AB om. رطل
z) B الميزاب. aa) B بتورم A pro لم بتورم. CD ut
recepti bb) Berthelot l.l. p. 67 l. 8; 150. A الطلسران
B بالطلسران C الطلشدان D الطلشدان (sic) E الطلستان
cc) C يشبه. dd) E om ee) CD om.

الفصل الثالث في تدبيرات هذه الاشياء ومعالجاتها

الفصل الاول في *a* آلات هذه الصناعة *b*

اسم هذه الصناعة الكيمياء *c* وهو عربى واشتقاقه من كمى
يكمى اذا ستر *d* * واخفى *e* ويقال كمى انشهادة *f* يكميها *g* اذا
5 كتّمها والمحققون لهذه *h* الصناعة يسمونها الحكمة * على
الاطلاق *i* وبعضهم يسميها الصنعة ومن *k* الاتهم آلات معروفة
عند الصناعة *l* وغيره من احباب المهن *m* كالكور والبوصق *n*
والماشق *o* والراط *p* والرزق الذى ينفخ *q* وهذه كلها آلات
التذويب والسبك والراط *r* هو الذى يفرغ *s* فيه التجسد *t*
10 المذاب من فضة او ذهب او غيرها ويسمى المسبكة وفي من
حديد كلها شق *u* قصبة ومن الاتهم بوط ابر بوط *v* وفي *w*

a) AB add. اسماء. *b*) Titulus deest in D. *c*)

A الكيما. *d*) C استتر. *e*) CD om. et seq. *f*) D

وشهادة E شهادة *g*) DE habent post كتّمها (sed E falso

يكتّمها). *h*) CE بهذه. *i*) C om. *k*) B من s. و.

l) BE الصناعة C اعل الصناعة *m*) AE s. v.; B المهيمن;

n) C والبوصق E والمرصق (sic). *o*) ABE

والماشق; cf. Berthelot, *la Chimie au Moyen Age* II

p. 66, 149. *p*) Incertum. ACDE ut recepi B الـراط.

والرزق — ينفخ quae praecedunt فيه et CD add. ينفخ *q*) E

E om. *r*) B ut supra والراط. *s*) B نفرغ. *t*) CD

u) A شق D ut recepi, ceteri s. v. *v*) Sic

vulgo بوط وبربط D المبوط أنذر بوط C (E s. p.) ABE

وهو CD *w*) Berthelot, op. cit. I, 308, II, 149. بوط بربوط.

فتَحَنَّ *a* * بصوت مثل صوت *b* المعارف *c* والمزامير والصقّرات * وغيره
 على قدر الحاجة *d* النّصاحات *e* آلات تعمل للنصح * في وجوه
 الناس *f* * على نحو ما يريد *g* الصّناع القوّارات *h* التي تعمل *i*
 في الحياض *k* والكمّامات ونحوها *h* يفر منها الماء *l* * في أشكال *m*
 مختلفة *n* المِقاط *o* حبل دقيق يفتل من خيوط الغزل * أو الكتّان *p* ٥
 ونحو القلّس هو الحبل الغليظ * الذي يشدّ به السفن وغيرها *q*
 الشاقول هو ثقل يشدّ في طرف حبل *r* يمدّه *s* سفلا * يحتاج
 اليه النجّارون والبنّاءون *t* الكونيا *u* للنجّارين *v* * يقدّرون بها *w*
 الزاوية القائمة ٥

١٥ الباب التاسع من المقالة الثانية في الكيمياء *x* وهو ثلاثة فصول

الفصل الأوّل في *y* آلات هذه الصّناعة
 الفصل الثّاني في عقاقيرهم وأدويتهم *z* من الجواهر والاحجار

- a*) C et add. فتلحق C. *b*) C. وتصوت. et D add. وتصوت. *c*) BE المعارف. *d*) CD solum ونحوها. *e*) A النّصاحات. *f*) CD على (في) D وجهه الانسنان. *g*) D B s. p. *h*) E om. على حسب ما يريد C على نحو ما يريد (sic). *i*) B يعمل E s. p. *k*) C حياضات. *l*) D om. *m*) CD بالشكال. *n*) E hic repetit verba وغيرها. *o*) A المتعاط B الميقات. *p*) C والكتّان. *q*) Solum in C. *r*) CD خيط. *s*) AB يمدّ E om. tunc سفلا. *t*) D om.; et om. seq. usque ad بها. Pro وغيرهم C والبنّاءون. *u*) E أنس. et CD add. اللونية. *v*) E المنجّارون (sic). *w*) D (sic). *x*) Sic semper C, ceteri sine hamza in fine. *y*) AB add. أسماء. *z*) E om. CD add. ونحوها.

لا خرجة فيه واكثر مما يكون صَنَوْبَرِيَّ الشكل ويقال انطاحن
 الشيء في الشيء اذا كان يتحرك فيه من غير فرجة *a* بينهما باب
 المدفع *b* وباب المستق *d* يكونان *e* في النقطات *f* والنقاطات *g* ونحوها
 النخاتج *h* * جمع النخاتجة *i* * وفي الانواع معربة تخته *k* * المليار
 ٥ والمينيار *l* اناء *m* كبير يسخن *n* فيه الماء سرن *o* الرحي الدوارة
 انتهى يضربها الماء فتدور بركار *p* السرن اجنحته لغنة *q* فارسية
 معربة والقطارات آلات تعمل *r* يقطر *s* منها الماء * او غيره على
 قدر الحاجات *t* في اشكال *u* مختلفة *v* الكمائنات *w* آلات تعمل

- a)* AB add. وفيه tunc habent. *b)* A المدفع
 E امدفع. *c)* ABE om. باب. *d)* Conjectura. AE المستيف
 B ائمسف C المنتقب D المسمق (sic). *e)* D يكون AB
 add. بابه. *f)* C sine teschd. E انبقطات. *g)* C والنقاطات.
h) E s. p. *i)* D om. *k)* Solum in C et D. *l)* A
 والملبان والملسان et sic E s. p.; B والملبان والملسان
 C المللمار والمللمار D (sic) المليمار والمللمار
m) D om. *n)* E سدخل (sic). *o)* AB ut recepi.
 C السور C انسرب B سمرد (sic) et mox B انسرب D سور
 D انسرى E السمدود (sic). *p)* E s. p. D مكرار et mox
 بقطر. *q)* C om. *r)* B يععمل. *s)* D يقطر.
t) E om. C الحاجة pro الحاجات. *u)* B اشارات. *v)* Quae
 sequuntur verba الكمائنات — الحاجة in C et D leguntur ante
 المقاط (v. infra). *w)* E s. p.

وكذلك *a* في الترمادجات *b* ونحوها * وذكر البثيون *c* يسمى
 السهم ايضا المي *d* وزن *d* معناه *e* بالفارسية سارق الشراب وهو
 اثناء يعمل فيملاً *f* شرابا ثر ينكس *g* فلا ينصب منه *h* درهم *i*
 * فيوهم الشارب *k* انه قد *m* استوفى ما فيه ويسمى *n* جام *o*
 الجور كما يسمى ضده جام العدل لان ذلك *p* اذا زيد *q* فيه ^٥
 شيء *r* فوق المقدار انصب ما فيه كله المهندم لفظة فارسية
 معربة مشتقة من هندام بالفارسية وهو ان يلتصق *s* الشيء باخر
 فلا يمكن *t* تحريكه من غير ان * يلصق او يلحم بلحام *u*
 المطحون *a* شبيهه *v* بالمهندم *w* الا انه اسلس *x* بحيث يمكن
 تحريكه * وباب مطحون *y* ان *z* يكون فيه *aa* ذكر وانثى * يدخل ^{١٠}
 الذكر في الانثى *bb* وينطبق وينفتح *a* فاذا انطبق كان مهندماً

-
- a*) E om. *b*) AE ذ pro د B الترمادجات. *c*) ABE om. et
 انفسون D البثيون C البثيون Pro ويسمى habent يسمى pro
d) C والميدرد E. *e*) A habet post B بالفارسية. *f*) D ويملاً. *g*) A ينكس. *h*) D منهم.
i) CD om.; E add. من الشراب. *k*) D (sic) عدم الساب. *l*) E لانه. *m*) D om. *n*) E وسمى. *o*) B الجام.
p) D ذاك. *q*) D نفذ. *r*) C الشيء. *s*) CE يلتصق. *t*) E يمكن (sic). *u*) A ut recepi. BC et
 D in textu يلصق او يلتصق E et D in marg. (خ. ح)
v) AE شبه. *w*) AB المهندم. *x*) Addidi vocales; E اسيس. *y*) C واباب. *z*) ABE om. *aa*) CD om. tunc habent ذكراً
 pro ذكر. *bb*) B om. E om. الانثى.

واذا *a* علاه *b* انصبّ الشراب من الثقب الذى *c* فى اسفل الاناء
ولم يبق *d* منه *e* الا مقدار ما يبقى *f* من *g* الانبويتين والسحارة
ايضا الكوز المعزّبل *h* السفلى المصيّف *i* الفم الذى يملأ ماء ثم
يقبّض *h* على فيه *l* فلا ينصبّ الماء من ثقب *m* الغربال وتسميه *n*
٥ انعامّة الغيم *o* البثيون *p* هو *q* البزال *r* الذى يعمل من انبوية
تنقب *s* ثقباً *t* وتركب فى الثقب انبوية اخرى منتصبة *d* تدار *u*
فيه *v* للمفتح *w* والسد *x* والانبوية *y* المركبة فى الاناء تسمى *الانثى
والانبوية المركبة فى ثقب الانبوية تسمى *z* الذكر وكذلك كل
ما يكون *aa* على هذه الصفة من الانابيب والبرابح *bb* والقنوات *cc*
١٠ وغيرها *dd* تسمى *ee* الداخل منها *ff* ذكرا والمدخول فيه انثى

- a*) DE tune E غلاه. *b*) C علا. *c*) B التى.
d) E om. *e*) CD add. شىء. *f*) B ينقى. *g*) C فى.
h) B المعزل. *i*) CD المصيّف. *k*) A يقبّض B (sic).
l) B قبه C فمه. *m*) B om. D ثقب. *n*) B وتسميه.
o) B العه (sic). *p*) A البثيون B الممول (sic) C البثيون
D السور E المثنون. Codd. Leid. 117 et 656 praebeant lec-
tiones: فثيون فثيون فثيون; ni fallor est corrupta
vox e gr. ἐπιστόμιον (ب et ف = π). *q*) D om. tune
r) B s. p. C البراع. *s*) B يتقب B
C تنقب E فيتنقب *t*) D نعسها (sic). *u*) B يدار
C يدار. *v*) C فيهما. *w*) B المفتح. *x*) BD
واللزم et add. والمبث C والشد *y*) C فلانبوية. *z*) D om.
aa) CD كان. *bb*) B والبرابح. *cc*) B s. p. *dd*) ABE
om. C om. quae sequuntur verba usque ad نحوها (incl.).
ee) B سمي. *ff*) B فيها.

فكلما تناقص a الرمل تحرك الرصاص سفلاً وحرك ما هو متصل به وقد تهيأ b حركات عجيبة لذلك c على اشكال d مختلفة ومن e هذا السبب صنعت الاواني العجيبة فمن آلات f احباب الاواني السحارة g هي h التي تسميها العامة سارقة k الماء اعني الانبوبة المعطوفة المعمولة من زجاج او غيره فيوضع l احد راسيها m في 5 الماء * او غيره n من الرطوبات المائية o ويمتص الراس الآخر الى ان يصل الماء اليه وينصب منه فلا ينزل يسيل الى ان ينكشف راسه p الذي q في الماء ولا يمكن ذلك r الا ان يكون الراس الذي يمتص اسفل من سطح الماء فاما * اذا كان s اعلى منه q فانه t لا ينصب منه السحارة u المكنوقة v التي w تعمل في x 10 جام العدل y وجام العدل اناء يعمل ويتركب z فيه انبوبة * فوق انبوبة aa وتكون bb العليا مثقوبة واسفل الاناء cc مثقوب فان dd كان ما فيه من الشراب فيما دون رأس الانبوبة السفلى ثبت فيه

-
- اشكل C d . بذلك CD c . يهيأ C b . يناقض B a .
 e) ABE من s . و . f) B الالات . g) $Sic AB (sed B mox$
 $sed mox$ السحارة E انسحارات $C s. teschd. D$ (الانسحارة
 BE i) C في $tunc omissis ceteris$ الانبوبة h) C . انسحارة
 BC m) $s. (sic) D$ موضع l) E السارقة . k) E . يسميها
 q) $D om.$ براسه B p) $CD om.$ o) E . وغيرها n) ras
 t) C فهو r) AC . ذاك s) D يكون ; ان يكون B .
 u) $D (sic) A et C$; B المكنوقة v) Sic u) B . انسحارة
 x) D في ان D هي التي w) C . (sic) المكنوفة E
 y) D المعدل $et sic iterum$. z) $B s. teschd. C$ يتركب
 aa) $C om.$ bb) ABE فيكون $et mox$. مثقوبا
 dd) CD فذا .

الى ما ذكرته وقد يكون جنس آخر وعنوان تعمل a آلة من
صُفَر او نحو مجوفة لا متنقّس b لها اللمّة c وتوضع d في سَطْل
* او نحو e ثم يُصب في السَطْل ماء f صبّاً رقيقاً فكأنما g اُرداء الماء
ضفت تلك h الآلة ورفعت i ما يتعلّق بها من الاجسام فيحدث
5 لئذ لك k حركات ايضاً l وتسمى m هذه الآلة * المَجوّفة الدبّة n
فما انكحرت انتهى تحدث o من غير الماء فانّ منها ما يعمل p
بالرمل ومنها ما يعمل بالخرّك والجارش q وذلك انه تعمل آلة
على هيئة البرّنج r ضويّة ويتنقب اسفلها ثقباً صغيراً ويكون
راسها مفتوحاً ثم تملأ رملاً او خردلاً * او نحوهما t وتوضع u
10 فوقه قطعة رصاص ويشدّ الرصاص w من خيط او حبل ويتعلّق x
بالخيط ما يحتاج الى تحريكه ثم يوضع البرّنج y * في موضع z
مُنْتَصِياً ليخرج aa الرمل او غيره من الثقب bb التي في اسفله

a) ABC s. p. b) D منفّس. c) E om. d) BC

e) C ونحوه. f) C ماء. g) B وكأما. h) D
بذلك. k) C ودفعت. l) D habet

post لذلك. m) BC ويسمى E s. p. n) E

(sic). o) B يحدث. p) D يحدث (sic).

q) E والجارش. r) B sed mox البرّنج C.

t) CD او نحوه. s) BC يملأ. u) B ويوضع C ثم يوضع

v) D ويشدّ.

w) CE tune CD om. من. x) B وتعلّق D وتعلّق

AE s. teschd. y) C البرّنج D الاترج (ut supra) E.

z) E موضعاً (sic). au) B لئليخرج. bb) D انشقّب

الذي BC s. p. tune DE

والعَرَادَات a ومن آلات المنجنيق الكرُوسِيّ وصورته مثل b صورة
الشيء الذى يكون فى المساجد * يصعد عليه c لتعليق القناديل
والخُنْزيرة d من آتته وفي e شيء شبيه f بالبركة الآتة طولانتي g
الشكل والسهم h خشبة طويلة مستوية كالجذع i والإسطام
حديدية k تكون l فى طرف السهم حيث يعلق m حاجر الرمي ٥
انفصل الثاني فى حيل h حركات الماء وصنعة الاوانى العجيبة

وما يتصل بها من n صنعة آلات المتحركة بذاتها
الحركات بالماء انما * تجذب بذاتها o بان توضع اجانة p او نحوها
منقوبة q الاسفل فارغة فوق الماء وتعلق r بها خيوط كما تعلق
بكفة الميزان وتشد t بتلك الخيوط الاجسام التى يراى حركتها 10
فكلما u امتلأت الاجانة v رسبت w فى الماء وجرت الخيوط وما
يتعلق بها فيحدث لذلك y حركة وقد تستمرى z هذه الحركات
بفنون من الاشكال مختلفة aa بعضها الضف من بعض ومرجعها bb

- $a)$ CE s. teschdid. $b)$ C على. $c)$ Solum in C et D
 $d)$ C والخُنْزيرة D الس. $e)$ ABE وهو. $f)$ ABE
يشبه (B s. voc.). $g)$ E طولاً فى. $h)$ E om. $i)$ Sic
CD, ceteri و pro ن. $k)$ C جديدة. $l)$ BC يكون.
 $m)$ B يعلق C. $n)$ A inser. ... الحركات. $o)$
CDE solum يحدث. $p)$ AE s. v. C احانة. $q)$ C متقوية.
 $r)$ C ويعلق (sed mox) E s. p. $s)$ DE به.
 $t)$ BCE ويشد. $u)$ E وكما. $v)$ C الاجانة (ut supra).
 $w)$ C رسبت. $x)$ D بما. $y)$ C بذلك. $z)$ D تسوى.
 $aa)$ C المختلفة. $bb)$ B مرجعها s. و.

والبازم فارسيّة * أبو مخليّون *a* حجر يوضع تحت هذا المخلّب
 فيسهل به تحريك المثل *c* الكثيرة *d* الرفع *e* آلة تسقى *f* من
 عوارض *g* وبكرات وقلوس *h* تجرّ بها الاحمال الثقيلة الاسفين *i*
 شيء يعمل شبيها بالذى يسميه التجارون فانه *k* ويوضع ركنه *l*
 تحت المادّة *m* تحت الاشياء الثقيلة ويدقّ *n* دقّا حتى *o* يدخل تحت *p*
 واكثر مما يستعمل عند *q* قلع الحجارة من الجبل المولّب هو
 الشيء الملتوى الذى *r* يدخل فى آخر *s* يلوى لينا * الى ان *t*
 يدخل فيه وهو معروف يكون عند التجارين والموسّسين *u*
 غالاغرا *v* معصرة *w* لزيّانين اسقاطولى *x* خشبة مربعة تستعمل
 10 فى هذه الآلات ومن هذا الجنس آلات الكرب كالمجانيق *y*

- a*) ADE أبو مخليّون B أبو مجلبون Gr. est
 ὑπομόχλιν. *b*) C المخلّ D المخل. *c*) ABC التثليل.
d) Sic solum D; ceteri الكميير et iungunt praecedentibus.
e) Codd. اندفع. Gr. est πολύπτιστον. *f*) D سقى. *g*) D
 الاسفين C والاسفين *i*) B وقلوس *h*) C (sic). دحوارض
k) A بايه B s. p. C فابه E فانه. Cf. Vullers i. v. *l*) AE
 ويدوّ C *n*) الخارج *m*) C (sic). *o*) CD الى ان. *p*) B فيه.
 (sic) E وتدقّ et mox تدخل. *q*) AB فى. *r*) B om. *s*) D الآخر. *t*) B حتى.
u) Conjectura. AB والموسّسين C والموسّسين
 E والموسّسين. *v*) Secundum Carra de Vaux l.l. II p. 164,
 505 est γαλαγρα. C حرا عملا E غالاغرا (sic). *w*) D مقصود
 B اسقاطولى A (اسقاطولى) CDE ut recepi. *x*) σκυσάλη.
 اسقاطولا. *y*) BCE كالمجانيق.

الفصل الاول في الالفاظ التى يستعملها اهل *a* الكحيل في جرّ

الانقل بالقدوة اليسيرة *b*

صناعة الكحيل يسمى باليونانية منجانيقون *c* واحد اقسامها

جرّ الانقل بالقدوة اليسيرة *d* فمن الالفاظ التى يستعملها احباب *e*

هذه الصناعة البرطيس *f* وهو فلانة *h* كبيرة يكون في *i* داخلها *e*

محور *h* * تجرّ بها *l* الانقل وتفسيرها باليونانية المكيطة *m* المخل *n*

خشبة مدورة او ممتدة *o* تحرك بها الاجسام الثقيلة بان يجفّر *p*

تحت المشى الذى يحتاج *q* الى تحريكه ويوضع فيه *r* راس

المخل *s* ثم يُكبّس *t* الراس الآخر فيستقل *u* الجسم انثقل

والبيرم *v* احد امنافه ويقال البارم *w* والمخل *x* لفظة يونانية ¹⁰

a) احباب CD. *b*) وما يتصل بذلك CD. *c*) A منجانيقون

d) C عكمانيقون E (sic) محاسقون D منجيانيقون BC

المركس *f*) Sic ADE; B ارباب D *e*) ut supra. البشرية

(sic) C الترطيس. Hero Alexandrinus in versione arab. (Cod.

Warn. 51 ed. et vert. Carra de Vaux in *Journ. Asiat.* 1893

I, 386—472 II, 152—270): سرطسطس (sic). Graece est

περιτροχίον. *g*) DE وقي. *h*) A ملكه B فلانة C

بها *i*) D om. *k*) E مكر. *l*) E كرها (sic) D pro به

Ante المخل B inser. النحلة والنحلة *m*) D لخصه (sic).

n) C المخل D المخل Gr. *μολος*. *o*) D s. p.

p) ABDE تحفّر. *q*) AE تحتاج. *r*) D om. *s*) BCD

ut supra. *t*) Sic recte Cod. 51. B بكسر AE بكسر

CD ينكس (D s. p.). *u*) A فيستقبل E s. p. D فينقل.

v) B والبيرم. *w*) E الباروم; post hoc verbum in B statim

sequitur فارسيه omissis ceteris. *x*) CD المخل.

والخامس *a* * خفيف الثقيل الثاني *b* ويسمى الماخوري *c* وهو
نقرتان خفيفتان ثم واحدة ثقيلة *d* وهذا رسمه * تنّ تنّ تنّ
تنّ تنّ *e* انساد *f* الثقيل *g* الاول وهو ثلاث نقرات متوالية *h*
ثقال ورسمه *i* تنّ تنّ تنّ تنّ تنّ *k* والسابع *l* خفيف *m*
الثقيل الاول *n* وهو ثلاث نقرات متوالية *h* اخف من *o* نقرات الثقيل
الاول *p* وهذا رسمه *تنّ تنّ تنّ تنّ تنّ*

الباب *q* الثامن من المقالة الثانية *r* في الكيل

وهو فصلان

الفصل الاول في جرّ الاثقل بالقوة انيسيرة *t* وآلة *u*

10 الفصل الثاني في آلات الحركات وصنعة الاواني العجيبة *v*

خفيف (خفيفة B) الثقيل الاول ABE nomine. والرابع *a*) E
انساد hic inserunt (sed mox in loco suo repetunt) quod sub
الخفيف C الثاني ABE solum sequitur. (الثقيل الاول الخ)
pro خفيف. *c*) B الخاجوري. *d*) D om. *e*) ABE
الخامس *f*) E ut habet Alfarabi l.l. p. 170. تنّ تنّ تنّ تنّ
g) ABE male الخفيف (الخفيف E) الثقيل (E) *h*) D متواليات
i) BD وهذا رسمه. *k*) ABE s. voc. sed supra (cf. ann. a.)
تنّ تنّ تنّ تنّ تنّ *l*) E السادس s. و. *m*) ABCE
الخفيف. *n*) AB om. *o*) B om. *p*) Quae praecedunt
inde a وهو (incl.) om. C. *q*) B الفصل. *r*) E om.
s) C وحى. *t*) C البشرية. *u*) Solum in C. *v*) B add.
وما يتصل بها من صنعة الالات المتحركة بذاتها.

الفصل الثالث في الايقاعات المستعجلة

الإيقاع *a* هو *b* النقلة *c* على النغم *d* في ازمنة محدودة *e* المقادير والنسب *f* اصناف وانواع *g* الايقاعات العربية *h* اولها الهزج وهو الذى تتوالى *i* نقراته * نقرة نقرة *k* وهذا رسمه * تَن تَن تَن تَن تَن تَن تَن تَن *l* والثاني *m* خفيف الرمل وهو الذى تتوالى *n* نقراته ٥ نقرتين نقرتين خفيفتين وهذا رسمه * تَن تَن تَن تَن تَن تَن تَن تَن تَن تَن *o* الثالث * الرمل ويسمى *p* ثقيل الرمل وهو الذى ايقاعه نقرة *q* واحدة ثقيلة *r* ثم اثنتان خفيفتان وهذا رسمه تَن تَن تَن تَن تَن تَن تَن تَن *s* والرابع *k* الثقيل الثاني وهو اثنتان *t* ثقيلتان ثم واحدة خفيفة *u* وهذا رسمه * تَن تَن تَن تَن تَن تَن تَن تَن 10

a) B om. b) C ثر. c) E add. هو. d) BC النغمة E النغم. e) A محدودة ut sit المقادير etc. novus terminus. f) E

والنسب. g) DE om. h) C العربية. i) CE يتوالى et sic infra. k) E om. l) Vocales in D ibi in textu sex تَن in marg. e. خ

تَن تَن تَن تَن bis ter non quater dat; E تَن تَن تَن تَن duo adduntur; C τð

الثاني (خفيف الرمل τo). m) E تَن تَن تَن تَن تَن تَن تَن تَن (i. e. metrum τo). n) AB hic tunc habet quae post والثالث sequuntur. و s.

o) In ABC تَن تَن etc. ut supra D (تتلو A) يتلو D s. p.

p) C om. تَن تَن تَن تَن تَن تَن تَن تَن cf. Alfarabi l.1. p. 167.

q) D نبزة. r) D om. s) ABE تنان تَن تَن تَن تَن et sic D e. خ in marg. sed in textu ut recepi.

t) E اثنتان. u) AB ثقيلة. C ut supra bis ter تَن habet.

v) ABE s. voc.

للكرم والحريّة والجراءة *a* ويسمى الخنثويّ *b* والثالث يوئد الشجاع
والخزن وانقباض النفس ويسمى النسويّ النغم *d* التي في ضعف
ذي الكّل المطلق *f* * الذي هو *g* من مطلق اليم في العود الى
دستان بنصر * وقتر خامس *h* يعلّق فيه تحت الزير على تسوية *i*
٥ سائر اوتاره وفي خمس عشرة نغمات اولها *k* وفي *l* مطابق *m*
اليم تسمى *n* ثقيلة *o* المفعولات والثانية ثقيلة الرئيسات *p* ثم
واسطة الرئيسات ثم حادة الرئيسات ثم ثقيلة الاوساط ثم واسطة *q*
الاوساط ثم حادة الاوساط ثم الوسطى ثم فاصلة *r* الوسطى ثم
ثقيلة المنفصلات *s* ثم واسطة *t* المنفصلات ثم حادة المنفصلات ثم
10 ثقيلة الحادات ثم واسطة الحادات ثم حادة الحادات

a) Sic solum E; D om.; ceteri وللجركة. *b*) Sic recte
C. A الشكوى B الحسوى (sic) D الحشوي. *c*) B الشكوى
E tune (sic) دا E زير D ذو C. *d*) للنغم C. *e*) السخا E
om. الكّل. *f*) D om. *g*) هو الذي C. *h*) E
٥ *i*) In ABE primo زير D وتر (sic). Pro ويرخي مس
legitur. تسوية (BE s. p.) tune e correctione
k) AB اولها E اولها اولها AB. *l*) CD وفي. *m*) E
اطلق. *n*) A ويسمى BC وتسمى A. *o*) E نغمة (sic).
p) ABE s. teschdid sed B mox bis الرئيسات C الرئيسات D
الرئيسات et sic deinde. *q*) B اوسط. *s*) ADE واصلة C
فاصلة sed cf. Alfar. apud Koseg l.l. p. 62. *s*) E hic
المنفصلات. *t*) B واسط C واصلة.

السَّبَابَةُ * والوسطى او ما بين السَّبَابَةِ *a* ووسطى النُقُوسِ *b* وهو نصف
 المُدَّة بالتقريب الارضاء *c* هو نصف الفصلة *d* بالتقريب الاجناس
 ثلاثة احدهما *e* الطَّيْنِيَّ وَيُسَمَّى الْقَوَى وَالْمَقْوَى *f* وهو ان يقسم
 البُعد *g* ذو الاربع بِمُدَّة ومُدَّة ونصف مُدَّة مثل نغمة المطلق
 ثر السَّبَابَةُ ثر البنصر ثر الخنصر، للجنس الثاني اللَوَّى والمَلُونُ ⁵ *h*
 وهو ان يقسم البُعد *i* ذو الاربع بِنصف مُدَّة ونصف مُدَّة
 * وثَلث مُدَّة *a* وثلاثة انصاف مُدَّة، والجنس *k* الثالث وَيُسَمَّى
 التَّالِيْفِي ¹ والناظم والراسم *m* وهو ان يقسم البعد ذو الاربع
 بِرُبْع مُدَّة وَرُبْع مُدَّة وَمُدَّتَيْنِ ذَلَاوِلْ اذحلها *n* يحرك النفس
 الى المنجدة وشِدَّة الانبساط والطرب وَيُسَمَّى الرَّحْلَى ¹⁰ *o* والثاني
 يقف *p* النفس بيمين شِدَّة الانبساط *q* وبيمين الانقباض ويحركها

a) D om. *b*) E القوس. *c*) C الارضاء. *d*) ABE
 D om. الاول *e*) بالتقريب. et om. الغصلة D المدة
f) ABE s. teschd. C والمَقْوَى Alfarabi apud Koseg. l.l.
 p. 50 seqq. المَقْوَى. *g*) D النقر. *h*) Sic recte D;
 ceteri اللَوَّى cf. Alfarabi (l.l. p. 51 seqq.) qui habet الجنس
 المتواتر والمتكاثف [ut a Graecis τὸ πυκνόν] hoc genus nuncupari. *i*) D (ut
 supra) النقر. *k*) B s. و. *l*) E التاليفي. *m*) Sic
 solum D, ceteri والواسم Alfarabi l.l. p. 52: لما كان تأثيرها
 في النفس تأثيرا ضعيفا شابهت المصور الذي يبتدئ اول شيء
 الرحلى ¹ BD s. p. C. فيرسم الخ
n) B احلها. *o*) D تقف. *p*) D add. والطرب.

وفي a الوتر الواحد اذا نقر مطلقا ومزموما b على ثلاثة والبعد c
 ذو الاربع ويسمى ايضا d الذي بالاربعة عموما بين مطلق e انبم
 الذي f خنصره وهو ربع الوتر اعني اذا نقر مطلقا ثم زم g عند h
 ربعه ونقر * فبان ما بين النغمتين عو البعد ذو الاربع * وانما
 ٥ سمى ذا اربع k لان فيه اربع نغمات وفي نغمة المطلق ونغمة
 السبابة ونغمة الوسطى l ونغمة الخنصر m * او نغمة المطلق ونغمة
 النسبانية ونغمة البنصر ونغمة الخنصر n لانه لا يجتمع في اصل لحن
 نغمتا الوسطى والبنصر وسمى o البعد ذو الخمس بذلك لان فيه
 خمس نغمات p الاربع المذكورة وسبابة المثلث فلما نغمة مطلق
 10 امثلث فانها ونغمة q خنصر انبم واحدة لان انعود هكذا يسمى r
 البعد s الطينيني t والمدة والعودة u عو ما بين المطلق والسبابة
 * وهو يفصل تسع الوتر وكذلك ما بين السبابة w والبنصر
 والفضلة x والبقية y في z بعد aa ما بين البنصر والخنصر او ما بين

-
- a) D في s. و. b) ABE ومزموما. c) والبعد B. d) CD inser. post بالاربعة. e) ABE مطلقا ut supra.
 f) C om. g) B نقر. h) D على. i) AE فانما B فيها. j) D om. B هذا pro. l) AB البنصر. m) C المطلق. n) Addidi ex E qui tamen om. ونغمة.
 o) BC ويسمى tunc B البعد. p) CDE hic يستوى ABE. q) BC نغمة s. و. r) ABE يستوى.
 s) D النقر. t) B الطمى (sic). u) E والعود. v) D في. w) Addidi e D. C (male) بين الخنصر. x) A والفضلة B بالفضلة. y) A والمنقبة B والبقية (sic) DE s. p. z) AB وفي. aa) D om.

او غيره من الاوتار * اذا نُقِرَ او مثل البسم وغيره من الاوتار *a* اذا *b*
وضعت اصبع على احد دساتينده *c* ثم نُقِرَ والنغم للحن *d* بمنزلة
الحروف للكلام منه يتركب *e* واليه ينحدر البعد صوت يُبتدأ
فيه بنغمة ويُنْتَمي فيه بنغمة اخرى الجمع جماعة نغمات يوَلَف
منها لحن مراتب حدة الصوت او ثقله تسمى *f* الطَبَقَات 5
والعودان يستويان على طبقة واحدة اذا حركا *g* معاً وكذلك
غيرهما من المعازف *h* البعد ذو الكل ويسمى *i* ايضاً الذى *k*
بالكل هو الذى من مطلق البسم الى سبابة المثنى فى العود
والذى *l* من سبابة البسم الى بنصر المثنى وكذلك ما بين كل
نغمتين احداهما *m* ساجاج والاخرى صبياح وهو *n* فى النوتر الواحد 10
اذا نُقِرَ مطلقاً ساجاج *p* واذا زُم على نصفه ثم نُقِرَ فهو صبياح
لذلك *q* المطلق والبعد *r* ذو الخمس ويسمى ايضاً الذى
بالخمسة هو مثل *s* ما بين مطلق *t* البسم الى سبابة المثلث

او غيره D او مثل pro ومثل E؛ نُقِرَ pro بقر B om. C *a*)
للحن E *d*) دستانيبه D *e*) واذا E *b*) وغيره pro
ضرباً CD *g*) يسمى ABE *f*) تتركب E تركب B *e*)
AE om. *h*) و s. يسمى E *i*) المعازف BCE *h*)
et inser. post *n*) C فاما *m*) B احدهما *n*) الذى E
Sاجاج D hic *p*) فهو CD addunt *o*) فاته : الواحد
E om. *s*) والبعد B *r*) كذلك C solum *q*) Sic
et sic infra *t*) ABE مطلقى

بالسبابة والابهام دون المضرب a يشبه b ذلك بحس c العرق
 الحرق d هو مد e الوتر ونقيضه f الارحاء والخط g نغمة
 مطلق h البم عند نغمة i سبابة المثنى على التسوية المشهورة
 هي k سجاجها l ونغمة سبابة المثنى m صياح n نغمة مطلق
 ٥ البم وكذلك سبابة o البم سجاج وينصر p المثنى صياح وكذلك
 كل q نغمتين على * هذا البعد r يسمى الثقيلة s منهما سجاجا
 والحادة صياحا وتنوب t احدهما عن الاخرى لاتفاقهما ويسمى
 انسجاج الاسجاج u وانصباح v الصيحة والضعاف w * والصحيح
 السجاج دون الاسجاج x

الفصل الثاني في جوامع الموسيقى

10

النغمة صوت غير متغير y الى حدة ولا ثقل مثل z مطلق البم

a) B الاضراب. b) D ويشبه B. c) E بحس.
 tunc CD العروق. d) BCE الحرق. e) D ممس. f) A
 ونقيضه B ونصصه (sic) E. g) B ولخط AB ad-
 dunt (male). h) C بمطلق. i) E om. k) ABCE
 هو D (male). l) Vocales in A. D سجاجها sed mox
 omit. puncta; E s. p. et sic passim. Reiciendum est الشكاج

Pl. الشكاجات (semel s. teschdîd) quod semper habet Al-
 farabi apud Land, *Recherches*. m) AB الوسطى (male).
 n) Voc. in A; E اصباح. Alfarabi l.l. male (semel s.
 teschdîd). o) D دسانه (sic). p) Sic rectius D, ceteri
 s. و. q) D om. r) D النغمات. s) D
 (sic). t) BC وينوب. u) D الاسجاجه cf.
 Dozy ad سجاج. v) D الصيحة. w) Solum
 in C et D (C والضعاف). x) DE om. y) D متغير،
 ceteri غير. z) D غير.

يُسمَّى دَسْتَانُ الوُسْطَى القَدِيمَةِ والثَّانِي يُسمَّى دَسْتَانُ *a* وُسْطَى
 الْفُرسِ والثَّلَاثُ يُسمَّى دَسْتَانُ وُسْطَى *b* زَلْزَلٌ *c* وزَلْزَلٌ هَذَا أَوَّلُ
 مِنْ شَدَّ *d* هَذَا الدَّسْتَانُ * وَالْيَهُ تَنْسَبُ بِرُكَّةٍ زَلْزَلٌ بِبَغْدَادٍ *e* فَأَمَّا
 الوُسْطَى *f* القَدِيمَةِ فَشَدَّ *g* دَسْتَانُهَا عَلَى قَرِيبٍ مِنَ الرَّبِيعِ *h*
 مِمَّا بَيْنَ *i* دَسْتَانِ السَّبَابَةِ وَدَسْتَانِ الْبَنْصَرِ وَدَسْتَانُ وُسْطَى *k* الْفُرسِ 5
 عَلَى النِّصْفِ فِيمَا بَيْنَهُمَا عَلَى التَّقْرِيبِ وَدَسْتَانُ وُسْطَى زَلْزَلٌ عَلَى
 ثَلَاثَةِ أَرْبَاعٍ مَا بَيْنَهُمَا * إِلَى مَا *l* يَلِي الْبَنْصَرَ بِالتَّقْرِيبِ وَقَدْ يَفْتَصِرُ
 مِنْ دَسَاتِينِ *m* هَذِهِ الوُسْطَيَاتِ عَلَى وَاحِدٍ وَرَبَّمَا يَجْمَعُ بَيْنَ اثْنَيْنِ
 مِنْهَا * ثَمَّ يَلِي دَسْتَانُ الوُسْطَى دَسْتَانُ الْبَنْصَرِ وَيَشَدُّ عَلَى تَسْعٍ
 مَا بَيْنَ دَسْتَانِ السَّبَابَةِ وَبَيْنَ الْمَشْطِ *n* ثَمَّ يَلِي دَسْتَانُ الْبَنْصَرِ 10
 دَسْتَانُ الْخَنْصَرِ وَيَشَدُّ عَلَى رُبْعٍ الْوَتَرِ مُشْطُ الْعُودِ هُوَ
 الشَّبِيهِ بِالْمَسْطَرَّةِ *p* الَّتِي يَشَدُّ عَلَيْهَا الْأَوْتَارُ * مِنْ تَحْتِ أَنْفِ
 الْعُودِ وَهُوَ يَجْمَعُ الْأَوْتَارَ *q* مِنْ *r* فَوْقِ الْإِبْرِيْقِ اسْمُ لَعْنَفِ الْعُودِ
 بِمَا *s* فِيهِ مِنْ آلَاتٍ عَيْنَا الْعُودِ هُمَا النَّقَبَتَانِ *t* اللَّتَانِ عَلَى وَجْهِهِ
 الْمِضْرَابُ هُوَ الَّذِي يَضْرِبُ بِهِ *u* الْأَوْتَارَ الْحَجَسَ *v* هُوَ نَقَرُ الْأَوْتَارِ 15

-
- a*) A hic دَسْتَان. *b*) DE om. *c*) C زَلْزَلَةٌ tune زَلْزَلَةٌ.
d) C سَنَ. *e*) D om. C بَرَّةٌ pro بِرُكَّة. *f*) E الوسط.
g) C فيشَدُّ D فيشَدُّ. *h*) C الربيع. *i*) ABD مماسّ
 (male). *k*) E الوُسْطَى. *l*) D مما يلي. *m*) B دَسَاتِين.
n) D om. ; pro ما بين B , مائتين (sic). *o*) ABCDE هو. *p*) B
 الف E ومن تحت B من تحت *q*) D om. pro بالأسطر.
 أنف. *r*) B ومن. *s*) B فيهما. *t*) CD النقبان.
u) E om. *v*) B الحَسّ.

البَرْبَط *a* هو العود والكلمة فارسيّة * وفي بَرَبَت *b* اى صدر البط *c* لان صورتها تشبه *d* صدر *e* البَط وعنقه اوتار العود الاربعة اغلظها البَم * والذى يليه *f* المَثَلَت بفتح الميم * وتخفيف اللام على مثال مَطْلَب *g* والذى يلي المَثَلَت المَثْنَى بفتح الميم ٥ * وتخفيف النون *h* على تقدير مَعْنَى وَمَعْنَى *i* والرابع هو الزير وعو اذقها المَلَاوَى *k* التى تلوى *l* بها الاوتار اذا سويت والدَسَاتِين *m* في الرباطات التى توضع الاصابع عليها واحدها * دَسْتَان والدَسْتَان *n* ايضا اسم لكل لحن من الالحان المنسوبة الى بَارْبُد *o* واسامى دساتين العود تنسب *p* الى الاصابع التى *q* 10 توضع عليها *r* فاولها دَسْتَان السبابة ويشد عند *q* تسع الوتر وقد يشد فوقه دستان ايضا يسمى *s* الزائد ثم يلي دستان السبابة دستان الوُسْطَى *t* وقد يوضع اوضاعا *u* مختلفة فاولها

-
- و.عنى بربط E (sic) هو بَرَبَط C *b*). والبَرْبَط B *a*).
 ع. يشبه *e*) CD *e*). B om. E *d*). وعنقه. C iam hic add. *c*).
 صورة *f*) C *f*). وعو الذى يلي D *g*). يليه pro يلي *g*). D solum
 ومَعْنَى C ومَعْنَى B *i*). وتسكين الراء *h*). وتسكين الراء
 و. *m*) CD s. *l*). يلوى C *l*). التنى. tunc om. C *k*).
 C دَسْتَان sed mox والدَسْتَان et دَسْتَان A hic (male) *n*).
 فَارَنْد *o*) Cf. Istakhri p. 262 l. 12. AC *o*). دستان والدَسْتَان
 B *p*). ينسب BC *p*). فايد E *q*). فَرْبَد D مارند B
t) D om. ويسمى *s*) D *s*). عليه D *r*). يوضع tunc
 quae sequuntur usque ad seq. (incl.) الوُسْطَى *u*). In A,
 C et E additum est ثلثة sed in A est erasum.

آلة لم تشبه *a* الطنبور الطنبور الميزاني *b* هو البغدادى الطويل
العُنف الرَبَاب معروف لأهل فارس وخراسان المِعْرِفَة *c* آلة ذات
اوتار لأهل العراق المُسْتَق *d* آلة للصين تعجل *e* من انابيب مرتبة
واسمها *f* بالفارسية بيشه *g* مُشْتَه *h* الناي *i* المِزْمَار السُرْنَاي هو
الصَقَّارَة وكذلك البِرَّاع شَعِيرَة *k* المِزْمَار راسه الذى يضيّف به *5*
ويوسّع الصَّنَج *l* بالفارسية جَنَك *m* وهو ذو الاوتار قل التخليل
الصَّنَج *n* عند العرب هو الذى يكون فى الدفوف يسمع له *o*
صوت كالجَلْجَل *p* فالما ذو الاوتار *q* فهو دخيل معرب وثقل ذو
الاوتار *r* انما هو الوَنَج *r* الشَّهْرُون *s* آلة محدثة ابدعها حكيم
ابن اخوص *t* السُغْدَى *u* ببغداد فى سنة ثلاثمائة للهجرة *10*

- a*) C يشبه *tunc om.* الطنبور. *b*) E الميزاني (sic) D الميزاني.
c) B انغرفة. *d*) A المُسْتَق et sic E s. p.; *vocales in*
C cf. Freytag s. ستَق (مُسْتَقَّة). *e*) BC يعجل. *f*) CD واسمه.
g) B بيشه (sic); CD *om.* Minime est legendum نيشه
(*naï chah*) ut suadet Land in *Recherches sur l'histoire du Gamme*
arabe p. 55 ann. 4. *h*) Sic recte CD (D s. v.); ceteri مسته.
i) CD add. هو E s. p. *k*) B شعرة; C وشعيرة. *l*) C
هو D add. الصبح. *m*) Sic C; ceteri جنك (E s. p.).
n) C الصنج et ABE hic addunt هو quod *om.* post العرب.
o) C لها. *p*) C كالجلجلة. *q*) C الاتار. *r*) A الونج
D الشهيرون E s. p. cf. *Tâdj al-Arûs* i. v. *s*) B الشهرون
E الشهرون D السهرود. *t*) CE اخوص. *u*) Codd. السعدى
sed cf. verba Alfarabii apud Koseng. *Kit. al-Agh.* p. 43 ubi
legimus: رَجُلٌ مِنْ سُغْدٍ سَمَقَنْدٌ يَعْرِفُ بِتَحْلِيصِ بْنِ اخوص:

الفصل الأول في اسامي *a* آلات *b* وما يتبعها

الموسيقى *c* معناه تأليف *d* الالحان واللفظة يونانية وسمى *e*
المطرب ومؤلف *f* الالحان الموسيقور *g* والموسيقار الأرغانون *h* آلة
لليونانيين والروم تعمل *i* من ثلاثة *k* زقن كبار من جلود الجواميس
٥ يضم *l* بعضها الى بعض ويركب *m* على رأس الزقن الاوسط زق
كبير *n* ثم يركب على * هذا الزق *o* اثنا عشر صُفْر *p* لها ثقب *q*
على نسب *r* معلومة يخرج منها اصوات طيبة مطربة *s* مشاجية *t*
على ما يريد *u* المستعمل *v* الشلياق *w* آلة ذات *x* اوتار لليونانيين
والروم تشبه الجُنك *y* والمور *z* هو *aa* الصنج باليونانية القيتارة *bb*

- a*) B hic اسماء. *b*) CDE آلات هذه الصناعة. *c*) E om.
d) B om. *e*) C ويسمى. *f*) E sic والمولد. *g*) AB
الموسيقون. Cf. syr. الموسيقيين D الموسيقيين C الموسيقيون
ثلاث *h*) ABC. *i*) B يعمل. *k*) E ثلاث. *l*) B
صغير. *m*) AB فتركب E وتركب D s. p. *n*) D
Cf. Haddji Khâlifa VI, 259. *o*) D هذه الزقن. *p*) C
صغر. *q*) C ثقب. *r*) E سب (sic). *s*) D مطربة C
مشاجنة. *t*) B مستحسنة C مشاجنة. *u*) D يريد. *v*) Pleniorem organi
descriptionem dat Ibn Rosteh *Bibl. geograph. arab.* VII, 123.
w) ABDE الشلياق. Vox شلياق vel شلياق inter stellas
Lyram indicat. Cf. Dozy, *Suppl.* i. v. Ideler, *Unters.* p. 67;
Schjellerup p. 75; Freytag s. شلياق. Vullers i. v. — Ibn Rosteh
l.l. describit instrumentum graecum حلياني (? خلياني) quod
arabice صنج esse dicit et quod a nostro non diversum puto.
x) D الذوات. *y*) CDE الصنج (D انصبج D s. p.) et haec
lectio post الجُنك etiam in A et B (الصفح) occurrit; cf. infra
i. v. الصنج. *z*) B والبور (sic) C اللورى (s. و) D اللون.
aa) D وحو ABE om. tunc E باليونانية الصنج. *bb*) Con-
jectura. AC العسارة B العسادة D العسارة E العسارة.

شبيهة بصورة الفرس يشدّ بها العنكبوت على الصفائح القطب
هو السوتند *a* الجامع للصفائح والعنكبوت انواع الاصطربلات *b*
كنيرة واساميهها *c* مشتقة من صورها كالهلالى من الهلال والكبرى
من الكرة والذورقى *d* والصدئى والمسرطن *e* والمبطح *f* واشباه
ذلك آلات الساعات *g* كثيرة *h* فمنها انطرجهارة *i* * ومنها صندوق *5*
الساعات ومنها دبّة الساعات *k* ومنها الرخامة ومنها المكحلة *l*
ومنها اللوح وذات *m* الحلق * هي حلق *n* متداخلة يرصد *o*
بها الكواكب الكرة معروفة *p* من آلات المنجمين وبها *q* تعرف هيئة
* الفلك وصورة *r* الكواكب * وتسمى ايضا البيضة *s*

١٥ الباب السابع من المقالة الثانية فى الموسيقى

وعو ثلاثة فصول

الفصل الاول فى اسامى آلات هذه الصناعة * وما يتبعها *t*

الفصل الثانى فى جوامع الموسيقى المذكورة فى كتب الحكماء

الفصل الثالث فى الايقاعات المستعملة

a) AB الوتر (male nam persice est مبيخ v. Sédillot p. 156

ann. 6). *b*) C الاصطربلاب. *c*) A واسمايها. *d*) AB

الذورقى v. Sédillot p. 182 ann. 6. Haddji Khâlifâ I, 396.

e) B والمسرطين C. *f*) B والمبطاحى. *g*) C الساعة.

h) A add. اسمايها (sic) B واساميهها *i*) B s. p. Cf. Dozy, *Suppl.*

k) D om. sed mox habet post اللوح : الساعات : ومنها صندوق

Pro *l*) C المكحلة. *l*) C دبّة. Cf. Vullers i. v. دبّة. *m*) CE ذات *n*) ABE om. habentes المتداخلة

ترصد *o*) C. *p*) C المعروفة. *q*) E يعرف tune فيها *r*) D الافلاك

وصور *s*) DE om. B يسمى C يسمى pro *t*) AE om.

بالصفيحة a السفلى وقد b تكون مقسومة بثلاثمائة وستين c
 قسما الأم في الصفيحة السفلى العنكبوت في الشبكة التي
 عليها البروج والعظام من الكواكب الثابتة منطقة البروج في
 العنكبوت في المقسومة بدرج d البروج المرى e زيادة f عند رأس
 الجدى يماس g الحجرة ويسمى h مريّا لأنه يرى أجزاء الفلك
 المقنطرات في الخطوط المقوسة k المتضايقة l المرسوم m فيما بينهما n
 اعداد درج الارتفاع في الصفيحة وفوقها o يجري العنكبوت
 خطوط الساعات في الخطوط p المتباعدة وفي تحت المقنطرات
 * خط الاستواء q هو الخط المقسوم آخذ من المشرق الى المغرب
 10 المار على مركز الصفيحة خط نصف النهار هو الخط الذي
 يقطع خط الاستواء على زوايا قائمة وابتهداؤه من العروة
 الاضطراب r الكرى هو كرة فوقها نصف كرة t مشبكة
 بمنزلة العنكبوت من الاضطراب المسطح v الفرس هو قطعة

-
- a) الصفيحة C et sic infra bis بالصحيحة C .
 b) ADE om. et E om. quae seq. usque ad العنكبوت (incl.).
 c) D وستين tunc جزأ pro قسما. d) C بدرج. e) AB المرى C
 f) E زناه. g) D دمن (sic). h) E مريّا D مريّا (sic).
 i) DE ويسمى. j) BC مريّا. k) D المقسومة E المقوسة (sic).
 l) C المتضايقة. m) C الموسومة. n) D بينهما. o) D فوقها s. و.
 p) E خطوط. q) D om. r) CD والاضطراب. s) B وهو.
 t) C كرة. u) CE مشبكة. v) Quae sequuntur de
 الفرس etc. usque ad آلات الساعات D et E om.

وامطر هو النجم ولابون هو المرأة ومن ذلك a قبيل لعلم
النجوم اصطرلوميا b وقد يهذى c بعض المولعين d بالاشتقاق
في هذا الاسم بما لا معنى له وهو أنهم يزعمون e ان لاب اسم رجل
وَأَسْطَر جمع سَطَر وهو الخط وهذا اسم يوناني اشتقاقه من لسان
العرب * جَهْل وسَخَف f الاصطرلاب النام هو g المعمول لدرجة 5
درجة والنصف هو المعمول لدرجتين h درجتين والثالث * هو
المعمول i لثلاث درج ثلاث درج والسُدس * هو المعمول j لست
درج * ست درج والعُشر k هو المعمول لعشر درج عشر درج
فأما الرَّبْع فانه آلة غير الاصطرلاب على شكل رُبع l دائرة يؤخذ m
به الارتفاع وتستخرج الساعات n العِصَادَة o شبه مسطرة p لها 10
شَطِيبَتَان q تسمى r المِئْتَتَيْن s وفي وسط كل لَبْنَة ثُقْمَة وتكون t
هذه العِصَادَة على ظهر الاصطرلاب وبها u يؤخذ v ارتفاع الشمس
والكوكب w الحُجْرَة x هي الحلقة المحيطة بالصفائح المنصقة

- $a)$ A add. superfluum يسمى B يسمى. $b)$ اصطرلوميا B.
 $c)$ E s. p. $d)$ C المولِّفون. $e)$ D يقولون. $f)$ A
جَهْل وسَخَف. $g)$ AB om. $h)$ B الدرجتين. $i)$ C om.
 $k)$ E om.; pro $l)$ E اربع. $m)$ B توحد E توحد (sic). $n)$ AB add. به.
 $o)$ C العِصَادَة et CD add. هي. $p)$ C مسطرة. $q)$ C
تسميتان E s. p. Cf. Dozy *Suppl.* i. v. $r)$ CD
 $s)$ E الكبتان. $t)$ B ويكون. $u)$ CD وبه. $v)$ B توحد.
 $w)$ D الكوكب. $x)$ D والحجرة C add. هي.

بخنان *a* البرمهي *b* للقمر *c* هو الامتلاء وهو *d* ان يصير بدرا
وهو الاستقبال لانه يقابل الشمس حينئذ *e* * النيمبري هو
نصف الامتلاء وذلك في الليلة *d* السابعة وفي الليلة الحادية
والعشرين * وهو حين يصير *g* في تربيع الشمس ومعنى التربيع
⁵ ان يصير منه على ربع *h* الفلك الثلاثي *i* ان يصير منه على
ثلث الفلك والتسديس ان يصير منه على سدس الفلك
* والمقابلة ان يصير منه على نصف الفلك *k* الاجتماع يعني
به المحاق *l* لان القمر يقارن الشمس القران يعني به اجتماع
زحل والمشتري خاصة اذا اطلق فاذا عني *m* قران كوكبين
10 آخرين قيد *n* بذكرهما

الفصل الرابع في آلات المنجمين *o*

الاصطراب *p* معناه مقياس النجوم وهو باليونانية *q* اصطرابون *r*

- a*) B s. p. CD ut supra E ولخار بحساد (sic). *b*) B
s. p. C العمري A (sic). *c*) A كمر ما بمن D والبرمهي C
ح *d*) E om. *e*) B ~
النيمبري هو C النيم هو يري AB *f*) . حينئذ pro
D ut recepi sed in marg. (sic) هو يري هو E ان يري
c. adscriptum est quod legitur in A et B. Nullus dubito
quin ineptum illud يري ex يري ortum sit. *g*) E وفي تصير.
h) E تربيع. *i*) E الثلاثي C والتثليث *k*) ABE om.
l) E المحاق. *m*) D add. به. *n*) C فلا بد من ذكرهما
o) C النجوم. De terminis in hac sectione obviis cf. Sédillot,
Mémoire sur les instruments astronomiques des Arabes p. 153
seqq. *p*) B الاصطراب. *q*) E بالسرانية. *r*) AD اصطرابون
et mox لافون CE اصطرابون et لافون B لافون

الكذخذاة *a* هو الكوكب *b* المبتز *c* على الهيلاج وهو الذى
يدلّ على كمية العمر بسنين *d* موضوعة لى كوكب كبرى
ووسطى *e* وصغرى وقيل هيلاج *f* بالفارسية *g* امرأة *h* الرجل
وكذخذاة *i* هو الزوج ومعناه رب البيت لان كذاة *k* هو البيت
وخذاة هو الرب ويسمى *l* هذان الدليلان بذلك لان *m* 5
بامتزاجهما وازدواجهما يستدلّ على كمية العمر *n* الفردار
قسمة العمر *n* بين الكواكب السبعة لكل كوكب منها * سنون
معلومة *p* يقال لها سنون الفردار *r* الجبان بختان *s* معناه
قاسم الروح *t* وذلك ان درجة الطالع تسيّر *u* الى السعد والنعوس
فصاحب الخذاة الذى يبلغه *v* التسيير *w* يسمى قاسم الحياة والجبان 10

- a*) A الكذخذاة E الكخذدان C الكذخذاة D s. p.
b) B الكواكب. *c*) E المنير C المنير B (sic). *d*) D
سنين C خ. *e*) E om. *f*) D هيلاج sed in marg. corr. E هيلاج. *g*) D add. هي.
h) Sic recte DE (cf. Vullers i. v. كدبانو). *i*) AE وكذخذاة B وكذخدا C والكخذدان D والكخذدان.
k) B كذا CD s. p. *l*) E وسمى. *m*) CD لاذا.
n) D القمر. *o*) Sic ABCD, E الفردان; Cod. Leid. 47
افردات et فردات, افردات (corrupte) et in pl. (bis) فردار
p) E sic: علامة. *q*) AB سبق. *r*) E سنون C سبق AB.
s) BE s. p. CD الجبان بختان. *t*) Ex روح.
u) A تسيير; ceteri s. voc. (C in D corrector fecit البروج. *v*) C يبلغه. *w*) C التسيير.
e. teschdid.)

يطلع قبل طلوع الشمس التَّغْرِيب ان يرى في المغرب يغرب
بعد *a* غروب الشمس الكَنَارُورُوزِي *b* الذي *c* يرى بالعشاء
الكنارشيبي *d* الذي يرى صباحا والكلمتان فارسيتان الدَّسْتُورِيَّة *e*
ان يكون الكوكب مبيئاً *f* للشمس الهِيلَاج *g* احد *h* الهِيلَاج *i*
⁵ الخمسة وفي الشمس والقمر والطالع وسلم *k* السعادة وجزء *l*
الاجتماع * او الاستقبال *m* وفي * ادلة العمر *n* وذلك انها تسيّر *p*
الى السعد والنكوس ومعنى * التسيير ان *q* ينظر * كم بين *r*
الهِيلَاج * وكم بين *s* السعد * او النكس *t* فيؤخذ لكل *u* درجة
سنة *v* فيقال * تصيبه السعادة *w* او النكبة الى * كذا وكذا *x* سنة

-
- a)* Sic BC; AE عند D قبل. *b)* AB الكاروزي C
عند D الكاروزي (sic) E (sic). *c)* A om.
d) A الكارشيبي et om. B الذي (pro الذي)
C (sic). *e)* Sic ABC الكمان يسمى D s. p. E والكارشيبي
(c. teschd.) E الدستورة D الدستورية (sic). *f)* E s. p.;
D مسامتا. *g)* A الهِيلَاج et sic deinde. *h)* C واحد.
i) AB هِيلَاج s. art. C الهِيلَاج. *k)* E وبينهم (sic).
l) E واحد. *m)* BDE والاستقبال. *n)* E ادلة القمر C
D اول القسم sed in marg. ut recepimus
اوله العمر. *o)* CD لاتها. *p)* A تسيير sed mox التسيير.
q) B السمران (sic) i. e. السمران. Cf. Ibn Khaldûn, *Mogaddima*
(Quatremère) II, 187. *r)* D om. E بين. *s)* DE بين. *t)* E والنكس.
u) B بكل. *v)* ABC سنة. *w)* E فيقال—سنة D كذا sed in marg. verba iterum adscripta sunt, ibique كذا وكذا.

زحل والمريخ الكواكب العلوية a في زحل والمشتري والمريخ
 لأنها فوق الشمس والكواكب b السفلية في الزهرة وعطارد والقمر
 لأنها تحت الشمس الكبد c نجم d نحس في السماء لا يرى وله
 حساب معلوم يستخرج به موضعه الكيوان يكون الكوكب e
 المذكور f في برج ذكر بالنهار فوق الارض وبالليل g تحت الارض ⁵
 او يكون الكوكب الانتى في برج انتى h بالنهار تحت الارض
 وبالليل i فوق الارض فيقال k هو في حيز l المزاغة m * في الخط n
 يقال * لهذا الكوكب o في البروج p مزاغة اي حظ من بيت
 * او شرف q او نحو ذلك الابتزاز r ان يكون للكوكب حظوظ
 كثيرة في البرج s فيقال هو مبتز t عليه u الاستعلاء ان يكون ¹⁰
 الكوكب v في البرج w العاشر من الآخر فيقل هو مستعل عليه
 الكصار x ان يكون الكوكب مضغوطة بين ناحيتين احدهما
 امامه والآخر وراءه y التشريق هو ان يرى aa الكوكب في المشرق

- $a)$ Voc. in A; C العدوية. $b)$ D الكواكب. $c)$ E sic: اللب. $d)$ DE om. $e)$ C الكواكب. $f)$ D
 الذى. $g)$ E بالليل. $h)$ B الانتى. $i)$ E بالليل. $k)$ ABE يقال. $l)$ ABE حيز. $m)$ CE المزاغة. $n)$ B
 DE لهذه الكواكب. $o)$ هو الخط C في الخط. $p)$ E s. p. الابتزاز C الابتزاز B $q)$ وشرف. $r)$ هذا البرج.
 $s)$ BC البرج. $t)$ E (مبتز به i. e. متبرية B. $u)$ AB (v. supra) به et E inser. به ante E عليه. $v)$ B الكواكب. $w)$ B البرج.
 $x)$ Voc. in D; AD add. هو. $y)$ من ورائه C. $z)$ D om.
 $aa)$ D يكون E نرى.

والعاشر بسيت السلطان والعمل *a* والحادي عشر بسيت الاصدقاء
والثاني عشر *b* بيت الأعداء للأيام السبعة ارباب فربّ يوم الاحد
الشمس وهو ربّ الساعة الاولى منه *c* * وربّ الساعة الثانية منه
الزهرة التي تليه *d* وربّ الساعة الثالثة *e* عطارد *f* وعلى هذا الى
^٥ ان ينتهى الساعة الرابعة *g* والعشرون الى عطارد *h* فيكون ربّ
الساعة الاولى من يوم الاثنين القمر وهو ربّ اليوم ايضا وعلى هذا
القياس ارباب ساعاته الى ان يكون * يوم الثلاثاء *i* للمريخ * ويوم
الاربعاء *k* لعطارد ويوم الخميس للمشتري ويوم الجمعة للزهرة ويوم
السبت لزحل الكواكب المتكيّمة في التي ترجع وتستقيم *l*
¹⁰ وفي خمسة زحل والمشتري *m* والمريخ والزهرة وعطارد النيران
هما *n* الشمس والقمر السعدان *o* المشتري والزهرة *p* النحسان *o*

واين خانمرا خانة: *a*) Solum in D; cod. Leid. 174:

عمل وسلطان كويند وخانة ماردان. *b*) C om. *c*) ABE om.

d) C الساعة الثانية DE (وهو) والزهرة ربّ الساعة الثانية منه
والمريخ الذي يليه هو (وهو) *e*) B الثانية. *f*) Verba
ربّ الساعة (E om.) الثانية منه

in D ثم عطارد ربّ الساعة الثالثة: in C sic leguntur وربّ — عطارد

et E: ثم الزهرة ربّ الساعة الثالثة: In A et B scriptoris errore
verba للزهرة (sic pro الزهرة) in textum irrepserunt, tunc pro

ربّ scriptum est. *g*) B الرابع. *h*) DE زحل.

i) B يوم. *k*) CD والاربعاء *l*) In C videtur
et sic mox والخميس etc. sine يوم. وتستقيم quod correctum est in

m) E hic et in sequentibus om. *n*) E هو. *o*) CD
add. هما. *p*) C والزهرة.

المقابل للبيت وهو البطيَّارَج *a* معرَّب من بَتِّيَّارَة *b* بالفارسيَّة وهو *c*
 البرج السابع * من كَلَّ بيت ويسمَّى *d* نظيرَة ومقابلَة * وذلك أن
 يكون بينهما نصف الفلك وهو ستَّة أبراج *e* الهُبُوط مقابل
 الشرف الآبَار دَرَج في البروج إذا *f* بلغتها الكواكب تحسنت فيها
 واحدها *g* بِئَر *h* والدَرَجَات الْمُظْلِمَة دَرَج معروفة والدَرَجَات ⁵
 الْقَيِّمَة *i* من الْقَتَام * وهو الغبار *c* الطَالِع من البروج الذي يطلع
 من المشرق والغارب نظيرَة الذي يغرب في افق المغرب ووسط
 السماء هو * البرج الذي *k* ينوَسُّط السماء *c* ووَدَّ الأرض نظيرَة
 وهو الذي تحت وسط الأرض * والطالع والغارب *c* ووسط *l* السماء
 ووَدَّ الأرض تسمَّى الأَوْتَاد الأربعة والبروج التي تلى هذه تسمَّى ¹⁰
 ما يلي *m* الأوتاد والبروج * المتتالية لما يلي الأوتاد *n* تسمَّى
 السواقط والزوائِل *o* بَيْت النَّفْس هو الطالع والبرج * الذي يليه *p*
 هو بيت المال والثالث *q* بيت الأخوة والرابع *r* بيت الآباء
 والخامس *s* بيت الولد والسادس بيت المَرَض والعبيد *s* والسابع
 بيت النساء والثامن بيت المَوْت والتاسع بيت السَّفَر *t* والدين ¹⁵

a) B البطيَّارخ; addidi voc. *b*) E شاره B بَتِّيَّارَة C. *c*) E om. *d*) E من كل درج et haec lectio mox post
 ومقابلَة etiam in A et B addita est. *e*) D om. *f*) D وإذا.
g) C واحدتها. *h*) E بامر (sic). *i*) B القِيَمَة et mox
 BE القِيَام. *k*) D البروج التي. *l*) C om. *m*) C تلى.
n) C الثاني. *o*) D والزوائِل. *p*) C الثاني. *q*) CD add. هو. *r*) D add. هو. *s*) D والعسر sed in
 cod. Leid. 174 legitur (f. 108 r.) بيمارى وابن خانمرا خانة بيمارى
 وأفتنها وخانة بندكثان خوانند. *t*) A السَّفَر.

والثالث *a* شريكهما *b* بالنهار والليل *c* فأحمل *d* والاسد والقوس مثلثة
 وفي *e* حارة يابسة *f* واربابها بالنهار الشمس ثم المشتري والليل
 المشتري ثم الشمس *g* وشريكهما بالليل والنهار زحل والستور
 والسنبلة والجدى مثلثة باردة يابسة *h* واربابها بالنهار الزهرة والقمر
⁵ وبالليل *k* بالعكس وشريكهما المريخ والجزاء والميزان والذئب مثلثة
 حارة رطبة *l* واربابها بالنهار زحل وعطارد *m* وبالليل *k* بالعكس
 وشريكهما المشتري والسرطان والعقرب *n* ولحوت مثلثة باردة رطبة
 واربابها بالنهار الزهرة ثم المريخ وبالليل بالعكس وشريكهما القمر
 الوجه والصورة والدريجان ^o والدتهج *p* معناها كل عشر درجات
¹⁰ من كل برج ويكون لكل وجه *q* صاحب من الكواكب السبعة *r*
 وبين الروم والهند والفرس اختلاف في اربابها الكد هو ان
 درجات كل برج مقسومة بين الكواكب الخمسة المتأخيرة على
 غير سوية وكل قسم يسمى *s* حدًا وهو بالفارسية رمز النهار *t*
 هو تسع البروج *u* وهو بالهندية نوبهر *v* الوبال *w* هو البرج *x*

a) C addit. هو. *b)* E om. *c)* B وبالليل.

d) ABE وأحمل. *e)* D om. *f)* D om. seq. usque ad
 زحل incl. *g)* C المشتري. *h)* D om. seq. usque ad
 المريخ (incl.). *i)* C ثم القمر. *k)* E بالليل s. و. *l)* D
 om. quae seq. usque ad المشتري incl. *m)* C عطارد.

n) E s. و. *o)* ABE om. C والدريجات. *p)* Scil. δεκάς. ABE والدرج. *q)*
 (sic) cf. Vullers i. v. *r)* D من السبعة. *s)* B سمي; C om.
 درجة. *t)* Voc. in C; A النهار B النهار (sic). *u)* D البرج.

v) E s. p. *w)* E الوبال (sic). *x)* E البروج.

على القياس المصطلح عليه ومقدار a قَلَك القمر كذلك فاما b
مقدار قَلَك الجوزهر c فهو d الموضع الذي يقطعه e القمر من
منوبة f ظل الارض

الفصل الثالث في مبادئ الاحكام

- بَيَّت الكَوَكَب برج ينسب اليه ولكل واحد من النيرين بيت ⁵
واحد ولكل واحد من الخمسة المتحيرة بيتان فلاسد g بيت
الشمس والسرطان h بيت القمر الجدي واندلو بيتا زحل الحوت i
والقوس بيتا المشتري الحمل والعقرب بيتا المريخ الثور والميزان
بيتا الزهرة السنبله k والجوزاء بيتا عطارد شرف الكوكب l درجه m
في برج ينسب n اليه ولكل واحد من السبعة شرف فشراف زحل ¹⁰
في الميزان وشرف المشتري في السرطان وشرف المريخ في الجدي
وشرف الشمس في الحمل وشرف الزهرة في الحوت وشرف عطارد
في السنبله وشرف القمر في الثور * وشرف الراس في
الجوزاء وشرف الذنب في القوس o المثلثة كل ثلاثة ابرج p
تكون على طبيعة واحدة تنسب q الى ثلاثة كواكب ويكون ¹⁵ r
احدها صاحب المثلثة المقدم بالنهار والثاني المقدم * بالليل

a) وكذلك et mox om. مقدار C b) واما C.
c) AB الجوزهر CE ut supra D s. v. d) D فهذا et mox om. من.
e) B يقطع. f) D s. p. E om. g) E والاسد. h) D
والسرطان. i) D الحوت (sic) et sic CE addunt و hic et
in sequentibus (etc.). k) B السنبله. l) ACD الكواكب.
m) Codd. درجة. n) A فنسب D s. p. o) Solum in C;
cf. supra i. v. الجوزهر (sectio II). p) AE ابرج B بروج
q) BC ينسب. r) CD يكون s. و s) E احدهما.

المسير الكوكب الصميم *a* وانتصميم *b* والمصمم *c* ان يكون بين الشمس وبينه * ست عشرة *d* دقيقة فما دونها الاختراق ان يكون الكوكب مقارنا للشمس وبينهما *e* اكثر من دؤف انتصميم *f* قَحَّتْ الشُّعَاعُ هو ان يكون مع الشمس قبل الاحتراق * او بعده *g* الكبيسة في تاريخ اليونانيين *h* معناها ان سنتين ثلاثمائة وخمسة وستون *i* يوما وربع يوم بالتقريب فاذا مضت اربع سنين اُجبرت *k* الاربع فصارت يوما واحدا وصارت ايام السنة ثلاثمائة وستة وستون *l* يوما وتسمى تلك السنة انكبيسة *m* والنقطة سريانية معربة والتسمية السدى نبي *n* عنه في القرآن *o* كان شبيها بهذا الكردجة *p* كلمة فارسية معناها القطعة *q* يسمى بها بعض الجداول كَرَدَجَات *r* تشبيها بقطاع *s* الارضين الجيب * مقداره قد ذكرناه *t* في باب الهندسة ومقدار *u* فلك الشمس السدى يذكر في باب الكسوف هو *v* مقدار جرمها برأى انعين

a) Sic D et Dict. of techn. terms i. v. ABC الصميمي E الصميمي.
b) DE om. c) E هو المصمم d) BCE سنة عشر D سنة ست.
e) E وبينها f) E الصميم g) E وبعده.
h) E اليونانيين i) ACE وخمسون k) B اُجبرت (sic).
l) AE وخمسون C وستين m) C كبيسة n) E نها.
o) C الفرقان p) Voc. in D. q) B النقطيعة r) AB
D om E s. p. Est vox indica; cf. Z. d. D. M. G. XXIII, 333 372. Besthorn in Codex Leidensis 399,₁
(Euclidis elem.) p. 6, Jaqûbi (ed. Houtsma) I, 136. s) A
C post تشبيها inser. له. t) CD solum (C
ذكرته sed in D secunda manus corr. ut est in
مقداره pro مقدار u) D s. و. v) D هو tunc
c. جرمها sed altera manus superser. صح.

لا يكون كُسُوف الشمس a إلّا آخر b الشهر عند اجتماعهما طولا وعرضا وأما كُسُوف القمر فإنّ الارض تحُول c بينه وبين ما يقبله من شعاع الشمس ولذلك لا يكون * الكسوف القمريّ d إلّا وسط الشهر عند تقابلهما e * طولا وعرضا f وسط الكوكب هو سيره الوَسَط في * فلكه الخاصّ g الخارج المَرَكز والسير المَعْدَل h هو ٥ تقويمه وهو حركته في فلك البروج i والتعديل ما يزداد على وسطه أو ينقص منه حتّى يعلم سيره المَعْدَل المَقْبِس برأى العين في فلك البروج k المَرَكز * يعنى به سير مَرَكز فلك التدوير في الفلك الخارج المَرَكز الخاصّة هو سير الكوكب نفسه في فلك التدوير ويسمّى m الحَصّة وهو بالفارسيّة الكَنْدَر n البُهْت o 10 المَعْدَل p هو سير الكوكب المَعْدَل ليوم وليلة النّهندر q هو ما يبقى من سير الكوكب ليوم وليلة اذا r ألقى من مسير الشمس ليوم s وليلة او t ألقى u مسيرها من مسيرها وسمّى أيضا حصّة v

a) E om. b) D آخر. c) B يحول. d) B
 E om. الكسوف للقمر. e) E مقابلتهما. f) AB om. g) B
 h) C om. E المَعْدَل. i) Hic A et E male
addunt verba المَرَكز الخارج يعنى — $quae$ infra (rectius)
repetunt. k) C الخارج. l) E om. tunc الخاصّ; D pro
وتسمّى C m) الخارج من المَرَكز. $habet$ الخارج المَرَكز
 n) B الكند (sic) D الكندن (sic). Cf. *Lisân* i. v. o) Voc.
in C, D المهبط; cf. Lane i. v. p) E om. q) Sic A,
an recte nescio; BC البهنندر E البهنندر; D om. et om.
sequ. usque ad proximum وليلة (incl.). r) B ان tunc
ألقى. s) C ييوم. t) B اذا tunc ألقى. u) E male
add. من. v) D حصّة.

واستقامتها هو سيرها على a نضد البروج الإقامة b وَفَقَّ c
الكواكب قبل الرجوع وقبل الاستقامة في رأى العين فاما في d
الحقيقة فان الكواكب لا تقف e البتة f ولا تسكن عن سيرها فلك
الأوج هو الخارج g المركز وسمى h خارج g المركز لان مركزه
⁵ غير مركز الارض ولكنه i يحيط بالارض فلك التدوير هو فلك صغير
لكل كوكب ولا يحيط بالارض ويكون فيه سير جرم k الكوكب l
البركسيس m هو اختلاف المنظر لفضة n يونانية ومعنى اختلاف
المنظر اختلاف الموضع الذى يرى فيه * الكوكب. اذا o نُظِر اليه
من p مركز الارض والموضع الذى يرى فيه اذا نُظِر اليه من
¹⁰ حذبة q الارض كُسوف الشمس والقمر معروف يقال كَسَفَت
الشمس كُسُوفًا وكَسَفَهَا اللَّه كَسْفًا r فاما s قسولم انكسفت
الشمس فلفظة عامية ليست بفصيحة وعلمة كسوف الشمس
ان القمر يحول بينها t وبين ابصارنا u ويحجز v عما شعاعها ولذلك

-
- $a)$ A om. E habet نصف. $b)$ C add. عى. $c)$ E
 $d)$ E om. $e)$ C. $f)$ D add. للوكب et D الكوكب tunc وقف
 $g)$ D add. من. $h)$ D add. بـتة. $i)$ D s. و. $k)$ B درم. $l)$ CE الكواكب
 $m)$ $\pi\alpha\rho\acute{\alpha}\lambda\lambda\alpha\epsilon\iota\varsigma$. ACE ut recepi. E s. p. $n)$ D
 $o)$ C الـفضة. $p)$ E om. $q)$ AB حذب. $r)$ Voc. in C. $s)$ C واما
 $t)$ E بينهما. $u)$ E انصارنا (sic). $v)$ B ويحجز.

بـ a جوزهر b القمر خاصة وهذا c الذى يثبت حسابه فى التقويم
 الأوج d هو ارفع موضع من الفلك الخارج e المركز اعنى بعده
 من الارض وفي كلمة فارسيّة وهى آوڤ وقيل آوڤه f الخضيض g
 هو مقابل h الأوج i وهو اخفض موضع فى هذا الفلك واقربه من
 الارض الافيجيون k هو الأوج باليونانيّة والافريجيون l هو
 الخضيض m منطقة البروج هى n نطاق البروج o وسط
 البروج p الذى فيه q مسير الشمس سائر الطول للكوكب r هو
 سيرة t فى نطاق u البروج سائر العرض هو تباعد الكوكب v عن
 نطاق البروج w الى ما يلى قطب الشمال او قطب الجنوب رجوع
 الكواكب x ورجعتها هو سيرها y طولاً على خلاف نضد البروج¹⁰

-
- $a)$ D solum على. $b)$ جوزهر E. $c)$ CE وهو D. فهذا D. على
 $d)$ E. الأوج. $e)$ DE add. من. $f)$ ABD (BD s. v.) CE
 اوج (E s. p.). Fortasse comparandum est افلاك (E s. p.).
 $g)$ B الخضيض. $h)$ BC يقابل. $i)$ E التوج tunc omiss. ceter.
 باليونانيّة (v. infra). $k)$ ἀπὸ γαίων. A s. p. B الامنكيون et sic
 D s. p. C الافناجيون. $l)$ ACE والافريجيون ceteri s. p. $m)$ C
 ونطاق D add. باليونانيّة. $n)$ B DE om. tunc D نطاق
 et mox وسط. $o)$ B add. superfluum البروج
 $p)$ A البرج et ABC addunt هو. $q)$ B om. $r)$ Sic
 solum E; ceteri للكواكب sed mox ACD سيرة. $s)$ C وهو.
 $t)$ B سيرها E سير et om. فى (seq.). $u)$ B نضد على.
 $v)$ Sic solum D; ceteri الكواكب. $w)$ Quae praecedunt
 verba البروج C سير العرض — repetit. $x)$ D الكوكب tunc
 ورجعتها et mox وسيرة. $y)$ In C et D calami lapsu quae
 sequuntur usque ad proximum سيرها (incl.) praetermissa sunt.

القوس التي فوق الارض من الدائرة الموازية *a* مُعدّل النهار التي فيها تدور *b* الشمس في *يوم واحد *c* من الأيام *d* قوس الليل ما يبقى لتنام تلك الدائرة وأزمان الساعة *e* للنهار *f* او الليل نصف *g* سدس تلك القوس الجوزهر *h* هو النقطتان اللتان تتقاطع عليهما الدائرتان من الافلاك * تسميان انْعَقْدَتَيْنِ *k* والجوزهر *l* كلمة فارسية وهي كُوزَجِهَر *m* اى صورة الجوز وقيل *كُوى جِهَر *n* اى صورة الكرة والاول اصح ويسمى *o* ايضا التنتين وعده صورته * في الاصل *p* واحدى العقدتين تسمى *q* الرأس والاخرى الذنب وهذا في كل فلكين يتقاطعان *r* فاذا اضلف له *s* هذا الاسم *عنى

a) C الموازنة. *b*) BC يدور. *c*) D كل يوم. *d*) D *e*) B وعنى تدور (تدير) C كل يوم بمسيرها دائرة اخرى add. *h*) Vocales *g*) D نصف. *f*) C من النهار. *g*) D نصف. *h*) Vocales *incertae*. AB الجوزهر *C* الجوزهر *D* الجوزهر *E* الجوزهر *incertae*. AB الجوزهر *i*) CE هما AB *k*) E *om.* AB ويسميان *D* يسميان *et sic C add.* *l*) AB *hic* *CDE ut supra.* *m*) A كوزجهر *BE* كوزجهر *CD* كوى جهر *BE* كوى جهر *A* كوى جهر *n*) *CD* كوى جهر *o*) C ونسمى *p*) A nullam addit figuram, ceteri seu in margine seu in textu figuras exhibent (partim falsas) وهذا لا يمكن ان يعمل على البسيط *q*) *CD om.* *s*) AE به *r*) *E* متقاطعين *q*) *C* يسمى

وينتهي الى المغرب الزيج كتاب منه a بحسب سير الكواكب
ومنه يستخرج التقويم اعنى حساب الكواكب لسنة b سنة وهو c
بالفارسية زه d اى السوتر ثم اعرب فقيلا الزيج وجمعه زيجة على
مثال * قُرْد وقُرْدَة e الزائجة f هى صورة مربعة او مدورة تعمل
لمواضع g الكواكب فى الفلك لينظر فيها h عند الحكم لمولد i ⁵
او غيره واشتقاقه بالفارسية من زائش k اى المولد ثم اعربت
الكلمة فاستعملت m فى المولد l وغيره مطالع الفلك المستقيم
هى n ما يطلع مع o قسى p فلك البروج من مُعَدِّل النهار فى
خط الاستواء وهى q بالفارسية جوى r راست مطالع البلد من
البلدان هى s ما يطلع t مع قسى فلك u البروج v من افق ¹⁰
ذلك البلد الساعة المعوجة w فى نصف سدس النهار او الليل
الذى ليس بمعتدل وتسمى الساعة الزمانية ايضا والساعة
المستوية x هى مقدار ما يدور من الفلك * خمس عشرة y
درجة الأزمان z هى اجزاء الساعات المعوجة قوس النهار هى

-
- a) E فيه. b) لسير. c) BCD وهى. d) E ره.
 e) D solum قردة. f) CD والزائجة. g) E المواضع. h) لتتنظر اليها. i) D الزائجة.
 j) D واستعملت. k) E راس. l) المولد. m) CD.
 n) BD هو. o) C من. p) B om. q) E فهى. r)
تطلع. s) E om. t) AB. u) الفلك. v) D (sic) المبروج. w) D المعوجة.
 x) D المقومة. y) E خمسة عشر. z) E لازمان.

الاندلس *a* في الساحل الجنوبي من بحر الروم وبين هاتين
 المدينتين نصف الارض طولاً على ما يقال والله *b* اعلم القبة *c*
 وسط الارض اعنى ما بين نقطة المشرق المفروضة *d* وبين
 نقطة المغرب المفروضة وذلك *e* مائة وثمانون درجة وبين
 5 نقطة نهاية ناحية الجنوب *f* * وبين نقطة نهاية ناحية
 الشمال وذلك *h* ايضا مائة وثمانون درجة بآرة *i* اسم مدينة في
 جزيرة البحر الاعظم قريبة من القبة وحداثتها من بلادنا هذه
 خجندة *k* وبازائها الشبورتان *l* وعلى الباصلة *m* بين الملان
 الشرقية والغربية فالمدن التى هى اعلى منها كقرغانة وكشغار
 10 الى الصين *o* والواقواق *p* هى *q* المدن الشرقية وما هو اسفل منها
 كالشاش وايلات *r* واشروسنة *s* وسمقند وخارا الى السوس الاقصى
 هى *t* المدن الغربية المعمورة *u* من الارض سبعة اقسام تسمى *v*
 الاقاليم *w* واحدها *x* اقليم * وكل اقليم *y* يبتدى من المشرق

- بحقيقة الحال: اعلم et post تعالى. *b*) C add. *a*) الاندلس C.
c) D add. *d*) B hic et mox ثمانين. *e*) CD inser.
f) C hic الشمال. *g*) E solum وناحية AB om.
 et mox جنوب pro الشمال. *h*) C om. E ذلك. *i*) Reinaud l.l. p. CCXXII. AE بآرة B لانه (sic) C تارة D
 ut recepi. *k*) E حمادة (sic) B خجند C. *l*) A
 السيرجان (male) B السرحان E; cf. Reinaud l.l.
 p. CCXLV. *m*) ABE add. ما. *n*) E وكشغار. *o*) B om.
 واسروسنة CD. *p*) B واقواق. *q*) B و. *r*) B واسروسنة. *s*) CD واسروسنة. *t*) C add. السبعة. *u*) E المعمورة. *v*) B يسمى. *w*) C add. السبعة. *x*) E فاحدها D om. quae praecedunt inde a المدن (incl.).
y) Solum in C.

نهاية * في الحقيقة *a* عند المناجمين لأن كل نقطة من دائرة خط الاستواء هي مشرق لموضع ومغرب لموضع *b* آخر فاذا ذكر المشرق على الاطلاق عني به اقصى موضع من السبلاد *c* المعمورة *d* في نواحي الشرق *e* وكذلك اذا ذكر المغرب على الاطلاق عني به اقصى موضع من السبلاد *i* المعمورة في نواحي الغرب * وبينهما ⁵ نصف الارض طولاً *f* والمعمورة من الارض ربعها *g* * انذى على *h* مهب الشمال وذلك ان الارض تنقسم *i* قسمين فاحد القسمين بحري *k* خلاء ولا يمكن الوصول اليه لاحاطة البحار المحيطة بالارض وينقسم *l* النصف الاعلى قسمين بخط الاستواء فما وراء خط الاستواء الى مهب الجنوب هو *m* خراب ¹⁰ لشدة الحر فيه وما دون خط الاستواء الى مهب الشمال اكثره عمران فلذلك يسمى *o* هذا الربع المعمورة *p* كنكدز *q* هي اقصى مدينته في * المشرق وهي في اقصى بلاد الصين والواقواق السوس الاقصى مدينة في *r* نهاية *s* عمران *t* المغرب فيما *u* وراء

a) Solum in C. *b*) DE om. habentes الآخر. *c*) CDE om.
d) D المعمور. *e*) BCD المشرق E المغرب et non habet verba sequentia المغرب — وكذلك quae in D etiam omittuntur.

f) E om. tunc معمورة. *g*) D ربعتها. *h*) D التنى تلى (تحتنا i. e. دكسا *k*) DE ينقسم *i*) B. انذى E om. *l*) CD ينقسم هذا *m*) C. فنيو *n*) C. فاكتره *o*) DE يسمى *p*) AE المعمور *q*) AB et sic DE s. p. cf. Reinaud, *Géographie d'Aboulféda* I p. CCXX seq. *r*) A om. Pro في اقصى B في اقصى E اقصى في اقصى C والواقواق *s*) B. نهايته *t*) C. في. *u*) D مما E add. عمران من

الربوابع والخوامس والسوداس * والعواشر a والحوادث عشرين الى ما لا نهاية له دائرة الأفق b تفصل c ما فوق الارض مما d تحتها من السماء دائرة الارتفاع على النقي * تمر بقطبي e الانحن وقوس f الارتفاع قصعة من تلك الدائرة الميل نحو بعد الشمس g * او الكواكب g من معدل النهار h سعة المشرق للشمس نحو i من الانحن ما بين معدل النهار وبين مظلعتها نقطة الاعتدال الربيعي k في رأس النجم لان الشمس اذا بلغت اعتدال النهار m في الزبيع ونقطة الاعتدال الكريفي على n رأس الميزان لان الليل والنهار يعتدلان في الكريف اذا بلغت الشمس نقطة 10 الممقلب الصيفي على o رأس السرطان p لان الشمس اذا بلغت تناهي طول النهار وبدأ في النقصان نقطة الممقلب الشتوي q على رأس الجدي r لان الشمس اذا بلغت تناهي قصر النهار وبدأ في الزيادة عرض البلد نحو بعده من s خط الاستواء طول البلد نحو بعده من المشرق * او المغرب t وليس * للمشرق والمغرب u

- a) وانسوايع والثوامن والتواسع والعواشر C والى العواشر ABE
 b) C add. النقي. c) B يفصل. d) B بما. e) D تمر بقطبي.
 f) E وقوس C و. g) B والكواكب. h) E om. quae sequuntur usque ad (incl.). i) B نحو D om.
 k) E om. et CD هو pro على. l) E اعتدال. m) C النهار والليل
 n) CD نحو. o) ABE om. p) D السرطان. Pro verbis نقطة الممقلب الشتوي هو رأس الجدي: C habet: نقطة — السرطان
et mox om. quae de الممقلب الشتوي dicuntur.
 q) A الشتوي. r) B الجدي. s) AD عن. t) B للمغرب والمشرق. u) B للمغرب الى المغرب.

الفصل الثاني في ذكر الافلاك وتركيبها *a* واحوال *b* النكواب

فيها وهيئة *c* الارض واقلبيها

علم الهيئة هو معرفة تركيب الافلاك وهيئتها وهيئة *d* الارض قل
الخليل الفلك هو دوران السماء وهذا *e* يشبه قول المنجمين
لأنهم يسمون السموات الافلاك وفي عندكم تدور بكليةها الفلك ⁵
المستقيم هو معدل النهار وهو الدائرة العظمى التي تحيط *f*
* على قطبي *g* السماء المدّين عليهما يتحرك من المشرق الى المغرب
دورة في *f* كل يوم وبيلة سمي معدل النهار لأن الشمس اذا
بلغته *h* اعتدل النهار *i* خط الاستواء *k* من الارض هو الخط
الذي يقابل معدل النهار وهو حيث يرى القطبان الجنوبي ¹⁰
والشمالي ملاصقين *l* للارض والليل والنهار * مستويان فيه *m* ابدا
* فلك البروج *n* هو الدائرة التي ترسمها *p* الشمس بسيرها *q*
من * المغرب الى المشرق *r* في * سنة واحدة *s* وهو مقسوم *t* اثني
عشر قسما وفي البروج وقد ذكرت اسماءها في الفصل الاول وضول
كل برج منها *u* ثلاثون درجة وكل درجة ستون دقيقة وكل ¹⁵
دقيقة ستون ثانية وكل ثانية ستون ثالثة وعلى هذا المثل

a) A وتركبها *b*) E om. *c*) BC وهيئة et sic semper
هيئة etc. pro هيئة. *d*) E هيئة s. و. *e*) E وهو. *f*)
C om. *g*) B على قلبي *D* بقطري. *h*) D لمعتنه.
i) C add. والليل. *k*) E add. من الاستواء. *l*) D ملاصقين
et sic E s. p. *m*) CD مستويان. *n*) D الفلك الثاني

تسيرها *D* *q*) ترسمها *B* *p*) هي *C* *o*) امائل عنه.
E السنة الواحدة *C* السنة *D* *s*) المشرق الى المغرب *D* *r*)
سنة. *t*) *C* مقسم. *u*) CD om.

معجمة الشين وهي تشنمية *a* الشرط ثم البطين ثم الثريا ثم
 الدبران *b* على وزن سرطان *c* وصربان *d* ثم الهقعة ثم الهندعة ثم
 الذراع ثم النثرة ثم الطرف ثم الجبهة ثم الزبرة *e* ثم الصرفة *f*
 ثم العواء ثم السماك *g* وهم سماكن أعزل *h* ورامح ثم الغفر *i* ثم
 الزبانية *k* ثم الأكاسيل ثم القلب ثم الشوئة ثم النعائم ثم
 البلدة ثم سعد الذابح *l* ثم سعد بساع ثم سعد انسعود ثم
 سعد الأخبية *m* ثم الفرغان *n* باعجام *o* الغين المقدم والمؤخر
 ثم الرشاء * ويقال له ايضاً بطن الحوت *p* الانواء *q* النوء *r* سقوط
 النجم من منازل القمر في المغرب بعد الفجر وطلوع آخر يقابله
 10 * من ساعته *s* في المشرق وهو رقيب *t* وسقوط النجم *u* منها في
 ثلاثة عشر يوماً ما خلا الجبهة فان لها اربعة عشر يوماً ويقال
 خروى النجم يخوى خيياً *v* وخوا *w* اذا مضت مدة نوءه ولم
 يكن فيه *x* مطر او ريح او برد او حر

- a*) D دلالة (sic) tune شرط s. art. *b*) E اندرمان. *c*) BCE
 السرطان. *d*) C om. *e*) C الزبرة. In A erat النبرة sed
 manus altera corr. in الزبرة et ann. in marg. (sic) النخوتان.
f) B الصقرة tune recte انصرف. *g*) C السواك. *h*) B s. p.
i) C الغفر. *k*) AB الزبانا C الزبانا D الزبانان. *l*) B الزابح
 E s. p. *m*) C الاخبية. *n*) C الفرغان (sic). *o*) D
 بانعجام. *p*) DE om. *q*) C om. E الانواء. *r*) E النوء
 C النوء. *s*) B عتد من. *t*) E رقيب. *u*) D كل نجم.
v) A خيياً B خيأ D om. et seq. *w*) E خوا D خوا.
x) D فيها.

قَيْطُس *a* وهو سَبْعُ الْبَاحِرِ وكواكبه النَعَامَاتُ *b* والثَّانِيَّةُ *c* الذَّهَرُ
 الثَّالِثَةُ الْجَبَّارُ *d* الرَّابِعَةُ الْأَرْبُ الْخَامِسَةُ كَلْبُ الْجَبَّارِ وهو
 الكلب الأكبر وهو الشَّعْرَى الْعَبُورُ لَانْهَا عُبِرَتِ الْمَجَرَّةُ *f* وَالشَّعْرَى
 الْيَمَانِيَّةُ وَالسَّادِسَةُ الْكَلْبُ الْأَصْغَرُ وهو *g* الشَّعْرَى الشَّامِيَّةُ وَهِيَ
 الْعُمَيْصَاءُ مَعْجَمَةُ الْغَيْنِ غَيْرَ مَعْجَمَةِ انْصَادِ انْشَقَّتْ مِنْ غَمَسٍ *h* ٥
 النِّعِينَ وهو ما يَجْتَمِعُ *i* فِي مَاقِهَا *k* عِنْدَ النَّوْمِ السَّابِعَةُ السَّفِينَةُ
 وَمِنْ كَوَاكِبِهَا سُهَيْلٌ وَهُوَ فِي *l* الْمَجْدَافِ *m* وَالثَّامِنَةُ الشُّجَاعُ *n*
 وَهُوَ الْحَيَّةُ التَّاسِعَةُ الْغُرَابُ وَالْعَاشِرَةُ الْكَلَسُ *o* * وَالْحَادِيَةُ عَشْرَةُ *p*
 قَنْطُورُسُ *q* وَهُوَ حَامِلُ السَّبْعِ وَهُوَ الظَّلِيمُ وَالثَّانِيَّةُ عَشْرَةُ عَمَى
 الْمَجْمَرَةُ وَفِي النُّقَاطَةِ *r* وَالثَّلَاثَةُ عَشْرَةُ عَمَى الْإِكْلِيلُ الْجَنُوبِيُّ *s* ١٠
 وَالرَّابِعَةُ عَشْرَةُ فِي *t* الْكُوتِ الْجَنُوبِيِّ مَنَازِلُ *u* الْقَمَرِ فِي ضَمَنِ *v*
 هَذِهِ الصُّورِ *w* فِي ثَمَانِيَّةٍ *x* وَعِشْرُونَ *y* مَنَزَلًا أَوَّلَهَا ز الشَّرْطَانِ وَفِي *aa*

-
- a*) [وكواكب] النعامات D النعامات C DE s. p. القنطس C
b) [وكواكب] النعامات D النعامات C DE s. p. القنطس C
c) E s. و. *d*) E الحمار (sic). *e*) AE و. *f*) E الماحرم.
g) C و. *h*) C غمَس. *i*) E يجمع. *k*) D ماقها.
l) CE om. *m*) B المجراف E المجراف. *n*) C المسجاع.
o) D الكامن. *p*) B والحادي عشر CDE. *q*) AB قنطورس E s. p. D om. et om. quae sequuntur usque
 ad (incl.). *r*) Addidi vocales. C النقطاء E النقاط D النقطاء. Apud Ideler non exstat. *s*) E الحوي. *t*) B هو.
u) CD ومنزل. *v*) E ضمن E ضمن. *w*) E صورة.
x) CD ثمان. *y*) E وعشرين (sic). *z*) E اولها. *aa*) D om. tune معجم.

غير معجمة *a* وراء *b* باليونانية الصنج *c* لظوء *d* وتسميه العرب
النسر الواقع ويسمى *e* ايضا السلحفاة *f* والعاشر العقاب والسهم
وتسميه العرب النسر الطائر والحادية عشرة الدلفين ويسمى
الصليب * سمى دلفين تشبيها بالسمك *g* البحري انذى ينجى
٥ الغرقى والثانية عشرة *h* الدجاجة وتسمى *i* القوارس ومن كواكبها
الرذف وهو ذئب الدجاجة والثالثة عشرة *k* الفرس الاول والرابعة
عشرة *l* الفرس الثانى والخامسة عشرة * المرأة ذات *m* الكرسي
ومن كواكبها الكف الخصيب *n* السادسة عشرة *o* المرأة
التي لم تر بعلا وتسميها *p* العرب الناقصة *q* والسابعة عشرة
١٠ المثلث *r* وفي الاشراف والثامنة عشرة حامل رأس الغول
والتاسعة عشرة اذبخس *s* وعى *t* حامل العنق ومن كواكبها *u*
العنزة *v* وهو العيون وايضا *w* اربع عشرة صمورة جنوبية الاولى

a) BCD om. b) B معنا E وتفسيره. c) ABD

تسمى C e). Cf. Ideler p. 68. d) D om. انصبح C انصبيح
f) E السلحفاة. g) C والدفين السمك. h) CD عشر et

C add. عى. i) B ويسمى. k) BCE عشر et ABC add. عى.

l) BCE عشر et C add. عى et sic passim in sequentibus.

m) D الممرات sed رات corr. in ذات. n) B الخصيب.

o) D om. p) C ويسمينا E وتسميه. q) Andromeda;

cf. Sédillot, Instr. Astr. p. 226. r) D الثلاث (sic).

s) ηνιοxx: A اناجس et sic BE s. p. C النخس D النخس.

t) Hic AB add. النجس. u) E كواكبها. v) AB العنق

اربع عشر et E اربعة عشر tunc ومنها C. w) E العنق.

والجزء *a* تسمى التَوَمَّيْنِ والأسد السَّيِّئِ والسُّنْبَلَةُ *b* العُذْرَاءُ
والجَدَى النَّيْسُ والخُوتُ السَّمَكَةُ ومنها * تسع عشرة *c* صورة *d*
شمالية أولهما *e* الدُّبُّ الأصغر وتسميه *f* العرب بَنَاتُ نَعَشٍ
النَّصْرَى * وهي سبعة اناجم *g* الأربعة منها نعش والثلاثة هي
البَنَاتُ والثانية التَّيْمِينِ *h* * والعرب تسمى كواكبها العوائذ *i*
الثالثة *k* الدُّبُّ الأكبر وهو بَنَاتُ نَعَشٍ الكُبْرَى والرابعة قيفاوس *l*
ويسمى *m* الاثني والخامسة بُورُطَيْسُ *n* الخارس وهو السَّعْوَاءُ *o*
ويسمى راعي الشَّاءِ *p* ومن كواكبهِ السِّمَّكَ الرَّامِحُ والسادسة
الاكلیل الشَّامِيَّ وهو *q* النِّكَّةُ والسابعة الجَائِي عَلَى رُكْبَتَيْهِ
وكواكبهُ التَّمَتِيلُ *r* والثامنة *s* الحَوَاءُ وَحَيْتُهُ *t* التاسعة *u* الدُّرَّاءُ ¹⁰

- a*) E وكوزا. *b*) E والممران (sic). *c*) BE تسعة عشر.
d) C صورت. *e*) E (sic) اولاحاب. *f*) B يسميه C. صورت *g*) D om. *h*) E التمينين B. بالعبيرية *i*) D والعرب تسمى كواكبها B وتسميه العرب كواكب العوائذ *l*) D العوائذ Pro A et C habent الفرائد (sed in C supra hanc vocem scriptum est (العوايد) E. *k*) B *l*) D قيفاوس (C) قيفاوس ABCE. *m*) C وتسمى C. فبقاوس. Cf. Ideler, *Unters.* p. 42 seq. *n*) ABD بورطيس C بورطيس et sic E s. p. *o*) C القواء. *p*) B اثناء D om. quae praecedunt inde a ويسمى (incl.). *q*) ABE وفي. *r*) D ائماليل (sic). Cf. Schjellerup, *Description des étoiles fixes*, p. 73. *s*) E om. *t*) AB inser. *u*) E العوا et om. quae sequuntur usque ad الباء (incl.).

الفصل الرابع في آلات المنجّمين *a*

الفصل الأوّل في أسماء النجوم السيّارة والثابتة وصورها

علم النجوم يسمّى بالعربيّة التّنجّيم *b* وبال يونانيّة اصطرنوميّا *c* وأصطُر *d* هو النجم ونوميّا هو العلم الكواكب السيّارة *e* زحل *5* والمشتري *f* والمريخ والشمس والزهرة وعطارد والقمر واسماؤها بالفارسيّة كيوان هُرمز *g* بهرام خور *h* ناعيد تيسر ماس الكواكب الثابتة هي النجوم كلّها التي في السماء ما خلا السبعة السيّارة * انّني تقدّم ذكرها *k* وسمّيت ثابتة لأنّها * تحفظ ابعادها على نظام واحد *l* ولا *m* تسير عرضا وقيل *n* لأن *o* سيرها *p* اذا قيس 10 بسير السبعة فهو *q* يسير جدّا والاول اصحّ والكواكب الثابتة تقع *r* في خمس *s* واربعين صورة * منها اثنتا عشرة صورة *t* في وسط الفلك وهي صورة البروج الاثني عشر وهي الحمل *u* والثور *v* والجوزاء والسرطان *w* والاسد والسنبلة والميزان والعقرب والقوس وانجدي والدلو والكوت والحمل *x* يسمّى الكبش ايضا

a) A add. والاحكام C والاحكام وغيرها

b) C التّنجّيم *c*) AE اصطرنوميّا *B* اصطرنوميّا et mox لوميّا

d) ABE واسطُر Voc. in C et D. *e*) C add. هي *D* هو

E هو *f*) D s. art. et sic deinde. *g*) C حرف sed

sub scriptum ف *h*) A خوار *E* om. *i*) A om.

k) CD om. et om. و seq. *l*) CE om. D محيط pro تحفظ

m) CD لا sine و *E* om. *n*) C add. ثابتة

o) D لأنّها *p*) B لا تسير *D* يسيرها *q*) B هو *D* فني

r) BE يقع *s*) C ثمان *E* خمسة *t*) D om. *E* عشر

pro عشرة *u*) E om. *v*) D الثور s. et sic للجوزاء etc.

w) D الشيطان *x*) C الحمل

قطرها a الذى تتحرك b عليه الكرة وهو ثابت قُطْبًا الكرة طرفًا
 لَحُور البَيْضَةِ شكل مجسم يحيط به x بسيط c واحد d وتحدث
 عن قطعة أقل من نصف دائرة اذا صير طرفاه e كالحور واديرت
 الى ان ترجع الى حيث ابتدأت منه الكَلْمَقَةُ f جسم يحيط
 به بسيط واحد مستدير فى داخله مكان يمكن ان تقع g فيه 5
 كرة الأسطَوَانَةِ جسم يمتد من دائرة وينتهى الى دائرة
 متساوية h لها يحيط به i بسيط اسطوانى الجسم المَحْرُوط k
 شكل يمتد من نقطة وينتهى الى محيط دائرة ويحيط به
 بسيط صُنُوبَرَى ودائرة l الهَلِيلَجَى والعَدَسَى جِدْثَانِ عَنْ
 قطعتى m دائرة اى قوسان اذا التقى طرفاه n وديرت n دور الكرة 10
 بين قُطْبَيْنِ o مَرَّةً ١٥

الباب السادس من المقالة الثانية فى علم النجوم

وهو اربعة فصول

الفصل الاول فى اسماء النجوم * النسيارة والثابتة p وصورها q
 الفصل الثانى فى تركيب الافلاك وهيئة r الارض وما يتبع ذلك 15
 الفصل الثالث فى مبادئ الاحكام ومواضع احداها

a) قطبها D . b) تحول D يتحرك B . c) بسيط C .
 d) Quae sequuntur usque ad proximum واحد بسيط d
 (incl.) in D lapsu calami sunt omisa. e) طرفها E .
 f) E هو. g) يقع BC . h) مستوية E متساوية C A om.
 i) E om. k) المَحْرُوطى C . l) Hic finis est
 sectionis in D et E . m) قُطْبَى B . n) دائرة B .
 o) قطعتين AB . p) E المتساوية اسمه (sic). q) C om.
 r) وهيئة C .

هيئة a كعب النرد الشكل الهوائي b هو جسم يحيط به
 ثمانية سطوح مثلثات متساوية الاضلاع والزوايا الشكل الهوائي
 هو جسم يحيط به عشرون مثلثا متساوية الاضلاع والزوايا
 * الشكل الفلكي هو جسم يحيط به اثنا عشر سطحاً مخمسات
⁵ متساوية الاضلاع والزوايا d الشكل الكيني جسم e مربع * يكون
 بُعْدَانِ من ابعاده متساويين والثالث اصغر على شكل f الهيئة
 المربعة الشكل العمودي جسم مربع يكون بعدان من ابعاده
 متساويين والثالث اعظم وبعضهم يسميه البثري تشبيهاً g بشكل
 البثري وبعضهم يقول البثري h والنير هو الجذع والاول اصح الشكل
¹⁰ اللوحي i الجسم المربع انذى يختلف ابعاده اثلاثة على هيئة
 اللوح الجسم المنشور يحدث عن احد * الاجسام المربعة k
 اذا قسم بنصفين l على احد اقطاره سمي m بذلك لانه كلما
 نُشِرَ بالمنشار نشأ الكرة شكل مجسم o يحيط به بسيط p
 واحد في q داخله نقطة كل الخطوط المستقيمة r الخارجة من
¹⁵ تلك النقطة الى s بسيطها متساوية وتلك النقطة مركزها وقطر
 الكرة كل خط يمر على مركزها وينتهي الى بسيطها ومكهور الكرة

$a)$ BC هيئة. $b)$ وهو C. $c)$ سطحاً مثلثات C. $d)$

$e)$ Sic C, مخمسات pro مجسماً E مجسمات AB om. D

ceteri مجسم. $f)$ E om. $g)$ C add. $h)$ ABD

اجسام مربعة AB $k)$ C add. هو. $i)$ C add. البثري et mox البثري

ويعني C $m)$ B منتهى (sic). $l)$ الاجسام pro اجسام E et

وفي C $q)$ بسيط C $p)$ جسم B $o)$ كان D $n)$

البثري E $s)$ DE om. $r)$

السطوح الكثيرة a الزوايا هي الخمس والمسدس والمسدس كذلك الى ما لا نهاية له اسمائها مشتقة من عدد اضلاعها السطوح الهلالية هو الذى يحيط به خطان مقوسان حدبة احدهما الى اخص b الآخر مثل شكل الهلال c والسطح البيضى هو d الذى يحيط به قوسان متقابلان e الاخصيين f 5 مثل g انبيضة الشكل القطاع بفتح القاف وتشديد الطاء قطعة من دائرة رأسها $أ$ على مركزها و $أ$ على محيطها مثل هذين الشكلين h البسيط المقرب الكرى ما كان على شكل الكرة البسيط الأسطوانى ما كان على شكل الأسطوانة يبتدى i من دائرة وينتهى الى دائرة البسيط المقرب k تقريب l المخروط 10 هو m شكل يبتدى من نقطة وينتهى الى محيط دائرة ويسمى ايضا الشكل الصنوبرى تشبيها n بحمل o شجرة الصنوبر

الفصل الرابع فى المجسمات

الشكل p الفارى هو جسم يحيط به اربعة q سطوح مثلثات متساوية الاضلاع الشكل الارضى * هو المكعب r وهو جسم 15 يحيط به ستة سطوح مربعات متساوية الاضلاع والزوايا s على

- a) الكبيرة BC . b) اخص B . c) الهلالي BC .
 d) وهو B . e) Sic eodd. (masc.) B متقابلان. f) E حميين.
 g) CD مثل شكل. h) *Figurae non dantur. Cf. Cat. Dozy III, 55, 89 seq.* D om. quae sequuntur usque ad proximum البسيط المقرب i) A تنتهى et mox تبتدى
 $E. s. p.$ k) E bis habet. l) AB om. m) B وهو.
 n) AC شبيها. o) حمل DE . p) AD الجسم $E. s. p.$
 q) BCE اربع. r) D om. s) DE om.

الْحَبِيبِ *e* الْمُسْتَوِيَّ عَوِ نَصْفٍ وَتَرِ ضَعْفِ الْقَوْسِ الَّتِي *a* عَوِ جَبِيبِهَا
 * مِثْلَ آءِ *b* فَاتَّهَ نَصْفٍ وَتَرِ ضَعْفِ قَوْسِ آءِ *c* الْحَبِيبِ الْمَعْكُوسِ *d*
 عَوِ سَمِ ضَعْفِ الْقَوْسِ الَّتِي عَوِ جَبِيبِ *e* لَهَا كَخَطِّ آءِ لِقَوْسِ آءِ
 الفصل الثالث في البسائط

٥ انواع البسائط ثلاثية مسطح ومقرب ومقعر وانواع المسطح
 كثيرة فمنها المثلث وهو ثلاثة انواع القائم *f* الزاوية *g* والمنفرج *g*
 الزاوية وللمثلث *h* الزوايا *i* وقد فسرت هذه الزوايا في الفصل الاول
 من هذا الباب * ومنها المربع وهو خمسة انواع *k* الاول الصحيح
 عو قُتْم *m* الزوايا متساوي الاضلاع *n* والثاني قائم الزوايا متساوي
 10 كل ضلعين متقابلين *o* وهو المستطيل والثالث *p* متساوي الاضلاع
 غير قائم الزوايا متساوي كل زاويتين متقابلتين وهو *q* المعين اشتق
 اسمه من المعين والرابع متساوي كل زاويتين متقابلتين * غير قائم
 الزوايا متساوي كل ضلعين متقابلين *r* وهو الشبيه *t* بالمعين
 والخامس المنكرف وهو ما كان خارجا * من هذه *u* الحدود انواع

a) AE اللى. *b*) C مثل هذا (exhibens figuram).
c) AC آء B أو E اذا (sic). *d*) A add. عو اللى E om.
 عو (seq.). *e*) C حبيب. *f*) E القائمة. *g*) D hoc
 loco ut recepi. *h*) BC والحدادة. *i*) Sic solum AE,
 ceteri الزاوية. *k*) C وانواعه خمسة *pro* انواع D
 والمربع habens منها E om. انواع المربع خمسة منها المربع
l) CD عو. *m*) C القائم. *n*) E الاضلاع. *o*) D om.
 quae sequuntur usque ad proximum متقابلتين (incl.).
p) AB اثنا عشر s. و E om. et om. duo verba sequentia.
q) E عو. *r*) D om. *s*) E عو. *t*) BE التسمية
 D الشبه. *u*) A bis habet.

أحد الضلعين المحيطين بهما a كانت b التي تحدث c مثل الأولى
والزاوية الكائنة في اصغر من القائمة d * والزاوية المنقرجة e
أكبر من القائمة e الدائرية في السطح المعروف والمحيط f هو
الخط g الذي يحيط بهذا السطح والقطعة h من هذا الخط
لحيط تسمى قوساً الأضلاع في الخطوط التي تحيط بالسطوح ⁵
واحدتها ضلع الساقان الخطان اللذان يحيطان بزاوية كل خط
ساق منهما k القاعدة للخط الذي يصل بين طرفي الساقين
القطر للخط الذي يخرج من طرف زاوية وينتهي إلى زاوية أخرى
والخط الذي l يقسم m الدائرة بنصفين * يسمى أيضاً n قطراً
العمود o للخط الذي إذا قام p على خط آخر احاط معه بزاوية ¹⁰
قائمة الوتر للخط الذي يصل بين طرفي القوس أو للخط المذاهني



والخط الذي يوتر q زاوية r يسمى s وتر
أيضاً أعني القاعدة السهم للخط الذي يخرج
من النقطة التي تقسم t وتر القوس بنصفين
ويحيط مع الوتر بزاوية قائمة مثل خط u

15

- a) D add. مواز للضلع الآخر. b) C add. الزاوية (sic),
E habet post أنتي (seq.). c) B يحدث E تحت. d) D
قائمة. e) E om. AB قائمة pro القائمة. f) ABE المحيط.
 g) ABE add. المحيط. h) B والقطر. i) A انتهى. k) DE
منها. l) B hic iterum habet من طرف etc. tune
pergit etc. m) E يقسم. n) CD أيضاً
يسمى. o) CD add. هو. p) E أقام. q) B يوتر.
 r) E بزواياه. s) B ويسمى. t) C تقسم. u) Codd.
al. Figura in D. v) E حنب et mox حنبها et حنب.

الآ a مع البسيط * لانه نهاية b فلما على c الانفرد فانه
يدرك d بالوجه فقط e ونهايتنا الخط النقطتان f والنقطة شيء لا
بعد g له من ضول ولا h عرض ولا h عمق ولا تدرك i بالحس ألا مع
الخط k لانها l نهايته وأما على الانفرد * فانها لا تدرك m ألا بالوجه n
الفصل الثاني * في الخطوط 5

الخطوط ثلاثة مُستقيم ومُقوس ومُنحن p الخطوط المتوازية q
في التي لا تلتقي وان r اخرجت بلا نهاية الخطوط المتلاقية
التي s تلتقي t وتحيط بزوايا u مسطحة او مجسمة * فلما
المسطحة v فهي التي تحدث عن التقاء خطين w على غير
10 استقامة والمجسمة التي تحدث عن التقاء ثلاثة خطوط على غير
استقامة * وعلى غير سطح واحد x * وانواع الزوايا y المسطحة
ثلاثة z قائمة ومُنفرجة aa وحادة فالزوايا القائمة التي اذا اخرج bb

$a)$ AB om. $b)$ A om. $c)$ A في. $d)$ B لا يدرك.
 $e)$ Quae praecedunt verba ABE om. sed in A et B
adduntur in fine sectionis. $f)$ C نقطتان. $g)$ C حد.
 $h)$ CD او. $i)$ AB في يدرك CDE tunc توجد في الحس.
 $k)$ CD هذا الخط. $l)$ E لانه. $m)$ CE لا يدرك D
وانها لا يدرك B فلا تدرك $n)$ Quae praecedunt verba
لجسم لانه نهاية inde a incl. in A et B sic leguntur
(sic) البسيط sed in fine addita sunt quae in textum recepi.
 $o)$ C om. $p)$ E ممكئ (sic). $q)$ C المتوازية. $r)$ C أن
tunc خرجت. $s)$ CD في التي E solum في. $t)$ D تتلاق.
 $u)$ C والزوايا. $v)$ CD فالمسطحة tunc التي (om. في). $w)$
B خطوط. $x)$ DE om. AB om. غير. $y)$ E والزوايا. $z)$ D om.
 $aa)$ D ومنفرجة et sic semper. $bb)$ BCE خرج.

في اصول a هذه b الصناعة وقد فسّرت الاسطقس في باب c
 الفلسفة d واقلیدس اسم الرجل انذى صنف هذا الكتاب وجمع
 فيه اصول الهندسة المصادرة ما يصدر e به الكتاب او الباب
 من ابواب الهندسة من مقدمات f المسئلة وقد يستعمل اصحاب
 هذه الصناعة الفاظا مسمى g تفسيرها في الابواب المتقدمة 5
 المقادير في ذوات * الابعاد من الخطوط والبسائط والاجسام h
 الابعاد i في الطول والعرض والعمق وسواء قلت عمق او سمك k
 والفصل l بينهما ان اسمك k فيهما m كان عليهما من الاجسام
 والعمق فيهما m كان منخفضا الجسم هو مقدار ذو الثلاثة
 الابعاد التي n في الطول والعرض والعمق ونهايته o بسائط 10
 البسيط وانسطح p هو مقدار ذو البعدين q وفيما الطول والعرض
 فقط ولا يدرك بالحواس * الا مع الجسم r لانه نهاية جسم فلما على
 الانفراد فانه يدرك بالحواس s فقط ونهايات t البسائط u خطوط الخط v
 هو مقدار ذو البعد الواحد وهو الطول فقط ولا w * يمكن رؤيته x

- $a)$ اصل C. $b)$ B om. $c)$ كتاب ABCE. $d)$ V. supra
 p. 137. $e)$ B s. teschdid E يصدر. $f)$ CE المقدمات
 D يعني B. $g)$ المسئلة pro المسئلة C tunc (sic) المقدمان
 CD مر E om. $h)$ C haec verba bis habet. $i)$ والابعاد C.
 $k)$ A سمك. $l)$ والفصل AD. $m)$ D ما. $n)$ E om.
 $o)$ B ومنهاية C ومنهاية et om. بسائط seq. $p)$ C السطح.
 $q)$ D المقدس (sic). $r)$ D om. $s)$ E بالفهم. $t)$
 B ومنهايات. $u)$ CD البسيط. $v)$ C الخط. $w)$ A فلا.
 $x)$ D يدرك بالحواس.

الباب الخامس من المقالة الثالثة فى الهندسة

وهو *a* اربعة فصول

الفصل الاول فى مقدمات هذه الصناعة

الفصل الثانى فى الخطوط

الفصل الثالث فى البسائط

5 الفصل الرابع فى الممجسمات

الفصل الاول فى مقدمات هذه الصناعة

هذه *b* الصناعة تسمى باليونانية *جومطريا* *e* وهى صناعة *d* المساحة
واما الهندسة فكلمة فارسيّة معرّبة وفى بالفارسيّة اندازة *e* اى
المقادير قل للخليل المهندس الذى يقدر مجارى القنى *f* ومواضعها
10 حيث تختفر *g* وهو مشتقّ من الهندزة *h* وهى فارسيّة فصيّرت
الزاي *i* سينا فى الاعراب لانه ليس بعد الدال *k* زاي *l* فى كلام
العرب وقال بعضهم فى اعراب انديشه *m* اى انفسه *n* وليس
ذلك بصحيح فانّ فى بعض كلام الفرس * اندازة با اخترمارى
بايده اى الهندسة يحتاج *p* اليها مع احكام *q* النجوم وقد يقع
15 هذا الاسم على تقدير المياه كما قال *r* للخليل لانه نوع من هذه
الصناعة * وجزء لهما *s* كتاب الاسطُقُسات *t* هو كتاب اقليدس

جومطريا DE حومطريا B *c* وهذه C *b* . وهى C *a* .
يختفر BC *g* . الانهار D *f* . اندزة D *e* .
الزاي A *k* . الزاء D *i* . الهندزة E *h* .
اختفر E s. p. D *g* .
Sic A *o* . الفکر C *n* .
E s. p. *m* .
زاي E *l* .
اندرزة با (نا) C CD ; مايدافى : بايد اى (s. p.) et B habens pro
اندازة يا احبير (sic) E اخترم (خترم) D مـرى (كرى) C ناند
علم D *q* . (sic) نكتاج ceteri تحتاج C *p* .
الاسطفسلات E *t* . وجرها D *s* . ذكر CD *r* . علم احكام E

وزدت عليه ما كان مستثنى منه فصار مالاً تاماً ثم احتاجت
 ان تزيد مثل ذلك المستثنى على معادله فصار المعادل اربعة
 اجذار واما مثال a المقابلة فمثل ان يقع في المسئلة مال وجذران
 تعدل b خمسة اجدار فنلقى الجذرين الذين c مع المال
 وتلقى d مثل ذلك من معادله فيحصل e مال يعدل ثلاثة 5
 اجذار وذلك تسعة حساب f الخطأين g ايضا من h تدابير
 الحساب لاستخراج مسائل الوصايا ونحوها يسمى i ذلك لانه
 يؤخذ عدد ما يستعمل k فيه شرائط المسئلة فان خرجت l وآ
 حفظ مقدار ما وقع فيها من الخطاء واخذ عدد آخر وعمل به
 مثل ذلك فان خرجت وآ حفظ مقدار الخطاء الثاني ثم يستخرج 10
 من هذين الخطأين m حقيقة الصواب ومن حسابات n الفقهاء
 * تدبير الكشوف p ويسمى التتمة q وحساب الدرهم والدينار
 * وحساب الديماج r ويقع في هذه كلها اما اعتياض s واما اختلال t
 واختلاف واحسنها واجمعها الذي لا يختلف في حال هو u
 حساب الجبر والمقابلة ٥

15

- $a)$ A om. $b)$ B s. p. $c)$ B الذي D [الجزان].
 $d)$ B ويلقى. $e)$ D سماجعل (sic). $f)$ CD وحساب.
 $g)$ BE الخطأين. $h)$ D om. $i)$ C وسمى D tune
 CD بذلك. $k)$ C male فيستعمل. $l)$ ABE hic خرج.
 $m)$ BDE الخطأين. $n)$ C [om. من habens] وحساب D
 حسابات E حساب. $o)$ CD add. ايضا. $p)$ من تدابير C
 القيمة B (sic) الممدد A $q)$ الحشو pro الحسو DE الحساب
 DE s. p. C add. الحشو. $r)$ Solum in D, sed
 habet s. p. $s)$ D اعتياض C اعتياض B اعتياض
 $t)$ C om. et و seq. $u)$ D وهو.

احمل a الجبر والمقلبة b نحو الجذر المجهول d الجبر e والمقلبة صناعة
من صناعات الحساب وتدبير حسن * لاستخراج المسائل f
العويضة g في النوصايا والمواريت والمعاملات والمضارحات وسميت
بهذا h الاسم لما يقع فيها من جبر k النقصات l والاستثناءات m
ومن المقابلة بالتشبيهات n والقضايا o مثال p ذلك ان q يقع في
المسئلة مثل $\bar{a}$ ثلاثة اجذاره يعدل k جذرا فاجبر r ان تقول s
مال يعدل اربعة t اجذار وذاك ستة عشر لانك تهمت المال

انشى المبلغ المال كعب Sequuntur in A et B obscura verba quae olim in marg. scripta fuisse suspicor.

a) C om. b) ADE om. c) DE وهو. d) ABE inser. والمقلبة. quae e sequentibus petita censeo. Addere placet duas definitiones e fontibus aliis. Cod. Leid. 780 p. 8: وإذا كن اربع مجعولا عند حساب الجبر والمقلبة: *Kit. istilâhât al-fonûn* ed. Calcut. II, 1244: اعلم ان احساب الجبر والمقلبة يستعملون العدد المجهول شيئا ومضروب ذلك العدد المجهول في نفسه مالا وحاصله في المال كعبا ومكعبا وحاصله في الكعب ستمى مال مال

وحاصله في مال مال ستمى مال كعب وحاصله في مال الكعب وحاصله في مال مال ستمى كعب كعب كعب. Cf. etiam *Journ. Asiat.* 1834 I, 435. e) C الجبر E الجذر f) AB الاستخراج للمسائل g) C العويضة h) B جذر i) E بها (sic). k) E om. l) B النقصات m) A والاستثناءات n) E والتشبيهات o) Per conject.; codd. والقضايا ef. F. Rosen, *The Algebra of Mohammed ben Musa* p. 177 seq. p) ABC ومثال q) E ان لا r) C فاجبر E فاجذر s) D يكون t) E his habet.

ثلاثة او جذر عشرة وقد يؤخذ بالتقريب ولا تُدرك حقيقة a
وحكى b ان من تسبيع c براهة d الهند سباحان عالم الجذور
الصم ذو الاسمين e لا يمكن ان ينطق به بلفظ واحد مثل
قولك جذر عشرين وجذر عشرة معا او جذر العشرين الا جذر
عشرة المكعب هو المال اذا ضرب في * ضلعه اى f جذره فالمبلغ ⁵
هو * المكعب وذلك الجذر هو الكعب g * مثل ذلك ثلاثة h في ثلاثة
تسعة وتسعة في ثلاثة سبعة وعشرون i * فسبعة وعشرون هو
المكعب k وكعبه ثلاثة l مال المال هو المال اذا ضرب في نفسه
فان المجمع m هو مال المال وكذلك n اذا ضرب المكعب في كعبه
صار * مال المال o مثال ذلك التسعة هو مال * لانه مربع p فاذا ¹⁰
ضربته q في نفسه صار واحدا r وثمانين * وكذلك سبعة وعشرون
هو مكعب واذا ضربته في كعبه وهو ثلاثة صار واحدا وثمانين s
المال اذا ضرب في المكعب سمي t مال ككعب u فاذا ضرب
مال المال في المكعب سمي المبلغ * كعب كعب v الشيء في كلام

a) D [et يدرك] حقيقة. b) C وحكى et om. c) AD
تسبع. d) DE om. C add. اجل. e) A om. f) CDE
om. B om. omnia quae praecedunt inde a voce معا (incl.) sed
habet اى. g) ABE solum الكعب. h) C bis habet; E مثال
pro مثال. i) E وعشرين. k) E هو الكعب (sic). l) CDE الثلاثة. m) CD الذى يجتمع. n) E om. quae
praecedunt inde a ضرب (incl.). o) D مال. p) DE om. q) C ضرب. r) C احدا. s) D om. C فاذا pro
et CE وعشرين. t) D عار E om. quae sequuntur
usque ad seq. سمي (incl.). u) Sic solum A, ceteri مكعب
(C c. art.). v) C semel كعب DE امداد (sic) et E om. الشيء seq.

قل الخليل مبلغ ما يجتمع من الضرب عو الجُذاء *a* تقول جذاء
 عشرة في عشرة مائة وجُذاء ثلاثة في أربعة اثنا عشر قل ويسمّون
 جملة هذا الحساب البرّجان *b* القِسْمة اخذ حصّة الواحد من *c*
 المقسوم عليهم *d* من المقسوم كـ أنك تقسم *e* عشرين درهما على
 خمسة نفر فـ حصّة الواحد *f* من المقسوم عليهم *g* وم المنفرد من اندرام
 أربعة *h* وحذاء المال عـو المقسوم والرجال م المقسوم عليهم وما
 يخرج من القسمة فهو انقسم بكسر القاف الجذر *k* كل ما تضربه
 في نفسه والمال كل ما يجتمع من ضرب عدد في نفسه مثل
 ثلاثة في ثلاثة *m* تسعة *n* فالثلاثة للجذر *o* والتسعة مال الجذر
 10 المطلق *p* عو المنطوق به وهو ما يعرف حقيقة *q* مقداره ويمكن
 ان ينطق *r* به وهو مثل جذر المائة وهو عشرة وجذر تسعة *s*
 وهو ثلاثة وجذر أربعة *t* وهو اثنان والجذر *v* الأصم الذي *w*
 لا سبيل الى علم حقيقته بالعدد مثل جذر اثنين *x* او جذر

ا) AB الحدا DE وحذا et mox حذاء a) AB الحدا et mox حذاء
 وحدا et حدا. b) D s. p. E om. Vocal. in A. c) E
 om. tune: الملسوم (sic). d) CD عليه tune C om. المقسوم
 من المقسوم. e) B يقسم (sic). f) D add خمسة (sic). g) Quae se-
 quuntur usque ad alterum عليهم (incl.) D om. h) B om.
 C أربعة. i) C om. k) Voc. in A. l) C add.
 ضربك. m) D om. n) C تسعة. o) E جذر
 et sic passim s. p. p) Sic ADE; B المنطوق C المنطق quod
 maxime in usu est. q) C حقيقته tune ومقداره. r)
 D يتعلق. s) C التسعة. t) E أربعة. u) B عو s. و.
 v) B om. C s. و. D فـالجذر. w) CD مما. x) C الاثنين
 et sic الثلاثة et عشرة.

او ثلاثة فان سبيلك ان تقدم الاكثر وتؤخر الاقل مثل ذلك
 بـ *a* اثنا عشر وكذلك فكـ *b* مائة وثلاثة وعشرون *c* وقد يكتب *d*
 * بهذه الحروف كما يكتب *e* حساب الهند وعـ *f* ان تكتب *f*
 بتسعة *g* احرف منها من *h* الالف الى الطاء وتوضع *i* هذه
 العلامة *k* . في المواضع الخالية مكان الصفر في حساب الهند كـ *5*
 يحفظ بهما الترتيب فقط *l* الضرب تضعيف احد العددين
 * باحاد *m* الآخر مثل ان تضرب *n* ثلاثة في اربعة فتبلغ *o* اثني *p*
 عشر فكانت *q* اضعفت الاربعة ثلاث مرات او اضعفت *r* الثلاثة
 اربع مرات * فكان معنى قولك ثلاثة في اربعة ثلاثة اربع مرات *s*

i) Solum in D. *k*) E بهذا B وهذه tune صورتها pro
 عو الجدول.

a) C om. D habet post اثنا عشر. *b*) B om. D habet
 post وعشرون. *c*) A وعشرون s. C و. *d*) BE
 حساب الهندسين C tune pro. *e*) BC om. E تكتب
 f) بهذه tune add. يكتب pro E حساب الهند
 BC يكتب. *g*) B تسعة، CE تسعة. *h*) E om. *i*) BC
 ويوضع. *k*) C العلامات؛ CE om. signum. *l*) Quae praece-
 dunt inde *a* وقد يكتب D sic habet: (om. signum) هذه العلامة
 تقوم مقام الصفر في حساب الهند توضع في المواضع الخالية كـ
 وتقوم مقام الصفر: العلامة et C habet post الترتيب فقط
 etc. ut in D (sed om. توضع). *m*) C (non male) ما
 الآخر pro آخر B في الآخر من الاحاد. *n*) B يضرب. *o*) BD
 اثنا. *p*) E. *q*) C فقد. *r*) E om. *s*) D om.

فابو جاد هو *a* حطّى *b* كلمون *c* سعفص قرشات *d* وينزعمون انهاء *e*
اسماء ملوك كانوا للعرب العاربة وقد وضعت *f* الحروف على *g* نحو ما
يستعمله المنجمون في جداول ووضعـت *h* عدد كل حرف *i*
منها بازائه وهذا *k* هو الجدول فإذا ركبـت منـها اثنيـن

٥	٤	٣	٢	١	
خمسة	أربعة	ثلاثة	اثنان	واحد	$\frac{1}{5}$
	ظ	ح	ز	و	$\frac{1}{4}$
	تسعة	ثمانية	سبعة	ستة	
ن	م	ل	ك	ي	$\frac{1}{3}$
خمسون	اربعون	ثلاثون	عشرون	عشرة	
	ص	ف	ع	س	$\frac{1}{2}$
	تسعون	ثمانون	سبعون	ستون	
ث	ت	س	ر	ق	$\frac{2}{3}$
خمسمائة	أربعمائة	ثلاثمائة	مئتان	مائة	
	ظ	ص	ذ	خ	$\frac{1}{6}$
	تسعمائة	ثمانمائة	سبعمائة	ستمائة	
				غ	
				الف	

- a*) A عور. *b*) ADE s. teschd. B حطّى *c*) ABE كلمون.
d) AD قرشيات B فرسبيات E فرسبيان (sic). *e*) AB add. كانت.
f) C add. هذه *D* وضعت *g*) B add. ما. *h*) CD وضعت s. و.

الالف صيِّرت مرتبة * الالف مرتبة a الآحاد ثم ما b يليها مرتبة العشرات ثم مرتبة المئين c ثم مرتبة الالف فاذا زادت d صيِّرت مرتبة الالف الف مرتبة الآحاد على هذا القياس الى ما لا نهاية له مثال ذلك * هذه الصور التسع e اذا لم توجد f على الانفراد بل اعتبرت مراتبها على ما وضعت g عليه هذه الصورة 5
 9٨٧٥٤٣٢١ كان ذلك تسع مائة الف الف وثمانين الف الف وسبعة آلاف h الف وستمائة الف واربعة وخمسين ألفا وثلاثمائة واحدًا وعشرين لأن الواحد i كان في المرتبة الاولى فكان k واحدا * وصورة الاثنين l كانت في المرتبة m الثانية فكانت عشرين وصورة الثلاثة في المرتبة الثالثة فكانت ثلاثمائة وصورة 10
 الاربعة في المرتبة n الاربعة فكانت اربعة آلاف o وكذلك سائرهما على هذا القياس حروف p حساب النجم وفي q ابجد هموز
 حطى كلمن سعنفس قرشت تخذ ضطغ s هذا على t ما يستعمله u المذتجون والحساب v فالما على ما تعرفه w العرب

- a) C om. b) B om. c) E المائتين B المائتين. d) CD add. ايضا. e) B هو التسع E هو التسع. f) CE الف. h) CE الف. g) CD وصفت tune D على. i) C صورة الواحد. k) BE وكان. l) D sic صورة والاثنان. m) E مرتبة. n) E om. tune كان. o) E الف. p) D حروف C حساب habet ante حروف الاربعة. q) B في tune add. في C om. D في E. r) BC هموز E (sic). s) E s. p. C ضاطع. t) B om. E habet ante هذا. u) B استعملته. v) D om. w) B يعرفه.

المئتين ومقام a الالفين والعشرين الفا والمائتى الف والالفى الف وكذلك سائر العقود b على هذا القياس * اعنى الثلاثة مقام الثلاثين والثلاثمائة والثلاثة آلاف والثلاثين الفا والثلاثمائة الف والثلاثة آلاف الف c وانما يعرف d ذلك بمراتب الوضع على ما e فى هذا الجدول وهذه صورتها

٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	١٠
٩٠	٨٠	٧٠	٦٠	٥٠	٤٠	٣٠	٢٠	١٠	١٠٠
٩٠٠	٨٠٠	٧٠٠	٦٠٠	٥٠٠	٤٠٠	٣٠٠	٢٠٠	١٠٠	١٠٠٠
٩٠٠٠	٨٠٠٠	٧٠٠٠	٦٠٠٠	٥٠٠٠	٤٠٠٠	٣٠٠٠	٢٠٠٠	١٠٠٠	١٠٠٠٠

وهذه اندوائر الصغار تسمى g الأصغار h توضع i لحفظ المراتب فى المواضع التى ليس فيها اعداد k فاذا l جاوزت m اعداد

a) CDE om. مقام. b) D الأصوّر. c) CDE om.

d) AB تعرف et om. ذلك. e) In C hic sequitur tabula de valore litterarum arabicarum numerali huiusque loco mox tabulam nostram offert. f) De variis formis horum numerorum in singulis codicibus vide praefationem. g)

C سُمى. h) الاصغار. i) وضع. k) اعداد.

l) D واذا E جاوزت A. m) A جاوزت E.

وتحو المنسوب الى تاليف الاخوان واعداده a ستة اربعة b ثلاثة
والرابع مقابل التاليف c واعداده ستة خمسة ثلاثة والخامس
مقابل المساحي d واعداده خمسة اربعة اثنان والسادس e مقابل
الحسابي f واعداده ستة اربعة واحد والسابع g اعداده تسعة
* ثمانية ستة h والثامن i اعداده تسعة سبعة ستة k والتاسع l 5
اعداده سبعة ستة اربعة والعاشر l اعداده ثمانية خمسة ثلاثة
* فهذه جميع العبارات m

الفصل الخامس في وجوه الحسابات n

حساب الهند قوامه o تسع صور يكتفى p بها في الدلالة على
الاعداد الى ما لا نهاية له واسماء مراتبها اربعة وهي الاحاد 10
والعشرات والمئتين q والالف فالواحد يقوم مقام العشرة r ومقام s
مائة ومقام s الف ومقام s عشرة آلاف ومائة الف والالف الى
ما لا نهاية له من العقود t ويقوم الاثنان مقام العشرين ومقام s

- a) E واعدده. b) E om. c) E ut supra انباليقي.
 d) C E المساوي tune pro nostris habet numeros ad
pertinentes. e) E السادس. f) E الحسابي.
 g) E hic repetit السادس sed cum numeris ad per-
tinentibus. h) Sic recte C; AB ستة سبعة ut sint numeri
idem ac sequentes D سبعة ثمانية E واحد ستة
 i) AB و s اثنان. k) C add. اربعة D om. E om. verba
والثامن—ستة. l) ABE s. و. m) DE om. C om. جميع.
 n) BC الحسابات A الحسابات. In D erat الهند sed
corr. in وجوه الحسابات. o) C رقومه D رقومه (sic).
 p) CE ويكتفى. q) E ومائتين. r) D للعشرة. s) CDE
om. مقام. t) In A erat العدد sed corr. ut recepi.

ونهايته شيعا واحدا مثل خمسة وعشرين لأنها من ضرب خمسة
 في خمسة *a* وانتهأؤها خمسة اعنى الخمسة المنصمة الى عشرين
 وكذلك ستة *b* وثلاثون ابتدأؤها *c* وانتهأؤها ستة *d* العدد الكرى *e*
 ما كان ابتدأؤه ونهايته *f* ووسطه شيعا واحدا مثل مائة وخمسة *g*
 وعشرين *h* لذلك تضرب خمسة في خمسة تكون *i* خمسة وعشرين^٥
 ثم *k* في خمسة تكون *i* مائة وخمسة وعشرين ففى بدعها *l*
 ووسطها ونهايتها خمسة *m* فاما الستة فلا تحفظ *n* هذا الترتيب
 فوسطها وبدعها ونهايتها ستة ولكن ليست مع نهايتها ثلاثون
 كما ان وسطها ستة وثلاثون وكذلك مائتان *o* وستة عشر بدعها *p*
 ووسطها ونهايتها ستة

10

الفصل الرابع فى العبارات *q*

النسبة *r* ان تنسب *s* العدد الى آخر *t* فتقول *u* هو نصفه *v* او ثلثه

- a*) C add. وابتهأؤها. *b*) C ست. *c*) A add. ستة.
d) E haec verba (وكذلك الخ) bis habet. *e*) E الكرى.
f) E نهايته *s*. و *et* CD habent post وسطه. *g*) E *s*. و.
h) D inser. بدعها ووسطها. *i*) CD فيصير. *k*) D
 add. تضربها. *l*) C بدعها D بدعها E om. quae praecedunt
 inde a primo وعشرين usque ad tertium (incl.)
 tunc habet يدعها. *m*) In DE omissis ceteris hic
 sequitur فاما—وثلاثون etc. Hinc apparet verba
 olim in marg. fuisse scripta. *n*) BC يحفظ. *o*) B مائتا.
p) C بدعها E يدعها (sic) D بدعها. *q*) BDE العبارات.
r) C النسبية *et* add. وعى. *s*) BC ينسب. *t*) C الاخر.
u) B فيقول. *v*) D ونصفه.

الاعداد الماجسمة المتوازية a المتساوية b الاضلاع دون السطوح
 منها المثلثة وفي c واحد ستة ثمانية عشرة d اربعون ومنها * المربعة
 وهي e المكعبة وهي واحد ثمانية سبعة f وعشرون اربعة وستون
 ومنها المخمسة g وهي واحد عشرة ستة وثلاثون ثمانية h
 ٥ واربعون i والمثلثة من هذه الماجسمة k تتولد l من المثلثة السطحية
 لان الستة ضعف الثلاثة وثمانية m عشرة ثلاثة امثال الستة o
 والاربعون اربعة p امثال العشرة وعلى هذا القياس غيره من
 الماجسمات q هذه r الماجسمات اذا كان s سمك احدها t مثل ضلع
 من اضلاعه فانه يسمى الهُوَّوَقَى u واذا v زاد سمكه على ضلعه
 10 او نقص سمي * الغَيْرَى الطول w العدد الدَوَّائِرَى ما كان بدعه x

a) CD om. b) E om. c) CD add. مثل et D mox
 اربعين pro اربعين d) ACDE عشرة male nam haec est
 series: $1\ 3 \times 2\ 6 \times 3\ 10 \times 4$ etc. (1, 3, 6, 10 etc. sunt
 المثلثات). e) Solum in D. f) E تسعة. g) ABE
 الماجسمة male. h) ABE ثمانية. i) Sic codd.
 sed legendum est وثمانون nam haec est series (cf. supra
 B المخمسة): $1\ 5 \times 2\ 12 \times 3\ 22 \times 4$. k) CD المخمسة
 add. عشرة. l) B يتولد C. m) E ثمان.
 يتولد من السطحية لان الستة o) E inser. عشرة. n) B
 عشرة. p) E om. q) C الماخسمات. r) C وهذه.
 s) C om. t) E احدهما. u) C الهَوَّوَقَى. v) CD فذا.
 العبرى الطويل D النصغبرى الطويل C (sic) العبرى الطويل B
 بدوه x) E بدوه (sic) C. الطول pro الطولى AE (sic)

اثنين ومنها مخمسة وهي واحد خمسة اثنا عشر وتتولد a من جميع الاعداد المتخظية b * على نظم الطبيعى c ثلاثة ثلاثة d امسدسات تتولد e من المتخظية f اربعة اربعة وكذلك ما بعدها من السطوح على هذا القياس وكل g منها h بنقصان i اثنين من ضلوع k الاعداد المجسمة l المخروطة وتسمى m المدببة n 5 تتولد o من الاعداد السطحية p اذا تراكم q بعضها على بعض ومنها مثلثة القواعد r وهي واحد اربعة عشرة عشرون وتتولد من تراكم s المثلثات ومنها مربعة القواعد وهي t واحد خمسة اربعة عشر ثلاثين فتتولد من تراكم s المربعات وكذلك ما بعدها على هذا القياس المحدوفة u من هذه v المخروطات كلها w ما كان 10 ابتداءه من دون الواحد اذا رُكِبَ x من الاعداد السطحية

a) ABDE يتولد. E calami lapsu omittit quae sequuntur usque ad proximum تتولد (incl.). b) A المتخظية, B المنحطية, C المتخظية, D المسطحية (sic). c) In A additur. B ينحطى in B يتخظى. d) D om. e) B يتولد. f) B المتخظية tunc AB add. تتخظى. g) CD s. و. h) C add. يكون. i) ABCE male ينقصان. k) E s. p. ABC add. sed quae praecedunt minime ad sequentia pertinent. l) D ~~المجسمة~~ (sic). m) B ويسمى. n) C المرتبة E المدنية D id. s. p. o) BE يتولد. p) D المسطحة. q) E تركت. r) B add. السطحية. s) ABE minus recte ثلاثين sed mox مثل. t) CD add. تواتر. u) C المحدوفة. v) A هذا. w) B ما et om. seq. x) CD تراكم.

العشرة اقسام أُخَرَّ مشتركة الاسماء a تحت كل نوع منها كالمصاعف الثنائي b والثلاثي والرباعي والخماسي الى ما لا نهاية له وكذلك c المصاعف الزائد جزوا الثنائي d والثلاثي والرباعي والخماسي * الى ما لا نهاية له e وكذلك سائر الاقسام الباقية f

5 الفصل الثالث في الاعداد المستطحة والمجسمة

الواحد بمنزلة النقطة لانه لا ينقسم الاثنان بمنزلة الخط لأنهما لا ينقسمان الا مرة واحدة كما ان الخط g لا ينقسم الا طولا الثلاثة بمنزلة السطح الاعداد الطبيعية h هي المتوالية توالي الطبيعة i وفي واحد اثنان k ثلاثة اربعة خمسة ستة الى ما لا 10 نهاية له والاعداد l المستطحة m * منها مثلثة n وفي مثل واحد ثلاثة ستة عشرة o وتتولد p من مجموع الاعداد الطبيعية ومنها مربعة وفي مثل واحد اربعة تسعة وتتولد p من جمع q المثلثات بعضها الى بعض وكل r مثلثين متواليين منهن s مربع واحد وتتولد t ايضا من مجموع الافراد الطبيعية وفي المخطية u اثنين

tune الاثني عشر D الاثني عشر a) A. الاقسام. b) ABC om. E

والثلاثي والرباعي والخمسي D والثلاثين والاربعين والخمسين ABC كالاثنين C d). وكذا C e). والثلاث وأربعين والخمسين E etc. الاثني عشر D ut supra (praeced.) D كالمصاعف et om. h) C الخط g . والذ f B add. e) CD om. i) E الطبيعية. l) CD الاعداد s. و. k) E واثنان. m) ABCD hic repetunt verba الطبيعية. n) C om. o) E عشر. p) Codd. وتتولد. q) منها CDE s). فكل C r). مجموع C جميع ADE. t) ABDE يتولد. u) D المستطحة.

المُعَادِل a كالخمسمة والخمسة والعشرة والعشيرة وهذا القسم لا ينقسم b الى اقسام آخر والثاني هو المضاف c ومنه d الكبير e وهو خمسمة انواع اولها المضاف مثل الاربعة في f ضعف الاثنين g والستة h ثلاثة امثالها، وثانيها الزائد جزءا كالثلاثة تقاس i الى الاثنين فيانها تزيد k على الاثنين نصف الاثنين، وثالثها l الزائد 5 اجزاء m . كالخمسمة اذا قيسست الى الثلاثة زادت عليهما ثلثي n الثلاثة وهما جزءان، ورابعها المضاف الزائد جزءا كالسبعة اذا قيسست الى الثلاثة * فان فيها o ضعف الثلاثة وثلثها p ، وخامسها المضاف q الزائد اجزاء r كالثمانية اذا قيسست الى ثلاثة s فان فيها ضعف الثلاثة وثلثيها t ومنه u الصغير وهو خمسة انواع 10 ايضاً واقسامه w على عكس ما ذكرته من هذه الامثلة في الاعداد المذكورة باعيانها وفي التي x تحت المصاعف * والذي تحت المصاعف y الزائد جزءا z والذي تحت المصاعف الزائد اجزاء aa ولهذه الاقسام

a) Voc. in A. b) C يتعين D (i. e. يقاس) E وهو. c) CD المخالف an rectius nescio. d) C الكثير D. e) D وهو. f) C وهو. g) E om. quae sequuntur usque ad seq. (incl.). h) C وكالستة.

i) BD يقاس. k) B يزيد. l) E ثلثها. m) A اجزاء D جزءا. n) D بثلثي. o) D فانها. p) B om. D om.

quae sequuntur usque ad seq. (incl.). q) C بالمصاعف. r) C جزءا. s) C الثلاثة. t) E ثلثيها s. و. u) E om.

v) C وفي. w) E واقسامها. x) CE om. y) AE om. D om. المصاعف. z) C جزوا E om. et om. sequentia usque ad جزءا (excl.). aa) D جزءا.

للتسعة a اذا اُضيفت الى خمسة عشر b عدد يعدّهما c وهو
 ثلاثة اعني d ان كل واحد منهما ينقسم على ثلاثة وله e ثلث
 العدد التام f من اقسام الزوج هو الذي يعدل مبلغ اجزائه
 جملته مثل ستة h نصفها وثلثها وسدسها ستة العدد الرائد
 5 من اقسامه هو الذي يزيد مبلغ i اجزائه على جملته مثل k
 اثني عشر نصفها l وثلثها وربعها وسدسها * وجزءها من اثني
 عشر m ستة عشر العدد الناقص هو الذي ينقص مبلغ
 اجزائه عن جملته مثل عشرة نصفها وخمسها وعشرها ثمانية
 العددان المتكافئان n هما اللذان اذا جمعت اجزاء كل واحد
 10 منهما تساوى o مجموعهما p

الفصل الثاني في الكمّية المضافة

الكمّية q المفردة هي التي تقدّم ذكرها r وذكر اقسامها s في
 الفصل الاول فاما الكمّية المضافة فهي قسمان احدهما

a) B التسعة [توجد]. b) C add. وجد. c) B بعدهما.

d) Hic in E male adduntur quae antea omitta erant: معا
 كما دوحذ للتسعة اذا اضيف الى خمسة عشر عدد بعدهما (sic)

e) D وهو. f) E الباقي (sic). g) C وهو. h) BC الستة.

i) C ضلع (sic). k) D om. quae sequuntur usque ad seq.

خمس عشرة. l) A بصفيها. m) C om. tune

n) A المتكافئان B المتجانسان C المتجانسان et sic E s. p.

D المتكافئان (sic). o) C كانت تساوى. p) BC مجموعهما.

q) B sic incipit المفردة tunc omissis ceteris

لحق. r) CDE om. et CD om. و seq. s) A inser.

(sine dubio error pro الفصل في seq.). في العدد

مَرَّةً واحدةً ويكون نصفاه فرديين كالعشرة زَوْج *a* الزَّوْج والفَرْد
الذى نصفه زوج وينقسم *b* أكثر من مَرَّةً *c* واحدة *d* قسمين *e*
*مما يلي *f* الواحدانيات ألا أنه لا ينتهى الى الواحدانية
كالثنى عشر ينقسم *g* الى ستة ثم الى ثلاثة *h* الفرد *i* منه أول غير
مركب وهو الذى لا يعدّه عدد *k* غير الواحد كالثلاثة والخمسة 5
والسبعة ومعنى قولنا لا يعدّه عدد أى لا ينقسم على عدد
أى ليس له نصف ولا ثلث ولا غيره *l* من *الاجزاء *m* الجزء
الذى هو سميّه *n* كالثلث للثلاثة والخمسة *ومنه ثانٍ
مركب وهو الفرد الذى يعدّه عدد أول كالتسعة يعدّها ثلاثة
أى تنقسم على ثلاثة *o* ومنه ثانٍ مركب عند انفراده *p* وأول 10
عند القياس كالتسعة *q* عدد ثانٍ *r* مركب فإذا اضيفت الى *s*
خمسة *t* وعشرين لم يوجد عدد يعدّهما *u* معاً كما يوجد

(sic). واحدة tune مَرَّةً *E* *c*). وتنقسم *E* *b*). وزوج *B* *a*).

d) Quae sequuntur usque ad الواحدانية (incl.) in C sic leguntur *E* فيسمى *e*). ولا يرجع الى واحد بل الى الزوج والفرد

tune add. (sic) زوج الزوج *f*). منها بل الى *E* *f*). تنقسم *E* *g*). *h*) E الثلاثة. *i*) C العدد. *k*) Solum in C. *l*) B غير.

m) E sic الآخر الى الآخر B om. *n*) ABDE نسبته.

o) A male om. Pro العدد الفرد CE العدد B الفرد et BE

يعدّها pro *p*). انفراد BD *q*). عن C *r*). C om. *s*) C له. *t*) C om. quae sequuntur usque ad seq. خمسة

(incl.) *u*) B تعدّها D تعدّها (sic) E تعدّها.

v) D om. E om. quae sequuntur usque ad seq. معاً (incl.).

الباب الرابع من المقالة الثانية في الارثماطيقى ^a

وهو *b* خمسة *c* فصول

الفصل الاول في الكمية المفردة *d*

الفصل الثاني في الكمية المضافة

٥ الفصل الثالث في الاعداد امسطحة وامجسمة

الفصل الرابع في العبارات *e*

الفصل الخامس في *حساب الهند *f* وحساب الجمل ومبادئ الجبر وامقابلته *g*

الفصل الاول في الكمية *h* المفردة

الارثماطيقى علم اعداد *i* العدن *k* هو الكثرة المركبة من الاحاد

10 فلو اريد اذًا ليس بالعدد *l* وانما هو ركن *m* العدد العدن *n*

الزوج الذي ينقسم قسمين * مما يلي *o* الوجدانيات كالاربعة

والستة والعدن الفرد *p* الذي لا ينقسم قسمين * مما يلي

الوجدانيات كالثلاثة والخمسة *q* زوج الزوج الذي يمكن ان ينصف

دائمًا * حتى ينتهي الى الواحد *r* كاربعة *s* وستين نصفها *t* اثنان

15 وثلاثون ونصف * اثنين وثلاثين *u* ستة عشر ونصف ستة عشر

ثمانية ونصف ثمانية اربعة ونصف اربعة اثنان ونصف اثنين

واحد * وزوج الفرد ما *v* ينقسم قسمين * مما يلي *w* الوجدانيات

a) E τ pro β . b) C وفي. c) E خمس. d) C

الكمية المفردة. e) D العبارات E s. p. f) AB الحساب

وهو E *k*. عدد E *i*. الكمية C *h*. B om. *g*. الهندى

العدد. et om. ركنه C ركنى *m*. و. s. انما بعدد D *l*.

الذى. et om. مفرد D *p*. متمماتلى C *o*. هو E *n*.

r) D om. زوج CD tunc او الخمسة BC Sic *q*.

v) Se- اثنان وثلاثون E *u*. نصفها B *t*. كاربعة B *s*.

منها يلى E، متمماتلى C *w*. زوج الفرد C; ceteri solum *v*.

بالعلاج اعنى بالفصد او بالاسهل او بانقى a يوصف من البول لونه
 وقوامه اعنى غلظه b ورقته c * وما يرسب d تحته ولهذه الاحوال
 اثلاثه e تشبيهات f وصفات كما يقال في اللون ناري g وانرجي h
 وتيني i بالياء k وهو منسوب الى ماء التين m من الفواكه * وكما
 يقال n في الرسوب سويقي ورملّي وشعيري o اصنف النبض * كثيرة p
 واصولها الطويل * هو ما q قوى * في طول الساعد والعريض ما
 قوى r في عرض الساعد والشاهق s الذي يدافع اصابع
 الجاس t بقوة فاذا جمع هذه الصفات فهو العظيم وان u كان
 ناقصا في * هذا كله v فهو صغير ثم له حالات كثيرة ولكل واحد
 منها ألقاب يطول الكلام بذكرها * ولا يكاد يتصورها الا حدائق 10
 الاطباء w مثل النملّي والدودي والمنشاري x والغزالي وذب
 الفار y * والمطرقي والموجي z ونحو ذلك من التشبيهات ٥

- a) D القى. b) C غَاطَتْهُ. c) Codd. s. teschdid.
 d) E وقد يرسب (sic). e) D الثلاث C- الثلاث. f) B
 تشبيهات C تشبيهات. g) E s. p. h) C وانرجي. i) CE
 وتيني sed C mox التين. k) CD بالياء E بالتاء. l) D om.
 وسعري D وشعري BE. m) E التين. n) D ويقال. o) BE وشعري
 p) ABE واصولها كثيرة. q) C وهو ماء E وما. r) D
 om. C et om. verba طول pro الطول E ما pro وما. s) E الشاهر. t) C القابض E s. p.
 u) CD واذا. v) C كلها. w) D om.; C pro الحدائق من C.
 x) B والمنشاري D والمنشاري (sic). y) C انغار.
 z) DE om. C habet post والمنشاري B والمنشاري pro المطرقي.

السَّكَنَةُ حَسَالُ الْإِنْسَانِ فِي بَدَنِهِ مِنَ الصَّخَامَةِ *a* وَالْقَضَائَةِ
وَنَحْوِهَا الْفَائِزُ الَّذِي تَمَثَّلُ *b* * وَلَمَّا تَثَبَّ *c* إِلَيْهِ قُوَّتُهُ *d* يُقَالُ نَقَّةٌ
مِنْ مَرَضِهِ يَنْقُذُهُ فَهُوَ نَاقِيهِ الرِّيَاضَةِ *e* يَعْنِي بِهِيَ التَّعَبَ وَالْحَرَكَةَ
الْبُحْرَانَ حَالَةٌ تُحْدِثُ لِلْعَلِيلِ دَفْعَةً *f* اسْتِفْرَاحًا وَتَغْيِيرًا *g* عَظِيمًا
^٥ * وَيَكُونُ هَذَا *h* فِي الْأَمْرَاضِ لِحَدِّهِ الْكَثْرَ اعْنِي *i* بِالْأَمْرَاضِ الْحَادَّةِ *k*
الْأَحْمِيَّاتِ *l* الْمَحْرُوقَةِ وَالْمُطْبَقَةِ *m* وَيَنْتَقِلُ الْمَرِيضُ مِنَ الْبُحْرَانِ إِلَى
صِلَاحٍ *o* وَرَبَّمَا انْتَقَلَ إِلَى مَا هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ وَعِذَهُ كَلِمَةُ سَرِيَانِيَّةٍ
* وَالْأَطْبَاءُ يَقُولُونَ *q* هَذَا يَوْمٌ بِأَحْوَرَى إِذَا نَسَبُوهُ إِلَى الْبُحْرَانِ وَلَا
يَكَادُونَ يَقُولُونَ بِبُحْرَانِيَّ الْإِسْتِفْرَاحِ *r* يَعْنِي بِهِ اخْرَاجَ *s* * الطَّبِيعَةِ
^{١٠} الْفَضُولِ *t* مِنَ الْبَدَنِ أَمَّا بِالرُّعْفِ وَأَمَّا *u* بِالْخِلْفَةِ *v* وَأَمَّا بِالْقَيْءِ وَأَمَّا
* بِالْعَرَقِ أَوْ نَحْوِ *w* ذَلِكَ وَالنَّفْصِ *x* اخْرَاجَ الْفَضُولِ مِنَ الْبَدَنِ

-
- a*) B والصَّخَامَةُ tune والعضاضة. *b*) B يَمَثَلُ (sic) E s. p.
c) AB وَاسْمُ تَثَبَّ D وَثَابَتٌ. *d*) D وَثَوْنَهُ. *e*) D نَفْسُهُ وَثَوْنَهُ.
f) C تَوَقُّعُهُ. *g*) C وَتَغْيِيرُهُ. *h*) D
i) C وَيُعْنِي DE وَيُعْنِي C وَتَكُونُ عِذَهُ C فَيَكُونُ هَذَا
In B inter hanc vocem et sequentem supra lineam و scrip-
tum est. *l*) D وَالْأَحْمِيَّاتِ. *m*) D s. و. *n*) A وَيَنْتَقِلُ
D أَشْرَ E مِنْهُ. *o*) C الصِّلَاحُ. *p*) CD شَرٌّ et D om. وَيَنْتَقِلُ.
q) CD وَيَقُولُ الْأَطْبَاءُ. *r*) E وَالْإِسْتِفْرَاحُ. *s*) C اسْتِخْرَاجُ.
t) D فَضُولِ الطَّبِيعَةِ E فَضُولِ الْفَضُولِ pro الْفَضُولِ. *u*) D أَوْ. *v*)
C نَاقِيَهُ E نَاقِيَهُ (sic). *w*) CD سَوَاءٌ نَحْوِ E نَحْوِ
B وَالْمَعْصِ B الْمَعْصِ et D s. و. *x*) CD أَوْ نَحْوِ pro نَحْوِ.

الفصل الثامن في النوادر

الأمزجة تسعة وفي المعتدل والخار والبارد والرطب واليابس والخار
الرطب والخار اليابس والبارد الرطب والبارد اليابس الاخلاط في
الدم والبلغم * والمرّة الصفراء والمرّة السوداء *a* * وفي الأمشاج *b*
* الاعضاء الرئيسية *c* في اربعة الدماغ والقلب والكبد والانتبيان *d* 5
الحار بالفعل هو كالنار والحار *e* بالقوة هو *f* كالقلقل ونحوه
وكذلك *g* البارد بالفعل هو مثل الثلج والبارد *h* بالقوة مثل
الحس والهندباء الكيموس المادة يقال هذا الطعام يوّد كيموسا
ردّيا او جيّدا يعنى به ما يوّدّه في البسطن من الغذاء *h*
والكيلوس يسمّى *i* به الطعام والشراب اذا امتزجا في المعدة 10
فصارا *m* كما الشعير البراز هو كناية عن ثقل *n* الغذاء اعنى
الغائط المنفسرة *o* كناية عن البول وبها سمى ايوب *q* الرهاوق
كتاب *r* المنفسرة *p* الطبيعة *s* يكتنى بهما عن حال البطن في
اللين واليبس فيقال *t* طبيعته *u* يابسة اى بطنه *v* معتقل *w*
وطبيعته *x* لينّة اى بطنه *y* لينّ العلاج يكتنى به عن القيء 15

a) E السوداء والمرّة الصفراء والمرّة السوداء. *b*) DE om. *c*) C
solum الرئيسية (sic). *d*) E s. p. *e*) ABE الحار s. و. *f*) BE om. *g*) B om. كذلك *D* وكذا *h*) AE s. و. B
om. البار. *i*) C والهندباء DE om. *k*) C الغذاء. *l*) B
تسمى. *m*) B فصار. *n*) E مقدار tune. *o*) A
المنفسرة. *p*) C من. *q*) ابو يسر C. Ibn abi Osaibia I, 204.
r) D كتابه sed ex correctione, antea كتاب. *s*) E الطبيعیه.
t) B يقال. *u*) BC طبيعته. *v*) C om. B. بطنه. *w*) B
لينّة tune بطنه B. *y*) B وطبيعته C. *x*) C معتقل. *z*) C مقيقل.

الصغير مثقالان قليخيون *a* مثقال ونصف أُسْكُرجَة *b* صغيرة
 * ثلاث اواق *c* أُسْكُرجَة *d* كبيرة *d* تسع *e* اواق *f* الكف ستة *g*
 درخميات اليهودية *h* نصف قسط السيميط *i* اربعة اقنسط
 طالطون *k* وزن مائة وخمسة وعشرين *l* رطلا بالطل الذي هو
 5 * اثنتا عشرة *m* اوقية طولون *n* تسع اواق *o* ويسمى قوطول *p*
 * واسْكُرجَة كبيرة *q* حُرْمَة *r* اربعة *s* مثاقيل النواة *t* وزن
 خمسة درام كباس *u* وزن *v* ستة درام ونصف *w* الجوزة وزن
 اربعة *s* مثاقيل الابريق *x* منران *y* الناطل وزن سبعة درام
 * هكذا مكاييلهم *z*

a) Cochlearium. A (ut videtur) فليخيون B وليمخيون C
 Zahrâwî. فليخيون E (sic) فليخون D (sic) انقلدحون
 tunc الاسْكُرجَة C *b*). فلجيارين Cod. 1236 فاجاسناس
d) C c. art. اواق pro اواقى DE ثلثة اواقى C *c*). الصغيرة
e) CE تسعة. *f*) DE اواقى. *g*) C ست. *h*) B om.
 ثلاث اواقى—انبيودية verba *i*) Incertum. AE ut recepi
 B id. s. voc. C السيميطى D السيميطى Zahrâwî سطييموس
 et سطينون *k*) Codd. طاليطون (C الطاليطون). *l*) D وعشرون.
m) (sic). اما عشر E اثنتا عشر D اثنا عشرة C اثني عشر B
n) C [om. الطولون]. *o*) DE اواقى. *p*) D قوطول C [om.
 القوطول] ويسمى. *q*) ABE c. art. CD s. و male; cf. supra
 ad اسْكُرجَة. *r*) Sic recte C c. art. AE حرمة B حرمة D
 حرمة بحلى مهملة وراى معجمة قريب بيشش Cod. 1236. خرمة
 مثقال است وكونند قدرى است كه كفت دست را مملو سازد
s) B اربع. *t*) C الفل (sic) D om. et om. quae sequuntur usque
 ad مثاقيل (incl.). *u*) Sic codd. (C الكباس E s. p.). Vox mihi
 incognita. *v*) E praeter verba سبعة درام cetera quae in hac
 sectione sequuntur omittit. *w*) AB نصف. *x*) D الانين
 (sic). *y*) C منران. *z*) CD om.

في باب الفقه القسط العطريّ *a* اربع وعشرون *b* اوتية القنطار
مائة وعشرون رطلا قوطيل *c* اثنان وسبعون مثقالا الكوب *d*
ثلاثة ارطال الكوز *e* ستة اقساط *f* البندقة وزن درهم النواة وزن
ثلث *g* مثقل وفي اصل *h* وزن ثلاثة مثاقيل البحر *i* وزن
ثلثي مثقل *k* ططرطين *l* وزن *m* اربع نويات قيمراط *n* وزن اربع ⁵
شعيرات عند *o* * وهو حبة *o* حنوب *p* شامي المعلقة من المعجونات
اربعة *q* مثاقيل باقلا *r* يونانية وزن *s* اربع وعشرين شعيرة
باقلا *t* مصرية وزنها *u* ثمان *v* واربعون شعيرة وهو اثنان *w* عشر
قيراطا باقلا *t* اسكندرية تسعة قيراط ثومسة *x* قيراطان درخمي *y*
اثنان وسبعون شعيرة جاما *z* انكبير ثلاثة مثاقيل جاما ¹⁰

a) C انقشري. *b*) E اربعة وعشرين. *c*) Cf. Sauvaire
in Journ. Asiat. 1886 II, 465 C القوطيل E القوطيل
d) D انكور. *e*) BCD الكوب E الكوب. *f*) D ارطال.
g) Fortasse legamus ثلثي cf. Sauvaire l.l. 1884, II, 293.

h) A اصل. *i*) A البحر *C* البحر *C* البحر *C* البحر
k) D om. verba مثقل وفي اصل *l*) *tétracten*? D طوطر

m) DE om. et mox C نواتات. *n*) C قراط E القيراط
o) B male وحبّة et mox شامي.

p) D حروب. *q*) E اربع. *r*) AC البقلا B البقلا
s) D وزنها et mox وعشرون. *t*) BE باقلا C باقلا

u) E بها (sic). *v*) AD ثمانى. *w*) B اثنى.
x) B ترمس E ثومسة C ترمس *y*) A درخمي BE

z) AD جاما et mox جاما D s. p. *C* درخمي
B حاجتما (sic) et حاجتما *C* جاما *E* جاما *CE* infra.
Est vox Syr. جاما

الصواب ومن *a* الادوية المركبة *الحَقَن* *b* واحداً منها *حَقَنَة* وقد
 احْتَقَنَ اذا تعالَجَ بالْحَقْنَة في دُبْرِهِ *والْفَرْزَجَات* *c* *والشِّيفَات*
والْكُمُولَات * كل هذه *d* يجتمَل في الدُّبْر وفي قُبَل المَرْأَة ومنها *e*
 ادوية العين وفي شِيفَات *وَأَكْحَال* *وَدُرُورَات* *وَبِرُورَات* بفتح الباء
 ٥ وفي ادوية تبرد العين *وَالْمَرَاهِم* *f* التي تعالَج بها * *الانجراحات*
او *القروح* *h* قل *i* *للخيل* *h* *مَرَقَمَتُ الجَرْح* *l* *أَمْرَعُهُ* لان الميم فيه
 اصلية *السَّنُونَات* *m* في الادوية التي يَسْتَسْنُ * *بِهَا* الانسان
 اسنانه اى يَسْتَسْنُ *n* *بِهَا* *الغُمر* جمع غُمرَة *o* التي تطلى بها النساء
 اوجهن واسماء الادوية يكون اكثرهما على *p* *فَعُول* بفتح الفاء
 10 *كَالْعَسُولَات* *وَالنَّطُولَات* *وَالسَّكُونَات* *q* *وَالوَجُورَات* *r* *وَالسَّعُوطَات* *s*
وَالدُّوَرَات *t* *وَالدَّعُوتَات*

انفصل السابع في اوزان اطباء ومكاييلهم

اِيطَالِيْقُوس *u* هو ثمانى عشرة اوقية وقد ذكرت *v* مقدار الاوقية

- a*) C om. *b*) C *الحَقَن* E s. p. tunc احدها. *c*) B
 وانقروحات E والعزجات C والعزحات
Studien ü. Dozy's Suppl. p. 361. *d*) C *كلها بعده*. *e*)
 ABE om. *f*) CD s. و. *g*) C om. *h*) E *الانقروحات*.
i) ABE *وَقُل*. *k*) C add. *يَقُل*. *l*) B *الجَرْح*. *m*) C *السَّنُونَات*.
n) C om. D solum *بِهَا* الانسان E ويسننها *pro* *يُسْتَسْنُ* بها.
o) C *غُمرَة* CD add. وفي. *p*) D *على بناء*. *q*) E *السكونات*.
r) C *وَالوَجُورَات* E. *s*) D *والسكورات*. *t*) C
وَالدُّوَرَات E. *u*) C *الايطاليقون* DE s. p. et E
 om. *هو*. *v*) D *ذكرنا*.

الِدِرْيَاقُ *a* تِرْيَاقُ الافاعي *b* نحو * التيرياق الفاروق *c* تِرْيَاقُ
 الأربعة *d* سَمِيَ بذلك لأنه من أربعة اخلاط جنطيانا *e* وحب
 انغار وزراوند *e* ضويل *e* ومَرَمَ أَطْرِيقِل *g* هو بالهندية * تَرَى ابهل *h*
 اى ثلاثة اخلاط وفي اهلبلج *i* اصفر *k* وبليبلج *l* وأملج *l* اصناف
 ٥ الادوية المعجونة *m* والايارجات والمطبُوخات *n* والمحُبوب *o*
 والمُعويات والأفراص *p* والجوارشات *q* والاصمدة *r* والأطليية *s*
 والأدخنة *t* والأشربة والرُبوب *u* والأنبيجات *v* الميية *w* يركب *x* من
 رب السفرجل ومن الخمر *y* وكذلك *z* اسمه مركب * من اسميهما *aa*
 الجلمنكجيين تفسيره *bb* انورد وانعسل *cc* السكندجيين نحو
 10 المركب من الخل وانعسل ثم يسمى *dd* بهذا الاسم *ee* وان *ff*

- a)* E تيرياق. *b)* DE tuno الفاروق. *c)* DE. نحو *d)* C الاربع.
 تيرياق — الفاروق C om. verba. *e)* C c. art. *f)* C c. art. E. وفيه *g)* Voc. in A; C
 تيرى اسهل *h)* Incertum; AE. واطريقل *i)* E (sic) ضويل D الطريقل
 لمى بهك *j)* CD (تيريبهل pro) تيريبهل C يرى اسهل B
 بالهلبلج *k)* CDE om. *l)* CDE c. art. *m)* CE معجونات et sic verba sequentia sine artic.
n) D ومطبوخات et sic verba seq. sine artic. *o)* D om.
 وقصره *p)* B والجوارشات C وقصره D om. *q)* B والجوارشات
r) B والاصمدة *s)* C وأطليية *t)* E وادخان (sic). *u)* C وربوب *v)* A
 والاسكات B والأنبيجات ceteri omittunt. *w)* B الميية C
 المركب *x)* B المركب *y)* B s. art. *z)* C
 DE s. p. *aa)* E om. *bb)* CDE معناه. *cc)* CDE
 هذا *dd)* C سَمِيَ. *ee)* E هذا *ff)* E اذا

من ادوية البهاة *a* لسان الثور نبت *b* مفرج وهو حار رطب
 ليحية التيس نبت فيه قبض وزعترته *d* اقوى من ورقه مؤمار
 الراعى من ادوية الخصى ورن الحب *e* هو كبيكج *f* ورن الحمار
 من الادوية الحارة اليابسة قتاتل نفسه جنس من الاس بقلة
 الغزال في مشكطرامه شير *g* عين البقر هو البهار الاصفر ⁵
 ليحية العنز هو كوزن كياه *h* شعر الحن *i* هو برشياوشان *k* وقيل
 شعر الخنازير ويسمى بقلة البئر لانه ينبت في اوساط النيمبار
 بين اجارها حتى العالم هو هيشك *l*

* الفصل السادس في ذكر الادوية المركبة *m*

الترياق *n* مشتق من تيريون *o* باليونانية * وهو اسم ¹⁰ *p*
 لما ينهش *q* من الحيوان *r* كالفاعى ونحوها ويقال له بالعربية ايضا

- a*) A الباهة. *b*) D ينبت. *c*) CDE om. *d*) D s. و.
e) Voc in C. *f*) A كبيكج tune duobis verbis B كى ليج
 et add. كى ليج. *g*) Sec. A; B كى ليج E كسلج D (sic) كيملج
 C om. quae مسك طرامشير E مسك طرامشير D مشكطرامشير
 praecedunt inde a voce بقلة. *h*) Sec. C; AB كوزن كياه D
 كوزن كياه E كوزن كياه (i. e. *i*)
 C كوزن كياه E كوزن كياه (i. e. *i*)
 C سرسيياوشان B برشياوشان *k*) A (sic) الجبارى D الجبار
 tune CDE (sic) برشياوشان E (sic) برشياوشان D برسيلوشان
 omittunt quae sequuntur in hac sectione. *l*) A همشت
 الترياق C مشتقة tune الترياق E *n*) E om. *m*) E om. *o*)
 تيريون E (sic) تيريون C تيريون B تيريون A *p*)
 وى اسم C وسم ترياكى B وهو سم ترياكى A
 وى اسم C *q*) B نهش (sic). *r*) C لحيوانات D

آخر خُصِيَ *a* الكَلْبُ وَخُصِيَ الثَّعْلَبُ نباتان جِيدَان لللباء *b*
 * خَانِقِ النِّمْرِ نبات يَعْقِنُ *c* دَنْبُ *d* الكَيْلِ نبات قَبْضُ ذُو
 * ثَلَاثِ شُعْبِ الْأَوْرَاقِ *e* مِنْ أَدْوِيَةِ الْبُيُوتِ *f* رَجُلُ الْغُرَابِ *g*
 حَشِيشَةُ رَيْكَانِ سَلِيمَانَ * حَشِيشَةُ تَنْبِتِ *h* بِاصْفَهَانَ كَالشَّبِثِ *i*
 ٥ الرُّطْبِ رَجُلُ الْجَرَادِ *k* بِقِلَّةٍ مَعْرُوفَةٍ سِرَاجِ الْقُطْرُبِ *l* نبات *m*
 شَقَائِقِ الذُّعْمَانِ *n* لَالَةُ شَجَرَةِ مَرْيَمَ *o* حَارَّةٌ يَابِسَةٌ
 بَخُورِ مَرْيَمَ نبات آخَرُ عَصَى السَّرَاعِي * نبات قَبْضُ *n* عَسْبِ
 الثَّعْلَبِ عَمُو رُوبَاهُ زَرْكَ *o* وَيُقَالُ *p* * هُوَ الْعَنَمُ *q* قُرَّةُ الْعَيْنِ نبات
 يَنْبِتُ فِي الْمَاءِ يَفْتَتِنُ *r* لُحْصَى * فِي امْتِنَانَةٍ *s* قَاتِلُ الْكِلَابِ نبات *t*
 10 مَعْرُوفٌ قَاتِلُ أَبِيهِ يَقْتُلُ *u* الذِّبَابَ وَهُوَ قَبْضُ لِسَانِ الْكَمَلِ *v*
 نبات قَبْضُ يَجْفَأُ أَلْسِنَةُ الْعَصَافِيرِ حَمَلُ شَجَرَةٍ *w* مَعْرُوفَةٌ وَهِيَ *x*

a) C خُصِيَ et mox وَخُصِيَ. *b*) B اللِّبَاءُ. *c*) C om. DE om.

(sic) يعقر D بعض (sic) B (576) et cod. A sic recte يعقن. Pro نبات.

d) C أذْنَابُ. *e*) Incertum. CD solum الْأَوْرَاقِ (D) الثَّلَاثُ (E) ante الْأَوْرَاقِ (E s. و.) ومن ABE inser. et sic Ibn Baitâr.

f) B الْبُيُوتِ. *g*) C add. وَهُوَ. *h*) A solum تَنْبِتُ B نبات.

i) A كَالشَّبِثِ C كَالشَّبِثِ D كَالشَّبِثِ. *k*) E الْخُرَاطُ. *l*) AB

النَّقْطَبِ. *m*) C نبات آخر. Nam quae sequuntur usque ad

آخر calami lapsu exciderunt. *n*) E om. *o*) BE رَزْكَ C رُوبَاهُ تَرْبُكُ [رُوبَاهُ pro زُوفَاهُ] رَبْكَ D زَرْكَ.

p) C يُقَالُ s. و. D تَلْ. *q*) B الْعَنَمُ. *r*) D يَفْتَتِنُ.

s) CDE om. *t*) C om. tunc مَعْرُوفَةٌ. *u*) AB بِقِلَّةٍ.

v) C الْجَمَلِ. *w*) D شَجَرَةٍ tunc مَعْرُوفٌ. *x*) BE وَهُوَ.

شَحْم الكَنْظَل هو *a* بالفارسية كَبَسْتَه *b* اليبْرُوح * هو بالفارسية *c*
 هزاركشای *d* وتفسيره يحل ألف عقدة حَبَّ البَلَسَان هو المَنْشَم *e*
 الفصل الخامس في ذكر ادوية مشتبهة الاسماء

الأَصَابِع *f* الصُفْر نبات ينفع من الجنون اكليل المَلِك نبات *g*
 معروف الأَطْفَار بالفارسية نَاخُنَه *h* تستعمل *i* في الطيب آذَان *5*
 القَار حشيشة * تنفع وتمنع *k* من الطَقَرَة *l* بَصَل القَار هو اسْقِيل *m*
 بَقْلَة الحَمَاء في الرِّجْلَة *n* ويقال * لها البَقْلَة *o* انيمانية * ويقال
p غيرها البَقْلَة اليَهُودِيَّة اخرى جَارُ النَهْرِ *q* يشبه النيلوفر
 ينبت في شطوط الانهار حيّ العالم هو * بَسْتَان افروز *s*
 وهو الارششيرجان *u* والمرو *v* جنس منه ومروماخور *w* جنس منه *10*

a) C وهو. *b*) D s. p. E كنشه. *c*) E om. C
 هزاركشای *d*) A هو. D om. اصل نبات بري يقال له بالفارسية
 (ut) ورج سمسك هزاركشای شی آخر: D hic inserit هزاركشاف
 quae olim in (ويصح سابيزك هزاركشای شی آخر videtur pro
 margine scripta fuisse opinor. *e*) ABE المنسم C المنسم
 يستعمل *f*) E اصابع. *g*) C om. *h*) D s. p. *i*) BC
k) B تنفع وتمنع E ينفع ويمنع *l*) D
 et add. الاسقييل C اشعل B اسقييل *m*) A الطعر.
 اسعال D وانعصل. *n*) D المرجلة. *o*) C om.; D bis
 habet البقلة. *p*) C pro his المباركة D om. *q*) B
 الينوفر *r*) E. جَارُ النهر C حار النهر
 بستان افروز *s*) B. ستار افروز E حان
 et اردشيردار اردشيران (جان) sed alibi haec planta
 nomen habet (cf. Ibn Baitâr, Dozy, Vullers).
 اردشيردارو *t*) Solum in C. *u*) Sic codd. (BDE
 من و... E هو AB *v*) B s. p. et sic (s. و) A مروماخور
 مروماخور E ومروماخور D والمروماخور C

والدَارِفِلْفِل *a* هو ثمرته أول ما يطلع ثم الفِلْفِل الأَبْيَض * مَا
 لَمْ يَنْصَجْ *b* مِنْهُ وَالْأَسْوَد * مَا نَصَجَ *c* الصِّرْو *d* صمغ شجرة
 تدعى الكَمَام *e* يجلب *f* * من اليمن *g* القِرْقَة *h* جنس من
 الدَارِصِيي *i* وقيل هو جنس آخر يشبهه القِرْو مَاذَا هو كَرْوِيَا *k*
 ٥ رومى * أَقْلِيمِيَا المعروف قَلِيمِيَا *l* يعمل من دخان *m* اندحاس
 ودخان حجارة الفضة *n* ومنه معدنى غير معمول قَفْسِيَا *o* عو
 صمغ السذاب الحَلْتِيث *p* هو صمغ الآتَجْدَان الضَّيْمَرَان *q*
 هو شاعِسَقَرَم الكُرْكُم *r* الزَعْفَرَان وبه سَمَى دواء الكُرْكُم الكَمَامَا *s*
 جنس من انسليه خة الجَنْطِيَانَا *t* اصل السنبل الرومى
 ١٠ الجُنْدَبِيدَسْتَر *u* خصى حيوان فى البحر وهو الحَزْمِيَان *v* ايضا

a) D المدارفلفل *s.* و *tune* CD *om.* هو. *b)* CD فَجَّ.

c) C نصيج *D id. s. p.* *d)* Sic recte C et E (*s. p.*);
ceteri انصبر. *e)* B الكمام *sed corr. i. m.* CD الكمام.
f) C *om.* *g)* BC *om.* E اليمن *pro* السمين. *h)* C

دومى *tune* كراويا *C k)* الدارحينى *B i)* القِرْقَة.

l) A اقليميا *quod in C* B اقليمتا (*sic*) المعروف اقليميا

solum exstat; DE solum اقليميا. *m)* C دخان. *n)* C

D s. p. D تغيسا *C (sic)* ديسا *B* تغيسا *AE o)* القصب

تفسيا *Avicenna (Canon)*; ثافسيا *Ibn Baitâr et cod. 576*

انصمصران *B* انصمصران *A q)* الحلتيت *C* الحلتيت *B p)*

B الحمامى *CD s)* هو. *CD add. r)* انصمرات *E t)*

(sic) E المخطمانا *D* المخطمانا *C* الجندبديان

D s. p. Cf. *Gloss. Bibl.* *ABE v)* الجندبديان

Geogr. i. v. خر.

يوجد *a* على قشور شاجر ينكت *b* منها وجميع *c* وهو شبيه
بالزعفران المسحوق حب النيل هو قَرْطَم هندی الكُضَص *d*
الهندي ان يؤخذ خشب الزرشك *e* ويطحخ طبخا جيّدا حتى
لا يبقى في خشبه شيء *f* من القوة ثم يصفى * الماء ويطحخ *g*
٥ حتى يحمرّ *h* فيبل *i* زهرج وهو بالسريانية * مرارت فيبلا *k* قل *l*
هو ثلاثة اصناف احدها الكُضَص *m* * الذي يعمل *n* من الزرشك *o*
* والثاني عصارة الخولان والثالث *p* دواء يتخذ من ابوال ابل ولا ارى *q*
هذا صحيحا طاليسفر *r* قشرة تجلب * من بلاد الهند *s* الكاكنج
هو عنب الثعلب الاحمر الثمر *t* لاعية *u* شجرة تنبت في سفح
١٥ للجبال *v* لها ورق طيب الريح تجرسه *w* النخل ولها لبن غزير *x*

a) E om. يوجد C. *b*) C ساحت E (sic). ينكبت

c) E om. *d*) B الحفص. *e*) A الزيرشك E الزيرشك.

f) E شيئا *g*) CD اناء. ويطحخ *h*) ABE ينعقد

i) A s. p. B قيل C. Cf. Ibn Baitar I, 24 i. f.

k) A يبل B مرارات يبل *l*) D وقال Quae

praecedunt verba inde a وهو C tune habet وهو pro.

m) B s. p. *n*) ABE D دواء يتخذ. ويعمل *o*) A الزيرشك.

p) Pro his ABDE solum: قال الخليل الكُضَص. *q*) C ادى.

r) D طالسفر E اما استقر (sic). *s*) B om. *t*) Conjectura.

الذى هو الثمر الاحمر: الثعلب C post المتمرة B المتمر AD

وهو العنم C (sic) عنه B *u*) المتمر (الاحمر) E (omisso).

الاعية E لاعنه D اللاعية *v*) D لجبل. *w*) BD s. p. CE

عزير. *x*) C عزرشه.

وَالشُّلُوقُ *a* من اصناف السمك *b* الرُبَيْثَاءُ *c* وَالصِّحْكَنَاءُ *d* وَالصِّيرِ *e*
وَالسَّمِيكَاتُ *f* تعمل من السمك الصغار *g* والمالح السمك المصقور *h*
المالح الذي ينقع في الخل ونحوه

الفصل الرابع في الادوية المفردة

الْأَدْوِيَّةُ *i* الْمُفْرَدَةُ أَمَّا نَبَاتِيَّةٌ وَهِيَ *k* * ثَمَرٌ أَوْ بَزُورٌ أَوْ زَهْرَةٌ
* أَوْ وَرَقٌ *m* أَوْ قَضْبَانٌ أَوْ أَصُولٌ * أَوْ قَشُورٌ *n* أَوْ عَصَارَاتٌ أَوْ
أَنْبَانٌ *o* أَوْ صَمُوغٌ وَأَمَّا *p* مَعْدِنِيَّةٌ وَهِيَ حَجَرِيَّةٌ أَوْ مِمَّا يَنْبَعُ مِثْلُ
السَّقَارِ *q* وَأَمَّا حَيَوَانِيَّةٌ كَالذَّرَارِيحِ *r* وَأَعْضَاءُ الْحَيَوَانَاتِ *s* وَاحْشَائِهَا *t*
وَمَرَارِئِهَا الْإِقْفَايَا هُوَ عَصَارَةُ *u* الْقَرْظِ الْإِصْطَرَكِ *v* هُوَ صَمِغُ الزَيْتُونِ
الْبَسْبَاسَةِ هُوَ قَشُورٌ *w* * جُوزٌ بَوَّاءٌ *x* دَارْشِيْشْغَانٌ *y* هُوَ أَصْلُ الْإِسْنَبِيلِ ¹⁰
الْهِنْدِيِّ الدِّبْقُ *z* يَجْمَعُ *aa* مِنْ شَجَرِ *bb* الْبَلَّوْطِ وَالتَّنَّاجِ
وَالكَثْرَى *cc* * وَشَجَرِ آخَرٍ *dd* الْوَرْسِ يَجْلِبُ مِنَ الْيَمَنِ أَحْمَرَ قَانٍ *ee*

a) Sie A; B والشلوق; ceteri omitt. Cf. Gloss. Bibl. Geogr.
i. v. شلق. *b*) D om. quae sequuntur usque ad المصقور

(incl.). *c*) C الرُبَيْثَاءُ E s. p. *d*) B والصحكما C والصحناء C
والسميكا E والسميكيات B *f*) *e*) C والصير. *g*) CE om. *h*) E المصقور tunc والمالح. *i*) E الادوية.
k) ABE فهى. *l*) B om. *m*) CD om. *n*) E solum
قشور (sic). ABD اصل او قشور اصل sed in B inter قشور et اصل
minusculis litteris scriptum est او. *o*) C لباب. *p*) E اما.
q) CD add. ونحوه. *r*) B كالذرائيح. *s*) C الحيوان. *t*) AE
واحشائها D واخشائها D او احشائها. *u*) CDE صمغ (male). *v*) E الاصطرل.
w) D قشر. *x*) C الجوز البواء. *y*) B دارششغان. *z*) B الريقف E s. p. *aa*) E
C الدارشيغغان DE s. p. *bb*) B شجرة. *cc*) B om. *dd*) C وغيره D اخر
pro آخر. *ee*) C قاني D قاني E s. p.

بِالْفَارْسِيَّةِ دِينَارُوبِيَّة * الْوَاحِدَةُ خَزَاءَةُ *a* التُّوت *b* الشَّامِيَّ * عَوِ
 السَّخَرَنْدُوتِ *c* الْأَمْبَرْبَارِيْسِ *d* عَوِ الزَّرِيْشَكِ بِالْفَارْسِيَّةِ *e* وَيَقُلُّ لَهُ
 الزَّرْتِ *f* وَالزَّرِيْكَ *g* التُّرْمُسِ حَبِّ *e* اكْبَرِ *h* مِنَ الْعَدَسِ وَعَوِ مِنْ
 أَجْنَاسِ الْبَقْلَاءِ *i* وَعَوِ بِاقِلَاءِ مِصْرِيَّ *k* الْكَرْشَفِ عَوِ الْكَنْكَرِ *l*
 ٥ الرُّوَاصِيْرِ *m* جَمْعِ رِيْضَانِ *n* وَعَوِ الرِّيْجَارِ *o* مَعْرَبِ الْهَلِيْوْنَ *p* نَسَالِ
 الْخَلِيْلِ عَوِ نَبَاتٍ يَشْبَهُ الْحَاجِ *q* فِي أَوَّلِ مَا يَبْدُو وَيُوَكِّلُ بِالزَّرِيْتِ
 وَيَسْتَعَانُ بِهِ عَلَى الْبَاءِ *r* الْمَلُوكِيَّةِ وَالْمُلُوكِيَّةِ بِقَلَّةٍ تَشْبَهُ *s* الْخَطْمِيَّ
 الْكَلَزُونَ *t* وَالْإَرِيْبِيَّانِ *u* وَالصَّدَفِ مِمَّنْ حَمِيْوَانِ الْبَحْرِ تَأْكُلُهَا
 السَّمْلَاحُونَ وَالْغَوَاصُونَ الْهَازِبَاءُ *v* الْبَيْتِيَّ *w* وَالْحَجَرِيَّتِ *x* وَالشَّبُّوطِ

- a*) Haec verba C et D habent post خَزَاءَةُ; pro خَزَاءَةُ A.
b) ABE التُّوت. *c*) خَوَاةُ, D خَزَاءَةُ, C خَوَابُ, B خَوَاةُ.
c) Sic recte C; A عَوِ عَلَى الْخَرُوبِ B عَوِ عَلَى الْخَرُوبِ. *d*) DE الْإَمْبَرْبَارِيْسِ.
e) D om. *f*) Sic ABD; C الزَّرْتِ. *g*) ABE وَالزَّرْدِ.
h) E om. *i*) B الْبَقْلِ. *k*) Quae praecedunt inde a
 in CDE omittuntur. *l*) C الْكَنْكَرِ. *m*) AE الرُّوَاصِيْرِ.
n) CD رِيْضَانِ E رِيْضَانِ AB. *o*) AB الرِّيْجَانِ E om. CD الرِّيْجَالِ cf. Vullers i. ٧.
p) عَوِ الْمَارْشُوبَقِ C add. (sic) C الْعَمَلُونَ E الْهَلِيْوْنَ. *q*) رِيْجَارِ.
r) A أَنْبَاءُ. *s*) E تَسْمَى. *t*) E الْحَمْرُوانِ. *u*) E s. p. B وَالْإَرِيْبِيَّانِ C.
v) B s. p. D وَالْهَازِبَاءُ pro ... وَالْهَازِبَاءِ. *w*) D وَالسَّبْقِ B.
x) D وَالْحَرِيْبِ B (sic). *y*) الْمَسِ.

الْيَنِيمِيرِشْت فلفظة فارسيّة وهو الذى سخن حتى حَتَر *a* ولمّا
 يتمّ نصاجه * وهو يسمّى *c* الرَّعَاد *d* ايضاً *e* حَبِّ الصَّنَوْبَر الكبير
 حمل الشجرة المعروفة * وحَبِّ الصَّنَوْبَر الصغير هو الاجلوز *f*
 النارجيل *g* جوز الهند الصُّبَار *h* تمر انهند الملبف *i* الفَرَارِيح *k*
 فارسيّة معرّبة * جمع فُرُوج مثل تنور افراخ الدجاج *l* البَهْطَة *m*
 كلمة سنديّة *n* وهو الارز يطبخ *o* باللبن والسمن كيشك النخطة
 والشعير *p* ما هُوس هرسا بالمهراس *q* اى دق حتى ينسلخ قشره
 القَطَف *r* نبات *s* رخص *t* عريض الورق الطَلَحْشَقُوق " هو
 اليعصيد *v* الحُمَاص *w* بقلّة لها زهرة حمراء فلما حُمَاص الانْجَرَج
 فما فى جوفه الكزء *x* بقلّة تشبه الكرفس لريحها *y* خُمَطة وهى 10

-
- a*) C add. مُخَّه. *b*) C ولم. *c*) B هو يسمّى CD ويسمّى.
d) B انرعاء C الرَعَادَة. *e*) ABE om. *f*) E om. AE
 الجلوز pro الخلوف B الخلوف *g*) B النارجيل. *h*) B s. p. C
 (sic) C والملبف E الملبف *i*) Conjectura; AB انصنار E الصبار
 D الملبن et iungunt hanc vocem sequentibus. *k*) AB s. p.
 باللبن والسمن (sic) tunc omissis ceteris الفرائى D الفرائيح C
 الهنطة E البهطّة *m*) B s. p. C. *n*) Haec solum in C.
 متبديّة C. *o*) ABE يصلح. *p*) C add. هو. *q*) B
 بالمهراس E بالمهراس. *r*) C العطف D القطيفة. *s*) AB بنات
 (sed) طلشقوق AB رخص BE s. p. *t*) A بنات C
 B s. p.) E s. p. *v*) B المنصعيد E المعصيد. *w*) E
 الجزاء D الجزء C الحوا BE الحوا A *x*) الحماص. *y*) D
 لربحه (sic).

غَبَاً *a* الرَبَاً مهموز مقصور مَرَضَ عَمَّ وجمعه الأوباء ولا يجوز مدّه
وجمعه أوبئة *b*

الفصل الثالث في ذكر الاغذية

الْأَطْرِبَةُ عَلَى وَزْنِ الْأَكْسِيَّةِ مِنْ طَعَامِ أَعْمَلِ الشَّامِ وَلَا وَاحِدَ لَهُ *c*
عَكْذَا قُلْ الْخَلِيلُ وَقُلْ بَعْضُهُمْ *d* بِكَسْرِهِ *e* عَلَى بِنَاءِ *f* زَيْنِيَّةٍ *g*
الْفَرَانِيَّ جَمْعُ فُرْنَى *h* قُلْ الْخَلِيلُ *i* خَبَزَةُ *k* غَلِيظَةُ *l* مُشْكَلَةٌ *m*
مَصْعَبَةٌ *n* تَشْوَى *o* ثَرُ تُرْوَى لَبَنًا وَسَمْنًا وَسُكَّرًا وَحَمًا مَنْسُوبٌ إِلَى
الْفُرْنِ *p* وَهُوَ تَنْوِيرٌ ضَخْمٌ يَخْبُزُ فِيهِ الْقَطَائِفُ *q* شَبَّهَتْ بِالْقَطَائِفِ مِنْ
الشَّيَابِ *r* الَّتِي وَاحِدَتُهَا قُطَيْفَةٌ وَهِيَ دُثْرٌ *t* مُخْمَلٌ *u* مَعْرُوفٌ
النَّشَا عَوِ النَّشَاسْتَجَ حَذَفَ شَطْرَهُ تَخْفِيفًا كَمَا قِيلَ لِلْمَنَازِلِ الْمَنَاصِ
الْحِنْطَةُ *w* الْمَسْلُوقَةُ *x* الَّتِي تَطْبَخُ بِالْمَاءِ وَكَذَلِكَ كُلُّ شَيْءٍ
يَغْلَى بِالْمَاءِ فَهُوَ مَسْلُوقٌ وَمِنْهُ الْبَيْضُ السَّلِيْقُ فَلَمَّا الْبَيْضُ

-
- واشَدَّ غَبْيَانًا *D* ولكن تشبه غَبَاً *C*، ونسند *B* غَبَاً *(sic)* *a*.
أيضا *C* add. *d*). لها *D* *c*). أيضا *D* add. *b*).
زَيْنِيَّةٍ *et om.* ما ذكره *D* *om.* *C* *f*). تكسية *ABE* *e*).
الْفَرْنَى *D* فُرْنَانِ *B* فُرَانِي *A* *h*). وابنييه *ABE* زَيْنِيَّةٍ *C* *g*).
l) *C* *E* خَبَزَةُ *B* *h*). وهو *D*، وهي *AB* *i*).
فُرْنَى *cf. T. A. i. v.* مسلكة *CD om.* *m*). مصللة.
o) *E* نسوئى *tunc* مصعبه *D*، مصنعة *ABCE* *n*).
طعام معروف *C* *q*). الفُرْنُ *E* الفُرْنُ *C* *p*). *(sic)*.
واحدتها *E* *s*). وهي *C* الشَّابِ *B* *r*).
w) *E* *(sic)* المناع *E* منا *D* *v*). مُجْمَلٌ *C* مُخْمَلٌ *A* *u*).
المسلوقة *C* *x*). الخبيثه

الساق *a* غلاظ ملتوية *b* شديدة الخصرة والغلاظ *a* الفيل هو *c*
 ان تنورم *d* الساق كلها وتعظم *e* حُمى يوم في التي لا تندوم *f*
 بل تكون *g* * نوبة واحدة *h* فقط الدق *i* حُمى تندوم ولا تُقاع
 ولا تكون قوية *k* الحرارة * ولا لها *l* اعراض ظاهرة مثل القلق وعظم
 الشفتين *m* ويبس اللسان وسواده وينتهي الانسان منها الى ذبول ⁵
 وضئى *n* الورن في الحمى النائمة *o* كل يوم وفي بَلْغِيَّة على الاكثر
 الغبب الحمى التي تنوب يوما ويوما لا * وفي صفراوية على الاكثر *p*
 الربع *q* التي تنوب يوما ويومين لا ثم تعود في الرابع وهي
 سوداوية *r* وكذلك الخمس والسادس على هذا القياس وهذه
 الاسماء مستعارة *s* من اظماء *t* الابل الحمى المطيقة في *u* الدائمة ¹⁰
 التي لا تُقَلِّع وتكون دَمَوِيَّة تحمر معها *v* العينان والوجه والاذنان *w*
 ويكون معها قلق وكرب الحمى المُكْرِقَة * من جنس الغبب *x*
 الا انها لا *u* تغارق البدن وتكون اقوى واشد حرارة * وتشتد

-
- a)* C بالساق. *b)* ABE مستوية. *c)* D om. *d)* ABE
 تنورم. *e)* C ودغلاظ. *f)* et mox كله et تنورم.
g) B يكون. *h)* AB يوما واحدا. *i)* AB الدق. *j)* حُمى.
k) E نقويه. *l)* C ولها. *m)* C التنفس D (sic) النفس.
n) D او ضئى. *o)* C، النابتة B، الثابتة DE، النابتة C.
p) E om. C صفراوية pro صفراوية. *q)* A الربع والربع.
r) سوداوية C. *s)* مستعارة C. *t)* احماء B. *u)* ABE om. *v)* E منها. *w)* A والاذنان،
 والاذنان CE. *x)* E من الغبب.

البَوَاسِيرُ فِي الْمَقْعَدَةِ اِنْ يَخْرُجُ *a* مِنْهَا دَمٌ *b* غَلِيظٌ عَبِيْطٌ *c* بِدَوْرِ *d*
 وَرَبَّمَا *e* كَانَتْ بِهَا * نَتْنٌ اَوْ غَوْرٌ *f* يَسِيْلُ مِنْهَا *g* صَدِيْدٌ وَرَبَّمَا كَانَتْ مُعَلَّقًا
 * اَيْضًا مَعَهَا *h* وَالتَّوَاصِيْرُ *i* رُبَّمَا *k* تَحْدُثُ فِيْهَا الرَّحَا *l* عِلَّةٌ تَحْدُثُ
 لِلْمَرْأَةِ *m* تُشَبِّهُ حَالَهَا حَالِ الْخُبْلَى فِي عَظْمِ الْبَطْنِ وَفَسَادِ اللَّوْنِ
 ٥ وَاحْتِبَاسِ *n* الطَّمَثِ *o* الْفَتَقِ اِنْ يَكُوْنُ بِالرَّجْلِ *p* فَتَقُ *q* فِي مِرَاقِ
 بَطْنِهِ فَاِذَا هُوَ اسْتَلْقَى وَغَمَزَ *r* اِلَى دَاخِلِ *s* غَابَ *t* اِذَا اسْتَوَى عَادَ
 الْقُرُوْ اِنْ تَعَظَّمَ *u* جِلْدَةُ الْبَيْضَتَيْنِ لِرِيْحٍ فِيْهَا *v* اَوْ مَاءٍ اَوْ نَزُولِ *w*
 الْاَمْعَاءِ اَوْ الثَّرْبِ *x* وَيَقْدِرُ لَهُ * اَيْضًا قُرُوْةٌ *y* الْفَقْرُسُ وَرَمٌ فِي *z* اَلْمُفَاصِلِ
 لِمَوَادِّ *aa* تَنْصَبُ السَّيْهَا عِرْقُ النَّسَا * مَفْتُوحٌ مَقْصُوْرٌ *bb* وَجَعُ
 10 يَمْتَدُّ مِنْ لَدُنِ الْوَرِكِ اِلَى الْفَخْذِ * كَلَّمَهُ فِي مَكَانٍ مِنْهُ فِي الطُّوْلِ *cc*
 وَرَبَّمَا بَلَغَ السَّاقَ وَالْقَدَمَ *dd* مَمْتَدًّا *ee* الدَّوَالِي عُرُوقُ تَظْهَرُ * فِي

-
- a*) CD يجبرى. *b*) CDE om. *c*) B s. p. E غبيط. *d*) B يدور C يدتر D بدور. *e*) ABC s. و. *f*) AB
 نتنًا وغور E او pro و D بُشور او عور C نتموا او غورا
g) C منه. *h*) CDE om. *i*) B والبواسير. *j*) CDE om. *k*) CD ايضًا. *l*) C الرجا DE الرجا. *m*) D بالمرأة. *n*)
 للرجل-بطنه C verba. *o*) C انطمس. *p*) D واحساس. *q*) في مِرَاقِ البطن tune نتن D. *r*) B s. p. E وعمز. *s*) C الداخل. *t*) ABE فاذا.
u) BCD يعظم tune CD جلد. *v*) CD فيه. *w*) B ينزل. *x*) (او الثرب pro) والثرب D الثروب C. *y*) E السولم. *z*) C om. *aa*) E
 بالطول D om. *cc*) C om. *bb*) CD النون مفتوح مقصور مفتوح النون. *dd*) E om. *ee*) B ممتد. *pro* في الطول

أَرَقَّ a الرجل فهو مأروق الاستسقاء ان يننفخ b البطن وغيره
 من الاعضاء وهو ثلاثة انواع زَقَّى وطَبَّلَى وَلَحِمَى فاما الزَقَّى
 فان c يننفخ d البطن وتَنَبَّوْهُ السُّرَّةَ وتسمع f خصخصته g اذا
 حركته والمحمى ان يكون في الاجفان h والاطراف ورم رخو
 وتَريم الانتيان وينترهل i الوجه والبدن كله والطبلى ان يكون 5
 البطن منتفخا ممتددا k يسمع l منه اذا ضرب مثل صوت m
 الطبل وسمى n هذا الداء الاستسقاء والسقى o لدوام عطش
 صاحبه القولنج اعتقال الطبيعة لانسداد المعى p المسمى قولون q
 الخلفة r ان لا يلبث الطعام في البطن اللبث المعتاد بل يخرج
 سريعا s وهو بحاله لم يتغير مع لدغ t ووجع في البطن واختلاف 10
 صديدي الزحير u مشتق من التزحر v وهو معروف الكصاة
 حجر w ينولد في المثانة * او الكلية x من خلط غليظ ينعقد
 فيها ويستحجر y سلس البول ان يكثر * بول الانسان z بلا حُرقة aa

-
- f. انه ABCE c). [فان] تننفخ D (sic) ينتفع C b). أَرَقَّ C a).
 ويسمع B f) والسرة om. habens C وتنبو AE e). يننفخ ABE d).
 CDE h). خصخصة DE خصخصة الماء C خصخصته B g).
 AD l). ممتدا D k). ويرهل CD i). الجفون.
 n) E om. p) ADE وهو من السقى C o). ويسمى C n). المعاء B المعاء
 s) C. الخلفة BC r). بالقولون C q). سريطا C s).
 DE الزحر C s. p. B v). الزحير B u). لدغ C t).
 E s. p. ويتشنج D y). والكلى D x). حجم D w).
 حُرقة B aa). الانسان البول CDE z).

ناخس *a* مع سُعال وَخَمَى ذات الرئة *b* قرحة في الرئة يضيق *c*
 منها النفس الشَّوْصَة *d* قل للخليل ربح تنعقد *e* في *f* الاصلاح
 وشأنته شَوْصَة *g* السَّل ان ينتقص *h* لحم الانسان بعد سعال *i*
 مُزْمِن ونفت *k* شديد معنى *l* المُزْمِن العتيق وهو مشتق من
 ٥ الزمان يقال مَرَضَ *m* مُزْمِن أى طويل والمُزْمِن *n* الذى يورث
 الزمانة ايضا *o* الهَيْضَة مَغَس *p* وكرب * يحدث بعدها *q* قىء
 واختلاف وقد عيص الرجل أى *r* اصابته هَيْضَة ومعنى الهَيْض *s*
 الكسر الشَّهْوَة الكَلْبِيَّة ان يدوم جوع الانسان ثم *t* يأكل
 الكثير ويثقل ذلك عليه فيَقِيَّتْهُ او يُغْنِيهِ *u* يقال كَلَبَتْ شَهْوَتَهُ
 10 كَلَبًا كما يقال كَلَبَ البَرْد اذا *v* اشتد ومنه *w* الكَلَب الكَلْب
 الذى يجنّ اليرقان والارقان هما *y* صفار وهو ان تصفر *z* عينا
 الانسان ولونه لامتلاء مرارته *aa* واختلاط المرة الصفراء بدمه يقال

-
- a*) B ناخس. *b*) E om. tune انقرحة. *c*) C يضيقها.
d) D s. art. et om. قل للخليل. *e*) BC ينعقد D تنعقد (sic).
f) E داحت في (sic). *g*) C add. اصابته. *h*) CD ينتقص.
i) E add. ومريض. *k*) C نعت من شديد pro شديد
 DE وتعيب. *l*) CD ومعنى. *m*) B مَرَضَ مَرَضَ D add.
 والمزمن—ايضا E om. verba والمرض C والمزمن AB الرجل.
o) C om. *p*) A مَغَسَّ C مَغَسَّ D مَغَصَّ E مَغَصَّ.
q) C يحدث بينهما. *r*) CD om. *s*) D الهَيْضَة E الهمون
 (sic). *t*) C بان. *u*) Conjectura. ABDE يقيمته C يَقْمِنَتْهُ (sic).
v) D أى. *w*) CD وهو من. *x*) E om. *y*) C tune هو
 D om. habens الصفار. *z*) C يصفر E يصفر. *aa*) C المارة.

الطَفَرَة * غشاء يلقى *a* من الماك *b* الذى يلقى *c* الانف على بياض العين الى سوادها الطَفَرَة *d* ان تحدث فى العين نقطة حمراء من ضربة او غيرها الانتِشَار اتساع ثَقَب الناظر حتى يلحق *e* البياض من كل جانب من ضربة او عقب صداع شديد الغَرَب *f* هو ان يترشح *g* ماق *h* العين ويسيل منها اذا غمز *k* صديد *l* 5 وهو الناصور * ايضا وربما يكون الناصور *m* فى * مواضع آخر *n* البَوَاسِير فى الانف ان ينبت لحم داخل الانف فيحكنشى *o* به واحدها بَاسُور وقد يكون فى الانف السرطان *p* وقد مر تفسيره الكَشْم *q* فقدان حاسة الشم ورجل *r* أَخْشَم لاس يحس رائحة *t* طيبة ولا خبيثة *u* مشتقة من الخيشوم *v* كانا اصاب 10 خيشومه القلاع *w* بثور فى الحنكَيْن واللسان الضفدع عُدَّة *x* تنعقد تحت اللسان الكُنَاق أن يحدث فى المبلع ضيق يقال *y* به *z* خوانيق وهو تخنوق ذات *aa* الكَنْب وجع تحت الاضلاع

a) ABDE غشائيات E s. p. *b*) E الجاناب

c) AB على. *d*) E الطفر. *e*) C يلتصق. *f*) C الغرب.

g) C منه. *h*) A ما فى BE ماق. *i*) C منه.

k) B عمر. *l*) B الصديد D om. *m*) B om. CD كان

pro يكون. *n*) CD موضع آخر. *o*) C فيجشى E فيجشى

p) CD سرطان. *q*) E tune جاسه الخشم. *r*) E والرجل.

s) E ولا. *t*) C رائحة. *u*) CD منتنة. *v*) E الخشوم.

w) A القلاع. *x*) C عُدَّة. *y*) CD ويقال. *z*) E له.

aa) A ذاة.

او رجله خدر *a* لا يزائله اللقوة ان يتعوج *b* وجه الانسات فلا *c*
 يقدر على تغميص احدى *d* عينيه وقد لقي فهو ملقو التشنج *e*
 ان يتقلص *f* عضو من اعضائه النكمة معروفة *g* مشتقة من
 الوخامة * وتأوها واو *h* مثل التهمة من الوم واللغة الفصيحة فيها
 5 فتح الحاء *i* والصرع *k* ان يكون الانسان بخرا ساقطا ويلتوى
 ويضطرب ويفقد العقل وقد صرع يصرع صرعا الكابوس ان
 * يحس في النوم *m* كان انسانا ثقيلا قد *n* وقع عليه وضغطة واخذه
 بانفاسه المالدخوليا *p* ضرب من الجنون وعو ان تحدث للانسان *q*
 افكار رديئة *r* ويغلبه الحزن والخوف وربما صرخ *s* ونطق * الافكار
 10 الرديئة *t* وخلط في كلامه السبل * في النعين *u* ان يكون على
 بياضها وسودها *v* شبه غشاء *w* ينتسج *x* بعروق *y* حمر غلاظ

-
- فتور لا يحس به: C offert: خدر لا يزائله E om. *a*)
 كالملدوغ. *b*) D يعوج. *c*) D ولا. *d*) B om. *e*) B
h) C وعى. *g*) CD add. يتقاصص *f*) C. التشنج
k) E الحاء. *i*) E. وواوها تا E قبلت (قلبت 1). واوها تا
 CD (D الصرع) s. و. *l*) E s. p. tune ساقا (sic). *m*) CD
 tune فـاخـذ. *n*) D om. *o*) C. يحسب في نومه
 D الماخوليا CE المالبخوليا *p*) AB. بانفاسه pro بما يفلته
 بالانسان AB افكار tune [يحدث] الانسان *q*) C. المالدخوليا
r) C. رديئة. *s*) AB. صرع. *t*) C. وينطق tune يصرح C، صرع
 او سودها CE *v*) C. باعين. *u*) D om. بتلك افكار
w) AB. الغشاء E. العشا. *x*) A ينتسج et sic E s. p. B
 وعروق E، في عروق AB *y*) CD. منتسج.

وصار يفرع *a* من الماء ومن *b* * كل شيء *c* رطب الى ان يموت
عطشا الشقيقة صداع في شق واحد من الرأس الدوار هو ان
* يكون كانه يدور ما حواليه *d* وتظلم عينه *e* ويهيم بالسقوط يقال
دير به يدار *f* * دوارا السرسام *g* حمى دائمة *h* مع صداع وثقل *i*
في الرأس والعين وحمرة فيها *k* شديدة وكراعية الضوء *l* السكتة *5*
ان يكون الانسان ملقى كالثائم يغط *m* من غير نوم *n* ولا يحس
اذا نحس *n* يقال أسكت *o* الرجل اسكاتا اذا اصابته سكتة *p*
السبات ان *q* يكون الرجل *r* ملقى كالثائم يحس *s* ويتحرك الا
انه مغمض *t* العين *u* وربما فتحتها *v* ثم عاد الشخوص *w* ان
يكون ملقى لا يطرف وهو شاخص الفالج معروف * وهو استرخاء *10*
احد الجانبين من الانسان *x* وقد فليج فلان *y* اذا ذهب للحس
والحركة عن بعض اعضائه الخدر *z* ان يعرض في يد الرجل

-
- a*) B يفرع. *b*) B من s. و. *c*) E كلب (sic).
d) CD يدير (C حوله) كانه يدور *e*) عيناه D.
وارام *E* عينية. *f*) B يدور tune. *g*) E. *h*) D تايمه (sic). *i*)
الرسام pro الرسام. *l*) للضوء C. *m*) E ثم ييقظ C s. و. *n*)
يحس B. *o*) أسكت C. *p*) السكتة C.
q) C om. *r*) D الانسان فيه C. *s*) ثم يحس C.
t) B يغمض et om. العين. *u*) D العينين. *v*) D فتحتها.
w) E الشخوص. *x*) CDE om. *y*) D om. *z*) B الخدر
E انحدر.

كبير *a* تسقيه عروق خُضر السَّلْعَة بفتح السين وتسكين اللام
 زيادة تحدث في الجسد *b* تتحرك * اذا حُرِّكت * *c* بلا ألم *d* وقد تكون
 مثل حمصة *e* * الى بطيخة *f* النملة بُثُور صغار مع ورم قليل
 وحكة وحرقة وحرارة في اللمس تسرع *g* الى المتفرج *h* النار
 ٥ الفارسية نقاحات *i* ممثلة *k* ماء رقيقا تخرج بعد حكة ولهب *l*
 الداحس *m* ورم * يأخذ في *n* الاظفار * ويظهر عليها *o* شديد
 الصرَبان، ومما *p* يتصل بهذا الباب قِوَات *q* النجوم منها *r*
 الجَرَّارات وعى *s* عقارب صغار تجو اذنانها وتكون *t* بسبلاد الخوز
 ويقال *u* لها بالنبطية كروا *v* الرُقَيْلاء *w* جنس من العناكب يشبه
 10 المسمى منها الفَيْهيد *x* وفي صغيرة *y* الشَّبَث يشبه العنكبوت
 العظيم الطويل الارجل النمس دابة قال الخليل هو سَمْع من اخبت
 السباع الكلب الكلب الذى يجنّ ويكلب *z* ويتنوع من الاكل
 ويهرب *aa* من الماء واذا عض انسانا حاجت به اعراض رديّة

-
- a*) كثير. *b*) D الجسم. *c*) D om. *d*) CE om.
e) E حمصه. *f*) D وبطخه. *g*) B سرعة. *h*) E المقرح (sic).
i) B بفاحات. *k*) D متملية. *l*) E
 يظهر عند *n*) CD. الداحس *m*) C. (sic). ونهب
o) CD om. *p*) BC وما *q*) C دواب. *r*) C
 om. *s*) C om. *t*) DE تكون. *u*) D s. و. *v*) CD كروا
w) B s. p. *x*) C بالفهيد. *y*) B صغير. *z*) C ويلكبت. *aa*) AB فيهرب.

للجلد وباخذ فيه *a* الجذام علة تعقن *b* الاعضاء وتشتاجها *c*
وتقرحها *d* وتبيح *e* الصوت وتمرط *f* الشعر *g* الشعيرة في الجفن ورم
مستطيل *h* الجساء *i* ان يعسر فتح العينين على الانسان * اذا
انتبه *k* من النوم الكفر في الاسنان ما يلتصق *l* بها طاعن *m*
وباطن الصنان *n* هو رائحة الآباط *o* والارفاع *p* المنتنة العذويوط *q* 5
من الرجال الذي يحدث اذا جامع *r* * الخلوف تغيير فم
الرجل اذا جاع *s* قومت العين تقمر قمرًا * اذا نظرت الى ثلج
فصابها فساد في بصرها *t* * وذلك اذا ادامت النظر الى الثلج *u*
السحج *v* تقشر *w* الجلود ونحو الكنازير اشباه العدد *x* في
العنف والآباط *y* والأريئة *z* السرطان ورم صلب * له اصل *aa* في الجسد 10

- a*) CDE om.; B الى طاعن pro الى ظهر *b*) AB يعقن.
c) B ويششها E وتشتاجها B (sic). *d*) B ويفرحها E ونعوحها B (sic).
e) B وينح C وتنج E s. p. *f*) ADE s. teschdid. *g*) D الشعر
الجشا C لحسا B *i*) B يستطيل *h*) B الشعيرة. et om.
k) CD عند الانتباه *l*) CDE يلزق, tunc E بهما *m*)
n) B الصنان E ائصاد et om. هو seq. *o*) D
الابط *p*) A والارفاع C والاوئاع E. *q*) A s. v. B
العزيوط D العزيوط *r*) E om. quae de العذويوط dicuntur.
s) CD om. Pro تغيير E رائحة (sic). *t*) CD وهو فساد يصيبها اذا نظرت الى الثلج الكثير
post haec in A et E repetuntur verba *u*) CD om. B فاصابها الى الثلج
رمس E (sic). *v*) BE s. p. *w*) E و. *x*) E العدد. *y*) CDE om. *z*) C والارئة et sic E s. و.
aa) E om.

الذى تسميه العمامة السُرْم الحِجَاب هو عضو شبيه بالجلد
ياخذ من راس العَصَص a الى الظاهر فيمتصل b بتجويف c البطن
فيكون في التجويف الاعلى الرئة d والقلب وفي التجويف الاسفل
سائر الاحشاء المَسَام المنافذ التى e يخرج f منها العرق ولا واحد
٥ لهما من لفظها الا السَّم ومثاله g المذاكر * والمَحاسن والمَعَالى h
ولا i واحد لشيء من هذه k من بناء جمعه وكذلك مَرَّاق l
البطن ما رَق منه ولان ولا واحد لهما * من بناء جمعها m

الفصل الثانى فى الامراض والادواء

السَّعْفَة فى الراس والوجه قروح فيه n وربما كانت قَحْلَة o يابسة
١٠ وربما كانت رطبة p يسيل منها ماء q صديد الكَرْاز r والابرية s
والهبرية فى الراس شيء كالتخالة t فيه البهق بياض u * يقع
على الجلد q دون البص * وربما يكون v اسود الشرى w داء
ياخذ فى الجلد احمر كثيفة الدرام الكصف بثور تهيج x من
كثرة العرق القوباء معروفة * وهى خلط غليظ يظهر الى ظاهر

متصل E يتصل D فين فصل C b) .انقصير E القس A a)

c) D f) الذى E e) .الرئة C d) .تجويف C s. p. E تجويف C c)
i) .وامحابس وامعادي E h) .ومثالها DE g) .يجرى

l) A .الانفاظ D الاشياء B add. k) .فائه لا C و D s.

فيهما D n) .CDE om. m) .ما زَق tune مَرَّاق C مَرَّاق
o) B نخلة. p) E بطيه. q) CD om. r) B الكرز

t) E .والهبرية tune والابرية A s) .الكرز C om. E
الشرا AB w) .ومنه CD v) .E om. u) .كالتخالة
E الشراء. x) ADE تهيج B تهيج.

المتصل بالريئة *a* فقط *b* وهو *c* الى قدام المريء وهو *d* تجرى الطعام
والشراب الى المعدة وهو الى القفا *e* الحنجرة *f* في العظم *g* الناق *h*
في العنق *i* تحت اللحي وهو آلة الصوت *k* المعدة *l* للانسان بمنزلة
الكيرش للشاة البواب معي *m* متصل بالمعدة من اسفل ينضم
عند دخول الطعام المعدة *n* الى ان ينضم *o* فحينئذ ينفتح
بذن الله تعالى ولذلك *p* سمى البواب الاثنا عشر *q* معي
متصل بالبواب طوله اثنتا عشرة *r* اصبعاً المعى *s* الصائم معي *t*
يلي الاثنا عشر *u* يسمى صائماً لانه لا يثبت فيه الطعام
المرايض تجرى الطعام *w* والغذاء من المعدة الى الكبد القولون
هو المعى *s* الذي يحدث فيه القولنج * ومنه اشتق *k* الاعور *x* 10
معى على هيئة الكيس وسمى *y* الاعور لانه لا منفذ له
ويسمى الممرغة *aa* المعى المستقيم هو مخرج الثفل وطرفه *bb*

-
- a*) بالريئة. *b*) CD om. *c*) ABE وهو. *d*) C هو.
هو *tune* C الحنجرة BC *f*) القفا B *e*) في D add. و s.
g) E العصو (sic). *h*) B النسابى. *i*) CDE om.
k) E om. *l*) المعدة C. *m*) B معاً et sic semper.
فيينفتح *tune* ينضم E *o*) الى المعدة C والمعدة A *n*)
هو CD *tune* الاثنا عشر CE *q*) وكذلك E *p*)
معاً AE *t*) DE *s*) المعاً A اثني عشر
لا CD *v*) يلبث CD *سمي* *tune* الاثني عشر
هو D هو CE add. و seq. *w*) CD om. et
C الممرغة AB *aa*) منفذ ABDE *z*) ويسمى E *y*)
هو et CE add. و C *bb*) E s. p. المقرعة

في ظاهر *a* الساعد وهو من شُعَب القيفال الأَسِيلِم *b* * عرق بين *c*
 الخنصر والبنصر وهو من شُعَب الباسليق وهو معرَّب الصافين
 عرق في الساق يظهر عند الكعب الداخل *d* في الجانب الانسى
 عِرْق النَسَا بفتح النون مقصور قبالة *e* الصافين في الجانب الوحشى
 ٥ العَضَل واحدها عَضَلَة وفي اشياء جعلها الله * تبارك وتعالى *f*
 آلات *g* للحركة *h* الارادية للاحيوان مركبة من لَحْم وَعَصَب وَرُبَط *i*
 واعظمها في الانسان عَضَلَة الساق واصغرها عَضَلَة *k* العين التى *l*
 تحرك اجفانها النَحْجَاع *m* العرق *n* الالبص الذى في فقار الظهر
 وينبت منه ومن الدماغ العَصَب طبقات العين سميت *o* بالاشياء
 10 التى تشبهها كالمَشِيمَة *p* شَبِهَتْ بالمشيمة وفى التى فيها الولد
 فى البطن *q* والشَبَكِيَّة *r* شَبِهَتْ بالشبكة والعَنَكَبُوتِيَّة شَبِهَتْ
 بنسج العنكبوت والقَرْنِيَّة شَبِهَتْ بالقرن * فى صلابته *s* المُلْتَحِم
 هو بياض المَقْلَة قَصَبَة الرِّدَّة *t* *u* لللقوم وهو مَجْرَى النَفْس

-
- a*) ABE فى ظاهر. *b*) CDE والأَسِيلِم tunc sequuntur in C
 quae in textu nostro post الصافين leguntur, omissis ceteris.
c) E وعرق. *d*) Post hanc vocem in E nonnulla verba
 erasa sunt, tunc legitur الجانب الانسى. *e*) E s. p. *f*) CD
 solum تعالى. *g*) C آلة. *h*) D للحركة. *i*) D
 فى ربط E ورطوبة. *k*) CD عضلات. *l*) B الذى. *m*) C
 شَبِهَتْ D. *n*) الجسم C المخيط D. *o*) E s. p. النَحْجَاع
 اعنى المشيمة. *p*) ABE add. كالمَشِيمَة D. *q*) المشيمة C.
r) الشبكية D والشَبَكِيَّة C والشبكة B. *s*) لصلابته C.
t) الرية C. *u*) AB هو E فى. *v*) BE وفى.

الفصل السادس في الادوية المركبة *a*

الفصل السابع في اوزان *b* الاطباء ومكاييلهم الفصل الثامن في النوادر *c*

الفصل الاول في التشريح

الشرايين *d* هي العروق النابضة واحدها شريان ومنبتها من القلب تنتشر *e* فيها الحرارة الغريزية *f* اى الطبيعية وتجرى *g* فيها 5 المهبجة وهى *h* دم القلب واما العروق غير النوايض *i* فمنبتها من *k* الكبد ويجرى فيها دم الكبد ومن الشرايين الانهران *l* وهما *m* يخرجان من القلب ثم يتشعب منهما *n* سائر الشرايين ومن العروق المشهورة غير الصواب الباسليق وهو في اليد 10 عند المرفق في الجانب الانسى الى ما يلى الابط والقيفال *p* عند المرفق ايضا في الجانب الوحشى والاكحل بين *q* الباسليق والقيفال واسم الاكحل عربى واما الباسليق والقيفال فمقربان *r* الودجان *s* عرقان في العنق احدهما الودج الظاهر والاخر الودج الغائر * والودج والوداج لغتان *t* والجمع اوداج حبل الذراع عرق

a) In C sectio secta quintae, quinta sextae sectionis locum occupat. *b)* E hic inser. الاسماء (sic) مشبهة. *c)* B om.

hanc sectionem; C habet النوادر. *d)* C الشرايين et mox

ويجرى. *e)* BC ينتشر. *f)* C الغريزية. *g)* C ويجرى. (sic). شريان

h) D اى. *i)* E النوايض. *k)* C om. *l)* E الانهران.

m) C add. عرقان. *n)* CE منها. *o)* E البلد. *p)* E

add. superfluum. ايضا. *q)* B عند. *r)* C مقربان.

s) CD الودجان et mox الوداج. *t)* CD الودج لغة في الوداج

والوداج pro والوداج E

الاشياء المَقْنَعَة ومعنى *a* الإقْدَاع أن يعقل *b* نفس السامع
الشيء *c* بقول *d* يصدق به * وإن لم يكن ببرهان *e*
الفصل التاسع في بيوطيقى *f*

وحو *g* الكتاب التاسع *h* من كتب المنطق * ويسمى بيوطيقى *i*
وَمَعْنَاهُ الشَّعْرُ يَنْكَلِمُ فِيهِ عَلَى التَّخْيِيلِ *k* ومعنى التَّخْيِيلِ انْبِطَاسُ
نَفْسِ السَّامِعِ إِلَى طَلَبِ الشَّيْءِ * أَوْ الْهَرَبِ *m* مِنْهُ وَإِنْ لَمْ يَصْدَقْ
بِهِ وَالتَّخْيِيلِ وَالتَّصَوُّرِ وَالتَّمَثُّلِ *n* وَمَا أَشْبَهَهَا *o* كَثِيرًا مَا تَسْتَعْمَلُ *p*
فِي هَذَا الْكِتَابِ وَفِي غَيْرِهِ لَازِمَةٌ وَمَتَعَدِّيَةٌ يَقَالُ تَصَوَّرْتُ الشَّيْءَ إِذَا
تَعَمَّدْتُ تَصَوُّرَهُ فِي نَفْسِكَ وَتَمَثَّلَنَّهُ *q* وَتَخَيَّلَنَّهُ *r* كَذَلِكَ وَأَمَّا *s*
تَخْيِيلٌ لِي وَتَمَثُّلٌ لِي وَتَصَوُّرٌ لِي *t* فَهِيَ مَعْرُوفَةٌ وَقِيَّاسٌ ذَلِكَ تَبْيِينُهُ *u*
فَنَبِّئْنِي لِي وَتَحَقُّقُهُ *v* فَتَحَقَّقْ لِي ٥

الباب الثالث في الطب وهو ثمانية فصول

الفصل الأول في التشريح الفصل الثاني في ذكر الامراض والادواء
الفصل الثالث في الاغذية *w* الفصل الرابع في الادوية المفردة
١٥ الفصل الخامس في ادوية مفردة * مشتبهة الاسماء *t*

a) AB معنى s. و. *b*) D بفعل (sic) E بفعل (sic) et non habent نفس. *c*) D om. *d*) ABDE بعد ان. *e*) DE om. *f*) A بموطيقا B بيوطيقا *g*) D om. C عذا. *h*) E الماى (sic). *i*) E om. AB ut supra. *k*) C التخييل et om. ومعنى. *l*) C بألغة. *m*) B والهرب. *n*) B والتتمثيل. *o*) A وما أسبغها. *p*) Sic solum C; ceteri يستعمل. *q*) E ونمثيله. *r*) D om. E وحكماء (sic). *s*) CD فاجتا. *t*) E om. *u*) E تثبيته. *v*) E كحقيقه (sic). *w*) C الاغذية.

ولم يدع شيئا منها المثال *a* ان تشير *b* الى شخص من اشخاص
الكلّي لتدلّ *c* به عليه

الفصل السادس في طوبيقى *d*

اسم هذا الكتاب طوبيقى *d* ومعناه *e* المواضع اى مواضع *f* القول *g*
يذكر *h* فيه الجدل ومعنى الجدل تقرير *i* الخصم على ما يدّعيه *5*
من حيث اقرّ حقا كان او باطلا *k* او من حيث لا يقدر الخصم
ان يعانده لاشتهار مذهبه ورأيه *l* فيه لانه يزرى على مذهبه
ورأيه فيه

الفصل السابع في سوفسطيقى *m*

هذا الكتاب يسمى سوفسطيقى *n* ومعناه التحكم *o* والسوفسطائى *p* ¹⁰
هو التحكم *q* يذكر فيه وجوه المغالطات وكيف التركيز *r* منها
والسوفسطائيون *s* هم الذين لا يثبتون حقائق الاشياء

الفصل الثامن في ربطوطيقى *t*

* هذا الكتاب يسمى ربطوطيقى *u* ومعناه الخطابة يتكلم فيه على

ليبدل BCE *c*. يصير E يشيران B *b*. المشار D *a*.
طوبيقى D طوبيقى C طوبيقا B طوبيقا A *d*. به. C om. tune

الذى D add. *g*. موضع D *f*. معناه E *e*.
D et E om. Quae in hac sectione sequuntur *k*. تقرير E *i*.
Quae sequuntur in hac sectione desiderantur in C. *m*.
AB ut supra. *n*. سوفسطيقى E سوفسطيقا AB *o*.

وسوفسط E سوفسطاى AB *p*. التحكم. *q* A
التحكم. *r* E المحور (sic). *s* ABE s. art. *t* AB
ربطوطيقا E ربطوطيقا D طوبيقى *u* AB om.; pro
D et E ut supra.

وكَلَيْتَة موجبة صغرى تنتج في الشكل الثالث جزئية موجبة
والثامنة جزئية سالبة كبرى وكَلَيْتَة موجبة صغرى تنتج في
* الشكل الثالث a جزئية سالبة b بالبرء الى الامتناع

الفصل الخامس في افود قطيقي c

٥ ع هذا الكتاب يسمى d افود قطيقي e ومعناه الايضاح وذلك انه
يوضح فيه القياس الصحيح وغير الصحيح f اصول البرهان
المبادئ والمقدمات الاولى g وحى التى يعرفها الجمهور مثل قولك
الكل اعظم من الجزء والاشياء المتساوية لشيء واحد * بعينه فهى h
متساوية العلة الهيولانية هى معرفة حل i الشيء والعلة
١٠ الصورية k معرفة ما l الشيء والعلة الفاعلة هى m معرفة
كيف الشيء والعلة اللمائية n معرفة لم o الشيء البرهان
هو الحاجة الكلف بفتح الحاء هو الردى p من القبول المخالف
بعضه بعضا الاستقراء هو تعرف q الشيء الكلى بجميع r
اشخاصه s يقال استقرى فلان انقرى t وبيوت السكة اذا ضاها

$a)$ D sic: الاشكال المائل. $b)$ E om. $c)$ AB
افوروطيقي E افودوطيقي D افودوطيقي C افوروطيقي

$d)$ B سمى. $e)$ Codd. ut supra sed DE s. p. $f)$ ABDE

$g)$ BD الاولى C الاولى. $h)$ DE om. $i)$ واصل

علة على B $m)$ C om. $l)$ وحى E $k)$ اصل D

$n)$ B اللمائية C الغائية D الامامة (sic) E اللمائية $o)$ B كم

$p)$ D om. $q)$ يعرف E تعريف D $r)$ جميع C

$s)$ B in margine: بالتتابع وكمال الاستقصاء والتفحص $t)$ AD

اي بيوت D tune B انقرا

وصغراه مُوجِبَةٌ وننائجه كيف ما a اتفقت أما موجبات وأما
سوالب * وأما كَلَيَّات b وأما جزئيات وخواص الشكل الثناني أن
تكون كبراه كَلَيَّة وتختلف كبراه وصغراه في الكيف وأن تكون
ننائجه سوالب كَلَيَّاه وخواص الشكل الثالث أن تكون صغراه
موجبة وكبراه كيف وقعت في c الكيفية والكمية وأن تكون ⁵
ننائجه جزئيات القرائن الناتجة في الاشكال الثلاثة ثمانى d
قرائن أولاه e كَلَيَّة موجبة كبرى وكَلَيَّة موجبة صغرى تنتج f
في الشكل الاول موجبة كَلَيَّة وفي الثالث موجبة جزئية والثانية
كَلَيَّة موجبة كبرى وكَلَيَّة سالبة صغرى تنتج في الشكل الثانى
سالبة كَلَيَّة g والثالثة كَلَيَّة موجبة كبرى * وجزئية موجبة h صغرى ¹⁰
تنتج في الشكل الاول والشكل الثالث جزئية موجبة والرابعة
كَلَيَّة موجبة كبرى وجزئية سالبة صغرى تنتج في الشكل الثانى
سالبة جزئية بانسب الى الامتناع والاحتماس كَلَيَّة سالبة كبرى
وكَلَيَّة موجبة صغرى تنتج b في الاشكال الثلاثة أما في الاول
والثانى فسالبة b كَلَيَّة * وأما في الثالث i فسالبة h جزئية ¹⁵
والسادسة كَلَيَّة سالبة كبرى وجزئية l موجبة صغرى تنتج في
الاشكال الثلاثة m سالبة جزئية والسابعة جزئية موجبة كبرى

ثمانى a) DE om. b) E om. c) D om. d) C
(sic) E ثمانى e) ABE اوها f) BC ينتج et sic deinde.
 g) D om. C om. quae praecedunt inde a h)
ABCE (male) وكَلَيَّة سالبة sed C verba موجبة in mar-
gine annotavit ad كبرى i) B والثالث h) E سالبة.
 l) B جزئية s. و. m) B om.

وعذا a للحد b مشترك يسمى الحد الأوسط والحدان c الباقيان
يسميان الطرفيين فإذا كان الحد الأوسط موضوعاً في إحدى
المقدمتين ومحمولاً في الأخرى سمي d عذا الترتيب الشكل الأول
من أشكال القياس وسمي e محمولاً فيهما جميعاً وسمي e
الشكل * الثاني وسمي f محمولاً فيهما جميعاً وسمي f الشكل
الثالث؛ المقدمة الكبرى التي g فيها للحد الأكبر وهو ما كان
محمولاً h في النتيجة والمقدمة i الصغرى h عى انتهى فيهما
للحد i الأصغر وهو ما كان موضوعاً في النتيجة خواص الاشكال
الثلاثة * ألا تنتج m سالبتان * ولا جزئيتان. ولا مهملتان n ولا
10 مهملة وجزئية * وألا p يكون الحد مشترك مستعملاً في
النتيجة وان يخرج في النتيجة اخس q مما r في المقدمتين من
السكم والكيف اعنى بالاخس في السكم s الجزئية t وبالاخس u في
الكيف انسلب وخواص الشكل الاول ان تكون كبراه كلية

-
- والجزان E والجزان D c). للجزو E للجزء D b). وهو عذا C a).
يسمى pro يسمى C D $om.$ f). يسمى BC e). يسمى C d).
 h). و DE $s.$ i). موضوعاً ABE h). عى التي D g).
 B et sic A ينتج m). E $om.$ l). E $om.$ E $om.$ $ABDE$ pro جزئيتان o). ABE D $جزو$ يه
 q). وان لا C ولا ان ABE p). et sic $semper$. وجزئية
 t). DE $الجزء$ s). E $add.$ $من$ السكم r). B $om.$ CD $ما$.
 u). ABE $والاخس$.

الفصل الرابع في انولوطيقا a

هذا الكتاب يسمى باليونانية انولوطيقا b ومعناه العكس لانه c
يذكر فيه قلب المقدمات d وما ينعكس منها وما لا ينعكس
المقدمة هي القضية e تُقدّم في صنعة القياس التّبيّنة ما f
ينتج من g مقدماتين h كقولك كل انسان حيّ وكل حيّ نائم 5
فنتيجة ما بين المقدماتين i كل انسان نام ويسمى الرّف k ايضاً،
القريضة المقدّمتان اذا جُمعنا الجامعة في القريضة m والنتيجة n
اذا جُمعنا ونسمي o ايضاً الصنعة p واسمها باليونانية سولوجيسموس q
اي القياس المقدّمة r الجمليّة s هي المركّبة من اسم وكلمة
فقط المقدّمة الشرطيّة في المركّبة من مقدّمتين جمليّتين 10 t
ومن حروف u الشرط * مثل قولك v ان كانت الشمس طالعة
فالنهار w موجود وكقولك x العدد امّا زوج واما فرد القياس
الجمليّ y يؤلف من مقدّمتين تشتركان z في حدّ aa واحد

a) D اولوطيقي C اولوطيقا. b) CD ut supra, E om. quae
praecedunt inde a هذا. c) C لا. d) E المقالات. e) C add.
النتي. f) E وما. g) D بين. h) C مقدّمتيه. i) CD
هاتين. k) E ... الرد. l) C اجتمعنا. m) ABE in-
serunt والقريضة. n) E om. o) C ويسمى. p) ACD الصنعة
B الصيغة. q) BE سولوجيسموس sed B in marg. corr. in
سولوجيسموس C سولوجيسموس. r) B
المقدمات. s) BD الجمليّة. Cf. Ibn Sina p. 22. Quae se-
quuntur multo clarius rectiusque quam noster exponit Ibn
Sina l.l. t) D جمليّتين E جمليّتين. u) CD حرف.
v) D كقولك. w) E والنهار. x) AD او كقولك. y) BD
الجمليّ. z) Codd. يشتركان. aa) E حز.

الخوَالِف في a التي يسمّيها النكويون الاسماء المُبَهَمَة والمُصَمَّرَة
 وابدال الاسماء مثل انا وانت وهو القول b ما c تركّب d من اسم
 وكلمة السور عند اصحاب e المنطق هو f كلّ وبعض وواحد g
 ولا كلّ ولا واحد h ولا بعض القول الجازم هو الخبر دون الامر
 5 والنسؤال * والمسئلة والنداء ونحوها القضية في k القول للجازم مثل
 فلان كاتب * او فلان l ليس بكاتب القضية m الموجبة التي
 تُنْبِت شيئا لشيء * مثل قولك n الانسان حتى القضية o السالبة p
 التي تنفي الشيء عن الشيء كقولك الانسان ليس بحاجر
 القضية المَحْصُورَة q في r التي s لها سور القضية g المهملة
 10 التي t لا سور لها القضية الكلية التي سرها يعرّف الاجاب v
 * او السلب w مثل قولك كلّ انسان حتى * او x واحد من t
 الانسان حجر القضية الجزئية z التي لا تعرّف مثل قولك بعض
 الناس كاتب * او لا aa كلّ الناس كاتب الجهات * في القضايا bb
 مثل قولك واجب او ممتنع او ممكن * القضية المُطْلَقَة cc التي

15 لا جهة لها

a) D om. b) E قول. c) D فيما. d) E يركب.
 e) CD اهل. f) D في. g) CD om. h) E احد.
 i) E فلان. B om. و فلان C. k) ABE هو. l) C. m) E والمسايله (sic) ونحوها.
 n) D كقولك. o) ACDE om. B add. in
 marg. c. p) C tune والسالية في. q) E المحدودة.
 r) C om. s) ABD add. يقال. t) E om. u) E عليها.
 v) D بالاجاب. w) B والسلب. x) C ولا. y) Pro الخ
 D الجزئية الجزئية AE. z) لا يلد الانسان حاجرا.
 aa) Sic solum D ceteri. bb) D والقضايا. cc) C add.
 في القضية pro القصه E في.

الجدّة *a* وفي نسبة الجسم الى الجسم المنطبف على بسيطه او على جزء منه كاللبس والانفعال والنسج *b* للانسان والكاء *c* للشجر والمقولة التاسعة مقولة *d* يَنْفَعِلُ *e* والانفعال هو قبل اثر المؤثر المقولة العاشرة مقولة يَفْعَلُ وهو التأثير في الشيء الذي *f* يقبل الاثر مثل التسخين * والانفعال مثل التسخن *g* وكالقطع *h* ٥ والانقطاع

الفصل الثالث في باري ارمينياس *i*

اسم الكتاب الثاني *k* باري ارمينياس *i* ومعناه يدلّ على التفسير *l* فمما *m* يذكر فيه الاسم والكلمة والرباطات فالاسم كل لفظ مُفْرَد يدلّ على معنى ولا يدلّ على زمانه المحدود كزيد وخالد 10 والكلمة هي التي يسميها اهل *n* اللغة العربية الفعل وحدها عند المنطقيين كل لفظ مُفْرَد يدلّ على معنى * ويدلّ على *o* زمانه المحدود مثل مشى ويمشى *p* * وهو ماشٍ *q* والرباطات *r* هي التي يسميها النكويون *s* حروف المعاني وبعضهم يسميها الادوات

- a)* B الجدّة E لحدّه ; D om. hanc categoriam. *b)* E
c) CD واللكاء. *d)* ABE add. مثل. *e)* D
 الاسخان D والتسخن C *f)* B om. *g)* C solum *h)* C وانقطع *i)* B ارميناس
 الثالث D *k)* ارمساس D (باري ارمينياس pro) باري ارمينياس C
l) E النفس. *m)* AB في ما *n)* CD احباب. *o)* CD وعلى *p)* CE om. *q)* D om. *r)* ABCE s. و.
s) Quae sequuntur usque ad الاسماء in E calami lapsu
 exciderunt.

شيء امكن a ان يقدّر جميعه بجزء b من c كالخط والبسيط
 والمصنّت d والزمان والاحوال e وقد فسر الخط والبسيط
 والمصنّت f في باب الهندسة والمقولة g اثلاثه الكيف * وهو كل h
 شيء يقع تحت جواب كيف اعني حركات الاشياء واحوالها
 ٥ والانس والطعام والروائح والملموسات كالحرارة والبرودة واليبوسة
 والرطوبة والاخلاق وعوارض النفس كالفرح i والحجل k ونحو ذلك
 والمقولة l اربعة مقولة الاضافة وفي نسبة الشئيين يقاس احدهما
 الى الآخر كلاب والابن والعبد والمولى والاخ والاخ m والشريك والشريك m
 والمقولة الخامسة مقولة ممتى وهي نسبة انشئ الى الزمان
 10 المحدود الماضي والحاضر والمستقبل مثل * امس والآن وغدا n والمقولة
 السادسة مقولة أين o وفي نسبة الشئ الى مكانه كقولك في
 البيت * او في امدينة p او في الارض او في العالم والمقولة السابعة
 الوضع ويسمى انصبية وهي مثل انقيام والقعود واضطجاع
 والاتكاء q في الحيوان ونحو ذلك وفي غير من الاشياء والمقولة
 15 الثامنة مقولة له وبعضهم يسميها مقولة ذو وبعضهم يسميها

a) B om. b) E بحرف. c) D فيها. d) B
 والمصنط. e) AE والاقتوال. f) B والصنمت. Praecedentia
 inde a الزمان om. D. g) D hic et deinde والمقالة sed
 corr. ut recepi. h) D وكل. i) B كالعرفي. k) E والحجل
 B s. p. l) D om. m) Solum in D. n) AB امس
 في D. o) D في. الامس والان والغد (وغدا) CE (E) والآن وغد
 p) E om. C om. في. q) E والابداء.

الفصل الثاني في قاطيغورياس

الكتاب *a* الأول من كتب ارسطاطاليس في المنطق يسمى قاطيغورياس *b* واما *e* ايساغوجي فانه لفرفوريوس *d* صنفه *e* مدخلا الى *f* كتب المنطق ومعنى قاطيغورياس باليونانية *يقع على *g* المقولات والمقولات عشرة *h* وتسمى القاطيغوريات *i* احدها *k* 5 الجواهر وهو كل ما يقوم بذاته كالسماء والكواكب والارض واجزائها والماء والنار والهواء *l* واصناف النبات *m* والحيوان واعضاء كل واحد *l* منها ويسمى عبد الله بن المقفع الجوهر عينا وكذلك سمي علمة المقولات وسائر ما يذكر في فصول هذا الباب باسماء *n* اطرحها اهل الصناعة فتركوا ذكرها وبيّنوا *o* ما هو مشهور فيما بينهم 10 المقولة الثانية الكم بتشديد الميم لان كم اسم ناقص عند النحويين والاسماء الناقصة وحروف المعاني اذا سبقت اسماء تامة بادخال الالف والسلام *p* عليها او باعرائها يشدد ما هو منها على حرفين وصرف قال *q* ابو زيد

لَيْتَ شِعْرِي وَاَيْنَ مَيِّ لَيْتَ *r* اِنَّ لَيْتًا وَاِنَّ نَوًّا عَنَاءَ 15 فكل شيء يقع تحت جواب كم فهو من هذه المقولة *s* وكل

يعني tune add. قاطيغورياس *C* *b*) هو الكتاب *A* *a*)
 صنعه *D* *e*) فرفوريوس *D* *d*) فالما *CD* *c*) المقولات العشر
 القاطيغوريات *A* *i*) عشرة *D* *h*) عام *D* *g*) اما *B* *f*)
 القاطيغوريات *E* القاطيغوريات *D* القاطيغورياس *B* *k*)
 الجوهر وهو *D om* tune *D om* احدها *DE* (sic) احدها *l*)
 ونبثت *E* *o*) واسماء *E* *n*) و *seq.* *D om.* *m*)
 مقالة *D* *s*) لَيْتَ *C* *r*) كما قال *C* *q*) *E om.*

كالإنسان والفرس والحمار الذي لا تقع تحتها إلا الأشخاص وكل نوع هو بين *a* نوع *b* الأنواع وجنس الأجناس قد يكون نوعاً بالاضافة الى ما هو اعلم منه وجنساً بالاضافة *b* الى ما هو اخف منه كالخبي والجسم الفصل *c* ما يتميز به النوع عن الآخر بذاته، ومن *d* ٥ الجنس والفصل يؤخذ *e* الكثرة مثال *f* ذلك حد الإنسان أنه حيوان ناطق فقولك حيوان هو الجنس *g* وقولك *h* ناطق هو الفصل العَرَض ما يتميز به الشيء عن *h* الشيء لا في ذاته كلبياض والاسود والحرارة والبرودة ونحو ذلك الخاصّة عرض يختص به نوع واحد دائماً مثل انصحك * في الإنسان *l* والنهاق في الحمار * والنباح 10 في الكلب *m* ومن الجنس والخاصّة يؤخذ *n* رسم الشيء كقولك الإنسان حيوان ضحك *o* الموضوع هو الذي يسميه *p* النكويين المبتدأ وهو *q* الذي يقتضى خبراً * وهو الموصوف *r* والمكمول هو الذي يسمونه *s* خبر المبتدأ *t* وهو الصفة *u* كقولك زيد كتب فزيد هو الموضوع *v* وكانب هو *b* المكمول * بمعنى الخبر *w*

a) D من. *b*) E om. *c*) B الفصل. *d*) E وبين. *e*) E يوجد. *f*) D مثل. *g*) D الانس (sic). *h*) ADE

من. *k*) E. *l*) AB للإنسان. *m*) CDE om. *n*) E يوجد. *o*) B ضحك. *p*) C يدعو. *q*) D om. *r*) CD om.; de praecedentibus E nihil habet nisi

الموضوع هو الموصوف. *s*) D يسميه النكويين. *t*) D. *u*) E الصفة. *v*) C add. يعني المبتدأ. *w*) DE om.

الفصل الثالث في *بارى ارمينياس a الفصل الرابع في انولوطيقا b
 الفصل الخامس في افورقطيقي c الفصل السادس في طوبيقي d
 الفصل السابع في سوفسطيقي e الفصل الثامن في ريطوريقي f
 الفصل التاسع في ببيوطيقي g

5 الفصل الأول في ايساغوجي

هذا العلم يسمى باليونانية *لُوغِيَا* h وبالسريانية *مليلوئا* i والعربية
 المنطق ايساغوجي هو المدخل يسمى باليونانية k ايساغوجي
 الشخص عند اصحاب المنطق مثل زيد وعمرو وهذا الرجل
 وذلك l الحمار والفرس m وربما سموا العَيْن النوع هو مثل الانسان
 المطلق والحمار والفرس وهو يعم الأشخاص كزيد وعمرو 10
 وهذا n الفرس وذلك l الحمار * وهي تقع o تحت p * وهو كـ q
 يعم r الأشخاص الجنس s ما هو اعم من النوع مثل الحي
 فانه اعم من الانسان والفرس والحمار وجنس الاجناس هو t الذي
 لا جنس اعم منه كالجوهر u ونوع الانواع ما لا نوع اخص منه

b) C. بارى ارميناس E باريرمينياس C ارمساس B a)
 C افوربطقا B افورقطيقي A c) انولوطيقا E اولوطيقي
 D طوبيقي C طوبيقا AB d) افوروطيقي E افوروطيقي
 (sic). e) AB سوفسطيقي f) A طوبيقا B id. s. p.
 ويسمى C add. نيوطيقي E بنوطيقي D بيوطيقي AB g)
 طيلوئا AB i) لُوغِيَا h) AD دياليطيقي (διאלεκτική).
 E طيلوئا k) E add. المدخل. l) E ذلك. m) CD om.
 n) C وكهذا. o) E وهو يقع. p) Hic sequitur in A et B
 quae non comprehendo nisi sint corrupta e كلمة (D وهي
 quod A et B postea in D وهي (فهي) D كلمة
 correxerunt. Cf. annot.^m sequent.^m q) D om. C وهو pro هو.
 r) D نعم. s) B add. هو. t) D om. u) E om.

والشهوانية والروح *a* الحيوانية *b* تسمى النفس الغضبية *c*
 الكُمون هو استتار الشيء عن الحس *d* كالزبد الذي في اللبن
 قبل ظهوره وكذلك في السمسم الاستحالة *e* ان يخلع الشيء
 صورته ويلبس *f* صورة اخرى مثل الطعام يصير دما في الكبد
 ٥ *الارادة* قوة يقصد بها الشيء دون الشيء المُحال كجمع *g*
 المتناقضين *h* في شيء *i* واحد في زمان واحد في جزء واحد
 وضافة *k* واحد العالم جرم *l* الكل الكيان هو الطبع بالنسبانية
 وبه سمي كتاب *m* سمع *n* الكيان وهو بالنسبانية * سمعا كيانا *o*
 النواميس في *p* المسنين *q* التي تضعها *r* للكماء للعامة لوجه *s*
 10 من امصلحة واحدعا ناموس

الباب الثاني *t* في المنطق وهو تسعة فصول

الفصل الاول في ايساغوجي *u* الفصل الثاني في قاطيغورياس *v*

- a*) ABE الروح. *b*) C sed habet infra الغضبية: الحيوانية خ.
c) E tunc om. الكُمون. *d*) D الجسم. *e*) In B subscriptum هو الانقلاب. *f*) E ويلتسم.
g) ABE جمع. *h*) A ceteri s. المتناقضين. *i*) E tune جمع شيء. *j*) E المشاقصين.
k) D في اضافة. *l*) C جزء. *m*) D كيان (sic). *n*) B اسم.
o) A سمعا كيانا E سمع كتابا B سمعا كيانا Haddji Khalifa III, 619 n°. 7258. *p*) B و. *q*) E انسير. *r*) C نصبتها D يصعها.
s) ABE بوجه. *t*) ABE add. من اضافة. *u*) D ايساغوجي. *v*) AD قاطيغورياس B قاطيغورياس et sic deinde.

لحواس a مما تحس b فتقبله فنطاسياً c هي القوة المخيلة d من قوى النفس وفي e التي يتصور بها الحسوسات في f النوم وان كانت غائبة عن الحس وتسمى g القوة المتصورة والمصورة الأرواح عند الفلاسفة هي h ثلاث الروح الطبيعية وهي i في الحيوان في الكبد وهي مشتركة بين الحيوان والنبات k وتنبعث في العروق 5 غير انضوب الى جميع البدن والروح الكيوانية في l للحيوان المناطق وغير المناطق وفي في القلب m وتنبعث منه في الشرايين وهي n العروق انضوب الى اعضاء البدن والروح النفسانية وهي p في الدماغ تنبعث q منه الى اعضاء البدن في الاعصاب النفس المناطق هي r للانسان دون غيره من الحيوان الكيوان 10 هو كل جسم حي السموات عو الجسم غير الحى وكذلك الجماد وبعضهم يسمى s الجماد f ما لا ينمو نمو النبات كالحجر ونحوه * الروح الطبيعية t تسمى النفس النباتية u والنامية

الحس CE (العام) pro العلم (conjungunt cum praecedentibus) tunc الى الحواس D a) الى العلم pro العلم et E الحواس. b) B يحس. c) قنطاسيا C قنطاسيا B قنطاسيا. d) المتخيلة B. e) C s. و. (tunc om. عى). f) E om. g) B ويسمى. h) CD om. tunc ثلاثة. i) ABE التنى. k) B in margine النفس النباتية v. infra. l) B add. minusculis والشهوانية صح. m) B in marg. يكون. n) E s. و. o) C والاضراب. p) E هي. q) DE وينبعث B وتنبعث. r) ABE om. s) AB النباتات tunc ABE om. وبعضهم يسمى. t) C الروح الطبيعية. u) E المانية (sic).

والمُدَّة عند بعضهم a الزمان المطلق الذى * لا تعدّه حركة b
وعند أكثرهم أنّه لا توجد مدّة خالية عن حركة الّا بالوهم
الجِسْم الطَّبيعىّ هو المتّمتّكن الممانع c المقام والقائم d بالفعل e
فى وقتّه * ذلك كهذا f الحائط وهذا للجبل g وذلك الانسان
^٥ الجِسْم التَّعلِيميّ هو المتوقّع الذى يُقام h فى الوهم ويتصوّر
تصوّرًا فقط التَّجَزُّؤ ضربان i ضرب تعليميّ اى وَهْمِيّ ولا نهاية
له لانه يـمـكـن ان يتوقّع اصغر من كلّ صغير يتوقّع وضرب
طبيعىّ اى مادّيّ k وله نهاية لانّ المتجزّئ من الاجسام
يتناهى بالفعل l الى صغير m هو اصغر شىء n فى الطبع o * وهو ما
^{١٠} لطف عن ادراك حسّ اياه n هذا على n ما تقوله الفلاسفة فاما p
على ما تقوله q المعتزلة فقد مرّ فى باب الكلام الكواش الخمس
هى * البصر والسمع والذوق والشمّ واللمس r وفعلها للحسّ بالحاء
قلّ الخليل هى الجواس ايضاً بالجيم من التجسيس t فاما
المعروف عند المتكلّمين والفلاسفة * فهو بالحاء u وتسمّى ايضاً
^{١٥} المَشَاعِر * الكاس العامّ v هو قوّة فى النفس تدوّى * اليهها

$a)$ C add. هى. $b)$ B حركة E لا تعدّ حركة B. $c)$ E الممانع. $d)$ C القائم s. و. $e)$ E العقل. $f)$ E هذا. $g)$ B الجبل C. $h)$ C يعلم DE. $i)$ A هو التجزؤ او الجزؤ هو A. $k)$ D نارى. $l)$ E الطبع. $m)$ B تصغير. $n)$ D om. $o)$ B الطبع. $p)$ In C inter duas lineas infra verbum (praeced.) et supra scriptum est فاما. $q)$ DE تذكره. $r)$ D السمع والبصر واللمس والذوق. $s)$ CD وقيل. $t)$ D. $u)$ C فبالحاء. $v)$ AB male يعنى الحس (quod)

والهيئة والصيغة *a* الأسطقس *b* هو الشيء البسيط الذي منه
 يتتركب المركب كالحجارة والقراميد *c* والجذوع النى منها يتتركب *d*
 انقصر والحروف النى منها يتتركب الكلام وكالواحد *e* الذى منه
 يتتركب العدد وقد يسمى الاسطقس *f* الركن *g* والاسطقسات *h*
 الاربعة هي *i* النار والهواء والماء والارض وتسمى *k* العناصر
 الكيفيات *l* الأولى *m* هي الحرارة والبرودة والرطوبة واليبوسة * وانما
 سميت أولًا *n* لان عند *o* الطبيعيين ان سائر الكيفيات كاللون
 والاراييح والمذوقات *p* والثقيل والخفة والرخاوة والصلابة والعلوكة
 والهشاشة متولدة عن هذه الكيفيات الاربعة *q* مكان انشاء
 هو سطح تقعر الهواء * الذى فيه الجسم *r* او سطح تقعر 10
 انجسم الذى يحويه *i* هواء *s* الخلاء عند *t* القائلين به *u*
 هو المكان المطلق الذى لا ينسب الى متمكن فيه وعند
 اكثر الفلاسفة انه *i* لا خلاء فى العالم * ولا خارج العالم *i* الزمان
 مدة تعدها *w* حركة مثل حركة الافلاك وغيرها *x* من المتحركات

a) A والصنعة B والصيغة sed in margine super hoc scriptum est. *b*) Voc. in C et D (cf. Dozy i. v.).
c) D والقراميد. *d*) E تركيب. *e*) CD والوحدة et النى. (sed apud C in marg. corr. ut recepi). *f*) E الاستطيقس.
g) C المركز. *h*) D الاسطقسات sine E والاستطيقسات.
i) E om. *k*) B ويسمى. *l*) E الكيفيات. *m*) CD الأولى et mox. *n*) B om. *o*) E علم. *p*) DE والمذاقات.
q) BD الاربعة. *r*) C الجسم الذى يحويه. *s*) CDE om.
t) AB add. والفلاسفة وعند et E solum habet (omisso به القائلين). *u*) D om. *v*) C add. هذا.
w) B بعد. *x*) CD غيرها.

الفصل الثالث في الفاظ *a* يكثر ذكرها في * الفلسفة وفي كتبها *b*
 هيولي *c* كل *d* جسم هو الحامل لصورته كالخشب للسريبر وانباب
 وكافضة للخاطر وللدخل كالذهب للدينار والسوار فلما هيولي
 اذا اطلقت فتد *e* يعنى بهما طينة *f* اعلم اعنى جسم انفلك
 5 الاعلى ومما يحويه من الافلاك والكواكب ثم العناصر الاربعة وما
 يتركب منها الصورة *g* هي *h* عينة الشئ *i* وشكله التي *i* يتصور *k*
 الهيولي بهما وبها ينتم للجسم كالسريبرية *l* وابابية *m* في * السريبر
 والباب *n* والدينارية والسوارية * في الدينار والسوار *o* فالجسم *p*
 مؤلف من الهيولي والصورة ولا *q* وجود لهيولي يخلو *r* عن *s* الصورة
 10 *t* آ في الوم وكذلك لا وجود * لصورة تخلو عن الهيولي آ في الوم *t*
والهيولي *u* يسمى *v* المادة والعنصر والطينة والصورة تسمى *w* الشكل

-
- وفي E om. في كتب الفلاسفة *b* C add. ومواضع. *a* C
 هو. et om. هو لكل *d* C. *c* art. الهيولي. Codd. *c* كتبها
 طينة *f* D. فانهما ABE. *e* (حامل). seq. (habens).
 الذي ABE *i*. وهى BD *h*. والصورة CD *g*. طينة C
 C والاختامية B add. *l*. آ بهما et mox لا يتصور C *k*
 minus في الخشب ABE *n*. الثابتة C add. *m*. كالسريبرية
 فلا B *q*. والجسم ABE *p*. في الذعب ABE *o*. recte.
 لهما آ باجتماعهما ABE *t*. من ABE *s*. تخلو C *r*.
 وكذلك لا وجود لهما: الوم. C add. post. في الوم او الحسن
u AE om. يسمى E تسمى C *v*. و. الهيولي ABE *u*.

خرجت هذه القوة التي في العقل الهولاني a الى الفعل b تسمى c
 العقل المستفاد النفس في القوة d التي بها صار جسم e النحس
 حياً فانما f يستدل على اثباتها g بما يظهر من الافاعيل عن
 جسم الحى عند تصوّره بها h النفس الكلّية في i مثل الانسان
 الكلّي الذي هو نوع k كزيد l وعمره وجميع اشخاص الناس 5
 كذلك m النفس العامة n في التي نعلم نفس زيد وعمره وكل
 شاخص من اشخاص الحيوان ولا وجود o لها الا بالوهم * كما لا
 وجود للانسان الكلّي الا بالوهم p وكذلك العقل الكلّي واما q ان
 تكون r * نفس كليّة s لها وجود بالذات كما يقوله t كثير من
 المتفلسفة فلا u * الطبيعة هي القوة v المدبّرة لكل شيء ممّا w 10
 في العالم x الطبيعي والعالم الطبيعي ما تحت فلك القمر * الى
 مركز الارض y

-
- $a)$ E الهولاني. $b)$ E العقل. $c)$ CD تسمى; ceteri s. p.
 $d)$ CD الصورة. $e)$ BC الجسم. $f)$ CD وانما. $g)$ Sic
 AB; C اثبتتها E اثبتتها D اثبتتها C. $h)$ Post تصوّره AB inserunt
 verba: ad بها tune post التي (بها A add.) صار كل جسم حياً: تصوّرها
 dunt. $i)$ CD هي. $k)$ AB ذرع. $l)$ C كزيد.
 $m)$ C وكذلك. $n)$ A العامة الكلّية B العامة الكلّية. $o)$ E وجود.
 $p)$ DE om. $q)$ D ثاماً. $r)$ BCD يكون.
 $s)$ C النفس الكلّية. $t)$ C به. $u)$ E فلا له (sic).
 واما D; الطبيعة (الطبيعية E) التي هي نفس القوة ABE
 الطبيعية فهي القوة. $w)$ D om. $x)$ D القالب. $y)$ E om.

الفصل الثاني في جمل a انعلم الالهية الاعلى b

الدة * تبارك وتعالى وعزّ وعلا c هو d مُوجد العالم وهو النسب e
 الاول * والعلة الاولى e وهو الواحد والحق f وما سواه لا يخلو
 من كثرة * من جهة e او جهات وصفته g الخاصة انه h
 ٥ واجب الوجود وسائر الموجودات i ممكنة الوجود العقل k الفعّال l
 هو القوة الالهية التي يبتدى بها كل شيء في العالم العلوي والسفلي
 من الافلاك والكواكب والجماد والحيوان غير m * انساطق
 والانسان لاجتلاب n مصلحته * وما به o قوامه وبقاؤه على قدر ما
 تهياً له وعلى q حسب الامكان وهذه القوة التي r في الاشياء
 10 التي في العالم s الطبيعية تسمى t الطبيعة العقل الهولاني u
 هو القوة v في الانسان وفي النفس w بمنزلة القوة الناطقة x في
 العين والعقل الفعّال y لها l بمنزلة ضوء الشمس للبصر فاذا

-
- $a)$ C add. ونكمت sine art. $b)$ C om.
 sed add. وما يتصل به. $c)$ CD solum تعالى E تبارك
 الحى الحق C $f)$ D om. $e)$ B om. $d)$ وتعالى
 D sine للحق $g)$ DE وصفه. $h)$ D add. واحد. $i)$ AB
 add. انهما. $k)$ B والعقل. $l)$ C om. $m)$ C الغير.
 $n)$ D لاختلاف. $o)$ E ومآليه. $p)$ CDE هو مهيداً
 $q)$ C s. و. $r)$ E om. $s)$ D القالب. $t)$ B سمى
 التى. $v)$ CE add. الهولاني. $u)$ C om. E فسمى
 $w)$ ABE المنزلة. $x)$ D الناضرة الباصرة. $y)$ D الفعالي.

الكتاب بابا لهذه الاقسام الثلاثة ان كانت مواضع اعمل *a* هذه
الصناعة *b* مشهورة بين الخاصة والعامة فاما العلم الالهى
* فليست له *c* اجراء * ولا اقسام *d* وقد ذكرت نكتا منها في
الفصل الثانى من هذا الباب واما العلم الطبيعى فمن
اقسامه علم الطب وعلم الآثار العلوية اعنى الامطار والرياح والرعود⁵
والبروق ونحوها وعلم المعادن والنبات والحيوان وطبيعة * شىء
شىء *g* مما تحت فللك القمر، وصناعة الكيمياء *h* تدخل تحت
اقسامه لانها باحثة *i* عن المعدنيات واما العلم التعليمى
والرياضى *k* فهو اربعة اقسام احدها علم *e* الارتماطيقى *l* وهو
علم العدد والحساب والثانى *m* * الجومطريا وهو *n* علم الهندسة¹⁰
والثالث علم *o* * الاسطرلوميا وهو *p* علم النجوم والرابع علم *o*
الموسيقى وهو علم اللحن فاما علم الحيل فعلم *q* لا يشارك *r* هذه
الاربعة وغيرها ايضا وقد افردت لهذه الاقسام ابوابا يشتمل كل
باب منها على عدة فصول وبيّنت فيهما جوامعها ومواضع
اعملها * وبالله التوفيق *s*

- a)* AE لاعل. *b)* D الصناعات. *c)* D فليس فيه. *d)* DE واقسام. *e)* D om. *f)* C فاما. *g)* B شىء. *h)* E الكيمياء. *i)* D ناجمة. *j)* D شىء. *k)* ABE om. *l)* D الارتماطيقى. *m)* ABE الثانى sic. *n)* DE om. *o)* C om. *p)* DE om. *q)* C فانه sed corr. in marg. *r)* B يشاركه. *s)* BCE om. *t)* DE om. *u)* DE om. *v)* DE om. *w)* DE om. *x)* DE om. *y)* DE om. *z)* DE om.

وتنقسم قسمين أحدهما *a* للجزء *b* النظري والآخر للجزء العملي *c* ومنهم من جعل المنطق جزءاً ثالثاً غير حدين * ومنهم من جعله جزءاً من أجزاء العلم النظري *d* ومنهم من *e* جعله آلة للفلسفة ومنهم من جعله جزءاً منها وآلة لها وينقسم الجزء النظري ثلاثاً *f* ٥ أقسام وذلك أن منه ما الفحص فيه عن الأشياء انتهى لها عنصر ومادة ويسمى علم الطبيعة ومنه ما الفحص فيه عما هو خارج عن العنصر والمادة ويسمى علم الأمور الإلهية *g* ويسمى بالبيوانية تأولوجياً *h* ومنه ما ليس الفحص فيه عن أشياء لها مادة لكن عن أشياء موجودة في المادة مثل المقادير والأشكال والحركات وما 10 أشبه ذلك ويسمى العلم التعليمي *i* والرياضي وكأنه متوسط بين العلم الأعلى وهو الإلهي وبين العلم الأسفل وهو الطبيعي وأما المنطق فإنه علم واحد لكنه كثير الأجزاء وقد ذكرتها في بابها وأما *k* الفلسفة العملية فهي *l* ثلاثة أقسام أحدها تدبير الرجل نفسه *m* أو واحداً *n* خاصاً ويسمى علم الأخلاق والقسم 15 الثاني تدبير الخاصة ويسمى تدبير المنزل والقسم الثالث تدبير العامة وهو *p* سياسة المدينة * والامة والمملك *q* ولم أودع هذا

a) D om. b) E للحس et sic deinde. c) D العلمي.

d) D om. e) B om. f) الى ثلاثة CD g) A الإلهية

i) تأولوجياً E تأولوجياً CD h) A اللاهية.

لنفسه C m) بالتعليمي k) CD. l) A om.

n) D واحد E أحدهما. o) ABE om و C فتنقسم.

p) D. q) C والمملكة والمملك C وهي.

* بسم الله الرحمن الرحيم وبه الثقة *a*

المقالة الثانية من كتاب مفاتيح العلوم في *b* علوم

العاجم وفي *c* تسعة ابواب

الباب الاول في الفلسفة وهو ثلاثة فصول

5 الفصل الاول في اقسام الفلسفة واصنافها *d*

الفصل الثاني في جمل *e* ونكت من العلم وما يتصل به

الفصل الثالث في الفاظ ومواضع *f* يكثر جريها في كتب

الفلسفة *g*

الفصل الاول في اقسام الفلسفة *h*

10 الفَلْسَفَةُ مشتقة من كلمة يونانية وفي فيلاسوفيا *i* وتفسيرها محبة *k*

الحكمة فلما اعربت قيل فيلسوف ثم اشتقت الفلسفة منه

ومعنى الفلسفة * علم حقائق *m* الاشياء والعمل بما هو اصلح

a) B om., C pro: وبه الثقة (quod in D omittitur):

c) D. وفي في D, وفي E, وفي B من *b*). ربّ زدني علما

جملة B *e*). واصناف علومها CDE *d*). وتشتمل على

واصناف D add. *h*). انغلاسة CDE *g*). مواضع BD *f*).

وقيل tune فيلاسوا E بيلاسوا C فيلاسوفيا A *i*). علومها

ولما C *l*). نجت E حسب D محبّ C *k*). تفسيرها

المعلم بحقائق C *m*).

مقام المطران *a* خراسان بمرور الأسقف يكون في كل بلد من *b* تحت
يد المطران *c* ثم القسيس ثم الشماس * ومن تحت *d* يد *e* هؤلاء
القرّاء واصحاب الألكان وخدم المذبح وليسوا من اصحاب المراتب

آخر *f* المقارنة الاولى من كتاب مفاتيح العلوم * في العلوم العربية *g*
5 * والحمد لله كثيرا وصلى الله على سيدنا محمد النبي وعلى آل
محمد الطاهرين وسلم تسليما كثيرا *h*

-
- a*) E مطران. *b*) C om. *c*) E الخليلق (sic). *d*)
BC وتحت. *e*) E om. C ايدي. *f*) CD تمت B
هذا آخر. *g*) A علم العرب B في علوم pro علوم CDE om.
h) BE om. CD ومنه وفضله (D add. وعونه. (D om.)
(D om.) وصلى الله على النبي (ذبيته (D المصطفى (D om.)
(D om.) محمد وعلى آله وصحبه (D om.) وسلم تسليما (D om.)
-

في كور المملكة والطَّرْخان *a* تحت يد البطريرق على خمسة
آلاف رجل والقومس على مائتي رجل والقُنْطَرُخ *b* على أربعين
رجلا والدافَرُخ *c* على عشرة نفر واكبر *d* البطارقة ورئيسهم *e*
* دُمِسْتَقُهم وهو خليفة الملك ووزيره المُغْتِيط *g* هو صاحب
عرض الكتب فلما مرّانهم في الدين فاعظمهم يسمى بَطْرَكان *h* وإذا
عرب *i* قيل بطريق *k* وهم أربعة *l* في ممالكهم أحدهم يُقيمهم *m*
بالقسطنطينية والثاني برومية *n* والثالث بالاسكندرية والرابع
بانطاكية وتسمى هذه البلدان الكراسي *o* واحدتهما كُرْسَى ثم
القائُولِيق *p* * وهو للجاثليق *q* * ويكون تحت يد البطريرق ومقام
الجاثليق في حصرة الامام ببلاد العراق مدينة السلام *r* فيكون تحت
يد * بطريق انطاكية ثم المَطْران *s* تحت *t* يد *e* الجاثليق ويكون

a) D والطَّرْخان. *b*) A والعنطرح BC E s. p. D السرْمطارخر *i* e. *σπαυτάρχος*. Cf. Kodama (ed. de Goeje) p. ٢٥١ et ann. 2 ad p. 84. *c*) AE ولسدافرخ BC D (sic) والزافارخر. *d*) C فاكبر. *e*) E om. *f*) C om. D solum هو. *g*) *λογοθέτης*. A المغلبيط B...

ثم الامدس نطال D habet C (sic) والعبط C ثم اللعنيط C (sic)

(sic) i. e. *ἀφέντης νοτάριος* (Gr. *ἀφέντης νοτάριος*) quod fortasse muneris explicationi a nostro datae magis convenit. *h*) C

البطريق CD *k*) D اعرب. *i*) بطريكيوفس D البطريرك

بالرومية C *n*) مقيم C om. *m*) D نفر. ABE add. *l*)

(sic) العادوكين E القائولييق C القائولييق A *p*) بالكراسي C *o*)

ويكون (فيكون) CD *r*) وهم للجاثليق E وهم للجاثليقة B *q*)

في بلاد الاسلام بمدينة السلام D *s*) في بلاد الاسلام

من تحت E *t*) omissis ceteris في خراسان

الصَّنَائِع *a* فِيمَ خَوَاصِّ الْمُلُوكِ * وَالْعِبَادِ *c* خَدِمَ الْمُلُوكِ *b* وَكَانَ كَرَّ
 مَنِ يَسْكُنُ الْمَدْرَةَ بِالْحَيْرَةِ يَسْمُنُ *d* الْعِبَادَةَ *e* وَالرَّضَائِعَ *f* عَمَ
 الْمَسَالِحِ *g* وَالسُّوقَةَ *h* عَوَامَ النَّاسِ اسْمٌ يَقَعُ عَلَى الْوَاحِدِ وَالْجَمَاعَةِ
 يَقَالُ رَجُلٌ سَوِيقَةٌ وَرَجُلَانِ *i* سَوِيقَةٌ وَهَوْنٌ *k* مُشْتَقٌّ مِنَ السِّيَافَةِ
 5 وَلَيْسَتْ السُّوقَةُ جَمَاعَةً *l* السُّوقَى *b* كَمَا يَتَوَعَّمُ *m* كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ *n*
 الْبَرْدُ *o* عَوَ خَلِيفَةُ مَلِكٍ لَحْيَرَةٍ وَكَانَ لَهُ الْمِرْبَاعُ مِنَ الْغَنَائِمِ وَكَانَ
 يَجْلِسُ عَلَى يَمِينِ الْمَلِكِ وَيَشْرِبُ بَعْدَهُ *p* قَبْلَ النَّاسِ كَلَّمَ وَالرَّدَافَةَ
 الْخَلَاةَ الْأَقْيَالِ وَاحِدُهُمْ قَيْلٌ وَالْمَقَاوِلُ *q* وَاحِدُهُمْ مَقِيلٌ وَكَانُوا *r*
 بِمَنْزِلَةِ الْقَوَادِ بِالْيَمَنِ وَكَانُوا دُونَ الدَّوِينِ *s* وَالذَّوُونُ كَانُوا دُونَ
 10 التَّنَابُغَةِ وَالذَّوُونُ *t* وَالْأَذْوَاءُ جَمْعُ ذُو * وَذَلِكَ أَنَّ مَلُوكَهُمْ كَانُوا
 يَلْقَبُونَ بِذِي الْمَنَارِ وَذِي الْأَعْوَادِ وَنَحْوَ ذَلِكَ *u* الْمَخَالِيفُ كَوْرُ *v*
 الْيَمَنِ وَاحِدُهَا مَخْلَافٌ وَلِكُلِّ مَخْلَافٍ مِنْهَا اسْمٌ يَعْرِفُ بِهِ
 الْفَصْلُ التَّنَاسُعُ فِي *w* الْغَاظِ يَكْتَرُ ذِكْرُهَا فِي أَخْبَارِ الرُّومِ
 الْبَطْرِيْقُ هُوَ الْقَائِدُ مِنَ قَوَادِ الرُّومِ يَكُونُ تَحْتَ يَدِهِ عَشْرَةُ *x*
 15 آلَافٍ رَجُلٍ وَهُمْ اثْنَا عَشَرَ بِطَرِيقًا سِتَّةً مِنْهُمْ أَبَدًا عِنْدَ الطَّاعِيَةِ

a) E الصبائع. *b*) D om. B هم pro وهم. *c*) Conj.
 ABCD المَدَن (A) المَدَن. *d*) D om. *e*) C بالعبيد.
f) D الرضائع. *g*) ABCE المَشَائِخ (male). *h*) CD add. عم.
i) ABE وجماعة. *k*) Solum in C et D. *l*) C جمع.
m) C يتوعمه. *n*) CD العوام. *o*) C المراف. *p*) AB
 مع. Cf. Lane i. v. ردف. *q*) A والاقبال. *r*) DE كانوا.
s) B الدوين (sic) tune واللدوون E s. p. *t*) B والسدون.
u) AB solum وذلك; C (sic) الاعراد; وذلك *v*) E دور. *w*) AB في ذكر. *x*) E عشر.

الْخُمْسُ *a* م قريش ومن * كان يديس *b* بدينهم من كنانة
والخُمْسُ *c* الشدة *d* في الدين الآحاييش الذين حالقوا قريشا
وم * بنو آل *e* المصطلق *f* وبنو * الهون بن خزيمة *g* وغيرهم سمو
بذلك لتحبشهم على حلقهم أي اجتماعهم *h* حرب داحس *i*
وغبراء *k* كانت بين عبس وذبيان *l* بنى *m* بغيص وها أسما فرسين ⁵
كاننا *n* لقيس بن زهير الطواعين *o* طاعون *p* عمواس أول *q* طاعون
كان في الاسلام بالشَّام *o* وبعده طاعون شيرويه المملك بالعراق
والبحارف *r* طاعون كان في زمن ابن الزبير طاعون الفتيات *s*
ويسمى طاعون الأشراف كان *t* في أيام الحجاج وسمى *u* بذلك
لموت كثير من العذارى ومن الاشراف فيه وطاعون غراب ¹⁰ *v*
سمى بذلك لأن أول من مات فيه رجل اسمه غراب *v* وكان في
زمن الوليد بن يزيد طبقات الناس عند العرب في الجاهلية
الملوك *w* والصنائع *x* والعبياد *y* والوضائع *z* والجند والسوقة فاسما

a) BC الخمس. *b*) CD دان. *c*) E والخمس. *d*) C
المطلق *f*) E. آل (sic) D om. *e*) C. التشدد
لاجتماعهم *h*) A. (الهون pro) الهون D الهون بن خزيمة *g*) B
على حرب C tune أي. et om. ولاجتماعهم BCE
i) C. داحس. *k*) CD وغبراء. *l*) D. وبين ذبيان *m*) E. وبنى *n*)
ABE. كنا. *o*) DE om. *p*) E طاعون *q*) D وهو أول. عموايين
الفتيات *s*) C. للحارف *r*) E. وسمى *u*) DE. وكان *t*) E. وسمى
غراب *v*) C. *w*) D om. et و seq. *x*) E والصبايع. *y*) A والعبياد et
sic deinde. D hic العبياد s. voc. sed mox العبياد. Cf. Nöldeke
Gesch. d. Pers. u. Arab. p. 24; Dozy *Suppl.* i. v. *Gloss. Tanbîh*
i. v. *z*) D والرضائع E والصبايع.

وَحَلَفَ الْفُضُولُ كَانَتْ قَرِيشُ *a* تَتَنَظَّأَمُ *b* فِي الْحَرَمِ *c* فَتَحَالَفُوا عَلَيَّ
 أَنْ يَنْصُرُوا الْمَظْلُومَ فَذَلِكَ *d* * حَلَفَ الْفُضُولُ *e* حَرْبَ الْفِجَارِ كَانَتْ
 بَيْنَ قَرِيشَ وَبَيْنَ قَبَائِلَ مِنَ الْعَرَبِ فِي الشَّهْرِ الْحَرَامِ أُمُورُ *f* فَتَنَافَرُوا
 ذَلِكَ وَكَانَ سَبَبُ حَرْبِ الْفِجَارِ *g* يَوْمَ ذِي قَارِ حَرْبُ *h* كَانَتْ
 ٥ بَيْنَ عَسْكَرِ * أَبْرُويزَ وَبَيْنَ *e* بَنِي شَيْبَانَ بِسَبَبِ *i* الْنُعْمَانِ بْنِ الْمُنْذَرِ
 أَنْ كَانَ حَرْبُ *k* مِنْ أَبْرُويزَ الْمَلِكِ *l* وَكَانَتْ عِنْدَ بَنِي شَيْبَانَ وَدَائِعُهُ
 فَلَمْ يَمَكِّنُوا أَبْرُويزَ مِنْهَا فَانْفَذَ الْيَوْمَ *m* جَيْشًا فَقَاتَلُوهُ *n* فَظَفَرَتْ
 بَنُو شَيْبَانَ وَحَمَوْا أَوَّلَ يَوْمٍ انْتَصَرَتْ فِيهِ الْعَرَبُ مِنَ الْعَاجِمِ
 يَوْمَ الْوَقِيطِ كَانَ فِي الْإِسْلَامِ بَيْنَ بَنِي *o* تَمِيمٍ وَبِكْرٍ بَنِ وَأَثَلِ
 ١٠ يَوْمَ شَوَاحِطِ *p* كَانَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ بَيْنَ مَضَرَ وَاهِلِ الْبَيْتِ أَيَّامَ بَكْرِ
 وَتَغْلِبَ ابْنِي وَأَثَلِ سِتَّةَ *q* أَيَّامٍ يَوْمَ عُنَيْنَةَ *r* وَيَوْمَ أَرَادَاتِ *s* وَيَوْمَ
 الْحِنْوِ *t* وَيَوْمَ الْقَصِيَّاتِ *u* وَيَوْمَ الْقَيْصِلِ *v* وَيَوْمَ تَحْلَاقِ *w* الْيَلَمِّ

-
- a*) AB لقريش D om. *b*) BC يتنظالم. *c*) D الحرب.
d) D وذلك E om. *e*) E om. *f*) BCE om. *g*) Hic
 ABCE addunt الفضول (حلف) حرب. *h*) C وعو حرب.
i) B وسببه أن. *k*) AB حربه C om. *l*) CDE om.
m) C om. *n*) C فقاتلوه. *o*) D om. *p*) A شواحيط
 et sic E s. p. B شواحيط C الشواحيط et super hoc scriptum
 شواحيط D شرعط. Cf. Bekri, *Lexic. Geogr.* i. v.
q) D خمسة. *r*) A عنيرة B عنيرة C عنيرة. *s*) C
 اوارات E اوارات D الواردة *t*) B لثو. *u*) E
 القصيبات. *v*) E الفصيل. *w*) E
 (sic). *u*) C القصيبان. *v*) E الفصيل. *w*) E
 (اليلم) (pro اللحم) tune: محلاق B محلاف.

كانوا يسمّون *a* الفراعنة القبط *b* أهل كور مصر النَمَارِدَة *c* كانوا
ملوك السريانيّين واحدهم *d* نُمُرُود

الفصل الثامن * في الفاظ يكثر ذكرهما *e* في اخبار العرب

* وأيامها في الجاهليّة *f*

الحِجَابَة حَجَب بيت الله الحرام الرِفَادَة شيء *e* كان *e* فرضه *g* قُصِيَ ⁵
ابن كلاب على قريش لطعام *h* الحَاجَّ وكان كلّ منهم يخرج صدرا من ماله
على قدر طاقته فيجمعون مالا عظيما لاطعام الحَاجَّ كانوا *i* يتزافدون
على ذلك * السِّقَايَة سَقَى الحَاجَّ *e* دار الندوة دار بركة * كانوا
يجمعون فيها للنشاور *h* * واشتقاق الندوة *l* من الندى والتّادى

وهو المجلس المطيّبون *m* احياء من قريش واليه *n* نسب حلف ¹⁰
المطيّبين *o* والأحلاف احياء منهم وهم عبد مناف وزهرة وأسد
ابن عبد العزى وتيم *e* والحارث *p* بن فهر وكان تحالف *q* بنو قصي
على حرب *r* المطيّبين ثم رجعوا من ذلك وفي *s* حلف *t* المطيّبين *u*

a) C يسلمون. *b)* ABE add. كلّم C. *c)* A النمارة. *d)* D نمرود. *e)* E om. *f)* B om.
et mox نمرود. *g)* B فرخته E. *h)* C بطعام. *i)* BC وكانوا. *k)*

والمطيّبين C المطيّبون *m)* B. مشتقة ABE solum. *n)* D اليه. *o)* B المطيّبين. *p)* C وحارث et om. بن فهر.
حلف *r)* E. تحالف *q)* C. (praec.). وزهرة post quod habet

ثم رجعوا — المطيّبين *u)* Verba desiderantur in B et E. Suspicio in praecedentibus verba
esse spuria, pro المطيّبين (postrem.) والاحلاف احياء منهم
autem legendum esse الاحلاف; cf. Lane s. v. طيب. Masûdi
Tanbih p. 211.

زَمَ *a* الكَشَبَات *b* اساطين منصوبة في البحر يوقد فوقها بالليل
 سراج *c* ليتهدى به احباب المراكب المَهْرَاج ملك الزابج *d*
 والزنج *e* الفسطاط مدينة مصر ايليا في مدينة *f* بيت المقدس
 وفي بالعبرانية اورشليم *g* وفي من كور فلسطين الثُغور من بلاد
 5 انشام في *h* التي تصاقب بلاد *i* الروم والعواصم *k* التي خلف
 الثغور كُنْها *l* تعصم انتغور وعوادل *m* الثغور التي عدلت *n* عنها
 الهَرَمَانِ بَنِيَتَانِ *o* عظيمتان بمصر سمك كل واحد منهما
 اربعمائة ذراع واما من مرمر ورخام مخروط *p* الشكل *q* وحواليهما
 اُحْرام كثيرة صغار *r* ويزعم الناس انها *s* بنيت قبل الطوفان وان *t*
 10 فيها خبايا *u* وبعضهم يزعم ان فيها *v* قبورا لملوك *w* القبط الذين

ورموم خمسة مواضع بفارس احدها يعرف برم C addit *a*)
 الديوان والآخر يعرف برم الكواتجان والآخر يعرف برم الادشير
b) C. والآخر يعرف برم حيلويه والآخر يعرف برم الصفاق
c) C tune السراج *d*) B et om. الخشبات
e) C sine الزنج *f*) ABE *g*) A اورشليم B اوراسلم D اورشليم
h) D om. *i*) CD حدود. *k*) ABE العواصم *l*) B
m) B وعوادل *n*) ABCDE عدلت *o*) B بنيتان
p) D مخروطا *q*) E وسكل *r*) D
s) BC فيهما *t*) E فان *u*) D خرائن *v*) C انها
w) D ملوك B ملوك [قبور].

رُؤَسَاءُ هَذِهِ الْقَبَائِلِ وَضَائِعُ *a* الْجَمْدُ فِي *b* الشَّحْنِ *c* وَالْمَسَالِحِ
وَاحِدَتُهَا *d* وَضِيعَةُ الشُّعُوبِ جَمْعُ شَعْبٍ لِلْعَاجِمِ *e* مِثْلُ الْقَبَائِلِ
لِلْعَرَبِ *f* مِنْ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى *g* وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا *h*
وَمِنْهُ قَبِيلٌ لِلَّذِي يَنْتَعِصِبُ لِلْعَاجِمِ شُعُوبِيٌّ *i* وَقِيلَ بَدَلُ فِي *h* لِلْعَرَبِ
5 وَالْعَاجِمِ فَبَنُو قَاكْطَانِ شَعْبٌ وَبَنُو عَدْنَانَ شَعْبٌ ثَمَّ * الْقَبَائِلِ
وَاحِدَتُهَا قَبِيلَةٌ *k* * مُشْتَقَّةٌ مِنَ قَبَائِلِ الرُّأْسِ وَفِي عِظَامِهِ قُلُوبًا *h*
وَالْفَرْقُ *m* بَيْنَ الْحَيِّ وَالْقَبِيلَةِ *n* إِنَّ الْحَيَّ لَا يُقَالُ فِيهِ بَنُو فَلَانٍ
نَحْوَ قُرَيْشٍ وَثَقِيفٍ وَمَعَدٍّ وَجَذَامٍ وَالْقَبَائِلُ يُقَالُ فِيهَا بَنُو فَلَانٍ
مِثْلُ *o* بَنِي تَمِيمٍ وَبَنِي سَدُولٍ *p* ثَمَّ الْعَمَائِرُ مِنْ *q* بَعْدَ الْقَبَائِلِ
10 وَاحِدَتُهَا عَمَارَةٌ * وَالْعِمَارَةُ الْمَصْدَرُ *r* ثَمَّ الْبُطُونُ وَاحِدُهَا بَطْنٌ
مَذْكُورٌ *q* ثَمَّ الْإِفْخَاذُ وَاحِدُهَا فِخْذٌ ثَمَّ الْفَصَائِلُ وَاحِدَتُهَا
فَصِيلَةٌ ثَمَّ الْعَشِيرَةُ *t* الْمَسَاكُ *u* الْأَسِيرُ *v* الَّذِي يُمْسِكُهُ الرَّجُلُ
مِمَّا يَخْصُهُ مِنَ السَّبْيِ *w* الدَّرَاهِمُ الْوَانِيَةُ الَّتِي وَزَنَ الدِّرْهَمُ *x*

- a*) D وضائع E وضنايع. *b*) A هو BE هم. *c*) A
E om.; cf. E المسحر D الساجن C (indistincte) B المسحر
L. A. i. v. وضائع. *d*) ABE واحدها C. *e*) E وهو العاجم C.
f) C العرب. *g*) Qor. XLIX, 13. *h*) D om. *i*) A شُعُوبِيٌّ
وَفِي: قَبِيلَةٌ D post وجمعها قبائل ABE *k*) شُعُوبِيٌّ.
l) E om.. *m*) E وبفرق. *n*) E القبيلة. *o*) D نحو.
p) C سلوك. *q*) CD om. *r*) D om.;
C المصدر pro المصدر. *s*) ABE واحدها. *t*) E
المسال. *u*) ABD المساك (nescio an rectius) E العشير.
v) ABE مثل الأسير. *w*) E الصبر. *x*) A الدرهم sed t erasum.

* قَتْنُوج رَاىِى هُوَ مَلِك قَتْنُوج اَكْبَر بِلَادِىِى a بَلَهَرَاىِى b وِبِلُوهرَا c
 اعْظَم مَلُوكِىِى عِنْدِىِى السَّرِيَّة d م e النْفَر يَبْعَثُوْنَ لَيْلَا f لِلنَّفَاغِر g
 بِالْبِيَاث اَشْتَقَقْتُ h مِّنَ السَّرَىِى i وَالجَمْع k السَّرَاىِىا السَّارِيَّة l
 النْفَر *الَّذِيْنَ يَبْعَثُوْنَ m نَهَارَا وَجَمْعُهَا سَوَارِب n البَعْثُ الْجَمَاعَةُ
 يَبْعَثُوْنَ لَيْلَا وَنَهَارَا التَّجْمِيْر o اِنْ يَتْرُك p الْجُنْدُ بَارَا الْعَدُوَّ
 طَوِيْلَا الْكَمَرَاء q اَلْعَاجِم r السَّيْمَاثِلُ التِّى تَسْتَقْلِلُ t
 كُلُّ قَبِيْلَةٍ مِنْهَا u بِنَفْسِهَا وَتَسْتَعْنِى عَنِ غَيْرِهَا الْاَخْمَاس v م اَهْلُ
 الْعَالِيَةِ خُمْس w وَيَنْدُو تَمِيْم خُمْس وَيَكْر *بَيْنَ وَاَثَل x خُمْس
 وَعَبْد الْقَبِيْس خُمْس وَالْاَزْد وَكُنْدَةُ خُمْس *وَرُوْس الْاَخْمَاس y

وَكُنُوْج (وَكُنُوْج C) رَاىِى (رَاىِى AE Ceteri D. Secundum a)
 زَال B) هُوَ مَلِكُ الْهِنْدِ (الْهِنْدِى C) وَكُنُوْج هُوَ قَتْنُوج (E s. p.)
 هُو. et om. (وَقَتْنُوج C) اَكْبَر (اَكْثَر E) *بِلَادُ الْهِنْدِ (بِلَادِهِمْ C)
 وَبَلَهَرَاىِى C (sic) بِلُوَاىِى B بِلُوَاىِى A b. زَاىِى hic habet رَاىِى D pro
 Bِلُوَاىِى E وِبِلُوهرَا B. CD om. c) Bِلُوهرَا E s. p. Albe-
 rûni et Ibn Chordadhbeh بَلَهَرَا d) E السَّرِيَّة. e) AB
 الْبِيَاث وَغَيْرِهَا f) C add. وَجَعَتُوْنَ نَهَارَا. g) DE om. et mox D
 اَشَقَقْتُ h) E السَّرَىِى i) C. j) ACE الْجَمْع. l) ABE
 الَّذِيْنَ. m) C habet ante النْفَر. D om. السَّارِيَّة C السَّارِب
 E s. p. وَلِتَجْمِيْر C التَّجْمِيْر B n) B سَوَارِب E. شَوَارِب
 اَلْعَاجِم r) DE. DE q) تَسْتَقْلِلُ E يَنْزِلُ AB p) اَلْعَاجِم r) DE
 Solum in C. v) D om. t) CE تَسْتَقْبِلُ. u) B om. s)
 وَاَلرُّوْس AB y) اَبِيْنَ اَوَايِلُ E x) خُمْس C passim w)
 وَاَلرُّوْس الْاَخْمَاس ut recepimus; E وَاَلرُّوْس الْاَخْمَاس tunc
 وَاَلرُّوْس الْاَخْمَاس tunc habet رُوْسَاءُ هَذِهِ i. e. وَشَاهِدُهُ.

بقايا خاقان ملك الترك الاعظم خان *a* هو الرئيس * فخاقان
هو خان خان *b* اى رئيس الرؤساء كما تقول الفرس شاهنشاه *c*
جَبَّوِيَّة *d* ملك الغَزِيَّة *e* وكذلك ملك الكَرْلُخِيَّة *f* يسمّى جَبَّوِيَّة
ينال *g* تكين *h* هو ولي عهد لجَبَّوِيَّة *i* ولكل *k* رئيس من رؤساء
الترك من ملك او دهقان *l* ينال اى *m* ولي عهد *n* سباشى *o* هو
صاحب الجيش الطرخان *p* هو الشريف والجمع *q* الطراخنة *r*
بَغْبُور *s* ملك الصين وبغ هو الملك *t* * وبور هو *u* الابن بالسندية *v*
والصينية والفارسية المخفضة *w* الفهلوية *x* راي *y* ملك الهند

- a)* C وخان D. *b)* D solum فخان خانان C. *c)* شاهنشاه C. فخاقان.
d) AB حَبِيَّوِيَّة et mox A حَبِيَّوِيَّة. *e)* ABE حموة (sic). Ibn Khordadbeh p. 16 et 40 جَبَّوِيَّة. Cf. *Moschtabih* i. v. *f)* ABE
الغَزِيَّة cf. Alberûni, *Chronol.* (ed. Sachau) p. 101. *g)* E السكندرية C. *h)* BE s. p. C. نكين. *i)* ABDE
يقال لكل D. *j)* A ن pro D. *k)* C om. *l)* E عهد. *m)* DE
سباشى C. سباشى. *n)* AE والجميع. *o)* B ديمور (sic). *p)* E الطراخنة C. *q)* D ملك.
r) E دهور (sic). *s)* CD om. E المخفضة. *t)* A زانى. *u)* D والفهلوية. *v)* E راي.
w) D راي.

وكانت تُقَدَّم *a* بين يديه اذا خرج الى المصلى يوم *b*
 العيد وتوارثها *c* الخلفاء * وفي الحربه انى قتل بها الذبي صلعم أنى بن
 خلف بيده يوم أحد *d* وتسمى العنزة *e* ايضا البردة برودة
 كان كساعها رسول الله صلعم كعب بن زهير الشاعر
 فاشترها منه معاوية والخلفاء تتوارثها *f* ايضا الرابطة *g* ٥
 الاعراب *g* الذين لهم دواب *h* العادية *i* الذين تعدوا *k* خير لهم
 الشناقصة *l* قوم *m* من لجند والنسبة اليهم شناقصة *n* الأبناء
 ٦ ابناء *o* الدعاقين والنسبة اليهم بنو الفراغة ٦ عمل
 فرغانة *p* الإخشيد *q* ملك فرغانة ودونه *r* الصوارثكين *s* الأفشين *t*
 ملك أسروسنة *u* الهياطلة جيل من الناس كانت لهم شوكة 10
 وكانت لهم بلاد طخارستان *v* واتراك *w* خلع *x* وكناجينة *y* من

a) D تقوم. *b*) DE أيام. *c*) AC ويتوارثها B. *d*) Solum in C. *e*) B العنزة
 يتوارثونها E. *f*) يتوارثونها CD يتوارثون B. *g*) E. *h*) الغنابة.

i) D العادية C. *j*) الرابطة—دواب E om. *k*) الاعوان D. *l*) الغنابة.
m) ABE. *n*) تغدوا D تعدوا AE. *o*) Tadj al-Arûs (i. v.) قوم فرض ante. *p*) ABCE iam hic addunt
 inserunt. *q*) B ودونه C ودونه B ودونه A. *r*) AE ودونه B. *s*) BC (ut supra) يكيين. *t*) C
 أسروسنة D. *u*) ABE ut recepi. *v*) طخارستان D. *w*) وايراك B. *x*) وخلق A. *y*) BD s. p. E ونكاجينه

وخلق A. *y*) BD s. p. E ونكاجينه
 وخلق A. *y*) BD s. p. E ونكاجينه
 وخلق A. *y*) BD s. p. E ونكاجينه

وخلق A. *y*) BD s. p. E ونكاجينه
 وخلق A. *y*) BD s. p. E ونكاجينه
 وخلق A. *y*) BD s. p. E ونكاجينه

الاحكام وشهر *a* هَمَار *b* دَفِيرَة *c* اى كَتَابَة الْبَلَد لِلْخَرَا ج وَكَذَه *d*
 هَمَار *e* دَفِيرَة *c* اى كَتَابَة حَسَاب دَار *f* الْمَلِك *g* وَكَذَج *h* هَمَار *b*
 دَفِيرَة *c* اى كَتَابَة الْخَزَائِن *i* وَأَهَر هَمَار *k* دَفِيرَة *c* اى كَتَابَة *l*
 الاضطرابات وَاَنَش *m* هَمَار *b* دَفِيرَة *c* اى كَتَابَة *n* حَسَابَات الْبَنِيَان
 ٥ وَرَوَانِكَا ن *o* دَفِيرَة *c* اى كَتَابَة الْاَوَاقِف *p* الْاَكَاْسِيَّة *q* جَمْع كَسْرَى
 عَلَى غَيْر قِيَاس وَكَسْرَى *r* اَعْرَاب خُسْرَو *s*

الفصل السابع فى *t* الفاظ يكثر ذكرها فى الفتوح والمغازى

واخبار عرب الاسلام *u*

الشُرْطَة *v* الْعِلَامَة وَجَمْعُهَا شُرْط *w* وَالشَّرْطِيَّيْن *x* م اصحاب
 10 اَعْلَام سَوْد وَرَثِيْسَم صَا حِب الشَّرْط *y* الْكَرْبَة *z* حَرْبَة كَا ن *aa*
 لَنَجَاشَى مَلِك الْخَبِش *bb* اَعْدَا عَا * اِلَى رَسُوْل اللّٰه *cc* مَلْعَم

- a*) B وسهر E ومنهوع (sic). *b*) A هَمَار BE هَمَار C هَمَار. *c*) Sic solum A, ceteri دَفْتَرَة. *d*) A وَكَذَه BC وَكَذَه D وَكَذَه. *e*) ABC هَمَار E هَمَار. *f*) E om. *g*) D
 E sic: وَلَد. *h*) AB وَلِيَج E وَلَمَج. *i*) AB الْخَرَا ج. *k*) Sic
 solum D, ceteri هَمَار. *l*) B كَتَاب. *m*) AB وَانَشَّر (B
 s. p.) E وَانَشَّر. *n*) Quae praecedunt inde ab اضطرابات om. D.
o) A وَرَوَان كَا ن BC وَرَوَان كَا ن D وَرَوَانِكَا ن E وَرَوَان كَا ن. *p*) CDE الْاَوَاقِف. *q*) B وَالْاَكَاْسِيَّة. *r*) D add. هُو. (sic).
s) D خُسْرَو. *t*) D add. ذَكَر. *u*) E الشَّام. *v*) A الشَّرْطَة. *w*) A شُرْط B شُرْطَة. *x*) E السَّرْطِيَّيْن (sic) s. و. *y*)
 A الشَّرْط. *z*) C حَرْبَة tunc حَرْبَة. *aa*) D om. *bb*) D
 الْخَبِشَة. *cc*) C اِلَى النَّبِى D اِلَى النَّبِى

وبهـا كان يجري كلام *a* الملوك في مجالسهم وفي لغة منسوبة الى
 *بَهْلَه وبَهْلَه *b* اسم يقع على خمسة بلدان اصفهان *c* والري
 وحمدان *d* *وماه نيهانوند *e* وآذربيجان ومن *f* لغاتها الفارسية
 وكان يجري *بها كلام *a* الموايد ومن كان مناسبا لهم وفي لغة *g*
 كور *h* فارس والدرية *i* لغة اهل مدن امدائن وبها *k* كان يتكلم
 من بباب *l* الملك فهي منسوبة الى حاضرة الباب والغالب عليها
 من بين لغات اهل *m* المشرق لغة اهل بلخ والكورية *n* لغة
 منسوبة الى كور خورستان *o* وبها كان *p* يتكلم الملوك والاشراف في
 الخلاء ومواقع الاستفراغ وعند التعري *q* في الحمام *وفي الابرن *r*
 والمغتسل والسريانية لغة منسوبة الى كور سورستان *s* وفي سواد
 العراق والسريانيون *t* الذين يقال لهم النمط *t* *وبها كان يجري *u*
 كلام حاشية الملوك اذا التمسوا الخواتج وشكوا *v* الظلمات لانها
 املق الاسنة اصناف الكتابة الفارسية *داد دفيهر *w* اي كتابة

- a) E om. b) B پَهْلَه وبَهْلَه c) E s. p. بَهْل وبَهْل d) C وحمدان e) C solum ونيهانوند et
 c) C اصفهان. d) C وحمدان. e) C solum ونيهانوند et
 sic D s. voc. f) C وفي من. g) ABE بلغة. h) C
 وهي. i) E s. p. ABE add. كوربلت D (sic) كور بلاد
 k) A بها s. و. l) B بيناب. m) D om. n) B الكورية
 o) BC خورستان E خورستان. p) A om. E والكورية
 q) E الشعري. r) D والابرن. s) D الابرن. t) C النمط
 u) C في. v) E وكان يجري في C. w) A داد pro داد B داد دفتري CD داد دفتري (sic).
 E داد دفتري. Cf. de his vocibus *Fihrist* I, 13; II, 8 et
 Gloss. *Tanbih* i. ٧. دبر.

على ما حكي عن الاصمعيّ ولذلك *a* يسمّون المَلِكَ بَغ * وهكذا
الامام والسيد *b* وبه *c* سُمّي *d* ملك الصّين * بَغ بُور *e* اى ابن
الملك وقال ابن درستويه *f* فى كتابه *g* تصحيح *h* الفصيح خطأ
الاصمعيّ فى ما ذكر *i* من اشتقاق بغداد *k* ان لم تكن الفرس
٥ عبدة اصنام *l* انما *m* هو بلغ دان *n* * وبلغ هو البستان ودان *n*
عو اسم *p* رجل *q* وهذا من ابن درستويه اختراع كذب وخطأ
فاحش فان *r* بَغ عند الفرس هو الاله * والسيد والمَلِك *b* وكانوا
يعظّمون الاصنام ويتبرّكون *s* بها ويسمّون *t* الصنم *u* بَغ وببيت
الاصنام بَغَسْتان *v* * ولعمري ان الفرس كانوا يعبدونها * ويصوّرونها
10 على صور *w* الملوك *x* والائمة *y* ولعلّ بغداد *z* فى عطية الملك *aa*
المؤبّد *bb* قضى المَجُوس * ومؤبّدان مؤبّدان *cc* قضى القضاة الهرَبْدان *dd*
خادم النار *ee* والجمع قرابذة *ff* ومن لغات الفرس *hh* الفهلويّة

- a*) BC كذلك. *b*) DE om. *c*) B وفيه. *d*) BE
يسمّي. *e*) E s. p. *f*) E درستهويه (sic). *g*) BCD
بغدان *h*) D الصّين (sic). *i*) CD ذكره. *k*) ACD بغدادان
l) C الاثنان والاصنام. *m*) C وانما. *n*) AD دان. *o*)
D solum وهو. *p*) ABE om. *q*) C الرجل. *r*) D وان.
s) D يتبرّكون. *t*) C om. *u*) E الصبى. *v*) D
ولكنّهم كانوا عموماً صور. *w*) C pro his: ut supra. *x*) A الملوك.
y) C om. *z*) A بغدادان. *aa*) Quae prae-
cedunt inde ab desiderantur in D et E. *bb*) CD
والمؤبّدان كذلك C ومؤبّد مؤبّدان *cc*) B المؤبّد E s. p.
والمؤبّدان *dd*) C المؤبّد D add. هو E. s. p. *ee*) E
الهرابذة *ff*) ABE الدار. *gg*) D om. *hh*) E om.

الجنوب لأن الشمس تسامته *a* نصف النهار وآذربادكان *b*
هو مهبّ الشمال وآذر *c* من شهر الشتاء وبان *d* هو الريح ومعناه
مهبّ ربيع الشتاء ثم عربت *e* الكلمة فصيرت *f* آذربيجان *g*
الدرفش *h* معرب من درفش *i* كلبان *k* والدرفش *l* هو العلم وكان *m*
اسم الرجل الذى خرج على الضحّاك * حتى قتله *n* افريزون *o* 5
كان *p* وكان علم كلى من جلد دب ويقال من *p* جلد اسد * وكان
يتيمّن *q* به ملوك الفرس فغشّوه بالذهب ورصّعوه بالجواهر الثمينة *r*
الاساور *s* جمع الاسوار *t* وهو الفارس * لأن العاجم لا تضع اسم
اسوار آ على الرجل الشجاع المبطل المشهور *u* سورستان هو
السواد واليها ينسب السريانيون وم التبط بغستان *v* بيت 10
الانعام ويغ هو انصم وبذلك سميت بغداد *x* اى عطية *y* انصم *z*

-
- a)* E نساميّه. *b)* ABD وانر ناكان *E* (sic).
c) D فآزرتير. *d)* AD وبان. *e)* CD اعربت. *f)* DE
الدرفس *C* *h)* آذربيجان *E s. p.* *g)* وصيرت
i) ABE درفس *D om.* *praece.* *k)* E كاتبان.
l) B فالدرفش. *m)* D corr. in ولى. *n)* E وله (sic) *C*
o) AD افريزون. *p)* D om. *q)* AB حتى *pro* حين
بالجواهر *et* الثمن *E* الثمنية *C* *r)* وكانت (يتيمّن *B*) تتيمّن
يضع *DE om.* *B* *u)* اسوار *D* اسوار *C* *t)* الاساو *E* *s)*
بغستان *C* *v)* في *D* (اسوار *pro*) الاسوار *C* (تضع *pro*)
عطيّت *C* *y)* بغداد *AC* *x)* (sic) *E* *z)* انصم

عنه وذلك * ان أمه *a* ماتت وفي حبل فشق بطنها عنه
وأخرج ثم ملكهم قسطنطين * بن عيلاني *b* ونزل بازنطيا *c* وبني
عليها سورا *d* وسميت قسطنطينية *e* فنزلها ملوكهم *f* الى هذه
الغاية وكان ملك الروم سنة الهجرة هرقل وملكهم من *g* سنة
٥ احدى *h* وثلاثمائة للهجرة قسطنطين بن اليون *i* ولم اذكر
اسمى *k* ملوك الروم الذين كانوا بعد البطائنة *l* ان ليست *m*
لهم القاب ولا *n* نعوت معروفة

الفصل السادس في الفاظ بيكشر جريها في اخبار الفرس

المرزبة جمع المرزيان وم * ما وراء الملوك وم *p* ملوك الاطراف
١٠ ومرز هو لحد بالفارسية و مرزيان هو صاحب لحد وكانت الفرس
تسمى *q* * صاحب النهر اعنى جياكون *r* * مرز توران *s* اى حد
الترك *t* وكان اهل خراسان يسمونه مرز ايران *u* اى حد العراف
خراسان تفسيره امشرق وخرباران *v* هو المغرب وفيروز هو مهب

D بَازُونُطِيَا C بازنطيا *a* E آته. *b* DE om. *c* E قسطنطينية *d* E صورًا. *e* AB قسطنطينية *f* B عدّة من ملوكهم *g* D om. E منه. *h* E احد. *i* CE النون *j* D ليس. *k* CD om. *l* A انبطاكسه *m* E بازنطيا *n* E بازنطيا *o* B يسمّى *p* D solum مرزوران *q* E صاحب *r* D انبساطه *s* E انبساطه *t* D واحد *u* E مرزوران *v* D واحد *w* E واحد *x* E واحد *y* E واحد *z* E واحد

a) E آته. *b*) DE om. *c*) A بازنطيا *d*) E صورًا. *e*) AB قسطنطينية *f*) B عدّة من ملوكهم *g*) D om. E منه. *h*) E احد. *i*) CE النون *j*) D ليس. *k*) CD om. *l*) A انبطاكسه *m*) E بازنطيا *n*) E بازنطيا *o*) B يسمّى *p*) D solum مرزوران *q*) E صاحب *r*) D انبساطه *s*) E انبساطه *t*) D واحد *u*) E مرزوران *v*) D واحد *w*) E واحد *x*) E واحد *y*) E واحد *z*) E واحد

يونان *a* عشرة نفر *b* كل واحد منهم سَمِيَ *c* بطلميوس *d* ومعناه الخري *e*
 * ولهم القاب معروفة *f* فأولهم *g* بطلميوس *h* * الأريب بن اديب *i* ثم
 بطلميوس بن لغوس *k* محبّ الاب *l* * ثم بطلميوس الصانع *m*
 ثم بطلميوس * صاحب العلم بالنجوم *n* محبّ الأم ثم بطلميوس
 الصانع الثاني *o* ثم بطلميوس المخلص *p* ثم بطلميوس الاسكندري *q*
 ثم بطلميوس الخير *q* ثم بطلميوس الحديدى *r* ثم بطلميوس
 الحبث *s* ثم ملكة قلوطنطرا *t* بنت خمسة *u* ثم غلبت الروم
 على اليونانيين فملك الروم ملوك *v* آل *w* صوفى *x* وأولهم يوليوس *y*
 ثم اغسطس *z* قيصر وهو أول ملك سَمِيَ *aa* قيصر *bb* ومعناه شق

أَنفُس *C* *b*). و. *D* add. مدنونان *E* مكن يونان *C* *a*).

وهو لقب *ABE* *f*). الجزوى *E* *e*). *E* s. p. *d*). كان يسمى *BD* *c*).
 الأريب بن *A* *i*). بطلموس *E* *h*). وأولهم *D* *g*). معروف.
 الأريب *D* *solum* الأريب بن اديب *C* الأريب بن اديب *B* اديب
E ابن اديب (sic) cf. Mas'udi, *Tanbih* p. 114. *k*) *E* s. p. *l*)
D الأم. *m*) *C* om. *E* الصانع (sic) pro الصانع *n*).
 الصانعى *E* البانى *C* *o*). صاحب ante وهو *C* add. (recte) *om.*

p) *B* بن المخلص. *q*) *C* hic الكريرى *D* الكريرى *E* s. p.
 (E s. p.) الكريرى *DE* (ut *C* supra) الخير *C* hic الكريرى *B* الجزيرى *A* *r*).
 Hamza et Abul-Feda (Fleischer) ut rec. *s*) *E* s. p. *t*) *AB*

محمسة *A* Incertum. *u*). ابنت tune قلوطنطرا *E* قلوطنطرا *C* قلوطنطرا

B محبة *et sic E* s. p. Hamza *C* [بنت pro بيت] محبة *B*
 [ثم] مالک بن محمسة *D* sic habet: ثم *Verba post* ماخه.
v) *BE* ملك *CD* om. *w*) *D* ولد *E* om. *x*) *D* صوفى.
y) *AB* بوليوس *CD* نوليوس *E* s. p. *z*) *C* اغسطس.
aa) *A* تسمى *B* يسمى. *bb*) *Praecedentia inde a* وهو *om. E*.

قَابُوس *a* بن المُنْذِر ثم فيسهرَب *b* الفارسي في زمن انوش-روان
 ثم المُنْذِر بن المُنْذِر واخوه عمرو بن حنْد ثم *c* النُّعْمَان بن
 المُنْذِر وعومه الذي قتله ابرويز تحت *e* ارجل الغيلة *f* وعو آخر
 ملك *g* ثم *h* وملك بعده اِيَّاس بن قميصة الطائي ثم زاذية *k*
 ٥ الفارسي ثم *l* المُنْذِر بن النُّعْمَان بن المُنْذِر اشْهُرًا *m* وكان
 يسمى المغرور وقتل يوم جواتا *n* وورد *o* خالد بن الوليد الحيرة
 ومن ملك اعرب آل جَفَنَّة *p* وم غَسَّان *q* ملك الشام وم * من
 اليمى *r* ايضا وكُنُوا عَمَّال القياصرة ولم اذكر اساميهم اذ ليست
 لهم دعوت * ولا القاب *s*

الفصل الخامس في ذكر ملوك الروم

10

ملك *t* الروم بعد الاسكندر بن *u* فيلقوس *v* الذي قتل *w* دارا
 ابن دارا من *x* ملك مقدونية *y* وفي مدينة الحكماء من * مدن

a) ABCE add. النعمان quod D recte om. *b*) A فيسهرت E فيسهرت D قَيْشَرِب C (sic) ممرجه B (omisso ثم praecedente) فيشهرت Hamza فيشهرت (cod. s. p.) Tabari سَهَرِب quae forte est vera lectio. *c*) ABE بن. *d*) B عو. *e*) E حب (sic). *f*) Hic desinunt quae in D manu recentiore scripta sunt. *g*) AB add. من اليمى et sic E sine من. *h*) E حكم. *i*) B s. p. C قميصة. *k*) A زاذ روه BC زاذ روه D زاذية E زاذية (cf. Mobarrad, Kamil p. 549, 553) زاذية Tabari et Belâdhori (etiam in cod. Landb.) زاذية E زاذية (sic). *l*) D بن. *m*) C الاشهر. *n*) D جواتا. *o*) C وورد. *p*) AE s. p. *q*) C add. وم. *r*) D اعرب. *s*) B والقاب. *t*) D ملك. *u*) BC om. *v*) BCD فيلقوس E s. p. et add. فيلقوس (sic). *w*) C قتل. *x*) D om. *y*) D يعنى المقدونية et in marg. مقدونية E قفقدونية.

الخيرة ثم امرؤ القيس البدء b والبدء هو الاول بلغة اهل اليمن
 ثم ابنه عمرو وهو ابن هند ثم اوس بن قلام d ثم امرؤ القيس
 البدن e وهو مُحَرِّق f الاول لانه اول من عاقب بالنار ثم ابنه
 النعمان g *الذى بنى h الخورنق i والسدير i وفارس k حليمه
 وهو الاعور l وهو السائح لانه ساج في الارض فلم يره احد ثم 5
 ابنه المنذر m ثم ابنه الاسود ثم n المنذر *بن المنذر o ثم p
 النعمان بن المنذر ثم النعمان بن الاسود ثم استخلف e *ابو
 يعقرب q بن علقمة ثم امرؤ القيس بن النعمان وهو صاحب سنمار s
 الذى t قتله حين بنى له الحصن u الذى يسمى الصينين v ثم ابنه
 المنذر وهو ابن ماء السماء وماء السماء هي امه w وكانت تسمى x 10
 مارية وهو ذو القرنين ثم الحارث بن عمرو y بن حجرز الكندي
 آكل المرار ثم المنذر بن ماء السماء ثانيا aa ثم ابنه عمرو وهو
 ابن هند وهو مضطرب لاجابة bb ومحرق cc الثانى ثم ابنه dd

ا) امرء. b) A البدء et البدء CD البدء E والبدا tune البدء A البدء et البدء CD البدء E والبدا tune البدء. c) D om. d) C قلام et sic Tabari, ceteri sine teschdid; E فلان. e) Vocaes in C. Hamza in codice nostro المنذر (ter); in editione vero البدن. f) A s. teschd. C المحرق E مُحَرِّق. g) B نعمان E النعمان et sic deinde. h) C بنى D وبنى. i) E s. p. k) ABC فارس l) D الاعور (sic). m) E hic et deinde منذر. n) ABCE بن. o) CD om. p) E بن. q) ابن جعفر. r) A امرء C امرء. s) C سنمار E سنمار. t) E واندى et om. duo verba sequentia. u) E الحضر v) B الصينين C الصينين D بالصينين E الصينين. w) E اخته. x) E om. y) B عمرو. z) C لاجبر. aa) D ثنية. bb) E لاجابة. cc) A s. teschd. dd) C om. E ومحرور. C والمحرق

* اى تتحرك *a* ثم ذو جَدَن وهو آخِرُ ثم ملكهم من الحبشة *b*
ثلاثة نفر اولهم اَبْرَهَة *c* الاشريم ثم ابنه يَكْسُوم *d* ثم اخوه
مَسْرُوق * بن اَبْرَهَة *e* ثم استدى *f* سيف بن ذى يَزَن انوشروان
ملك الفرس فامده *g* بحيش *h* فآذنه وهرز *i* فاجلى *k* الحبشة عن
اليمن *l* ثم قتل *m* سيف *n* بن ذى يزن وتغلب على ملك
اليمن مرزبة *o* من انفرس ثم انتقل ملكها الى المسلمين
الفصل الرابع في ذكر من *p* ملك معدا * من
اليمنيين في الجاهلية *q*

ملك معدا في الجاهلية *r* آل نصر *s* ومم اللخميون من اليمن
10 وكانوا عمال *t* الاكسرة وكانوا ينزلون العراق اولهم مالك بن ذم
ثم ابنه جَذِيْمَة *u* الابرش وسمى الابرش *v* لبرص *w* كان به وكان
يسمى *x* الوضاح *y* ايضا ثم عمرو بن عدى وهو اول من نزل

- a*) CD om. *b*) DE الحبش. *c*) C اَبْرَهَة et om. الاشريم.
E ابن ابرهم (sic). *d*) E بكسوم. *e*) C om. E بن (sic) pro بن.
f) AE استدى BC استولى D استنصر. *g*) ADE وامره. *h*) E حيش.
i) AC وهرز (et C فآذنه) B وهرن E s. p. *k*) B اجلى.
l) DE add. ومليها. *m*) A قتل BD s. v. E اقبل. *n*)
D om. et habet ابن. *o*) ABE في مرزبة. Praecedentia inde
a ثم قيل سيف بن ذى يزن تغلب على ملك C sic habet: ثم
في الجاهلية من اليمنيين *q*) CD. وهذا هو المراد
E om. في الجاهلية. *r*) B om. *s*) ACD نصر. *t*) E اعمال.
u) C جذيمة. *v*) C بذلك. *w*) E لبرص. *x*) C سمي.
y) E الوضاح.

شمر *a* ثم ابنه تَبَعُ الْأَقْرَنَ وهو تَبَعُ الثَّانِي ثم ابنه مالك *b* وعو ذو
جَيْشَان *c* ثم تَبَعُ بَنِ الْأَقْرَنَ * بن شَمِرَ يَرْعَش *d* ثم ابنه * كَلِي
كَرْب *e* ثم ابنه اسْعَد *f* ابو كَرْب * وهو تَبَعُ *g* الأَوْسَطِ ثم
حَسَّان بن تَبَعُ ثم اخوه عَمْرُو *h* بن تَبَعُ وهو مَوْتَبَان *i* سُمِّيَ
بذلك *k* مُلَازِمَتُهُ الوَثَاب وهو الْفِرَاشُ بِلُغْنَتِهِ وهو * ذو الْأَعْوَاد *m* ٥
لأنه كان يركب *n* النعش فيحمل *o* على اكتاف الرجال اذ *p* كان
مِسْقَامًا ثم *q* عَمِدُ كِلَالِ بَنِ يَثُوبِ *r* ثم تَبَعُ بَنِ حَسَّان وهو
تَبَعُ الأصغرِ آخِرِ التَّبَاعَةِ وَمَلِك *s* ابنِ اخْتَه *t* الْحَارِثِ *u* بنِ عَمْرُو
بن حُجْر الكِنْدِيِّ على مَعَدٍّ ثم مَرْثَد *v* بنِ عَمِدِ كِلَالِ ثم
ولِيعة *w* بنِ مَرْثَد *v* ثم أَبْرَهَةَ بَنِ الصَّبَاحِ *x* ثم حَسَّان بن ¹⁰
عَمْرُو بن تَبَعُ ثم ذو شَنَاقِرِ *y* ومعناه *z* ذو الْقِرْطَةِ *aa* بلغة حمير
ثم ذو نَوَاسِ سُمِّيَ بذلك لِدَوَابَّتَيْنِ *bb* كُنَّا عَلَى عَاتِقِهِ تَمُوسَانِ *cc*

a) E شمر. *b)* CE ملك. *c)* B جيشان D حيشان
E حمشان. *d)* C om. *e)* Sic DE (كلمكرب) et Hamza;
AB كلكرب C ملك tunc add. وهو ملكي كرب. ut habent
Tabari, von Kremer p. 76 et Jaqûbi I p. 222 (sed p. 223
اخوه C عمر *h)* E. ونبع *g)* B. سعد *f)* E. (كلي كرب
post عمرو. *i)* C مَوْتَبَان. *k)* E om. *l)* B مُلَازِمَتُهُ.
m) E والاعواد. *n)* E دكركب. *o)* B يعمل. *p)* BE اذا.
q) ABE add. كان. *r)* D مَثُوبِ et sic Hamza, Tabari et
von Kremer; E مَوْت. *s)* Addidi teschdid. C ملك. وهو الذي ملك.
t) E اخيه. *u)* B حَارِثِ CE جَارِثِ *v)* Sic CD, idem Hamza et
Jaqûbi; ABE مزيد (E مزيد). *w)* D وَنَيْغَةُ. *x)* الصباح الصلح B;
A الصلح (؟ الصلح) sed in margine corr. ut recepi. *y)* B
ستائر E سنائر. *z)* E مَنَعَةٍ. *aa)* C الْقِرْطَةُ. *bb)* A
لذابمين (sic) E s. p. *cc)* C تموس.

تبعوه وقيل له رائش *a* لأنه رائش أي كسām واغنام *b* ثم ابنه
 أبرهة وهو ذو المنار لأنه ضرب المنار على طريقته *c* في غزاته *d*
 ثم ابنه إفريقس *e* وبنى *f* إفريقية بأرض النبر ثم اخوه *g* العبد
 ذو الدعار *h* سمي بذلك * فيما زعموا لأنه غزا بلاد المنساس
^٥ وسبām *k* فدعر الناس من سبيهم *l* ثم حداد *m* بن شرحبيل *n*
 وهو والد بلقيس * ثم بلقيس *g* امرأة * التي تزوجها *o* سليمان
 ابن داود عليهما السلام ثم عمها ياسر يُنعم *p* سمي بذلك لأنه
 أنعم على الناس بالقيام بأمر الملك بعد زواله مفارقة *q* بلقيس
 اليمن ثم شمر يرعش وهو أبو كرب بن إفريقس *r* سمي يرعش
 10 لرعشة كانت به *s* ويرعمون أنه ذو القرنين دون الاسكندر الرومي
 * قل وسمى *u* بذلك لدوابتيه كانتا له ثم ابنه أبو مالك *v* بن

a) E رائش (sic) CD. *b*) واغنام E. *c*) C. *d*) DE. *e*) AB. *f*) C. *g*) D om. *h*) *Lisān al-Arab* (i. v.). *i*) C om. *k*) CD. *l*) D. *m*)

أدعر (ذعر. i. v.). *n*) AB. *o*) الذي تزوجها E. *p*) A. *q*) DE. *r*) AB. *s*) AB. *t*) D. *u*) C. *v*) C.

Sic CD et Hamza Ispahani; A حرار B حرار E هران. Jaqûbi

(ed. Houtsma), *Neschwân* apud Müller Z.D.M.G. XXX, 696,

von Kremer, *Süd-Arab. Sage et Tâdj al-Arûs* (i. v.).

n) AB. *o*) الذي تزوجها E. *p*) A. *q*) DE. *r*) AB. *s*) AB. *t*) D. *u*) C. *v*) C.

a) E. *b*) واغنام E. *c*) C. *d*) DE. *e*) AB. *f*) C. *g*) D om. *h*) *Lisān al-Arab* (i. v.). *i*) C om. *k*) CD. *l*) D. *m*)

أدعر (ذعر. i. v.). *n*) AB. *o*) الذي تزوجها E. *p*) A. *q*) DE. *r*) AB. *s*) AB. *t*) D. *u*) C. *v*) C.

a) E. *b*) واغنام E. *c*) C. *d*) DE. *e*) AB. *f*) C. *g*) D om. *h*) *Lisān al-Arab* (i. v.). *i*) C om. *k*) CD. *l*) D. *m*)

وهو الواقف ثم اخوه جَعْفَر وهو *a* الْمُتَوَكِّل ثم ابنه مُحَمَّد * بن
 جَعْفَر *b* وهو الْمُنتَصِر ثم * احمد بن مُحَمَّد بن المعتصم *c* وهو
 الْمُسْتَعِين ثم الزَّيْبَر بن الْمُتَوَكِّل وهو الْمُعْتَصِم ثم *d* مُحَمَّد بن
 الواقف وهو الْمُهْتَدِي *e* ثم أَحْمَد بن الْمُتَوَكِّل وهو الْمُعْتَمِد
 والمؤثَّف *f* كان وليَّ عهده * وهو اخوه *g* واسمه طَلْحَة ثم احمد ⁵
 بن المؤثَّف وهو الْمُعْتَصِد ثم ابنه عليّ وهو الْمُكْتَفِي ثم اخوه
 جَعْفَر وهو الْمُقْتَدِر ثم اخوه مُحَمَّد وهو الْقَاهِر ثم * ابو العباس *b*
 أَحْمَد *h* بن الْمُقْتَدِر ولقبه الرَّاضِي ثم اخوه ابراهيم وهو الْمُتَّقِي *i*
 ثم عَبْد الله بن الْمُكْتَفِي وهو الْمُسْتَكْفِي ثم الْفَضْل *h* بن
 الْمُقْتَدِر وهو الْمُطِيع ثم ابنه عَبْد الْكَرِيم وهو الطَّائِع ¹⁰ *l*

الفصل الثالث في ملوك اليمن والقابله *m*

اول * ملوك اليمن *n* من ولد قَحْطَانِ حَمِير *o* بن سَبَأ *p* ثم
 الحارث الرأش وهو نُبَّع الاول سَمَّى بذلك لان أهل اليمن

a) E om. *b)* CD om. *c)* AB male احمد بن احمد بن المعتصم E احمد بن المعتصم CD

d) A male بن. *e)* E المهدي. *f)* E الواقف. *g)* Pro his ABE الواقف وهو اخوه sed verba habent in fine.

h) ABE male مُحَمَّد. *i)* C المكتفي. *k)* B فضل E الفضل ابن tune. *l)* Hic B in textu, C in margine habent annotationem: (C add. ١٣) الى هنا زمان المصنف (C add. ١٣) In A reliqua pars paginae alba relicta est haud dubio ut recipi possent ceterorum khalifarum nomina. *m)* Pars maxima huius capituli in D manu recentiore exarata est. *n)* AB ملك من ملوك اليمن CD (C ملكه) ملك. *o)* D حمير. *p)* B سبأ.

بن مَرْوَان * ويلقب باشيخ بنى امية *a* ثم يزيد بن عبد الملك ثم اخوه
هشام * بن عبد الملك وهو احول بنى امية *b* * ثم الوليد بن يزيد بن
عبد الملك *c* ثم يزيد بن الوليد بن عبد الملك * ويلقب بالنقض *d* ثم
* اخوه ابراهيم *e* * بن النونيد *f* ثم مَرْوَان بن مُحَمَّد بن مَرْوَان بن
* الحكم * وهو آخر *g* * وكان يلقب بالحمار *h* * ويعرف بالجدى *i* * ثم *k*
وليد العباس بن عبد المطلب * رضوان الله عليهم اجمعين *m* اوتهم
عبد الله بن مُحَمَّد بن علي بن عبد الله بن عباس وهو السفاح *n*
ثم اخوه عبد الله * بن مُحَمَّد *o* وهو المنصور ثم ابنه محمّد
وهو المهديّ ثم ابنه *p* موسى وهو الهادي ثم اخوه عازون *q*
10 * وعزّ الرّشيد ثم ابنه محمّد * بن عازون *s* وهو الأمين ثم اخوه
عبد الله * بن عازون وهو المأمون ثم اخوه محمّد ابو *u*
شكّات * بن عازون *v* وهو المعتصم ثم ابنه عازون * بن محمّد *w*

-
- a*) Solum in C. *b*) CD om. بن عبد الملك. Verba
solum in C وهو — امية *c*) E om. CD om. بن
عبد الملك. *d*) Solum in C. *e*) CD اخوه ابراهيم.
بن عبد الملك. et seq. B add. النونيد. *f*) CDE om. A om.
ولقبه للجدى والحمار. *g*) DE om. *h*) C *i*) ABCD om.
بعدهم. *k*) AE om. B add. اولاد. *l*) B *m*) CD om. AE
اجمعين. et om. عليه. *n*) E السفاح. *o*) CD om.
عازون. *p*) E om. *q*) AB *r*) B om. *s*) CD om. E
عازون pro عازون. *t*) E om. CD om. بن عازون. *u*)
بن. *v*) DE om. *w*) CD om. E عازون pro عازون.

الفصل الثانی فی ذکر الخلفاء وملوك الاسلام ونعوتهم والقابهم
اولهم ابو بكر *a* عبد الله بن ابي قحافة *b* يدعى *c* خليفة
رسول الله * صلعم * ولقبه عتيق *d* ونعته الصديق *e*
ثم عمر * بن الخطاب وهو *f* السفاروق وهو *g* اول من دعى
امير المؤمنين من الخلفاء *h* ثم عثمان بن عفان وهو ذو
النورين *i* ثم علي *k* بن ابي طالب *l* وهو الوصي *m* * رضوان الله
عليهم اجمعين *n* ثم بعدهم *o* بنو امية ولا نعوت لهم ولا القاب
اولهم معاوية بن صخر *p* ابي سفيان * بن حرب *q* ثم ابنه يزيد
ابنه معاوية * بن يزيد *r* ثم مروان بن الحکم ثم ابنه عبد الملك
* بن مروان *s* ويلقب بالذبان *t* ثم الوليد *u* بن عبد الملك * بن
مروان *v* * ثم اخوه سليمان بن عبد الملك *w* ثم عمر بن عبد العزيز

- a)* ABE add. الصديق. *b)* B add. عنه. رضی الله تعالى عنه.
c) CD وكان يدعى. *d)* B om. *e)* C add. الله. رضی الله تعالى عنه.
f) ABE om. C pro وهو ولقبه. *g)* ABE بأمرة.
h) BC add. عنه (B om.) رضی الله تعالى (B om.) عنه.
i) BC add. الله عنه. رضی الله تعالى عنه. *k)* C
add. حقا. *m)* D الرضى. *n)* D om. BC sed
B add. وعن سائر الصحابة. B in margine rubris litt. primo:
o) CD بعده. ملوك بني أمية عددهم ١٤ porro: الخلفاء الاربعة
E om. ثم بعدهم. *p)* B صخر et AB ante بن. *q)* Solum in C.
r) C om. *s)* CD om. *t)* Solum in C. *u)* CD الوليد
omissis ceteris. *v)* E om. *w)* E om. CD om. بن عبد الملك.

المنقش *a* ثم كِسرى ولقبه أنوشروان والملك *b* العادل ويسمى *c*
هو ومن بعده من ملوك الفرس الأكسرة ثم ابنه *d* هُرمز ولقبه
* تترك زان *e* أى ابن *f* التركى * لأن أمه *g* كانت ابنة خاقان
* ملك الترك *h* ثم ابنه كِسرى ولقبه أبرويز * والملك العزيز *k* ثم
^٥ ابنه قُبان *l* ولقبه شبرويه *m* ثم ابنه آرنشِير ولقبه كوجك *n* أى
الصغير ثم كِسرى * بن قُبان *o* بن هُرمز * بن أنوشروان *o* ولقبه
* كوتاه أى القصير *p* ثم * بُوران بنت *q* أبرويز ولقبها انسعيدة
ثم اختها آرميدخت *s* ولقبها العادنة ثم غُرخزان *t* بن أبرويز
ولقبه بختيَار ثم * يَزَن جرد بن شهريَار *t* بن أبرويز *u* ولقبه
10 الملِك الأخير *v*

- a*) E سمى المُعس (sic). *b*) C om. *c*) AB سمى.
d) B om. *e*) ABC تترك زان D تورك زان E s. p. *f*)
ABE أمه tune تركى s. art. *g*) B لأنه أمه. *h*) D om.
i) E ادونش (sic). *k*) E om. C الملِك العزيز.
l) BCE قُبان. *m*) A سبرويه. *n*) AB كوجك D كوچك
E كوجك [ولقبه] كرجك. *o*) CD om. *p*) E الصغير.
q) AB انسعيدة E انسيدة بُوران tune. *r*) E ولقبها. *s*) D دخت
t) E s. p. *u*) ABE أبرويز C أبرويز. *v*) AB الآخر E
حَقَق (خَفَف) (i. e. الل). Sequitur in B minoribus litteris: الاحمر
عنيهم العذاب.

تَقَاب *a* وهو الذى تسميه *b* العرب ذَا الْاَكْتَابِ وَاِنَّمَا لَقِبَ بِذَلِكَ
لَاَنَّهُ كَانَ يَتَقَبَّ *c* اِكْتَابَ الْعَرَبِ *d* وَيُدْخِلُ فِيْهَا لُحْلُفًا وَقِيلَ بَلْ
كَانَ يَحْكُلُ اِكْتَابَهُمْ ثُمَّ اخُوهُ *e* اَرْدَشِيرُ وَلَقِبَهُ الْجَمِيلُ ثُمَّ * سَابُورُ
بَنَ سَابُورَ *f* وَلَقِبَهُ سَابُورُ الْجَنُودِ *a* ثُمَّ بَهْرَامُ بَنَ سَابُورَ *g* وَلَقِبَهُ
كَرْمَسَانَ *h* شَاهُ ثُمَّ ابْنُهُ يَزْدَجَرْدُ وَلَقِبَهُ الْاَثِيْمُ وَالْمُجْرِمُ *i*
وَالْقَطَّ *k* وَبِالْفَارْسِيَةِ * دَفَرُ وَنَزَهَ كَرَا ثُمَّ ابْنُهُ بَهْرَامُ جُورُ لَقِبَ *m*
بِذَلِكَ لَاَنَّهُ كَانَ مَوْلَعًا بِصِيدِ *n* اَنْعَبِرُ ثُمَّ ابْنُهُ يَزْدَجَرْدُ وَلَقِبَهُ
* سِيَّاهُ دُوسْتِ *o* اَي مَكْحَبَ *p* الْحَبِيْشِ ثُمَّ ابْنُهُ هُرْمُزُ وَلَقِبَهُ
قَزَّانَهُ *q* اَي الْحَكِيْمُ ثُمَّ اخُوهُ فَيْرُوزُ وَلَقِبَهُ مَرْدَانَهُ *r* اَي الشَّجَاعُ
ثُمَّ ابْنُهُ بِلَاشُ *s* وَلَقِبَهُ كَرَانْمَايَهَ *t* اَي اَنْفِيْسِ ثُمَّ اخُوهُ قُبَادُ *u*
وَلَقِبَهُ نِيكَرَايَ *v* ثُمَّ اخُوهُ جَامَاسَبُ *w* وَلَقِبَهُ * نِيكَرَايِنِ اَي

-
- a*) E s. p. *b*) BC يسميه (et B om. الذى). *c*) E اردشيز tune اخيه *d*) C جمال العرب *e*) E اردشيز. *f*) C سَابُورُ بن سَابُورُ et sic semper pro س. *g*) Quae sequuntur D om. usque ad proximum. *h*) E دو الفضل *i*) AE والمكرم *k*) B والقط *l*) AB دفر ومرتد کرد *m*) CD سمي *n*) E بصور (sic). *o*) A سادوست B بسا دوست *p*) E دحکب (sic). *q*) E سادوست E شاه دوست *r*) D مژرانه *s*) AE بلاس *t*) D کرانمايه *u*) ABC قباد *v*) Sic D; AB دار شک *w*) B حاماسبت E جاماسبت D جاماسب

* ولقبه نیو *a* ثم هُرْمَز * ولقبه السالار *b* ثم ابنه بَهْرَام ولقبه
 رُوشَن ای المصیء ثم ابنه بَهْرَام *c* ولقبه نَزَادَه *d* ای النَجِيب
 ثم ذَرَسِي ولقبه شِکَارِي *e* معناه الصَّيْدِي *f* لَوْلُوعِه *g* بالَصَّيْد
 ثم آرَدَوَان *h* ولقبه الاحمر *i* الطَّبَقَةُ *k* الرَّابِعَةُ السَّاسَانِيَّةُ وَهْم *l*
 5 اولاد بابک بن ساسان اولم آرَدَشِير * بن بابک *m* ولقبه بابکان
 * ای ابن بابک *n* ثم ابنه سابور ولقبه تَبَرْدَه *o* ثم ابنه هُرْمَز
 ولقبه البَطَل ثم ابنه بَهْرَام *p* ولقبه بُرْدِيَار *q* ثم ابنه بَهْرَام بن
 بَهْرَام ولقبه شَاعِنْدَه *r* ای الصالح ثم ابنه *m* بَهْرَام بن *m* بَهْرَامَان
 لِأَنَّهُ بَهْرَام بن بَهْرَام بن بَهْرَام ولقبه * سَكِسْتَان شاه *s* ای ملک
 10 ساجستان ثم اخوه ذَرَسِي ولقبه تَخْشِيرْکَان *t* ای قَنَاص الوحوش
 ثم ابنه هُرْمَز * ولقبه کُوهِبَد ای صاحب الجبل ثم ابنه سابور
 ولقبه *u* * هَوِيَه سُنْبَا *v* وَهَوِيَه *w* اسم الکَتَف بالفارسیَّة وَسُنْبَا *x* ای

a) E s. p. CD کَنَسوز (?). Fortasse legendum est بیزن
 cf. Tabari I, 709. D pro ولقبه habet وهو. b) D om.
 c) C بهرام. d) AB زیدانه sed B s. p. E وتزاده C نجاه
 D تزان. e) ACE الشکاری B الشکاری. f) CE الصدی.
 g) DE inser. کان. h) A اردوان E اردوان. i) B الاخ (sic).
 k) A والطبقه. l) E om. m) CD om. n) BE om.
 o) AB بیروده (B s. p.) E بیروده. p) CD بهرام بن بهرام
 بودکان E یزدکان (et C om. ابنه). q) Per coniecturam. AB
 ساهند C. r) E ساهند. ولقبه. D om. et om. (نزدباز l). بردیار
 s) سیسان شاه E شکان شاه D سنکستان شاه C. t) D
 BC کوهبند u) D om. Pro کوهبند E تَخْشِيرْکَان (sic).
 E هرنه سیبیا BC هَرَنَه سُنْبَا v) A. کوهمد E کوهند
 وسنا E وسیبیا BC. ووهبه E وهرنه ABC w) ووهبه
 سینا x)

ونقبها جَهْرَازاد *a* ثم دارا ونقبه الكبير ثم دارا * بن دارا *b* ابنه
ونقبه الثاني ثم بعد هذه الطبقة *c* الإسكندر اليوناني واسمه
باليونانية الكسندروس *d* بن *e* فيلغوس *f* ويقال عو *g* ذو القرنين
استولى على ملك فارس ونصب مملوك *h* الطوائف وكانوا تسعين
مَلِكًا في كل بلد مَلِكًا *i* وكانوا يعظمون * من يملك *k* العراق ⁵
وينزل المدائن و *m* الأشكاذية *n* و *o* الطبقة الثالثة سمو بذلك
لأنهم * أولاد أشك *o* بن دارا *p* وعو *q* أولهم ونقبه جَوْشَنَدَه *r* ثم
أشك *s* بن أشك ابنه *t* ونقبه أشكان ثم ابنه سابور ونقبه * زَرَبِين
أى الذهبى *u* ثم ابنه بَهْرَام ونقبه *g* جَوْدَرَز *v* ثم ابنه *w* فَرَسِي

-
- a) A جهرازاد E verba جهرازاد om. b) CD om.
c) Sequitur in ABE: الثالثة أولها (E om.) C pro بعد ثم
etc. habet أولها d) A اكسندروه
اسكندروس E آغسندروس D آخسندروس C الكسندره B
e) D om. f) B فيلغوس C فيلغوس
g) E om. h) D ملك. i) A مَلِكًا. k) C solum ملك
D من ملك. l) C وتنزل. m) B فهم D وعى. n) D
أشك. o) E اولاشك. p) D أشك. q) E وعى. r) D om. et om. sequentia usque ad ونقبه (incl.);
AE habent خوزنده B خوشده C جَوْشَنَدَه; cf. Gutschmid,
Gesch. Irans p. 32. s) C اشكل. t) C om. u) E
حور(?) E جودارباد B جوداريان A رزمن ددني الذهبى
w) CD om. erat ejus frater sec. Mas. Tanbih p. 92 l. 2 seq.

ويعرفان بالشريكين *a* لأن المملك كان مشتركاً *b* بينهما الطبقة *c*
 الثانية من ملوك الفرس الكيانية *d* * وكى هو انجبار *e* * وكيان
f الجبارة أولهم كيقبان *g* ونقبه الأول ثم كيكاموس *h* ونقبه نمرود
 اى * لم يمت *k* واطن أنه الذى تسميه *l* العبرانيين نمرود ثم
 كيكخسرو *m* ونقبه حمایون *n* ومعناه المبارك ثم كيلخسرو *o* راسب
 ونقبه البلخى لأنه كان ينزل ببلخ *p* ثم كيكيشناسب *q* ونقبه
 الهربد *r* اى عابد النار سمى بذلك لأن زرادشت *s* اتاه بالماجوسية
 فقبلها *t* ثم كياردشیر *u* وعو يثنى بن اسفنديار *v* وكان يسمى
 بهذين الاسمين ولقبه الطويل *w* الباع ثم هماغ *x* بنت يثنى

- a*) C بالشريكين (sic). *b*) E مشترك. *c*) C والطبقة.
d) A الكيانية E s. p. *e*) ABE om. *f*) ABE وكبار.
g) BC كى قبان D كيكيان (sic) E كى قبان A ذ pro و BC et sic
 semper duobus verbis. *h*) A كيكاموس. *i*) A نمرود
 B نمرود C نمرود D نمرود E نمرود. *k*) ABE لا يموت, quod
 si vera lectio est supra legendum esset: sed cf.
 Mirkhond vert. D. Shea p. 243. *l*) BD يسميه E يسمونه.
m) C كيكخرو D كيكخرو E كى خسرو. *n*) D الملجى for-
 tasse petitum e sequente. *o*) AE كيلخسرو B
 كيلخسرو C om. كى. *p*) C بلخ. *q*) Addi
 vocales B كشتاسب C كشتاسب D كى ساست. *r*) C
 منه. *s*) A زرادشت. *t*) C add. *u*) B كياردشیر D كى
 آردشیر. *v*) E اسفنديار (sic). *w*) CD طويل. *x*) D هماغ.

أَوَّلَ عَادِلٍ ثَمَّ طَهْمُورْت *a* وَلَقَبُهُ النَّاجِيْب *b* وَيُقَالُ لَهُ زِبَاوَنْد *c*
وَمَعْنَاهُ شَاكِي السِّلَاحِ لِأَنَّهُ أَوَّلُ مَنْ عَمِلَ السِّلَاحَ ثَمَّ جَم *d* * وَلَقَبُهُ
شَيْد *e* أَيْ النَّيْبِر وَمِنْ ذَلِكَ يُقَالُ لَصَدْوِّ الشَّمْسِ بِالْفَارْسِيَّةِ *f*
خَرَشِيد *g* * لِأَنَّ الشَّمْسَ خَرَر *f* ثَمَّ بِيَمُورَاسَف *h* وَلَقَبُهُ الصَّحَّاحُ
وَهُوَ أَعْرَابُ دَهَّاكٍ *i* مَعْنَاهُ *k* ذُو عَشْرِ آفَاتٍ *l* وَقِيلَ بَلْ هُوَ مَعْرَبٌ *5*
أَزْدَهَا *m* أَيْ تَنْبِيْن *n* لِسَلْعَتَيْنِ *o* كَانَتَا بِهِ *p* فَوْقَ كَتَفَيْهِ ثَمَّ
أَفَرِيذُون *q* وَلَقَبُهُ الْمُؤَيَّد *r* ثَمَّ إِيْرَج *s* وَلَقَبُهُ الْمُصْطَفَى * ثَمَّ
مَنْوُجَهْر *t* * وَلَقَبُهُ فَيَرُوز * أَيْ الْمُظْفَر *u* ثَمَّ أَفَرَسِيَابِ التُّرْكِيِّ وَمَعْنَى *v*
اسْمُهُ جَنَاحُ الطَّاحُونَةِ *w* وَلَا لَقَبَ لَهُ لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ مِنْ مُلُوكِ الْفَرَسِ
ثَمَّ نَوْنَر *x* وَلَقَبُهُ آزَان *y* أَيْ *z* الْحَرُّ ثَمَّ زَاب *aa* وَكِرَشَاسَب *bb* *10*

- a*) AE طَهْمُورْت. *b*) Sic CD; ceteri النجم. *c*) Cf. Spiegel, *Eran. Alterth.* I, 518; ABE دِيَمَاوَنْد (E s. p.)
D رِمَاوَنْد (sic) et sic Hamza Isfahani (زِبَاوَنْد) C ut recepi.
d) AB جَم شَيْد (B ذُو pro ذ) E جَم شَيْد *e*) A جَم شَيْد pro شَيْد; E om. et om. verba sequentia usque ad
f) D om. *g*) CD خَرَشِيد. *h*) B بِيَمُورَاسَف D بِيَمُورَاسَت E
وَمَعْنَاهُ *k*) D دَعَاد E دَهَّاك C دَهَّا B دَعَاد (sic) دِمَاوَسَف.
l) B اِمَات. *m*) B اِحْدَهَا E اَزْدَهَا B اِمَات. *n*) D تَنْبِيْن B
فِيهِ *o*) DE لِسَلْعَتَيْنِ B لِسَعَتَيْنِ *p*) D om. E دِيَتَيْنِ.
q) ADE أَفَرِيذُون. *r*) BD الْمُؤَيَّد E s. p. *s*) BE s. p.
C (مَالِ) إِيْرَج (male). *t*) Vocales in C; E صُنُوسَاجِم (aut صُنُوسَاجِم)
D om. *u*) D om. E الْمُظْفَر pro الْمُظْفَر. *v*) E om. D
وَمَعْنَاهُ et om. seq. *w*) C add. اِيْ پَرَسِيَاب. *x*) AE نَوْد
اِعْنِي *z*) BE آزَان. *y*) AD نَوْنَر D نَوْنَر C بُودَد B (sic)
aa) DE رَاب. *bb*) D وَكِرَشَاب E وَكِرَشَاب.

الفصل الرابع في ذكر من a ملك * معدّا من b ملوك اليمن

الفصل الخامس في ذكر ملوك الروم والبيزنطيين c

الفصل السادس في d الفاظ يكثر جريها e في اخبار الفرس

الفصل السابع في g الفاظ يكثر ذكرها في الفتوح والمغازي

5 * واخبار عرب الاسلام h

الفصل الثامن في g الفاظ يكثر ذكرها في اخبار ملوك عرب

الجاهلية i

الفصل التاسع في g الفاظ يكثر ذكرها في اخبار ملوك k الروم

الفصل الاول في ذكر ملوك الفرس l والقبائل

10 الطبقة الاولى * من ملوكهم m البيشداوية n اولهم o كيومرت p

ولقبه q كلشاه اي ملك الطين لانه عندهم هو الانسان الاول

فكانه r لم يملك الا الارض ثم اوشهه s ولقبه بيشتاد t ومعناه

$a)$ B om. $b)$ E volum بعد. $c)$ E sine اليونانيين

$d)$ CD في ذكر. $e)$ BC ذكرها (sic). $f)$ A أيام.

$g)$ D في ذكر. $h)$ BCD om. $i)$ D في الجاهلية; B hic om.

hanc sectionem et loco eius habet sectionem sequentem. $k)$

CD om. $l)$ ABC add. من الأكاسرة ونعوتهم. $m)$ D منهم

الشداوية C البيشداوية B الفنشداوية AE $n)$ C om.

$o)$ E ولهم. $p)$ A كيومرت E كيومرت. $q)$ E om. $r)$

AB وكانه E. $s)$ In B minusculis litteris super-

scriptum est هوشنك. $t)$ AD بيش دان B بيش دان AD

- وكان الواجب *a* عاجل مما استثنى مع القسمة احب الى من
 الاكثر التراث *b* ان يحشى *c* البيت بلافظ لا يحتاج
 اليه الا لصحة الوزن *d* كقول المومل
 فَلَيْتَنِي كُنْتُ أَعْمَى غَيْرَ ذِي بَصَرٍ وَأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ مَا كَانَ مِنْ نَظَرِي
 وهو قوله غير ذي بصر التدنيب هو كما يقال لعبد الله في ⁵
 الشعر عبد الاله *e* والتعطيل *f* كقول *دريد بن الصمة *g*
 وَيَلْغُ *h* نَمِيرًا اِنْ عَرَضَتْ اَبْنُ عَامِرٍ *بِأَذَى *h* فِي الدَّائِمَاتِ وَطَانِبُ
 *يعنى غير بن عامر *i* التضمين *m* ان تصل *n* آخر البيت باول
 البيت الذي يليه * كقول الشاعر ¹⁰
 وَمَا أَدْرِي اِذَا يَمَمْتُ *p* اَرْضًا *q* اُرِيدُ التَّخَيَّرَ أَيُّهُمَا يَلِينِي
 اَلَّتَّخَيَّرُ اَلَّذِي اَنَا اَبْتَغِيهِ اَوْ الشَّرُّ اَلَّذِي هُوَ يَبْتَغِينِي

الباب السادس في الاخبار * وهو تسعة فصول

- الفصل الاول في ذكر ملوك الفرس والقباقم
 الفصل الثاني في ذكر الخلفاء و ملوك الاسلام و نعوتهم ¹⁵ *s* والقباقم
 الفصل الثالث في ذكر ملوك *اليمن في *t* الجاهلية والقباقم

a) C add. ان يقول D عليه ان. *b*) C و. *s*. الحشو *c*) D tune. البيت. *d*) D الروي. *e*) DE
 زيد. *f*) C الس. ان تعطيل *g*) E solum. *h*) E بلع. *i*) E نَمِيرًا. *k*) E (sic). *l*) C om.
m) CD add. عو. *n*) C يصل. *o*) B كقوله; E haec verba
 et sequentia usque ad finem sectionis om. *p*) B تَمَمْتُ
 C اَتَمَمْتُ. *q*) C امرا. *r*) E (sic). *s*) D om.
t) B om.

الإغنيات نحو *a* ان يكلف شاعر نفسه ما ليس عليه التصريح
 ان *b* يكون في *c* البيت الاول * من القصيدة *d* مصراع *e* ونحو ان
 تكون *f* في نصفه قافية وقد *e* تكون في *d* غير الاول التوضيح ان
 يسامع مقاطع البيت وكذلك التسميط الا ان التوضيح اكثر
 ٥ ما يقال في بيت او بيتين فالما القصيدة المنسطة *g* فان تكون *h*

ايبانتها كلما كذلك الاتهام *k* مثل قول *d* طرفة
 فسقى ديارك *l* غير مفسدحا صوب الربيع وديممة تهيمى
 ونحو قوله *m* غير مفسدحا * عيوب الشعر *n* الاقواء
 اختلاف اعراب القوافي *o* الايطاء *p* اتفان قفيتين *q* في
 10 قصيدة *r* السناد اختلاف الريف ونحو مثل قوله مصلتين *s*
 وكذبا *t* ومينما الاكفاء ان تكون *u* قافية على انشاء *v* واخرى
 على الدال او على * السلام والسنون ونحو *w* ذلك من الحروف
 المتقاربة المخارج الاخلال *x* مثل قول القائل
 اعانل عاجل ما اشتيتي احب *y* من لاكثر الراث

a) C نحو. *b)* B ان نحو. *c)* C om. *d)* E om.

e) C مصراعاً. *f)* BC يكون. *g)* In A x final. erasum

est. *h)* C يكون. *i)* E اثباتها. *k)* E الاتهام (sic).

l) AB والاصل ديارك et mox inserunt ante : عيوب

m) E قول. *n)* C العيوب. *o)* E والقوافي. *p)* D والايضاء

q) CD اتفانيتين. *r)* CD القصيدة. *s)* BE

وكذبا *t)* D وكذبا *C* مصلتين *C* مصلتين

u) BE يكون. *v)* D انشاء. *w)* D او نحو

x) D والاخلال. *y)* CD male add. التى.

فَالْمَجْدُ *a* لَا يَرْضَى بِأَنْ *b* تَرْضَى *c* *يَرْضَى *d* الْمُؤْمِلُ مِنْكَ إِلَّا بِالرَّضَى *e*
وَالْإِتِّفَاتِ *f* الْإِنْصِرَافِ عَنِ الْمَخَاطَبَةِ إِلَى الْإِخْبَارِ أَوْ خِلَافِ ذَلِكَ
كَقَوْلِ جَرِيرٍ

مَتَى كَانَ الْخِيَامُ *g* بِدَى طُلُوحٍ سَقِيَتْ *h* الْعَيْثُ آيَتُهَا الْخِيَامُ
وَقَوْلِهِ *i*

أَنْتَسَى يَوْمَ تَصْقُلُ عَارِضِيهَا بِفَرْعٍ *k* بِشَامَةٍ *l* سَقَى الْبِشَامُ *m*
وَالْإِعْتِرَاضِ *n* كَقَوْلِ الْجَعْدِيِّ *o*

إِلَّا زَعَمْتَ *p* بَنُو سَعْدٍ بِأَنِّي وَقَدْ كَذَبُوا كَبِيرُ السِّنِّ فَايَ *q*
وَهُوَ قَوْلُهُ وَقَدْ كَذَبُوا وَالرَّجُوعِ *r* كَقَوْلِ بَشَّارٍ *s*

نُبِّئْتُ *t* فَاصْبَحَ *u* أُمِّهِ يَغْتَابُنِي *v* عِنْدَ الْأَمِيرِ وَحَدَّ عَلَى أَمِيرٍ *10*
وَالْتَجَاهُلِ كَقَوْلِ *الْقَائِلِ يَهْجُو رَجُلًا *w*

إِنْ لَمْ يَكُنْ لِبْنُ السَّدَائِيَّاتِ غَيْرُهُ عَنْ فِعْلِ آبَائِهِ الْغُرِّ *x* الْمِيَامِينَ
قَرَبًا غَابَ *زَوْجٌ عَنْ حَلِيلَتِهِ *y* فَنَاكَهَ *z* بَعْضُ سُؤَسِ السِّبْرَانِيِّ

a) ABE والمجد. *b*) B فان. *c*) Codd. يَرْضَى. *d*)
DE om. *e*) A بالرضا. *f*) C s. و. *g*) B الخيار E
التune بدى. *h*) A سَقِيَتْ. *i*) C om. *k*) ABE
sed in *Diwân* (cod. Leid.) est ut recepi. *l*) B

بِشَامَةٍ D. *m*) B الشام D. البشام. *n*) C
والاعراض D و. s. الاعتراض. *o*) C
p) C كَذَبُوا. *q*) AB فان. *r*) C الرجوع s. و.

s) B om. *t*) B نَمَّت (sic) E s. p. *u*) E s. p. *v*) B
pro الغائل الشاعر B (sic). *w*) E دعابتي دعابتي C يعتادني
هذا القائل يهجو رجلا CD solum القائل sed C in margine
وفاكهة D. *z*) عن زوج حليلته CD. *y*) E. *x*) E. *10*) E.

الْحُمَّى اى اَصْنَتْهُ *a* الْمُتَكَوِسُ مِنَ الْقَوَافِي مَا تَزَاحَمَتْ فِيهِ
الْمُتَكَوِسَاتُ تَكَوَسَتْ الْاَبِلُ اِذَا *b* تَزَاحَمَتْ

الفصل الخامس في نقد الشعر

التَّشْبِيهِ تَمْثِيلُ *c* انْشَىءْ بِالنَّشَىءِ كَقَوْلِ امْرِئٍ *d* انْقِيسَ
٥ كَأَنَّ قُلُوبَ الضَّيْرِ رَطْبًا وَيَبَابِسًا لَدَى وَكْرِهِا الْعُنَابُ وَالْحَشَفُ *e* الْبَالَى *f*
الاسْتِعَارَةُ مِثْلُ قَوْلِهِ * فِي وَصْفِ *g* الْاَبِلِ
فَقُلْتُ لَهُ نَمَّا تَمْطِي بِصُلْبِهِ *h* وَارْتَفَ اصْجَارًا وَنَسَاءً *i* بِكُلِّ كَلِمَةٍ
وَلَيْسَ لِّلْبِلِ صُلْبٌ وَلَا رَذْفٌ وَلَا عَاجِزٌ * وَلَا كَلِكِلٌ *k* وَلَكِنَّهُ اسْتِعَارُ
هَذِهِ الْاَلْفَافُ الْمُهْجَانَسَةُ *l* اِنْ تَجَسَّىءُ بِكَلِمَتَيْنِ *m* اَوْ اَكْثَرِ
١٠ مِثْلَابِيَّةٍ *n* الْاَلْفَافُ *b* مُخْتَلِفَةُ الْمَعَانِي كَقَوْلِ الرَّاجِزِ وَخَوَجَلٍ *o*
قَطَعْتُهُ بِتَوَجَلٍ الْمُطَابَقَةُ *p* الْمُقَابِلَةُ اشْتَقَقَتْ مِنْ طَابَقَتْ
الذَّاقَةُ اِذَا وَضَعْتَ رَجْلَيْكَ فِي مَوْضِعٍ *q* يَدْعَا فِي امْشَى وَشَبَّهَ *r*
* ذُنُكَ بِمَشَى *s* امْقَيْدٌ وَهُوَ مِثْلُ *k* قَوْلِ الشَّاعِرِ
وَمِنْ اَعْجَابِيٍّ اَنْ بَيْضَ سَيُوفِنَا *t* تَلِدُ *u* الْمَنَابِيَا السُّودَ وَهِيَ ذُكُورُ
١٥ * فَالْمُطَابَقَةُ قَوْلُهُ *v* بَيْضَ وَسُودَ * وَكَذَلِكَ لِمَوْلَادَةِ *w* وَالذِّكُورِ اِلَّا * اَنْبَا
اَخْفَى *x* وَالْمَذْهَبُ *y* الْكَلَامِيُّ مِثْلُ قَوْلِ ابْنِ تَمَّامٍ

ا. التمثيل تشبيه *c* ABE. *b* E om. *a* E اظنته. *d* BC امرء. *e* B والى. *f* B التالى. *g* و. *h* E (sic) و. *i* E (sic) و. *j* E (sic) و. *k* D om. *l* B المجالسة. *m* E بكلمتين (sic). *n* B مشابهة. *o* E خوجل. *p* D add. *q* D موضع. *r* C ويشبه. *s* D solum. *t* C سيوفهم. *u* C يلد. *v* ABE om. *w* ABE om. *x* ABE اختصر. *y* C المذهب. *z* s. و.

معجمة *a* العين ضَبِير *b* سُبَاعِيَا المَذَال من الدَّيْل المُرْقَل *c*
 الثوب *d* الذى يَرُقَل فيه وهو ان تجرّ *e* اذْيَاله المَعَابَةِ مشتقة
 من العُقْبَة فى الرُّكُوب المُرَاقِبَة مشتقة *f* من مِرَاقِبَة الكوكبين *g*
 وهو ان * يغرب هذا عند طلوع هذا *h* كانه *i* كن *k* يراقبه *l*
 الحَزْم *m* مشتق من خِزَامَة البعير * القَطْف قطف الثمرة من ⁵
 الشجرة *n* القَطْع قطع الثمرة من الشجر *p* المَخْبُون *q* المعطوف
 من *r* خبنت الشوب اى عطفته * المَكْفُوف من كَفّة القميص *s*
 * وقد كُفّ القميص *f* كَفًّا المشكول *t* من الشِّكَال المَعْقُول من
 العِقال المَعْصُوب من العِصَابَة الرَّمَل نسج *u* الحصير والرَّمَل *v*
 الهرولة فى السَّيَر الهَرَج ¹⁰ *w* تحسين الصوت وتَرْديد المَخْلَع
 والخَلِيع *x* الذى خُلِيعَت يداه *y* المَنْهوك المُضْنَى *z* نَهَكَتْ *aa*

-
- a*) D معاجم. *b*) C ante *E* ضَبِير (sic). *c*) C
 المنزقل. *d*) E om. *e*) AB تجرّ *E* يجر. *f*) C om.
 ان يطلّع احدهما (هذا C) عند BC. *g*) C الكوكب. *h*) BC
 (ذلك C) غروب الآخر. *i*) CD فكأنه. *k*) B om. *l*) E
 قطف. *m*) BC الحزم *E* الحزم. *n*) DE om. C om.
 يقال C. *o*) E الثمر. *p*) AE الشجرة. *q*) E الماحول. *r*)
 المشكاك et mox المشكوك C. *s*) D om. C كفتت pro كَفّة.
 وهو ايضا *v*) D. *w*) D add. هو. *x*) AC والخَلِيع B الخَلل.
 his vocibus tribuuntur, sed cf. Lane i. v. خَلَعَ. *z*) E
 المعنى. *aa*) C من نهكتته.

ففيه حرفان متحركان بين ساكنين مثل مستفعلن المتواتر *a*
 ما فيه حرف متحرك * بين ساكنين *b* مثل مفاعيلن *c* المترادف *d*
 ما فيه حرفان ساكنان مثل فاعلان المقيّد مثل قوله قد جبرّ
 الذين الاله فجبرّه * وهو الذي لا يتحرك ربيّة *f* والمطلق *g*
 ٥ خلافة *h*

الفصل الرابع في اشتقاق *i* هذه الانقلاب *k* والمواضع *l*
 الأثر *m* المنكسر التنيّة، الحوت *n* الأثلم الذي فيه ثلثة الأقصم
 المنكسر النسن من نصفها الأعقص *o* التيس *p* المائل القرن الى
 وراء *q* الأجم الذي لا قرن له الموقوص *r* الذي اندقت *s* عنقه
 10 المبخزل *t* المقطوع النسم الأحد *u* مشتق من لحدّ وهو القطع
 النسر الأخر *v* المقطوع الانف الأخر *w* من الخرب *x* * وهو
 ثقب في الاذن *y* الأشتز المقطوع الجفن المخبول الذي ذعبت
 يده المسبّع *aa* من السبوع وهو النكمال ويقال المسبّع غير

a) A والمتواتر. *b)* E om. *c)* C فاعلاتن. *d)* B
 وحبرّه. *e)* E totum versum habet s. p. et in fine
 (sic). *f)* C habet haec verba ante exemplum. *g)* D
 اشتقاق. *h)* C خلافة. *i)* B اشتقاق. *j)* C اشتقاق.
k) C الانقلاب. *l)* ABE ومواضعها. *m)* B om. *n)* D om.
o) BCE الاعقص. *p)* B النسر (sic) C البيسر. *q)* BC ورائه.
r) A الموقوص. *s)* C قد اندقت. *t)* D المبخزل. *u)* E
 لجز et mox لجز. *v)* E C اجزم. *w)* B الخراب. *x)* AB الخرب
 CE الخراب. *y)* DE الخراب. *aa)* E المسبّع
 om. AB واشقاقها. *z)* E والاشتز. *aa)* E المسبّع
 et mox السبوع.

او ياء او هاء مثل الهاء * في مُقَامَها *a* الحُرُوج واو او الف او ياء
 * بعد هاء في الاضمار اذا *d* كانت وصلًا مثل *e* الالف في *f* مُقَامَها *g*
 التي بعد الهاء الرِّدْف حرف لَيِّن قبل الروى مثل * ياء قبل *h*
 والـف قَالَ وواو قول وفي مثل الالف التي قبل الميم في مُقَامَها *i*
 التَّاسِيس مثل الف فاعل الرِّس *k* فتحة المتحرك قبل التَّاسِيس ⁵
 الاشباع *l* حركة الحرف الذي بين التَّاسِيس والروى الحَدُّ و *m*
 حركة الحرف الذي *n* قبل الرِّدْف مثل فتحة القاف في مُقَامَها *o*
 التَّوْجِيه الحرف الذي * الى جنب *p* الروى قبله *q* المُجْرَى
 حركة حرف الروى وليس في المقيّد *r* مجرى *s* النِّفَاد *t* حركة
 هاء *u* الوصل التي للاضمار *v* المتكاس * من القوافي *w* ما كان ¹⁰
 فيه اربع *x* حركات بين ساكنين مثل فعلتن *y* المتراكب *z* ما كان
 فيه ثلاث حركات بين ساكنين مثل مفاعلتن *aa* المتدارك ما كان *u*

a) في مقامها *ceteri* في قوله مُقَامَها *D*. *b*) Sic solum
D *Ceteri* بعدها ut esset الاضمار terminus novus. *c*) B والاضمار.
d) E اد (sic). *e*) C فمثل. *f*) D في قوله. *g*) BD
 مقامها. *h*) E داء قبل (sic). *i*) D مقامها. *k*) E الراس.
l) E الاشباع. *m*) B والحَدُّ *D* الحَدُّ و *B*. *n*) Quae praecedunt inde a الذي (priore) exciderunt in
E, tunc habet الذي pro التي. *o*) B مُقَامَها. *p*) C
 المُقْبِل *E* *r*). قبل *B* *q*). الى حيث *E* للروى tunc جيئت
s) D مجرى. *t*) E النِّفَاد *B* s. p. *u*) C om. *v*) E
 للاضمار. *w*) D om. *x*) D ثلاث, nempe المتكاس describit
 ut المتدارك et om. المتدارك. *y*) Se-
 quitur in E مفاعلتن. *z*) D والمتراكب. *aa*) E مفاعلتن.

أوله لمعاقبة *a* ما قبله نحو الف فاعلاتن أو فاعلن فهو صد^٥
وما حذف أوله وآخرة لمعاقبة *a* ما قبله وما *b* بعده فهو طرفان *c*
الخزم بالخاء *d* معجمة *e* والراء غير معجمة فهو الفاء المتحرك
في أول البيت والخزم *h* * معجمة الخاء *i* والزاي زيادة حرف
٥ أو حرفين أو أكثر في أول المبيت، مخروم *k* الطويل يسمى الأثلم *l*
فان خَرَمَت الطويل ثم قَبَضَتَه فهو *m* أثروم ومخروم *n* الوافر * فهو
الأعصب *o* ومخروم *p* الهزج الأثروم *q* فان *r* قبضت مخروم *s* الهزج
فهو آشتر فان *r* كفتته *t* مع الخزم *u* فأخرب *v* وفي الوافر ان *v*
كان مع الخزم *w* معصوبا فهو أقصم وان كان مع الخزم *w* منقوصا *x*
١٠ فهو أعقص *y* وان كان مع الخزم *w* معقولا فهو أجم *z*

الفصل الثالث في ذكر القوافي

القافية الكلمة الأخيرة من البيت الروي للحرف * الذي تُبَنَّى *aa*
عليه القصيدة * من القافية *bb* مثل الميم من *cc* قوله عَقَتِ الدِّيارُ
مَاحِلُهَا فَمُقَامُهَا الوَصْل حرف بعد الروي واو *dd* أو الف

- a*) B بمعاقبة. *b*) D om. ما. *c*) D طرفان. *d*) DE الخاء.
e) BC المعجمة et mox المعجمة. *f*) CD om. *g*) E الأول.
h) D الخزم. *i*) C معجم. *k*) BC مخزوم.
E المخروم. *l*) CD الأثلم et mox أثروم pro أثروم et sic E s. p.
m) CD om. *n*) B ومخروم. *o*) E om. BC الأعصب s. p.
p) BCE مخزوم. *q*) B الأثروم. *r*) CD وان. *s*) C مخروم.
t) C كفتته. *u*) BE الخزم C الخزم. *v*) D فأخرب B.
x) مقبوصا C. *y*) E الخزم C الخزم B. *z*) E s. p. *aa*) E om. *bb*) D om. E om.
القافية. *cc*) CD في. *dd*) A ناو (sic).

حُذِفَ ثَانِيَهُ وَرَابِعَهُ فَهُوَ مَخْبُولٌ *a* وَمَا حُذِفَ ثَانِيَهُ وَسَابِعَهُ * فَهُوَ مَشْكُولٌ *b* وَإِنْ أُسْكِنَ الثَّانِي *c* * وَحُذِفَ فَهُوَ الْمَوْقُوصُ وَإِنْ أُسْكِنَ الثَّانِي *d* وَحُذِفَ الرَّابِعُ *e* فَهُوَ الْمَبْجُزُولُ بِالْجِيمِ *e* وَإِنْ أُسْكِنَ الْخَامِسُ ثُرُ حُذِفَ فَهُوَ مَعْقُولٌ *f* وَكَانَ قَبْلُ الْحَذَفِ مَعْصُوبًا * فَإِنْ كَانَ قَبْلُ الْحَذَفِ مَعْصُوبًا *h* وَحُذِفَ سَابِعَهُ فَهُوَ ٥ الْمُنْقُوصُ، الْمُعَاقِبَةُ فِي مَفَاعِيلِنِ مِثْلًا *i* إِذَا لَقِيتُ *k* الْبَيَاءَ *l* لَمْ يَجْزِ الْقَاءُ النَّوْنَ فَإِنْ *m* لَقِيتُ *n* النَّوْنَ لَمْ يَجْزِ الْقَاءُ الْبَيَاءَ فَكَانَتْهُمَا *p* يَتَعَاقِبَانِ *q* اشْتَقَّ ذَلِكَ *r* مِنَ الْعَقَبَةِ *s* فِي السَّفَرِ الْمُرَاقَبَةِ فِي الْمَصَارِعِ فِي مَفَاعِيلِنِ مَعْنَاهَا أَنَّه إِذَا ثَبَتَتْ *t* الْبَيَاءَ *u* سَقَطَتِ النَّوْنَ فَإِنْ ثَبَتَتْ النَّوْنَ سَقَطَتِ الْبَيَاءَ *v* وَلَا يَجْزِ 10 اجْتِمَاعُهُمَا، مَا زَوْجُفٌ *w* آخَرُهُ مُعَاقِبَةٌ *x* نَحْوُ فَاعِلَاتِنِ إِذَا *y* حَذُثَتْ نَوْنُهُمَا مُعَاقِبَةٌ * مَا بَعْدَهَا *aa* * فَاسْمُهُ عَجْزٌ *bb* وَمَا حُذِفَ

a) ABD male مخبول. *b*) C فمشكوك. *c*) D male. *d*) Exciderunt in E; D المقوص pro المنقوص. *e*) D om. السابع. *f*) CE المعقول. *g*) AB male مقصورا. In E scribae errore verba — معصوبا وكان exciderunt. *h*) Haec verba in D erasa sunt; E معصوبا pro معصوبا. *i*) E om. *k*) BE القب C لقيت. *l*) AC البياء. *m*) CD وإن. *n*) C القب. *o*) E om. tunc habet القاء البياء sine punctis. *p*) BE وكانتهما. *q*) E معاقبان. *r*) C om. *s*) D الْعَقَبَةُ. *t*) B اثبتت. *u*) E البياء. *v*) Verba — البياء in C sic leguntur: إذا اثبتت. *w*) B النون اسقطت البياء وإذا اسقطت النون اثبتت البياء. *x*) BE بمعاقبة C حذف E زوجف. *y*) AB male وإذا. *z*) D نونه. *aa*) Sic recte D; ceteri ما قبلها أو (ما C add.) بعدها. *bb*) Haec verba codd. habent post فاعلاتن praeced.

ما يحذف من آخره وتد *a* المشعّات ان يحذف من وتد
فاعلاتن حرف *b* حتى يبقى فالاتن او فاعاتن فينقل الى
مفعولين * المكشوف ان تحذف تاء مفعولات فينقل الى مفعولين *c*
وقيل التشعيب *d* ان يحذف متحرك او يحذف ساكن ويسكن
متحرك فكانه *e* القاء *f* حرف وحركة التعويض *g* تعويض حرف
اللين ممّا يحذف اصل *h* الاثنا عشر *i* ثمانية *k* فعلان مفاعيلن
مستفعلن فاعلاتن مفعولات *l* مفاعلتن *m* فاعلاتن *n* متفاعلتن
التسديس يقع في هذه الافعال ما *o* ساكن ثانيه فهو مضمر
وما ساكن خامسه فهو معصوب *q* مشتق من العصابة وما ساكن
10 آخره فهو الموقوف ما *r* يحذف للزحاف وحده *s* ما *t* حذف *u*
ثانيه فهو مكتوبون * ما حذف *v* رابعه فهو مطووي ما حذف *w*
خامسه فهو مقبوض ما حذف سابعه * فهو مكفوف *x* ومما

-
- a)* C add. مجموع tune C et E habent المشعّات pro المشعّات.
b) D add. متحرك. *c)* DE om. Pro المكشوف E male
d) E التشعيب. *e)* D مفعولين pro مفعول et المشعّات
f) AB القى et حركة وحرفا. *g)* E التعمير. *h)* E من اصل. *i)* CD الافعال C add.
j) D وحى. *k)* B الثمانية. *l)* E مفعولان. *m)* AB
مضمّن. *n)* D om. *o)* C فما. *p)* D مضمّن.
q) CD المعصوب E المعصوب (male). *r)* C ما. *s)* E
وحده. *t)* C فما. *u)* ABC يحذف. *v)* E sic:
يحذف AB يحذف pro حذف. *w)* ABE يحذف.
x) C فكفوف.

الرابع ابتر الضرب الخامس مجزوء محذوف *a* اعروض والضرب *b*

وبيت النوع الأول منه *c* وهو فعولن ثمانى مرات *d*

فَإَمَّا تَمِيمٌ تَمِيمٌ بَنُ نَمِرٍ فَالْقَاهُمْ الْقَوْمُ رَوَيْ زِيَامًا *e*

الفصل الثانى فى القباب العَلَلِ والزحافات

السَّالِم من الانواع ما كان على حاله *f* فى الدائرة المَجْزُوء ما *5*

يحذف منه جُزْءَانِ *g* المَشْطُور *h* ما حُذِف نصفه المَنْهُوَك ما

حذف ثلثاه المَذَال *i* ما زيد على وتده حرف المُرْفَل ما زيد

على وتده حرفان المَسْبُوع *h* ما زيد على سببه *k* حرف *l* انسقصان

فى الاعاريض *m* وانضروب ممّا لا يجوز مثله فى الحشو* ما حُدِفَت *n*

آخِرُهُ ممّا يجوز فيه الزحاف وأسكنت *o* آخِرَ مُتَحَرِّكَاتِهِ فاسمه *p* *10*

المَقْصُور والمَقْطُوع ما يُحْدَف *q* آخِرُهُ وعسور ممّا لا يجوز فيه

الزحاف ويسكن *s* ما قبله المحذوف ما يحذف منه سبب *t*

المَقْطُوف *u* ان يسقط تن من مفاعلتين وتسكن اللام الاخذ *v*

a) ABE om. sed B mox add. محذوفتهما. *b*) B inser.:

c) D والسادس مجزوء اعروض محذوفتهما ابتر الضرب

praeceed. وبيت et om. وبيته لم يشر. *d*) C add. من المتقارب

e) In E hic versus D habet quater فعولن tunc مرتان.

sic legitur: فاما تميم تميم بن من وفا فالقاهم القوم روى زياما

f) ABE حالته C واحدة. *g*) C روى pro روبا

h) E s. p. *i*) B المزال. *j*) E جزوء D حروران E جزوان

k) D C add. الخفيف. *l*) C add. tune ساكن.

m) E الاচারيض. *n*) C حذف. *o*) D ما حذف.

p) ABE واسمه. *q*) E حذف. *r*) D om.

s) B سكن. *t*) C سبب خفيف.

u) E tune المحذوف. *v*) C الاخذ. *w*) C ان سقط المعطوف بن مفاعلين (sic)

حَلَّ أَغْلَى مَا بَيَّنَّ دُرْنَا * قَبَادَوْ لى a وَحَلَّتْ b عَلِيَّةٌ بِالسَّخَالِ c
 للجنس الثانى عشر المضارع وهو نوع واحد مجزوء العروض والضرب
 وبيته مفاعيل d فاعلاتن e مرتين

دَعَانِي إِلَي سَعَادَ f دَوَاعِي حَوَى سَعَادَ g
 ٥ الجنس الثالث عشر الْمُقْتَضَب وهو h نوع واحد i * مجزوء
 مطوق كله k وبيته l فاعلات m مفتعلن n مرتين

أَعْرَضَتْ فَلَاحَ لَهَا عَارِضَانِ كَالسَّيْرِ o
 للجنس الرابع عشر الْمُجْتَنِّثُ p وهو نوع واحد مجزوء العروض
 والضرب وبيته * مستفعلن فاعلاتن q مرتين
 10 الْمُبْتَنُّ مِنْهَا خَمِيصٌ r وَالْوَجْهُ مِثْلُ الْهَيْلَالِ
 للجنس الخامس عشر الْمُتَقَارِبُ وهو خمسة أنواع الاول س-الم
 العروض والضرب الثانى مقصور الضرب الثالث مكحول s انضرب

- a) B بنادولا C pro ن; E s. p. b) E ودلت. c) A مفاعيلن ABCE d) بالسَّخَالِ C بالسَّخَالِ B بالسَّخَالِ
 e) ABE bis habent verba فاعلاتن et om. مرتين. f) Voc. in B et C; D سَعَادَ. g) C سَعَادَى. h) C وله
 D أيضا. i) D add. وهو. k) B والضرب. l) C فاعلاتن. m) C فاعلاتن. n) ABC repetunt primum hemistichum et om. مرتين. o) In D est versus alius:
 q) E الْمُجْتَنِّثُ. p) E عَلَى وَحَكَمَا أَنْ لَهْوَتِ مِنْ حَرْجِ
 ABE repetunt et om. مرتين. r) B خَمِيصٌ. s) B مقصور.

* مأخوذ من العروض مكشوفها *a* * أصله الضرب *b* النوع السادس
السالم *c* المشطور *c* الموقوف *c* النوع السابع المشطور المكشوف بيت
النوع الأول منه وهو

مستفعلي مستفعلي فاعلي مستفعلي مستفعلي فاعلي
أَزْمَانُ سَلَمَى *d* لَا يَرَى مِثْلَهَا السَّارَّاءُونَ فِي شَامٍ *e* وَلَا فِي عِرَاقٍ ⁵
الجنس *f* العاشر المنسرح وهو ثلاثة أنواع النوع الأول * السالم
العروض المطوي الضرب *g* النوع الثاني منهوك موقوف النوع
الثالث منهوك مكشوف وبيت النوع الأول منه وهو *h*

مستفعلي مفعولات مستفعلي مستفعلي مفعولات مفتعلي
أَنَّ ابْنَ زَيْدٍ لَا زَالَ مُسْتَعْمِلًا *i* لِلْخَيْرِ *k* يُفْعَشِي *l* فِي مِصْرِهِ الْعُرْفَاءُ *m* ¹⁰
الجنس الحادي عشر التخفيف وهو خمسة أنواع النوع الأول
السالم العروض والضرب النوع الثاني سالم العروض محذوف
الضرب النوع الثالث * محذوف العروض والضرب *n* النوع * الرابع
مجزوء العروض والضرب *o* النوع الخامس مجزوء مخبون مقصور *p*
وبيت النوع الأول منه وهو * فاعلتين مستفعلي فاعلتين *q* مرتين ¹⁵

a) B om. hanc speciem cf. Freytag p. 244 ann.; ceteri:
مأخوذ من العروض مطوئها مكشوفها. *b*) AE om. *c*) D s.
art. C المشطور pro المشطور. *d*) C سلمى. *e*) C شالم.
f) D والنوع. *g*) B العروض والضرب. *h*) Addidi.
i) E مشتعل. *k*) ACE بالخير. *l*) BC يعشى. *m*) BC
العرفاء. *n*) CD محذوفها. *o*) CD مجزوعها. *p*) CDE
مقطوع. *q*) ABCE repetunt et om. مرتين. Ante versum
sequentem C inser. وبيته للعشى.

دارٌ لِسَلَمَى اذْ سَلِمَى جَارَةٌ a فَقَرَّ b تَرَى c آيَاتُهَا مِثْلَ الزُّبُرِ
لِجَنَسِ الثَّامِنِ الرَّمَلِ وهو سِتَّةُ اَنْوَاعٍ النوع الاولُ محذوفُ العَروضِ
سالمُ الضربِ والنوع الثاني محذوفُ العَروضِ مقصوره الضربِ
والنوع الثالث محذوفُ العَروضِ والضربِ والنوع الرابع مجزؤه
مَسْبُغٌ f * والنوع الخامس مجزؤه العَروضِ والضربِ والنوع السادس
مجزؤه العَروضِ مجزؤه g الضربِ محذوفه بيت النوع الاول منه h وهو

فاعلاتن فاعلاتن فاعلن فاعلاتن فاعلاتن i

مِثْلُ k سَخَفَ الْبُرْدُ عَقَى l بَعْدَكَ الْقَطْرُ مَغْنَاهُ m وَتَأْوِيْبُ الشَّمَالِ n

لِجَنَسِ النَّاسِعِ السَّرِيعِ وهو سَبْعَةُ اَنْوَاعٍ النوع الاول مطوَّى

10 العَروضِ مكشوفها p مطوَّى الضربِ موقوفه النوع الثاني مطوَّيها

مكشوفها q النوع الثالث مطوَّى العَروضِ مكشوفها اسلم الضربِ

النوع الرابع المخبول r المكشوف s العَروضِ والضربِ النوع الخامس

آيَاتُهَا tune بدت D c) .فَقَرَّ E b) .حَبِيرُهُ E a)

مَسْبُغٌ D مَسْبُغٌ A f) .مقبوض C e) .مجزؤه male D d)

محذوف الضرب g) Haec verba exciderunt in D, sequitur الضربِ
pro محذوفه. h) D من الرملِ i) CE om.; D habet

post فاعلن omissis ceteris; ante versum sequentem C

habet .وبيتته لُعْبِيد k) C مِثْلُ. In E hic versus corrup-
tionibus scatet quas hic notari nihil interest. l) B عن

o) B الشَّمَالِ n) .وتأديب B s. p. tune m) .يخفى D

q) D om. .ومكشوفها p) E .et om. speciem quintam.

r) ACD المخبول المطوَّى (D s. art.) minus recte; cf. Freytag, Arab.

Versk. p. 99, 244; BE المخبول. s) D s. art. E bis habet.

الرابع *a* احدى العروض والضرب النوع الخامس احدى *a* العروض
 مضمر *b* الضرب احدى *c* النوع السادس الماجزوء المرفل *d* النوع
 السابع * الماجزوء المذال *e* النوع الثامن الماجزوء السالم النوع
 التاسع * الماجزوء المقطوع *f* الضرب * وببيت الاول منه وهو
 متفاعلين *h* ست مرات

5

وَإِذَا تَكُونُ فَمَا أَقْصَرُ عَنْ نَدَى وَكَمَا عَلِمْتَ *k* شَمَائِلِي وَتَكْرُمِي
 الجنس السادس الهزج وهو نوعان النوع الاول مجزوء العروض
 والضرب * النوع الثانى *l* مجزوء العروض والضرب مخدوفه وببيت *m*
 النوع الاول منه وهو مفاعيلين *o* اربع مرات

10

عَذِيرٍ *p* الْحَيِّ مِنْ عَدُوٍّ نَ *q* كَانُوا * حَيَّةَ الْأَرْضِ *r*
 الجنس السابع *s* الرجز وهو خمسة انواع النوع الاول السالم
 النوع الثانى سالم العروض مقطوع *t* الضرب النوع الثالث مجزوء
 العروض والضرب النوع الرابع مشطور *u* النوع الخامس منهوك
 وببيت النوع الاول منه وهو مستفعلين ست مرات

a) A احدى B اخذ C الاخذ. *b*) C المضمر. *c*) ABE

om. C اخذ. *d*) A المرفل sed corr. *e*) B المجلز المذال
 D ماجزوء المذال. *f*) D s. art.; quae praecedunt verba
 ببيت النوع الاول من الكامل *g*) D om. *h*) ABE

h) C bis, D ter habet tunc ممرتان. *i*) B فاذا. *k*) E عهدت.
l) CD والثانى (D s. و). *m*) D ببيت s. و. *n*) D om.

o) D bis habet, tunc ممرتان. *p*) A عذير. *q*) C عدوان.

r) E لارض (sic) حمه. *s*) A الرابع. *t*) C مقصور.

u) AB مشطور.

الخامس من البسيط مجزوء العروض مقطوع الضرب والنوع الرابع من المخلّع وهو السادس من البسيط * المَجْزُوءُ الْمُقْطُوعُ *a* * العَروض والضرب *b* وببيت النوع الأول من البسيط وهو

مستفعلن فاعلن *c* مستفعلن فعلن *d* مرتين
 ٥ يا حَارِ *e* لَا أَرْمِيَنَّ *f* مِنْكُمْ بِدَائِمِيَّةٍ كَرَّ يَلْقَاهَا سُوْقَةٌ قَبْلِي وَلَا مَلِكُ *g*
 للجنس *h* الرابع انواخر وهو ثلاثة أنواع النوع الأول مقطوع *i* العَروض والضرب النوع الثاني سالم *k* مجزوء العَروض والضرب النوع الثالث مجزوء العَروض * معصوب الضرب *l* ببيت النوع الأول وهو * مفاعلتين مفاعلتين فعولن مرتين *m*

10 لَسْنَا غَنَمٌ نُسَوِّفُهَا غِرَارًا *n* كَأَنَّ قُرُونَ جِلَّتِيهَا *o* عَصِيٌّ
 للجنس الخامس الكامل وهو تسعة أنواع النوع الأول منه السلام *p* العَروض والضرب النوع *q* الثاني تمام *r* العَروض * مقطوع الضرب *s* النوع الثالث التمام *t* العَروض الاحد *u* المصمر *v* الضرب النوع

a) B مجزوء مقطوع. *b*) D المَعْرَى cf. Freytag, Arab. Versk. p. 157. *c*) E فَعْلَلْن. *d*) B فَعْلَلْن bis habet.

e) C حَارٍ. *f*) A أَرْمِيَا E s. p. *g*) C مَلِكٌ E املك.

h) CD النوع et للجنس و et deinde saepius habent و ante النوع.

i) C مقطوع. *k*) B om. *l*) CD والضرب معصوبه; pro معصوب E معصوب. Freytag Arab. Versk. p. 89 corrigendum est in معصوب cf. ibid p. 82 c, *m*) B bis habet

o) E غِرَارٌ C عِرَارٌ. *n*) A عِرَارٌ E فَعْلَلْن مرتين F فعولن.

p) BD سالم. *q*) B om. *r*) C التمام. *s*) D

السالم والضرب. *t*) B تمام D تمام. *u*) AE الاحد B واحد C الاخذ; *v*) D مضمين.

والجنس الثاني المديد وهو ستة أنواع النوع الأول منها *a* مَجْزُوءٌ سالم *b* العروض والضرب والنوع الثاني محذوف العروض مقصور الضرب والنوع الثالث مجزوء محذوف العروض والضرب والنوع الرابع *مجزوء محذوف العروض *c* *محذوف مقطوع *d* الضرب والنوع الخامس مجزوء *محذوف مخبون *e* العروض والضرب *f* والنوع ⁵ السادس *مجزوء العروض محذوفها *g* مخبونها *وضربه مجزوء ابتكر *h* بيت النوع الأول وهو فاعلاتن فاعلن فاعلاتن *i* مرتين *k* يَا لَبَّكْرُ l أَنْشِرُوا *m* لِي كَلِيمًا *n* يَا لَبَّكْرُ أَيَّنَ أَيَّنَ الْفَرَارُ الجنس الثالث البسيط وهو *p* ستة أنواع النوع الأول انسل

المخبون العروض والضرب والنوع الثاني مخبون العروض مقطوع ¹⁰ الضرب والنوع الثالث المخلع وهو أربعة أنواع فاولها مجزوء العروض *q* مذل الضرب والنوع الثاني من المخلع وهو الرابع من البسيط مجزوء العروض والضرب والنوع الثالث من المخلع وهو

E سالم pro ساكن *D* المَجْزُوءُ السالم *C* *b*) منه *CD* *a*) *et sic in sequentibus* pro مجزوء *pro* مجزوء *c*) *In D exciderunt*. *d*) *B* مبتور. *Addidi* محذوف; cf. Freytag Arab. Versk. p. 90 seq., 179 ann. *e*) *A* solum مخبون sed corr. in محذوف *add.* العروض sed post محذوف *E* solum مخبون (i. e. مخبون) *D* مخبون (s. p.). *f*) *E* مقصور الضرب (s. p.). *g*) *CD* مجزوء مقصور *h*) *CD* مقصور. *E* محذوف pro محذوفها. *h*) *D* مرتين. *i*) *B* add. فاعلن *et C* فاعلاتن. *k*) *et sic deinde in nominat.* *l*) *A* يَا لَبَّكْرُ *C* in marg. اى *ya* *m*) *C* أَنْشِرُوا. *n*) *E* كَلِيمًا. *o*) *D* الْفَرَار. *p*) *C* وله. *q*) *E* om.

ان علامة الحرك عند العروضيّين *a* حلقة كالماء وعلامة الساكن
 خَطَّ *b* كالنصف الّوَقْد المَجْمُوع ثلاثَة اَحْرَف الاول * والثاني
 متحرّكان *c* * والثالث ساكن *d* مثل لَقَدْ وعلامته ١٥٥ الّوَقْد
 المَقْرُوق ثلاثة احرَف الاول والثالث متحرّكان وبينهما *e* ساكن
 ٥ مثل قَال وعلامته ٥١٥ * الفاصلة الصّغرى *f* اربعة احرَف
 * ثلاثة منها *g* متحرّكة والرابع ساكن مثل وَقَدْ وعلامتها ١٥٥٥
 * والفاصلة الكُبرى *h* خمسة احرَف اربعة *g* منها متحرّكة
 والخامس ساكن مثل صَبَّحْتُمْ وعلامتها ١٥٥٥٥ البَكرَةُ عو
 انجنس من اجناس العروض وعى *k* خمسة عشر جنسا
 10 الجنس الاول هو الطويل وهو ثلاثة انواع النوع الاول مقبوض *l*
 العروض مبسوط الضرب والثاني مقبوضهما *m* والثالث مقبوض
 العروض مكذوف الضرب وبيت *n* النوع الاول منه وهو
 فعولن مفاعيلن فعولن مفعلن *o* فعولن مفاعيلن فعولن مفاعيلن *p*
 * اَبَا مُنْذِرٍ *q* اَفْنَيْتَ فَاَسْتَبَقَ *r* بَعْضُنَا حَنَانِيكَ بَعْضُ الشَّرِاحُونَ مِنْ بَعْضِ

a) E العروضيّين. *b*) B خطّة E خاء. *c*) E والثاني
 om. وبينهما *tunc usque ad* والثالث متحرّكان
 sequuntur. *d*) D om. *e*) D والثاني. *f*) Secundum
 C; ceteri solum الفاصلة. *g*) E om. *h*) D solum الفاصلة
 (cf. Freytag, Lexic. i. v.) E والفاصل C om. و in initio.
i) D اندحر. *k*) ABE و. *l*) B مقبوضة et sic in se-
 quentibus saepius add. x. *m*) B مقبوضتها. *n*) DE وثبت

فالنوع الاول منه C solum وبيت — وهو pro verbis (D s. و)
 et sic in sequentibus. *o*) BE مفاعيلن. *p*) Hic C
 inserit وبيت et sic semper. Versus qui sequitur in D non
 exstat. *q*) E انا مندر. *r*) B فاسبق.

اشتقاقه قبل هذا في ذكرنا الأسكدار الذى * يشتمل على a عدد الكتب والحرائط واسماء اربابها فحسب b التاريخ على ما روى كلمة فارسيّة اصلها ما^٥ روز فاعربت وهذا c اشتقاق بعيد d الا ان الرواية جاءت به

الباب الخامس فى الشعر والعروض e وهو خمسة f فصول g الفصل الاول فى جوامع هذا العلم * واسماء اجناس العروض h وذكر ما ينتقد منها وينبغها

الفصل الثانى فى القاب العلل والحافات h

الفصل الثالث فى ذكر النقوافي والقابها

الفصل الرابع فى اشتقاق i هذه الالقاب والمواضع 10 الفصل k الخامس فى نقد l الشعر ومواضع نقاده

الفصل الاول فى * علم جوامع m العروض وذكر n اسمى o الاجناس

العروض هو الجزء الأخير p من النصف الاول من البيت وفي مؤنثة

وبها سمى علم العروض لانه ان q عرف نصف البيت سهل

تقطيعه الضرب هو الجزء الأخير r من البيت السبب الخفيف s 15

حرفان اولها متحرك والثانى ساكن مثل قد وعلامته t o ا

* والسبب الثقيل حرفان متحركان مثل آر وعلامته o وذلك

وهو C c CD فقط B b يستعمل فى D a A g خمس E f CDE e (sic) E d اشتقاق B i والحافات E h واجناسه واجناس العروض m D (sic) E l والفصل E k اشتقاق D n اصل ذكر ABE o D اسماء p AB الآخر q D اذا r $ABCE$ الآخر s $Solum$ in C . t ABE s . و E $om.$ o .

التكرير المذموم الذى تقدم ذكره وجوه *a* البلاغة ثلاثه
المساواة وهى *b* ان تكون *c* اللفاظ كالقوائم للمعاني
لا تفضلها *d* ولا تنقص *e* عنها والإشارة وهى ان * تدل بلفظ
قليل على *f* معانٍ *g* كثيرة والإشباع *h* وهو ان تدل *i* على معنى
واحد بانفاذ مترادفة ومن اللفاظ المستعملة *k* فى ديوان الوسائل
الإنشاء وهو عمل نسخة يعملها الكاتب فتعرض *l* على صاحب
الديوان ليزيد فيها * او ينقص *m* منها او ينفذها *n* على حالها
* او يأمره بتكريرها والتكرير * كآله الاعناق *p* وهو نقل الكتاب
من سوان النسخة الى بياض نقي والثبت *q* أن تنسخ *r* الكتب
10 بأعيانها وجوامعها *s* ونكتها والآواره *t* ما يثبت *u* فى آخر
الكتاب من نسخة عمل او كتاب آخر *v* وار او صادر الأسكدار *w*
مدرج يكتب فيه جوامع الكتب المنقذة *x* للتحتم وقد ذكرنا

- a*) C وجوه E. *b*) E. *c*) B يكن *d*) B
يدل على معنى بلفظ وجيز *f*) C. *e*) BE يقصر. *f*) BE يقصر. *e*) BE يقصر.
والاشباع AB *h*) معانٍ E *g*) تدل pro يدل B مشتمل على
صوابه الاشباع بشين معجمة وعين غير معجمة sed A in marg.
calami بلفظ — تدل In D verba *i*) وفي tune والاشباع E
النمى تستعمل CD *k*) فيعرض BC *l*) ويوقع C *o*)
يقصرها D يقيرها C *n*) وينقص ABE *m*)
والثبت A *q*) كالاغناق D *p*) ويأمر D تكريرها tune
او جوامعها E وجوامعها ABC *s*) ينسخ BC *r*)
آخر C *v*) (تكتب E) يكتب ABE *u*) والآواره *w*)
المعدّة C المنقذة B المنقذة A *x*) (sic) الاسكدار D

فلان *a* لا تخمد *b* ناره اى يكثر الاطعام و ابلغ من هذا فلان
 كثير الرماح ومن *نعوتها التمثيل^c وهو *كما يقال قلب له *d*
 ظهر المبحج اذا *e* خالف ومن عيوب *f* الكلام المعاضلة *g*
 والتعقيد وهو مداخله بعضه * فى بعض *h* حتى لا يفهم الا بكذا
 الحاضر وتكرار السماع *i* او النظر يقال تعاضلت الجرادتان *k* اذا ⁵
 تلازمتا فى السفاد وكذلك تعاضل *l* الكلب والكلبة *m* وهو مما لا
 يحتاج فيه الى ايراد مثال لاشتهاره *n* * ولا شهادة *o* ومن عيوبه *p*
 التكسير وهو اعادة اللفاظ وحروف *q* الصلات *r* والادوات فى
 مواضع متقاربة فى مقاطع الفصول ومن عيوبه الانتقال وهو ان
 يقدم الفاظا تقتضى *s* جوابا فلا *t* يأتي فى جوابها ببتلك اللفاظ ¹⁰
 باعيانها بل ينقلها الى الفاظ آخر فيغير *u* معناها كما كتب
 بعضهم *v* فان من اقترب *w* ذنبا عامدا * او اكنسب *x* جرما
 قاصدا لزمه * ما جنأ *y* وحق به ما توخاه وكان الاحسن *z*
 ان يقول لزمه *aa* ما اقترفه وحق به ما اكنسبه وليس هذا من

a) B فلا. *b*) C بخمد. *c*) E نعوته التمثيل. *d*) A

نعوت. *e*) E ادل. *f*) D نعوت. *g*) ABC المعاضلة et sic deinceps pro ظ E s. p. *h*)

والنظر tunc ABE السماع E السمع AB *i*) بعضا CD.

k) E الحدائى (sic). *l*) E s. p. *m*) E الكلب. *n*) E om.

او حروف DE *q*) عيوب E عيوب الكلام CD *p*) CD om.

r) E الصلا (sic). *s*) B يقتضى. *t*) D ولا. *u*) BC

v) D بعض الكتاب. *w*) B اقترب. *x*) B

باخذاه B *y*) جرما tunc واكنسب E اى اكنسب

لاحسن. *aa*) E لزمته.

قد اصبحت * فصر البينا آمننا *a* ظلمه عاملا *b* بأن ما يصحح عليك
 فلا بُدَّ من مطالبتك به وأما الإخلال في غير التقسيم فكما *c*
 كتب بعضهم ان المعروف اذا زجا *d* كان افضل منه اذا كثر وابطأ
 وكان يجب *e* ان يقول اذا قلَّ وزجا *f* وعكس *g* الإخلال من
 ٥ عيوب الكلام ان * يوثق فيه بزيادة لفظة *h* تفسد المعنى كما قل
 قائل *i* والامر *k* والذهي له ذقتهما طيبان *l* فقله لو ذقتهما فضل
 يومم انه لو *m* لم يذقتهما *n* لما كانا طيبين ومن نعوت الكلام
 المبالغة وهو ان يعبر *p* عن معنى بما *q* لو اقتصر عليه لكان
 كافيا ثم يؤكد *r* ذلك بما يزيد حسنا وجودة كما قل بعضهم
 10 يصف قوما لهم جود كرام اتسعت أحوالها *s* وبأس ليوث تتبعها
 أشبالها *t* وهم ملوك انفسحت آمالها *u* وفخر صميم *v* شرفت
 اعمالها وأحوالها فكل فصل من هذه الفصول فيه مبالغة
 وتأكيد ومن نعوت المبالغة *w* الإرداف وهو ان يبدل *x* على
 معنى بريد *y* يردفه *z* * بما لا يخصه *aa* نفسه كما يقال *bb*

tune عاملا على D عاملا C *b*). فسر البناء امنا B *a*).

اوحى D رجا CE رجا B *d*). وكما E *c*). بأن pro أن
 e) CD الواجب. f) Quae praecedunt inde زجا priore (excl.)
 om. B: C ووحى D ورجا *g*). وعيس E *h*).
 i) Supra أي حضر vel أي حفر in C scriptum est كما قل قائل
 (fort. leg جعفر). *k*) BD الامر s. و. *l*) طيبان C *l*). E om.
 n) B تذقتها. o) D و. *p*) E نغير. *q*) E لما. *r*) E تؤكد.
 s) B اجوالها. *t*) C اشبالها B *t*). اماعا E *u*).
 v) DE صمم. *w*) D البلاغة; C corr. in البلاغة. *x*) D
 لا ما يخصه D *aa*). تردفه D *z*). بريد C *y*). تبدل
 E لا يخصه *bb*). D قل.

واخرى في صرفك *a* وتقليد غيرك ^١ وأما بدخول * الاقسام بعضها
 في بعض *b* كما كتب الآخر فمن جريح مصرج بدمائه وهارب
 لا يَلْتَفِتُ الى ورائه وقد يكون للجريح عاريا والهارب جريحا * وأما
 باخلال *c* كما كتب بعض رؤساء الكتاب الى عامله أنك لا تخلو
 في هربك من *d* صارفك *e* من أن تكون *f* قدّمت اساءة خفت ^٥ *g*
 منها او خنت *h* في عملك خيانة رهبت تكشيفه *i* أيك عنها فان
 كنت اسأت اليه فأول راض سنّة *k* مَن يسيرها *l* وإن كنت
 * خنت خيانة *m* فلا بد من مطالبتك بها فكتب هذا *n* العامل
 تحت هذا التوقيع قد بقي * من الاقسام *o* ما لم تذكره *p*
 وهو أدنى *q* خفت ظلمه *r* أياسى بالبعد *s* * منك وتكثيره على ^{١٠}
 بالباطل *t* عندك ووجدت *u* الهرب الى حيث يُمَكِّنِي فيه دفع
 ما يتخرّصه *v* أنقى *w* للظنة *x* عني والبعد عمن لا يؤمن ظلمه
 أياسى *y* أولى *z* بالاحتياط لنفسى فوقع الكاتب *aa* تحت ذلك

-
- a)* A صرفك. *b)* بعض الاقسام في بعض CD. *c)* ABE
f) B. مصارفك B. *e)* عن C. *d)* وأما الاخلال فكما
 جنائية et mox جنيت C. *h)* خفيه E خفته D. *g)* يكون
 سترها C دستها D. *l)* سيئة C. *k)* بكشفه BD كشفه C. *i)*
 جنيت جنائية C. *m)* CD om. *n)* E om. *o)* C
 بالبعيد E. *s)* ظلمة A. *r)* أن E. *q)* يذكر DE يذكره
 B. *v)* فوجدت C. *u)* عنك ونكره (sic) على الباطل D. *t)*
 أدنى D. *w)* ساجر منه (sic) D تتخرّص E يتخرّصه C يتخرّصه
 C. *aa)* باولى C. *z)* الى E. *y)* الظنه E للمظنة C. *x)*

وفساد المقابلات مثل ان تقول *a* لم يأتني * من الناس *b* اسود
ولا اسمر *c* ولا خيبر ولا سارق *d* * والصواب ان تقول لم يأتني
اسود ولا ابيض ولا خيبر ولا شريبر *e* وجودة التفسير ان تفسر *f*
ما قدمته على * ما يقتضيه *g* الكلام المتقدم *h* وفساد التفسير
5 مثل ما كتب بعض الكتاب ومن كان لامير المؤمنين كما انت له
في الذب عن ثغوره والمساعدة *i* الى ما ندبك *k* اليه من صغير
خطب وكبيره كان *l* جديرا بنصح *m* امير المؤمنين في اعماله
والاجتهاد في تشهير *n* امواله فليس ما *o* قدمه *p* من الحال مما *q*
سبيله ان يفسره *r* بما فسره *s* به لان ذلك الشرط لا يوجب ما
10 اتبعه آياه التتميم ان يؤتى بجميع *t* المعاني التي نتم *u* بها
جودة الكلام كقول عمر بن الخطاب رضي *v* في صفة الوالي يجب
ان يكون معه شدة في غير عنف ولين في غير ضعف
وجودة التفسير *w* ان تستوفي *x* الاقسام كلها وفساده * يكون
اما بتكرير المعاني كما *z* كتب بعضهم فكثر مرة في عزلك

a) B يقول. *b*) AB om. *c*) A ابيض. *d*) A شريبر.

e) A om. B يقول pro تقول. *f*) B يفسر. *g*) C بقبية.

h) BE المقدم (B cum teschdid). *i*) C والمساعدة. *k*) AB

l) E وكان. *m*) C

n) B تنمر. *o*) DE مما. *p*) E ينصح ان ينصح

q) C ما. *r*) B يفسر. *s*) E

t) AB باجمع. *u*) E يتمم

v) B add. تعالي post الله; DE om. *w*) E التتميم

x) BCD يستوفي E; في الاقسام كلها pro في كلها E; التفسير

y) C يكون. *z*) E om.

وَجَوَارِحَ *a* جَرِيحَةَ الْمُضَارَعَةِ *b* ان يكون *c* شبيهاً بالاشتقاق
ولا يكونه *d* * كما قل *e* بعضهم ما خصصتني *f* ولكن خسستني
والتبديل *g* * كقول بعضهم في دعائه *h* اللهم *c* أغني بالفقر اليك
ولا تُفقرني بالاستغناء عنك المكافاة *i* شبيهة بالتبديل ألا أنها
في المعنى وان لم تتفق *k* اللفاظ كما قل المنصور في خطبته عند ⁵
قتله * ابا مسلم *l* يا ايها الناس لا تخرجوا من عز الطاعة
الى ذل المعصية وهذا * في الشعر يسمى *n* المطابقة الاستعارة ^o
كقولك خمدت نار الفتنه ووضعت الحرب اوزارها والقى الحَقَّ
جرائه *p* وصحة المُقابلات ان تراعى *q* الاصداد او الاشكال
فتقابل *r* كلا منها بنظيره والمقابلات على *s* ثلاثة اوجه من ¹⁰
جهة المعنى وفي *t* الاضافة كلاب والابن والمضادة * كلابيض
والاسود *u* والوجود *v* والعدم والاعمى *w* والبصير فالما من *x* * جهة
اللفظ *y* فالنفى والاثبات كقولك زيد جالس وزيد *z* ليس بجالس

a) D جارحة. *b*) C والمضارعة. *c*) E om. *d*) D تكونه
بعضهم. *e*) C كما لال (sed deletum est) et, om. *f*) E
ركوبه.

f) B ولكن خسستني pro بل خسستني tune خصصتني B
g) E sine و. *h*) C فكقول في بعض دعائهم. *i*) D
المكافاة. *k*) BC يتفق E s. p. *l*) C
انا مسلم. *m*) D om. tune bis habet ايها الناس (scribae errore).

n) CD يسمى في الشعر. *o*) C والاستعارة. *p*) C خزانة
E s. p. *q*) B يراعى. *r*) C كل tune فيقابل *s*) D
في. *t*) D وهو. *u*) E كلابيض للاسود. *v*) D
ومن ABE. *w*) AC كالاعمى. *x*) ABE والغبية
y) D وجه اللفظ جهة النظم C pro فالنفى
z) BC زيد. *z*) BC زيد. *z*) BC زيد. *z*) BC زيد.

بالغيين معجمة *a* ما يُسقى *b* بالندو السواني *c* الابل *e* التي *d* تد
 الدلاء وكذلك النواضح *e* واحدتها *e* ناضجة وسانية
 الفصل الثامن في مواضع كتاب الرسائل

أما كتاب الرسائل فإن جميع * مما تقدم *f* ذكره في هذا الباب
 5 مما يستعملونه *g* وأنا اذكر في هذا الفصل ما هو خاص *h* لى دون
 طبقات الكتاب في نقد *i* الكلام ووصف نعوتيه وعيوبه *k*
 التجميع معزوف لا يحتاج الى ايراد * مثال فيه *l* الترضيع ان
 يكون الكلام مساجعا متوازن المباني *m* والاجزاء *n* التى ليست
 باواخر الفصول مثل قول ابي على البصريه حتى عاد تعريضك
 10 تصريحا وتريضك تصريحا التضرير *p* هو ضد *q* الترضيع وهو *r*
 تراعى موازين *s* الالفاظ * مثل كلام العامة *t* ولا تشابه *u* مقاطعها
 الاشتقاق *v* هو الذى يُسمى فى الشعر المجانسة *w* وهو مثل
 قول النائل لا ترى الجاعل *x* الا مفرضا او مفرضا *y* وكقول بعضهم ان
 هذا الكلام صدر عن صدر صدر *z* وطبع طبع *aa* وقريحة قريحة

- a) E om. المعجمة C. b) D سقى CE يستقى. c) E om.
 d) B يمد. e) AE واحدتها D. f) C om. الواحدة.
 g) B مما يستعمله. h) E خالص. i) C هذا. k) D om.
 l) C نه pro فيه D. m) E المانى. ايراد شيء منه او مثال له
 n) E والاخر. o) C البصري B النصري; nomen occurrit Mobarrad,
 Kamil p. 6 l. 17; Aghani IX, 108; XX, 41. p) D والتضريع
 q) E om. tunc الترضيع pro الترضيع. r) D لا ان C
 s) CD متوازن E. t) Haec verba متوازن. u) B يشابه C
 CD habent post يشابه. v) D. w) D مجانسة (s. art.). x) E العادل (sic).
 y) E مفرد. z) Voc. in A et B; C صدر صدر. aa) C طبع.

ظهر الارض *a* من الماء يَسْقَى * من غير *b* آلة من دُولاب او دالينة
 او غَرَافَة *c* او زُرْنُوت او نَاعُورَة *d* او مناجنون وهذه الآلات
 معروفة تُسْقَى *e* بها الارضون *f* العالية السَّقَى *g* من الزرع *h* ما
 سُقِيَ *i* بآلة وبغير *h* آلة البَخْسَى *l* ما لا يسْقِيه الا المطر
 البَخْس *m* في النى *n* تُزْرَع ولا تُسْقَى من الارض العَرَبَة *o*
 طاحونة * تنصب في سفينة *p* وجمعها عَرَب *q* الغيل *r* مثل
 اَجْمَة *s* ونحوها تَجْتَمِع فيها المياه ثر * تُسْقَى الارض منه *t*
 الكَطَائِم *u* المياه الجارية تحت الارض مثل القُنَى *v* فاما *w* * العِدَى
 والعَثَرَى والبَعْل *x* فما تَسْقِيه السماء والبَخْس *y* مثله والغَرَب

-
- وَعَرَّافَة *c* CD. بغير *b* CD. اسم لما ظهر على الارض *a* C.
 السَّقَى *g* A. الارض *f* E. يسقى *e* BC. ناعور *d* D.
 يسقى *i* C. الارض *h* D الذرع *h* C. BDE s. voc.
 D (sic) الهكمن E الهكس AB *l*. وغير *D* او غير *C* *k*.
 وفي *E* s. p. tunc *m*; والنكس *D* والبكس *C* *m*. التاكسى
o E. من الارض et mox omittunt الارض النى *CD* *n*.
C *r* ceteri s. v. عَرَب *A* *q*. نصب (sic) في سقيته *B* *p*.
 منه *D* om. يسقى بها الارض *C* *t*. *C* c. art. *s*. الغيل
 واما *C* *v* القنى *C* *v*. اللطائم *C* *u* Sic recte *C*; ceteri
 et والعثرى pro والعثرى *C*; العيسرى والعدى والعيل *B* *x*.
E s. p. والنكس *D* والنكس *AB* *y*. والبعل pro والبعل
 (sic) منه الخوب بالغين *tunc*.

مقاسم المياه في بلاد ما وراء النهر الدَرَقَات *a* والمَرَقَات *b* السَّرَفَة *c*
 جُزء من ستين جزءًا من شرب يوم وليلة ويكون أقل وأكثر على
 ما يقع عليه الاصطلاح * بين الشاربة *d* المُسَنَّاة *e* معروفة
 البَزْد هو البستان *f* الشادُرَوَان *g* * اساس يوقى *h* حول *i* القناطر
 ٥ ونحوها المأصر سلسلة او حبل يُشَدّ معترضًا في النهر يمنع *k*
 السفن من المضى الآلة *l* مقدار يُقَطَّع *m* عليه الحفّارون وهي *n*
 مائة ذراع مكسرة *o* طولًا وعرضًا وعمقًا مثال ذلك عشرة اذرع
 طولًا في ذراعين عرضًا في خمس *p* اذرع عمقًا يكون مائة ذراع
 مكسرة وهي الآلة ومعنى الذراع المكسرة هنا ان يكون مقدار
 10 طول ذراعًا وعرضه ذراعًا وعمقه *q* ذراعًا السِّيح *r* * ما على

- a*) A الدَرَقَات DE الرَرَقَات B الزرقَات (D s. p.). Secundum Lane (i. v. ذرقَة) esset vox persica *b*) Incertum.
 C ut recepi; A والمَرَقَات B والمرقات D والنمرقات (sic) E والمرقات.
c) BCD السرفَة. *d*) ABE من الشاربة D s. p. *e*) B المُسَنَّاة.
f) D الشدّمان (?); E pro البَزْد etc. *g*) AD ذ pro د. *h*) B في fine minusculis litteris: والله اعلم.
i) C ما يوقى D اساس يوقى E (sic) اساس يوقى B يومى.
j) A الآلة. *k*) C تمنع. *l*) A الآلة B bis الآلة; et mox الآلة (صوابه الآلة بزاى sed in marg. الآلة B bis الآلة; ceteri ut recepi sed s. v. Vox alibi non extat.
m) B تقاطع. *n*) CDE وهو. *o*) Quae sequuntur usque ad الآلة (incl.) om. C; cf. supra p. ٦١ l. 13. *p*) E خمسة.
q) CD وسمكه. *r*) BC السِّح (B s. teschd.).

من *كاست افزود *a* اى النقصان والزيادة وهو الديوان الذى
يحفظ فيه خراج *b* كل من ارباب المياه وما يزيد فيه *c* وينقص
ويتحول من اسم الى اسم فاما *d* ديوان الماء بها *e* فانه يحتفظ فيه
بما يملكه كل منهم من الماء وما يباع * وما يشتري *f* منه
البست *g* قياس * تصالح عليه *h* اهل مرو وهو مخرج للماء *i*⁵
من ثقب *k* طوله شعيرة وعرضه شعيرة الفنكال *l* هو عشرة ابست *m*
الكوالحجة مخرجى يُقَطَّع فَرَق مَقَسَم الماء الى * ارض ماء *n*
المفرغة *o* مغيض *p* فى نهر *q* منصوب *r* ترسل فيه فصول *s* المياه
عند المد ويكون سائر الايام مسدودا الملاح متعاهد *t* النهر
وصاحب السفينة هكذا قل للخليل المزار * بفتح الميم *u* جنس من ¹⁰
البلال * وجمعه امرة *v* الطراز *w* مقسم الماء فى النهر تسمى

a) B ut recepi. A د pro د et in marg. (د فزود) C
D (sic). *b*) D اسرود اسرود E كاست وفزود D كاست او زود
(sic). *c*) D منه. *d*) C واما. *e*) C om. *f*)
D ونسرى (sic). *g*) A اليست E النسب D s. p. *h*) B
يصلح عليها. *i*) B الماء. *k*) Cf. Ibn Haukal p. 315.
l) ABE الفينكال; cf. Dozy i. v. فنجان. In C et D verba
desiderantur. *m*) E انست. *n*) DE ارض ماء. *o*)
Voc. in C; A المفرغة. *p*) ABD مغيض; C نقص (sic).
q) C النهر. *r*) A منصوب. *s*) B فصول. *t*) D متعاهد.
u) E om. *v*) ABE امرة. *w*) Sic D; cf. Vul-
lers i. v. ABCE الطران (voc. in A et C).

عندما خمسة وعشرون منها وفي بعض رسايقها القفيز منها *a*
ونصف *b* والجريب خمسة عشر منها *c* وفي بعض *d* البلدان
خلاف *e* ذلك على حسب *f* ما اتفقوا عليه النغجة *g* مكبال
لاعمل بخارا وعيارها *h* خمسة وسبعون منها حنطة والسح *i*
٥ مكبال لاعمل خوارزم وطخارستان *k* وعيارها *l* اربعة وعشرون منها
وهو قفيزان الغور *m* لاعمل خوارزم وهو *n* اثنا عشر سح والغار *o*
نم *p* وهو عشرة اغوار *q* ولاعمل *r* تسف مكبال * يسمى ايضا الغار
وهو مائة قفيز والنقفيز عيارها *t* تسعة اتماء ونصف *u*

الفصل السابع في الفاظ تستعمل في ديوان اتماء

10 قل الخليل الانقلة *x* سكر *y* مروز ديوان الكستبرود *aa* معرب

- a*) C مّا et sic deinde c. teschdid. *b*) E ونصفاً.
c) In E hic praecedentia inde a بعض وفي usque ad والجريب
repetuntur, tunc pergit: في بعض البلاد خلاف النح. *d*) CD
et om. البلدان. *e*) D خلاف. *f*) B om.
g) ADE s. p. B النغجة C النغجة; Cf. Vullers in v. نغغ.
h) CD وعيارها. *i*) AB والسح C السح (s. و). *j*)
et mox A فرسخا BE فرسخا C ut recepi. *k*) CD
وطخارستان. *l*) ABE وعيارها. *m*) A D الغور; Freytag
et Richardson in Lex. pers. ut recepi. *n*) D وفي. *o*) ABE
والعيار. *p*) C add. ايضا. *q*) DE اعوار et quae
in hac sectione sequuntur omittunt. *r*) C واهل. *s*) AB
(B s. p.) الصاع انغار. *t*) C om. *u*) C add. من. *v*) B
يستعمل. *w*) C دواين. *x*) Incertum. ADE ut recepi
(E s. p.); B الانقلة C الانقلة (ut videtur). Fortasse com-
parandum est nomen pagi انقلقان vel انكلقان Jaqūt I, 392 l. و.
y) C سكر. *z*) C مروز. *aa*) A امكست بزود B امكست بزود
CDE الكستبرود (voc. in D, E duobus verbis).

عَشْرَ الْقَفِيزِ * وهو ستّ وثلاثون ذراعاً مكسرة *a* هذا على ما
يُسْتَعْمَلُ بِالْعِرَاقِ وقد يختلف ذلك في سائر البلدان إلا أن
حسابه يدور على هذا وإن اختلفت *b* الاسماء ونقصت *c* المقادير
المكاييل ومن مكاييل العراق الكُرّ المعدّل وهو ستّون قفيزاً *d*
والقفيز عشرة أعشراء *e* أو خمسة وعشرون رطلاً بالبغدادى *f*⁵
القنقل *g* هو ضِعْفُ الكُرّ المعدّل والكُرّ الهاشميّ ثلث المعدّل
وكذلك الكُرّ الهارونى والاهوازى *h* المختوم سدس القفيز المعدّل
القَبّ *i* أربعة مكاييك وهو * خمسة أعشراء *k* والمكوك سبعة
أمّاء ونصف، الفالاج *l* هو خمساً *m* الكُرّ *n* المعدّل مكاييل خراسان *o*
التجريب ويختلف عبارة في البلدان وهو عشرة أثقزة *p* * ويختلف ¹⁰
عبار القفيز *q* كذلك فالما قفيز قصبة نيسابور * فهو سبعون منا
حنطة *r* وقفيز بعض *s* أرباعها منون *t* ونصف والتجريب على

a) Haec verba in A adscripta sunt in marg.; E ستة
pro ستّ. Quae praecedunt verba inde a D om.
tunc pro هذا habet وهذا. *b*) C اختلف. *c*) E وبعض

اعشراو D اعشراً E اعشار ABC (sic). *d*) D صاعاً. *e*) ABC
et om. او seq. *f*) ACD بالبغدادى. *g*) B القيعيل (sic)

C والاقنقل (sic). *h*) C والاهوازى E; والاهوازى C
perperam add. هو. *i*) E العت. *k*) E om. ABC male
(B عشر). *l*) B الفالاج C الفالاج. *m*) D

مكاييل ومن D habet ante مكييل. *n*) E om. خمس
p) C add. عند. *q*) E يختلف عبارة

r) CD الحنطة من سبعون pro سبعون E. *s*) C
بعض. *t*) E منون.

* انطعام عند a الأكل وهو اللماظة b السلف ان يطلق ليم
ارزاقهم كلها قبل ان يستحقوها c المقاصة ان يجبس d من القابض
مائه e ما كان تلمظه f واستسلفه وربما يقاس من رزقه * بحق
بيت المال g قبله من خراج * او نحوه h فيجعل * ما استسلفه i
٥ اخراجا اليه * ووردا له k

انفصل السادس في انفاظ تستعمل l في ديوان الضياع وانفقات

من انفاظ المساج

الأش m ستين ذراعا طولاً فقط القاب n ست o اذرع ضولا
القبضة سدس الذراع p الاصبع q ثلث r ثمن الذراع هذا كنه
١٠ في انطول وحده وفي العرض وحده فالما في t البسيط فالتجريب u
وهو اشل في اشل ومعناه v ستون ذراعا طولاً w في مثلها عرضا
يكون x تكسيروها ثلثة آلاف وستمائة ذراع مكسرة ومعنى
الذراع المكسرة y ان يكون * مقدار طولها ذراعا z وعرضها ذراعا
القفيز عشر للجريب وهو ثلاثمائة وستون ذراعا مكسرة والعشير aa

$a)$ CD om. $b)$ E اللماظة. $c)$ Sic C, ceteri om. $d)$ C يجبس. $e)$ C بمائه. $f)$ B يلمظه. $g)$ D لبيت.
المال. $h)$ C ونحوه. $i)$ CD om. $k)$ E om.;
CD $l)$ B يستعمل. $m)$ B add. وهو CD. $n)$ ABDE القاب; v. Z. D. M. G.
XVIII, 695 et cf. Vullers i. v. ناب et ناو. $o)$ CE سنّة.
 $p)$ B s. art. $q)$ B والاصبع. $r)$ C سدس. $s)$ CD في او.
 $t)$ ABE om. $u)$ ABE tune وفيو. $v)$ C ومعناها. $w)$ A om. $x)$ D يكون. $y)$ C om. D المكسر. $z)$ B
ceteri pro طولها et AE hic et infra pro طولها; $aa)$ E والعشير. $aa)$ E والعشير.

ما وضع *a* يقال فُكَّ * عن اسم فلان في الجريدة *b* كأنما *c* فُكَّ
 من الحلقة فُكَّا *d* الساقط الذي يموت أو يُسْتَعْنَى عنه فيوضع
 عن الجريدة المُكَلَّل الذي قد *e* أُخِلَّ بمكانه *f* ولما *g* يوضع بعد
 المتأخر *h* الذي يتأخر عن مجلس *i* الاعطاء وقت *k* التفريضة
 أصناف الارزاق في ديوان خراسان ثلاثة احدها حساب ⁵
 العشرينية *l* وهي اربعة اطماع في السنة والثاني *m* حساب
 الجند * وهو الديوان *n* وهو طمعان في السنة *o* والثالث *m*
 حساب المرتزقة وهو *p* في كل سنة ثلاثة اطماع والاطماع تسمى
 الرزقات *q* في ديوان العراق *r* واحدها *s* رزقة بفتح الساء لانها
 المرة الواحدة من الرزق إقامة الطمع هو *t* وضع العطاء اي ¹⁰ *u*
 الابتداء فيه التلميظ *v* أن يُطْلَف لطائفة من المرتزقين بعض
 ارزاقهم قبل ان يستحقوا وقد لُمَظُوا * بكذا وكذا *w* واشتقاقه
 من * لَمَظَ يَلْمُظُ *x* اذا اخذ باللسان ما يبقى في الفم على أثر

- a)* E om.; ABC وضع pro رفع. *b)* CD عن اسمه فكَّا
d) C فكَّه tune اذا C; كما *c)* AB في الجريدة E om.
e) D om. *f)* E به. *g)* C وانما D ولم.
h) D المتأخر. *i)* E hic om. sed
 mox post التفريضة habet علس (sic pro مجلس). *k)* D وقت.
l) B بيته (i. e. pars postrema vocis). *m)* E s. و.
n) C om. *o)* B s. art. *p)* ABE om. *q)* C الرزقات.
r) E العرب. *s)* C واحدها. *t)* C وهو. *u)* E اتى.
v) B add. هو. *w)* D وكذا وكذا. *x)* A لَمَظَ يَلْمُظُ B
 لَمَظَ يَلْمُظُ C الَمْظَ يَلْمُظُ.

الفُرَانِق *a* الحامل للخراطط ويقال *b* خدام بالفارسية بروانسه *c*
المَوْقِع *d* الذى يوقع على الأسكدار *e* اذا مرّ به بوقت *f* وروده
وَصُدْرَه *g* السِكَّة الموضع الذى يسكنه الفيوج *h* المرتبمون *i* من
رباط او قبة *k* او بيت او نحو ذلك الأسكدار لَفْظَة فارسيّة
^٥ وتفسيره *l* * از كو داری *m* ای *n* من *o* ابن تمسك *p* وهو مدرج *q*
يُكْتَب فيه عدد الخراطط *r* والكتب الواردة والنافذة واسامى
اربابها

انفصل الخامس في مواضع كتاب ديوان *r* للجيش
الاثبات ان يثبت *s* اسم الرجل في الجريدة السوداء ويفرض له
¹⁰ رزق الزيادة ان يزداد له في جاريه *t* شىء معلوم التحويل
ان يحول من جريدة *u* الى جريدة النقل ان ينقل *v* بعض ماله
الى جارى رجل آخر الوضع ان يحلّف على اسمه فيوضع عن *w*
الجريدة الفك *x* هو ان يصاح *y* * اسمه ورزقه في الجريدة بعد

-
- a*) بروايه E بروانسه ACD. *b*) فيقل B. *c*) الفوايق BC. *d*) Addidi vocales; A mox يوقع (sic). *e*) BC الأسكدار. *f*) Sic D; ceteri لوقت. *g*) AE وصدرة. *h*) D om. المرتبمون B المرتبمون A. *i*) الفسح E الفيوج C. *k*) Solum in D. *l*) CD habent post داری seq. *m*) D ارد داری E ای كو داری. *n*) Addidi. *o*) A بن. *p*) A يمسك. *q*) Addidi vocales; C مدرج. *r*) E om. *s*) E ثبت. *t*) D om. جارى pro جائزة et mox جائزته C. *u*) تجريده E. *v*) ينقل B; ينقل E tunc inser. *w*) الى جريدة. *x*) CD om. *y*) B تصاح.

اربعة طساسيج *a* والدينار اربعة وعشرون طسوجا والقيراط
ربع خمس مثقال والدينار *b* عشرون قيراطا في *c* اكثر البلدان
الحبة سدس *d* سدس مثقال وان شئت قلت *e* ربع تسع
مثقال والدينار ست *f* وثلاثون حبة والشعيرة *g* ثلث الحبة
والدينار *h* مائة وثمانى شعيرات والشعيرة ثلث ربع *i* تسع ⁵
مثقال *k* وقد يختلف *l* هذه المقادير باختلاف البلدان لكن *m*
ذكرت ما هو اعم واشهر

الفصل الرابع فى الفاظ تستعمل فى ديوان البريد

البريد كلمة فارسيّة واصلاها *بريده ذنب *n* اى محذوف *o*
الدّنب وذلك انّ بغال البريد مأخوذة *p* الاذنب *q* فعرّبت *r* ¹⁰
الكلمة وحُفقت وسمّى البغل بريداً وانرسول الذى يركبه بريدا
والمسافة التى بعدها فرسخان بريدا اذا *t* كن *u* يرتب *v* فى
كل سكة *w* بغال وبعد ما بين السكتين *x* فرسخان بالتقريب *y*

a) Addidi e C. *b)* ACE الدينار. *c)* E om. *d)*
B om. D عشر. *e)* E ثلث D om. *f)* E سنه. *g)* C
الشعير. *h)* ABC الدينار *s* و. *i)* E ربع. *k)* Quae prae-
cedunt inde a والدينار (l. 4) in D desiderantur. *l)* B يختلف.

m) AB لكنى *D* لكنى *C* لاكن *n)* AD بريده ذنب
فاعرّبت tunc, omisiss ceteris, pergīt: بريده ذنب *C* بريده دم
etc. v. infr. *o)* E محذوفه. *p)* E محذوفه *D*
كانت مأخوذة. *q)* Cf. *Khizānat al-adab* III, 609.
r) CD فاعرّبت. *s)* D يقطعها et add. وهى. *t)* B اذا.
u) C كانت. *v)* A يرتب *B* يرتب (sic) *C* ترتب *w)* B om.
x) D كل سكتين. *y)* In B erasum.

خمائنا *a* وهو بالفارسية لفظة *b* شك *c* وظن *d* *المُفارقة والمُرافقة *e*
والمصادرة والمصادحة منتقاربة المعاني القليلة ان يلجى *f*
الضعيف ضيعته *g* الى قوت *h* *ليجامى عليها *i* وجمعها املاجى *k*
والتملاجى * وقد يلجى *l* القسوى الضيعة *m* * وقد ألجأها *n*
5 صاحبها اليه *o*

الفصل الثالث في مواضع كتاب ديوان الخزن *p*

الكمول الاموال *q* انتهى *r* تكمل الى بيت المال واحدما حمل *r*
مصدر ضمير اسما التوظيف ان يوظف على عامل حمل مال معلوم
الى اجل مفروض *s* * فالمال هو الوظيفة *t* التسبيب ان يسبب
10 رزق *u* رجل على مال مستعذر ليعين *v* انسبب له العامل على
استخراجه فيجعل وردا *w* للعامل *x* واخراجا الى المُرْتَبَق بالقلَم
السُّفْتَكَة معروفة الطسوج * ثلث ثمن *y* مثقال *z* * الدائق

a) Scil. E. خماني وفي tune نمانا D. ثمان. b) BC. نعط.

c) B. ويشك E. شك. d) ABE add. او ظن C. ويقين. e) D. الموافقة والمقارنة C. او يقين. E. om.

f) C. يلجى. g) E. ضعيعة AB. ضعيعة. h) C.

i) C. ليجاميه. k) CD om. et و seq. القسوى.

l) C. والقوم tune (sic) وبلجا D. وقد يلجى C.

m) C add. ايضا. n) C. ولجها D. ولجها C.

o) B in fine sectionis. وبالله العون. p) E. الخزن. q) E. الاحمال.

r) C om. s) D. معلوم. t) D om.; E. فالما pro مثالا.

u) E om. v) E. بعبير. w) D. وردا; Fortasse legamus

وردا cf. Dozy i. v. وعلى B post للعامل inser. fortasse vult

على العامل. y) D. ربع سدس. z) B. المثقل.

الارتفاعات *a* هو *b* أن يُعْتَبَر *c* مثلاً ارتفاع السنة التي هي أقل *d* ربيعاً والسنة *e* التي هي أكثر ربيعاً *f* ويجمعان *g* ويؤخذ *h* نصفهما *i* فتلك *k* العبرة بعد أن تُعْتَبَر الأسعار وسائر العوارض الواقعة النفقات *l* الرابطة في الثابتة التي لا بد منها النفقات العارضة التي *m* تحدث *n* الرائج من المال ما يسهل استخراجها ⁵ المنكسر ما لا يطمع *o* في استخراجها لغيبه *p* أهله أو موتهم *q* * أو نحو *r* ذلك المتعذر والمستكبر *s* والمتعقد ما يتعذر استخراجها لمعد *u* أربابه *v* * أو لأفلاسهم *w* المكسوب ما يحسب للعامل *x* المردود ما يرد عليه ولا يحسب له الموقوف ما يوقف *y* لينظر عليه *z* أو ليستأمر *aa* السلطان في حسبه *bb* ¹⁰ أو رده الكثر هو تقدير غلات الزرع *cc* الخرص *dd* للنخل *ee* والكروم خاصة * التخمين الخرص للمخضر *ff* مشتق من

a) C ارتفاع. *b)* CD om. *c)* ADE تعتبر et A mox

d) CDE أكثر et mox أقل. *e)* CDE ارتفاع. *f)* E ربيعاً. *g)* C ويجمعها D. *h)* D فيؤخذ. *i)* CD نصفها. *k)* ABE وذلك. *l)* ABCE. *m)* C هي التي. *n)* B يحدث. *o)* E يطعم. *p)* C لغيبه. *q)* E أو موت. *r)* B ونحو. *s)* C والمستكبر.

t) C يعسر E يصعب. *u)* E لمعذر (pro لتعذر). *v)* AB أربابه. *w)* B أولاً فلا يهيم (sic). *x)* BE للعامل; praecedentia inde a المتعذر D om. *y)* D وقف. *z)* E لطر. *aa)* E يستأمر. *bb)* AD حسبه sed A in marg. (sic). *cc)* D الزرع C بالزرع sed ب est deletum. صوابه حسبه.

dd) C الخوص E والخرص. *ee)* C للنخل E; للنخل. *ff)* D om. والتخمين للخصرة وهو C. وانكروم tunc om.

ان يقطع السلطان رجلا ارضا * فتصير له رقبتها *a* وتسمى
 تلك الارضون قطائع واحدهتيا قطيعة الطعمة هي ان
 تدفع *b* الضيعة الى رجل ليعمرها ويؤدى عشورها *c* وتكون *d* له
 مدة حياته *e* فاذا مات ارتجعت من ورثته والقطيعة تكون
 ٥ لعقبه *f* من بعده الا يغار عمو الحماية وذلك ان تحمي *g*
 الضيعة * او القرية *h* فلا يدخلها عامل ويوضع عليها شيء
 يؤدى في السنة لبيت *i* المال * في الحصرة *k* او * في بعض
 النواحي التسويغ ان *m* يسوغ الرجل شيئا من خراج
 السنة *n* وكذلك الخطيطة *o* والريقة *p* افتتاج الخراج ابتداء
 10 في جبايته *q* اغلاق *r* الخراج الفراغ من جبايته التقرير فعل متعد
 من الاقرار يقال قرر العامل يقوم بالبقايا فاقرأ بها ثم يسقط *s*
 ذكر المقوم * فيقال قرر العامل بالبقايا *t* الحاصل ما يكون في
 بيت المال او على العامل الباقي ما هو باق على الرعية *u*
 يستخرج بعد العبرة ثبت *w* انصدقت لكورة *x* كورة وعبرة سائر
y

a) ABE om. C رقبتها. D om. verba sequentia usque ad proximum ويؤدى (excl.). *b*) BC يدفع.
c) E عشره. *d*) ABCE لتكون. *e*) E حياته. *f*) B
 في بيت. *g*) C يحمي. *h*) B واقرية. *i*) CD بيت.
k) CD بالحصرة. *l*) C ببعض. *m*) B عو ان. *n*) D repet. شيئا. *o*) B الخطيطة. *p*) B والريقة. *q*)
 E جانبه. *r*) E اعلان. *s*) C سقط. *t*) E om.; D
 بالبقايا pro بالبقايا. *u*) E ما لم. *v*) CD om. *w*) Sic
 D; ABE بيت; C بيت الخراج tune الصدقات. *x*) E لكورة (sic).
y) B بسائر.

عليها والتي احيائها المسلمون * من الارضين *a* او القطائع، صدقات
 الماشية وهي *b* زكوة *c* السوائم من الابل والبقر والغنم دون
 العوامل والمعلوفة الكراع *d* في الدواب لا غير الكشري هو ميراث
 من لا وارث له *e* الركاز *f* دفين *g* للجاهلية سيب البكر هو عطاء
 البكر كاللولؤ والمرجان والعنبر ونحوه *h* ومن *i* ابواب المال اخماس ⁵
 المعادن واخماس الغنائم * وجزاء رؤوس *k* اهل الذمة جمع *l*
 جزية *m* وهو معرب *n* كنيت *o* وهو الخارج *p* بالفارسية مال *q*
 السجوال الى جمع *r* جالية وم الذين جلاوا *s* عن اوطانهم ويسمى
 في بعض البلدان مال التجماجم وهي جمع جمجمة وهي *a*
 الرأس المكس ضريبة *t* تؤخذ *u* من التجار في المراسد *v* الطسق ¹⁰
 الوظيفة *w* توضع على * اصناف الزروع لـ *x* ريب وهو
 بالفارسية *x* تشك *z* وهو الاجرة *aa* الاستان *bb* المقاسمة الإقطاع

- a*) D om. *b*) D s. و. *c*) ABDE زكاة. *d*) C الكراع.
e) AC om. *f*) CDE add. هو. *g*) D, دفين. *h*) CD
 وجزى رؤوس D وجزى روس C *i*) E s. و. *k*) C ونحو ذلك
 E وحري روس. *l*) C وهي جمع. *m*) E حرمة. *n*) C
 معربة. *o*) A كنيت E كبريت. *p*) E الخارج. *q*) C
 D وهي مال D ومال. *r*) D واحدا. *s*) E جلاوا. *t*) C
 الوظيفة C *u*) B يؤخذ. *v*) E المراسد. *w*) C
 الزرع B ; صنف من الزرع (الزروع) CD *x*) DE الوضيفة
 pro الزروع. *y*) E بالفارسية. *z*) B s. p. CD
 تشك (= تشه) cf. Lane i. v. طسق. Fortasse vult بسيمك E تشك
aa) E الاجر D كلاجرة tune (ut videtur) pro للاستان
bb) Sic recte ABE (استان) ; C ut videtur الامتان. De استان v.
 Gloss. Ibn Khordadbeh et Gloss. *Tanbih* et cf. Belàdhori,
Fotûh p. 272 l. 9, 11. De voce المقاسمة terrarum genus
 indicante v. Gloss. Geogr. i. v. قسم.

الدستور *a* نسخة للجامعة المنقولة من السواد التبرقيين *b*
 حَظَّ يُحَظُّ في * التَّأْرِيجِ او العربضة *c* اذا خلا باب من السطر
 * لكي يكون *d* الترتيب محفوظا به *e* وهو *f* بمنزلة انصغر في حساب
 الهند وحساب النجمل واشتقاقه من رَقَن *g* وهو بالنبطية الفارغ
 ٥ الجائزة علامة اقليلة *h* ومن الدفاتر *i* اننى يستعملها *k* كتاب
 العراف الانجيدج *l* تفسيره *m* الملقوط *n* لفظة فارسية معربة
 الاوشنج *p* تفسيره *m* المطوى *q* والمجموع *r* لفظة فارسية معربة
 ايضا والدوروزن *t* ذكر الماسح وسواده *u* الذى يثبت فيه
 مقادير ما يمسكه *w* من الارضين

الفصل الثانى فى مواضع كتاب *x* ديوان الخراج

10

الْقِسْءُ ما يُؤْخَذُ من ارض اَنْعَوَة *y* الْخَرَاجُ ما يُؤْخَذُ من ارض
 الصلح العُشْرُ ما يُؤْخَذُ من * زَكَاةِ الارض *z* التى اسلم اهلها

a) E والدستور. *b*) AB والتبرقيين. *c*) E والعربضة. *d*) C لسيكون. *e*) C om. *f*) C وعى. *g*) A رَقَن (sic). *h*) D المقابلة. *i*) AB om. و
 et adiungunt praecedentibus. *k*) C يستعملها. *l*) B
 الانجيدج C s. p. *m*) AB وتفسيره. *n*) ABD
 الملقوط E الملقوط C الملقوط. *o*) E om. *p*) Voc. in A;
 Comparanda est vox per-
 sica اوشنك. *q*) B المطوى. *r*) DE او المجموع. *s*) DE
 والدوروزن B والنز وندر AE Conject. doctmi de Goeje; om.
 والندر. *t*) D السدر والندر C والندر
 و. *u*) C سواده s. p. *v*) B منه. *w*) AB ممسكه. *x*) D om. *y*) AB عنوة.
z) C الارضين; ceteri pro زكاة.

* اليه من *a* استثمار واستدعاء *b* توقييع والصك *c* * ايضا يعمل *d*
 لأجور *e* المساربانيتين *f* والجمهالين *g* ونحوهما *h* الاستقراء عمل
 يعمل لما *i* يستقر عليه من الطعم بعد * الاثبات والفك والوضع
 والزياة والخط والتقل والتحويل *l* ونحو ذلك المواصفة *m* عمل
 يعمل *n* فتوصف *o* فيسه احوال تقع *p* واسبابها ودواعيها وما *5*
 يعود *q* بثباتها * او زوالها *r* الكريدة المسجلة على المختومة
 فاما السجل فكتاب يكتب للرسول او المخبر *s* او الرجال *t*
 * او غيرهم *u* باطلاق نفقته حيث بلغ فيقيمها *v* له كل عامل
 يجتاز *w* به وانسجل ايضا انما يحضر يعقده القاضي بفصل القضاء
 يقال سجل الحاكم *x* لفلان بكذا تسجيلا *y* الفهرست *z* ذكر *10*
 الاعمال والدوائر *aa* تكون في الديوان وقد يكون *bb* لسائر الاشياء

يوضع *tunc* واستدعاء *b* D. من. E om. فيه الى CD *a*)
 (haud dubio ortum e توقييع). *c*) E والصنك *d*) CD
 D المساربانيتين BC *f*) (sic). للاحورة *e*) D. يعمل ايضا
 BD *g*) *q* البقالون (المغنون). (l. et in marg. et للسابانين
 بما BCDE *i*) ونحوهما C ونحوهما ABE *h*) والحال E والحالين
 (DE s. p.). *k*) D استقر. *l*) A والفك etc. in nominat.
 الاسماء (sic) E والخط و *deinde* و s. الفك الوضع C
 بما يستقر عليه AB add. *n*) المواصفة C *m*) etc. في الوضع
 او زوالها B *r*) يعمل E *q*) نفع BE *p*) فيوصف BCD *o*)
 (quod fortasse praestat). CD *s*) واوالها E وزوالها C
 B *v*) قيمتها E *v*) C om. او غيره B *u*) الرجال BCE *t*)
 B *z*) تسجيلا C *y*) القاضي D *x*) (sic). دكتان
 تكون CD *bb*) النى. et add. الدوائر C *aa*) الفهرست E انفهرست

مجلس

للمؤتى بما a يؤديه اليه الموافقة b الجماعة b حساب جامع يرفع
 العامل عند فراغه من العمل ولا يسمى موافقة ما لم يرفع c باتفاق
 بين d الرافع والمرفوع اليه e فان f انفرد g به احدهما دون * ان
 يوافق h الآخر على تفصيلاته سمي i مكاسبته ومن دفاتر
 ديوان k الجيش الجريدة السوداء وفي تكسير l لقيادة m قيادة
 في كل سنة باسمى الرجل وانسابه واجناسه وحلائم n ومبالغ
 ارزاقهم وقبوضهم وسائر احوالهم وهو o الاصل الذى يرجع اليه في
 هذا الديوان في كل شىء الرجعة حساب يرفعه المعطى في
 بعض العساكر بالنواحي لضع واحد اذا رجع الى الديوان
 والرجعة p الجماعة q يرفعها صاحب ديوان الجيش لىكل طمع
 من r صنوف الانفاق s الصك t عمل يعمل لىكل طمع يجمع u
 فيه اسامى v المستحقين وعدتهم ومبلغ مالهم ويوقع w السلطان
 في آخره * باطلاق الرزق لهم x والمؤامرة y عمل تجمع فيه الاوامر
 الخارجة في مدة ايام انطمع ويوقع السلطان في آخره باجازة
 15 ذلك وقد تعمل z المؤامرة في كل ديوان تجمع جميع aa ما يحتاج

- a) D ما. b) Solum in C et D. c) AD ترفع.
 d) D من. e) B om. f) CD فاذا. g) E تفرد.
 h) E om. C يوافقه. i) BC يسمى. k) E om.
 l) C وحلائم E وخلائم B n) لقيادة C m) تنشر E تكتب.
 o) D وفي في C. p) BE s. و. q) C add.
 t) E الصك. s) A الانفاق. r) E في. u) B تجمع.
 v) ABC اسماء. w) D فيوقع. x) ABE hic habent ذلك باجازة (v. infra) omisiss ceteris. y) C
 aa) Quae et mox يعمل BC z) و. s. المؤامرة
 D om. tunc habet بما pro ما يجمع جميع

تأريخا *a* لأن التاريخ *b* يعمل للعقد شبيهها بالاوارج *c* فإن *d* ما يثبت تحت كل اسم من دفعات *e* القبض يكون مصفوفاً ليسهل عقد *g* بالحساب وهكذا يعمل التاريخ *h* العريضة شبيهة بالتاريخ ألا أنها تعمل *i* لآبواب يحتاج إلى *k* أن يعلم *l* فصل *m* ما بينها فينقص الأقل من الأكثر من بايين منها *n* ويوضع ما 5 يفصل في باب ثالث وهو الباب *o* المقصود *p* الذي تعمل *q* العريضة لاجله مثل أن تعمل *r* عريضة للأصل *s* والاستخراج ففى *t* أكثر الاحوال ينقص الاستخراج عن *u* الأصل فيوضع في السطر *v* الأول من سطور العريضة *w* ثلاثة أبواب أحدها للأصل *x* والثاني للاستخراج والثالث لفصل *y* ما بينهما ثم يوضع *z* في السطر الثاني 10 والثالث والرابع إلى حيث انتهى تفصيلات *aa* الأصل والاستخراج فصل *bb* ما بينهما ويثبت كل واحد منهما *بازاء باب *cc* وتثبت *dd* جملة *ee* كل باب تحته البراءة *ff* حجة يبذلها التجهيد *gg* أو الخازن

أرخت pro بارحت E أرخت تأريخا C أرخت تأريخا B *a*
b) Codd. لتاريخ. *c*) A sed postea corr.; BE
 بالارواح C بالارواح. *d*) AE لان. *e*) ABE درجات. *f*) D
 والله اعلم. *g*) C عقدة. *h*) C التاريخ et CD add. موصوفاً.
i) B لم يعمل. *k*) D om. *l*) E يعمل. *m*) C فصل
 et mox يفصل. *n*) ABCE منه tunc ABE أو بوضع
 tunc يعمل E يعمل BC. *q*) BCE المقصور. *p*) E
 الثلاث. *r*) BD يعمل. *s*) D الأصل. *t*) D مع.
u) D من. *v*) C om. *w*) D العرض E العريضة. *x*) B
 الاستخراج et mox الأصل. *y*) C لفصل E الفصل. *z*) CD
 تفصيلات B. *aa*) E s. p.). وفصل CDE. *bb*)
 بزاء ما به D بزاءه C. *cc*) E
 البراءة vel البران C. *ff*) E للجهيد.

الفصل الأول في مواضع اسماء الذكور والمذكرات والاعمال

المستعملة * في الدواوين a

قانون الخراج اصله الذي يرجع اليه وتبني b للجباية عليه وهي
كلمة يونانية معربة الآوارج c اعراب اواره d ومعناه بالفارسية
المنقول لانه ينقل e اليه من القانون ما على * انسان انسان f
ويثبت فيه g ما يؤيد دفعه بعد اخرى h الى ان يستوفي i
ما عليه k الروزنامـج l تفسيره كتاب m اليوم لانه يكتب n فيه
ما يجري o كل يوم من استخراج * او نفقة p * او غير q ذلك الختمة r
كتاب s يرفعه انجهتـد t في u كل شهر بالاستخراج والجمل v
10 وانفقات والحاصل كانه يختم الشهر به الختمة w الجامعة g
تعمل x كل سنة كذلك y التاريج قيل لفظة فارسية ومعناه
النظام z لانه كسوا a يعمل bb * للعقد لعدة cc ابواب يحتاج الى
علم جملها dd وانا اظن انه تفعيل ee من الـوارج ff تقول ارجت

a) B om. b) A وتبنا C (sic). c) B الـوارج

d) A الدارة B المواة E اندار. e) E ينتقل. C
الـوارج. f) C solum الانسان; E semel انسان. g) E om. h)

l) E عليها. k) A يستوفي. i) دفعه اخرى ABE

في. E add. o) يثبت n) كتابة C m) الروزنامـج E

s) CD الخمة. r) E نحو D او نحو C q) ونفقة D p)

v) AB الجـمـلـد E الجـمـلـد A t) حساب. u) D om.

x) B يعمل. y) In A hoc verbum minus recte sequentibus

adjungitur. z) D انظم (pro المنظم) aa) C om. bb)

علم (sic). D cc) A solum بعده E للعقد بعدد. dd) B

الـوارج E الـوارج B ff) تفعيل (sic). ee) جملتها C جملها

وازيداه * العِمَاد عند *a* اعمل الكوفة كقولك *b* زيد عو الظريف *c*
فهو العماد *d* عندهم جَمْع التَكْسِير مثل دَرَاعِم جَمْع دِرْهَم
وكِلَاب جمع كَلْب وانما سَمِيَ جَمْع التَكْسِير لان لفظ الواحد
تَغْيِير *e* عن حاله وضدّه جمع السلامة وعو كائناحيث والصالحات
وانما سَمِيَ جمع السلامة لان *f* لفظ الواحد ثابت على حاله ⁵
* الترخيم في الينداء ان يقال يا حيار ومعناه يا حارث *g*

الباب الرابع في الكتابة وهو *h* ثمانية *i* فصول

- الفصل الاول في اسماء الذكور *k* والدفاتر والاعمال
الفصل *l* الثاني في مواضع كُتِبَ ديوان الخراج
الفصل الثالث في مواضع كُتِبَ ديوان *m* الحزن *n*
10 الفصل الرابع في الفاظ تستعمل *o* في ديوان البريد
الفصل الخامس في مواضع كُتِبَ ديوان الجيش
الفصل السادس *p* في الفاظ تستعمل *o* في ديوان الضياع والنفقات
الفصل السابع في الفاظ تستعمل في ديوان *q* الماء
15 لفصل الثامن في مواضع كُتِبَ الرسائل *r*

a) B عند. *b*) C om. *c*) E الظريف. *d*) B
ut supra العماء tunc وعندهم. *e*) E يغير. *f*) B لانه.
g) D om.; C pro حارث يا حارث solum. *h*) C وفي.
i) E ثمان. *k*) ABE الذكورة et sic AB infra sed E infra
الذكور. *l*) E الفصل. *m*) CE om. *n*) E الحزن.
o) B يستعمل. *p*) In E hic sequitur في الفاظ تستعمل.
omissis ceteris. *q*) C دواوين. *r*) C hic
om. hanc sectionem.

أَفْعَلْ وَنَحْوِ ذَلِكَ وَالْفَعْلُ *a* يَجْزِمُ *b* إِذَا كَانَ جَوَابًا لِمَا لَيْسَ بِوَاجِبٍ
وَمَا لَيْسَ بِوَاجِبٍ هُوَ الْأَمْرُ وَالنَهْيُ وَالاسْتِفْهَامُ وَالنِّمْنِي وَالنَّقْيُ
وَالْعَرْضُ وَهَذِهِ إِذَا أُدْخِلَتْ *c* الْبَاءُ فِي جَوَابِهَا انْتَصَبَتْ *d* تَقُولُ *e*
زُرْنِي أَرْزَكَ وَلَا تَفْعَلْ *f* يَكُنْ خَيْرًا لَكَ وَلِيَنَّكَ عِنْدَنَا فَكُرِّمَكَ *g*
٥ وَأَلَا مَاءَ *h* أَشْرَبَهُ *i*

الفصل الثاني عشر في النواذر

الْإِغْرَاءُ كَقَوْلِكَ ذُوْنَكَ زَيْدًا وَعَلَيْكَ عَمْرًا *k* التَّوَكُّيدُ كَقَوْلِكَ
مَرَرْتُ بِقَوِيْمِكَ أَجْمَعِينَ وَكَلَّمْتُ *l* * الطُّرُوفُ هِيَ الَّتِي
يُسَمِّيْهَا *m* أَعْلَى الْكُوفَةِ الْمَحَالِّ وَهِيَ *n* عِنْدَ الْبَصَرِيَّيْنِ عَلَى نَوْعَيْنِ
١٠ * ظَرْفٌ مَكَانٌ وَظَرْفٌ زَمَانٌ فَالزَّمَانِيُّ كَلْيَوْمٍ *o* وَامْسِ وَغَدًا وَظَرْفٌ
الْمَكَانُ مِثْلُ فَوْقَكَ وَتَحْتَكَ وَخَلْفَكَ وَقَدَّمَكَ *p* التَّبَرُّتُ كَقَوْلِكَ
لَا مَالَ لِي وَهَوِيَ النَّقْيُ النَّدْبَةُ *r* كَقَوْلِكَ وَأَعْلَامَاهُ *s* وَابْنَاهُ

a) C inter و inser. الفعل et كذلك. *b*) B تجزئ. *c*) CD دخلت. *d*) CE انتصبت. *e*) E om. *f*) C
add. الشر. *g*) ABCE نكرمك. *h*) BE ما. *i*) CD
و. *l*) C s. أي الزم زيدا وعمراً. *k*) B in marg. تنشربه. *m*) E (sic) في السطروف التي فيsequentibus passim
ظرف. *n*) E فهي. *o*) AB كلبوم et mox غدا. *p*) C
haec verba sic habet: ظرف زمان كبوم وامس وغدا وظرف
D فالزمانى. Pro مكان مثل قولك تحتك وخلفك وقدامك
ظرف. *q*) C وفي. *r*) A الندبة; E s. p. *s*) CD om.

كان معناه لِيَقُولَ الرَّسُولُ وَيَجُوزُ فِيهِ الرفع *a* اذا كان معناه حَتَّى
قَالَ الرَّسُولُ * وَاَمَّا اِذَا *b* فَانْتَهَا تَنْصِبُ فِي اَوَّلِ الْكَلَامِ لَا غَيْرَ اِذَا لَمْ
يَكُنْ بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْفِعْلِ حَاجَزٌ غَيْرُ الْيَمِينِ فَانْتَهَا لَا *c* تَحْجِزُ *d*
تَقُولُ *e* * وَالسَّهْلُ اِذَا لَا أَفْعَلُ بِالرَّفْعِ *f* وَاِذَا *g* وَاللَّهِ أَفْعَلُ * بِالنَّصْبِ
بَطَرَحٍ لَا *h* وَالْآيَةُ اِذَا كَانَتْ بِمَعْنَى *k* أَنَّ الْمَشْدُودَةَ ارْتَفَعَ مَا بَعْدَهَا ⁵
* كَقَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ لِمَلَّا يَعْلَمَ * أَعْلَى الْكِتَابِ *c* أَلَّا يَفْقِدُوا
عَلَى شَيْءٍ * اِىْ اَنْتَهُمْ لَا يَفْقِدُونَ عَلَى شَيْءٍ *a* وَالْقَاءُ تَنْصِبُ *m*
اِذَا كَانَ الْفِعْلُ جَوَابًا لِمَا لَيْسَ بِوَاجِبٍ *n* وَكَذَلِكَ الْوَاوُ اِلَّا اِنْ
مَعْنَاهَا غَيْرُ مَعْنَى الْفَاءِ وَكَذَلِكَ اَوْ *o* اِذَا كَانَتْ بِمَعْنَى حَتَّى

- 10 الفصل الحادى عشر فى الحروف التى تجزم *p* الافعال المضارعة
الحروف *q* التى تَجْزِمُ * الافعال المضارعة *r* لَمْ وَلَمْآ وَأَلَمْ وَأَلْمَا
وحروف الاجزاء وهى *s* اِنْ وَمَا وَمَهْمَا *t* وَاِذْ مَا وَحَيْثُمَا *u* وَمَنْ
وَأَنَّى *v* وَأَيْنَ وَأَيْنَمَا وَمَتْنَى * وَمَتْنَى مَا *w* وَكَيْفَ *x* وَكَيْفَمَا *y* هذه
تَجْزِمُ الشُّرُوطَ وَالْجُزْأَ مَعْنَى *z* كَقَوْلِكَ اِنْ تَضَرَّبْنِىَ أَضْرَبَكَ وَمَا تَفْعَلُ

a) D om. *b*) CD فاما اذن *E* واما اذن *c*) C om.
d) C تحجى *E* s. p. *e*) B يقول. *f*) D om. et seq.
g) Codd. وان. *h*) D om.; C inser. كلمة ante *E* ;
بَطَرَحٍ pro *E*. *i*) CD لا. *k*) D فى معنى *l*) D
Qor. LVII, 29. كَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى *CE*, كَقَوْلِهِ تَعَالَى
m) B يَنْصِبُ. *n*) D بجواب. *o*) Solum in C. *p*) B add.
q) *E* الافعال. *r*) A الفعل المضارع. *s*) C s. و.
t) *E* ومنهما. *u*) *E* وادى tune وحيث ما *v*) D
C om. *w*) A ومنهما. *x*) CD om. *y*) CE
وكيف ما *z*) ABE om.

وهو مفتوح ابداً *a* وفعل مُسْتَقْبِل *b* كقولك هو يَأْكُلُ غَدًا وفعل
 ماضٍ *c* أَنْتَ فِيهِ * ولفظه ونفط الْمُسْتَقْبِل واحد *d* ويسميان *e* معاً
 الفعل المضارع لانه يصارع الاسماء بقبول وجوه الاعراب وفعل
 مَبْنِيٍّ للامر كقولك كُلْ *f* وَأَذْعَبْ *g* وهو *h* عند بعضهم مجزوم
 ٥) بعامل وهو لامُ الامر

الفصل العاشر في الحروف التي تنصب الافعال

الحروف التي تنصب الافعال المضارعة هي أَنْ وَلَنْ وَكَيْ وَكَيْمَا
 وَكَيْلًا واللام المكسورة ومن الحروف النواصب *k* ما ينصب الفعل
 المضارع في حال ولا ينصبه *l* في اخرى *m* وهو حَتَّى وَإِذَا *n* وَالْأَوْ
 10 والفاء والواو وآو فإما حَتَّى فانها تنصب لا محالة اذا تقدمها
 فعل غير واجب * كلامر والذهبي والاستفهام *k* فاذا *p* تقدمها
 فعل واجب رفعت *q* في حال ونصبته *r* في اخرى *s* مثل قبل
 انله تعالى *t* وَزَيَّرُوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ يَجُوزُ فِيهِ النِّصْبُ * اذا

a) ABCE inserunt: (C add. الان) هو ياكل (الان) ABCE inserunt: (C add. الان) هو ياكل

b) AE منتظر (E s. p.), C منتظر (sic; omittens) فعل (E s. p.), C منتظر (sic; omittens) فعل
B om. وفعل *habens* ومنه منتظر *c*) D. *d*) ABCE

e) E ونسميان *f*) E om. tunc اذعَب *g*) E om. tunc اذعَب

g) C add. ابداً وهو مجزوم *h*) AB om. habentes وعند

C et mox om. مجزوم *E* post in hoc capite

nihil habet nisi مجزوم *i*) C s. و, E om. من

k) D om. *l*) E تنصبه *m*) C الاخرى *D* tunc حال

n) CDE وان *o*) C لا *p*) ABE واذا *q*) C

t) B *s*) C حال *r*) C ونصبته *u*) C رفعت

عز وجل Qor. II, 210.

الفصل السابع في الوجوه التي * تخفص بها a الاسماء

التخفص يدخل الاسماء من وجهين أحدهما الاضافة الى اسم
* او الى b ظرف كقولك دار زيد وكقولك c بَعْدَ d عمرو e وَقَبْلَ f
سعد والوجه الثاني حرف g المعنى وحروف المعاني الخافضة من
وَعَنَّ وعلَى والى c والكاف الزائدة والباء الزائدة * واللام الزائدة ٥
وَرَبَّ g

الفصل الثامن * في الوجوه h التي يَنْبَعُ i بها الاسم

* ما قبله h في وجوه الاعراب كلها

* الوجوه التي تَتَّبَعُ بهما الاسماء ما قبلها l ثلاثة العطف
والبَدَل m والصفة فالعطف * هو النسف n وحروفه عشرة الواو 10
والفاء وضمَّ وآو وآم ولا وبَلْ وَلَكِنْ وأما والتبدل o على وجهين
بدل بـ بيان * كقول الله عزَّ وجلَّ p لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ نَاصِيَةٍ q
كَاذِبَةٍ q خَاطِئَةٍ وبَدَل غلط كقولك مررت بقَرْسٍ حمارٍ والصفة
هي r النعت كقولك مَرَرْتُ بِرَجُلٍ ذِي مَالٍ وَمَرَرْتُ بِالرَّجُلِ الْحَسَنِ
15 الفصل التاسع * في تَنْزِيلِ الافعال s

الافعال اربعة اجناس فَعَلَ قَدْ مَضَى كقولك أَكَلَّ آمَسَ t وَذَعَبَ

a) D نحفص (sic). b) C والى. c) D om. d) D
ونقد. e) E عمر. f) C وقيل D. g) E om.
h) ABE الاعراب i) B تتبع. k) B ما قبلها et
om. cet. l) B om. CD solum وهي. m) E التبذل.
n) D واحد o) E التبذل sine. p) BCDE

كاذِبَةً q) E كاذِبَةً (كقول الله E) تعالى
sic in seq. accus. r) C هو. s) E التنزيل للافعال
t) ABE om.

الفصل السادس في الوجوه التي تُنصبُ بها a الاسماء

النصب يدخل الاسماء من ثلاثة عشر وجهًا المفعول مثل قولك
 صَرَبْتُ عَمْرًا وخبِرَ b ما لم يُسمَّ فاعله مثل قولك أُعْطِيَ زَيْدٌ
 دِرْهَمًا فزَيْدٌ مفعول c به ودرهم مفعول ثانٍ d وخبِرَ كان واخواتها
 ٥ مثل كان الله غفورًا رحيمًا والمصدر نحو قولك * قَتَلْتُ قَتْلًا e
 وَأَكَلْتُ أَكْلًا والتَّضَرُّفُ كقولك * ذُحِبَ f اليوم ويذهب غدًا
 وزَيْدٌ g خلَقَكَ وَدَوَّقَكَ وَخَتَمَكَ والتَّعَجُّبُ كقولك ما أَحْسَنَ
 زَيْدًا وَمَا أَكْرَمَ عَمْرًا وَالْحَالُ h كقولك خَرَجْتُ مَاشِيًّا وهذا زَيْدٌ
 قَائِمًا والتَّمْيِيزُ كقولك عو أَحْسَنُ مِنْكَ قَوْلًا * وَأَكْبَرُ مِنْكَ سِنًا i
 10 وَهَذِهِ عَشْرُونَ دِرْهَمًا وَالِاسْتِثْنَاءُ k من الْمُثْبِتِ l كقولك اذْأَنِي
 الْقَعِيمُ إِلَّا زَيْدًا وَالنَّفْيُ m كقولك لَا مَالَ لَكَ وَلَا بَأْسَ عَلَيْكَ
وَالنَّدَاءُ a إذا كان المُنَادَى مُضَافًا أو نَكِيرَةً كقولك m يَا عَبْدَ اللَّهِ
 وَيَا رَاكِبًا بَلِغْ n وَالْمَدْحُ وَالذَّمُّ o بِاضْمَارِ أَعْنِي كقولك الْحَمْدُ لِلَّهِ
 اَعْمَلِ الْحَمْدَ وَمَعْنَاهُ p اَعْنِي اَعْمَلِ الْحَمْدَ وَكَقَوْلِ q اللَّهُ * عَزَّ وَجَلَّ r
 15 وَأَمْرَانَهُ حَمَلَاتُ الْاَحْطَابِ فِي قِرَاءَةِ مَنْ نَصَبَ حَمَلَاتَهُ مَعْنَاهُ اَعْنِي
 حَمَلَاتُ الْحَطَبِ

-
- a) E om. b) B او خبر C. ومفعول. c) A المفعول.
 d) C pro ثانٍ. فاعله: ثانٍ. e) C قبلت قبلًا. f) E ذُحِبَ زَيْدًا. g) D om. زَيْد. h) B فَالْحَالُ. i) وَالْمَثْبُوتُ E. j) وَالِاسْتِثْنَاءُ B. k) وَالِاسْتِثْنَاءُ B. l) E المثبت.
 m) C om. n) D om. o) A والضم. p) CDE s. q) E كقولك (excl.) Quae praecedunt verba inde a كقولك.
 r) CD تعالى. Qor. CXI, 4.

نحو *a* ابراهيم *b* واسماعيل *c* وعطشان واحمد *d* وظلّة وخمزة
الاسم المعدول نحو خدام *e* وقظام *f* عدلت *f* عن حاذمة
وقاطمة *g* وراقشة الاسماء المبهمة مثل *h* هذا وذاك وهذه *i* وتلك
الاسماء المضمرة مثل *k* انت * وهو وهى *l*

الفصل الخامس فى الوجوه التى ترفع *m* بها *n* الاسماء *o* 5

الوجوه *p* التى ترفع بها الاسماء سبعة *q* المبتدأ وخبره كقولك
زيد منطلق فزيد المبتدأ *r* ومنطلق خبره والفاعل كقولك
ذهب زيد * وصرب زيد عمرا *s* والمفعول الذى لم يسم فاعله
مثل صرب زيد ودخل البيت والافعال *s* التى ترفع الاسماء
بعدها *t* وتُنصب *u* الاخبار وهى *v* كان وليس وصار * وما زال *w* 10
* واصبح وامسى *x* وظلّ ويات والحروف التى ترفع * بعدها الاسماء *y*
والاخبار *z* وهى *v* أين وكيف *aa* ومتى *h* وهل وبلى *i* والحروف التى
تُنصب الاسماء بعدها وتُرفع الاخبار *bb* وهى *ان* وانَّ وكان
ولكنَّ وليتَّ *cc* ولعلَّ

- a*) D مثل. *b*) AD ابراهيم. *c*) DE اسمعيل. *d*) C
حاذمة sed mox خدام *e*) C واحد. *f*) D عدل.
g) A وقاطمة. *h*) C om. *i*) D om. *k*) CE om.
l) D وهو وهى. *m*) C يرفع. *n*) E om. *o*) C الاسم.
p) E الوجوه. *q*) BC pro الوجوه etc. solum سبعة. وهى
r) E المبتدأ. *s*) E الافعال. *t*) E وبعدها. *u*)
E و. *v*) C هى. *w*) E و. *x*) CD واصبح. *y*) DE بعدها
z) D om. E والاخبار. *aa*) A وكان. *bb*) C add. بها tune
ولعلَّ *cc*) E om. B post وهى. *s*) و. وهى

المُرْسَلَة نحو عيسى وموسى وضدّها التَّفْخِيمُ النَبْرَةُ الهمزة
التي تقع في اواخر الافعال والاسماء * نحو سبأً وقراً وملاً *a*

الفصل الثالث في وجوه الاعراب على مذهب فلاسفة اليونانيين *b*

الرَّفْع عند اصحاب المنطِق من اليونانيين *c* واو ناقصة وكذلك
٥ الضَّم واخوانته *d* المذكورة والكسر واخوانته *e* عند *f* ياء ناقصة
والفتح واخوانته *g* عند *ألف* ناقصة *وَأَنْ* شئت قلت الواو
الممدودة اللينة صَمَّة مُشْبَعَةٌ والياء الممدودة اللينة كَسْرَةٌ مُشْبَعَةٌ
والآلف الممدودة فَتْحَةٌ مُشْبَعَةٌ وعلى هذا القياس الروم والاشمام
نسبتُهما الى هذه الحركات كنسبة للحركات *h* الى حروف المد واللين
10 اعنى الآلف والواو والياء

الفصل الرابع في تنزيل الاسماء

الاسم السالم *f* اتممكُنْ نحو زيد وعَمْرُو وِحْمار وفَرَس الاسم *i*
المُضَاف نحو عبد الله وصاحب القَرْس الاسم المُعْتَدَل * مثل
غازٍ وقَضٍ *h* ومُشْتَرٍ ومُقْتَرٍ الاسم المقصور نحو قَفَا وَعَصَا *l* ورَحَى
15 ومُصْطَفَى وعيسى وموسى الاسم الممدود نحو سماء ولقاء الاسم
المنقوص مثل *m* يدَ ودمَ * وأخَ وأبَ *n* ما لا ينصرف من الاسماء

a) D om. *b*) CD اليونانيين E اليونان *c*) E اليونانيين

d) Codd. واخوانتها *e*) C واخوانتها *f*) D om.

g) E واخوانته *h*) ECD هذه الحركات *i*) C والاسلام

نحو قاضٍ وغازٍ (وغازٍ C) *k*) CD المتضافة tune الاسماء A

واب واخ *n*) D نحو *m*) D عصى *l*) D وراي C add.

القعر *a* ما وقع في صدور الكلم نحو ضاد ضَرَبَ التَّفْخِيم *b* ما وقع في اوساط *c* الكلم على الالفات *d* المهموزة نحو سأل *e* الارسال *f* ما وقع في اعجازها على الالفات المهموزة نحو الف قرأ *g* والتفسير *h* على الالفات المستخرجة من اعجاز الكلم *i* نحو قول الله تعالى *k* فَأَصْلَحُوا السَّبِيلَ الكفص *l* ما وقع في اعجاز الكلم *m* منونا نحو *n* 5 زيد والكسر ما وقع في اعجاز الكلم *o* غير منون نحو لام النجمل *p* والاضجاع ما وقع في * اوساط الكلم *q* نحو باء الابل والجر ما وقع في اعجاز الافعال المجزومة *r* عند استقبال الف *s* الوصل نحو لَمْ يَذْعَبِ الرَّجُلُ *t* والجزم ما وقع في اعجاز الافعال * المجزومة نحو بَاءِ اضْرِبْ *u* * والتسكين ما وقع في اوساط *10* الافعال نحو فاء يَفْعَلْ *v* والتوقيف *w* ما وقع في اعجاز الادوات نحو ميم نَعَمْ *x* والامالة *x* ما وقع على الحروف التي قبل الباءات

a) Sic AB; D والقعر C (male) والوقف et mox اضرب; E om. quae hic de القعر dicuntur, tunc pro التَفْخِيم habet. *b*) CD التَفْخِيم. *c*) E صدور. *d*) C الالفات. *e*) C add. عند استقبال tunc inser. quae infra de الجزم leguntur. *f*) CD الارسال. *g*) A قرأ. *h*) AB والتفسير. *i*) CD الكلام. *k*) A وتبارك; Qor. XXXIII, 67. *l*) CD الكفص. *m*) D الكلام. *n*) D مثل. *o*) CDE الكلام. *p*) E النجمل. *q*) ABCE الاوساط D الكلام pro الكلم. *r*) D المجزومة. *s*) E om. *t*) D الذين كفروا; C supra legens pro المنحور, hic omittit quae de الجر dicuntur. *u*) E (نحو فاء يفعل) نحو فيفعل فام يفعل ceteris omissis. *v*) C om. *w*) D والوقف. *x*) Quae sequuntur ad finem sectionis in E fere omnia latent sub charta bibliopagae.

في الجَزْمِ والْوَقْفِ جعلوا *a* *الْجَزْمُ في الافْعَالِ *b* لما جُزِمَ *c* بعامل
والْوَقْفِ *d* لما بُنِيَ ساكنًا نحو لَمْ وَقَدْ وَهَلَّ *e*

الفصل الثاني في *f* وجوه الاعراب وما يستتبعها على ما يحكى *g*
عن الخليل بن احمد

٥ الرَفْع ما وقع في *h* اعْجَازِ الْكَلِمِ، مَنْوًى نحو قولك *f* زَيْدٌ وَالضَّم
ما وقع في *h* اعْجَازِ الْكَلِمِ غَيْرَ مَنْوًى نحو يَفْعَلُ وَالتَّوْجِيهَ *h* ما وقع
في صدور الْكَلِمِ نحو عَيْنَ عُمَرَ وَقَفْتُمْ وَالسَّكْشُوا ما وقع في
الاوساط *m* نحو *n* جسيم رَجُلٍ وَالنَّكْجِرَ *o* ما وقع في اعْجَازِ الاسماءِ
دون *p* الافْعَالِ غَيْرَ مَنْوًى *q* *مَمَّا يَنْوَنُ مِثْلُ اللامِ من قولك عَذَا
10 اَنْجَبِلَ *r* الاشْهَامِ *s* ما وقع في صدور الْكَلِمِ الْمُنْقُوصَةِ *t* نحو قَافٌ *u* قيل
اِذَا *أُشِشَ ضَمَّةً *v* النَّصْبِ *w* ما وقع في اعْجَازِ الْكَلِمِ *مَنْوًى نحو
زَيْدًا الْفَتْحُ ما وَقَعَ في اعْجَازِ الْكَلِمِ *x* غَيْرَ مَنْوًى *y* نحو *بَاءٌ ضَرْبٌ

a) CD وجعلوا. *b*) في الافْعَالِ الْجَزْمِ C; E solum. *c*) CD
والله الموقف. *d*) CD وجعلوا الوقف. *e*) CD om.; E add. *f*) E om.
g) C يحكى. *h*) D على. *i*) Codd. الكلام.

k) E والرفع. *l*) ADE والتخسف. *m*) CD اوساط الكلام (الكلم).
n) D add. مثل quod pro نحو habet C. *o*) Incertum; AB
والبجور (male) D s. p. E (ut videtur). *p*) E

غَيْرَ. *q*) E sic: في. *r*) C pro his:

والاشْهَامِ *s*) B. الْجَمْلُ D الْجَبِلُ pro; او مَنْوًى كقولك بالرجل او برجل
C. والمنقوصة *t*) B. *u*) AB om. *v*) E

اِذَا شِشَ ضَمَّةً C (sic) ضَمَّةً pro ضَمَّةً *w*) والنصب *x*) D om.
Ante زَيْدًا C habet دال tune والفتح *y*) D منوذة. *z*)

يجىء *a* معنى مثل هَلْ وَقَدْ *b* وَبَلْ واحل الكوفة يسمون حروف المعانى الآدوات * واحل المنطق يسمونها السباطات النعت كقولك زيد الطويل *d* * فالطويل هو النعت ويسمى صفة *e* والكثير كقولك زيد *f* * طويل فقولك طويل *g* هو *h* خبر الحركات التى تلزم *h* اواخر الكلام للاعراب *i* ثلاث رَفَعُ وَنَصَبُ وَخَفَضُ وقد ⁵ تسمى ايضا * ضمًا وفتحًا *m* وكسرها وقد يسمى الخفض *h* ايضا جَرًّا وقد فرق البصريون بين *n* هذه الاسماء فجعلوا الرفع لما دخل على *o* الاسماء المتمكنة التى يلزمها الاعراب بالحركات الثلاث * مثل قولك زيدٌ وعمرو *p* وعبدُ الله وجعلوا انضمَّ لما بُنى مضمومًا مثل نَحْنُ وَقَطُّ *p* وَحَيْثُ وجعلوا النصب للاسماء ¹⁰ المتمكنة التى يلزمها الاعراب بالحركات الثلاث وجعلوا الفتح لما بُنى مفتوحًا نحو * اَيْنَ وَكَيْفَ وَشَتَانِ *q* وجعلوا الخفض للاسماء المتمكنة التى يلزمها الاعراب بالحركات الثلاث وجعلوا الكسر *r* لما بُنى مكسورًا نحو هؤلاءِ وامْسِ وَجَبْرِ وكذلك فعلوا

-
- a) C تجىء. b) B om. CD ونبل. c) E om. وقد tune. d) B طويل s. art. ويسمونها اصحاب المنطق CD واحل. e) C solum الصفة والطويل E والطويل pro. f) A. g) E الطويل قولك الطويل. h) D om. i) C خبر. j) tune add. فى الاعراب C. k) B يلزم. l) C. m) C وضما. n) B om. o) CD om. p) In E haec verba latent sub charta bibliopegae. q) Pro كيف. r) E الكسرة. AE habent B كن.

الفصل الرابع في تنزيل الاسماء

الفصل الخامس في الوجوه *a* انتهى تَرْفَعُ *b* بها الاسماء

الفصل السادس في الوجوه *a* انتهى تَنْصَبُ *c* بها الاسماء

الفصل السابع في الوجوه *a* انتهى تُخَفِّصُ بها الاسماء *d*

٥ الفصل الثامن في الوجوه *a* انتهى يُتَبَّعُ *e* بها الاسم ما قبله *

وجوه *f* الاعراب *d*

الفصل التاسع في تنزيل الافعال

الفصل العاشر في الحروف انتهى تنصب الافعال

الفصل الحادي عشر في الحروف انتهى تاجزم الافعال

10 الفصل الثاني عشر *g* في المنوادر

الفصل الاول * في وجوه الاعراب ومبادئ النكوه *h* على مذهب

عامّة *i* النحويين

هذه الصناعة تسمى باليونانية غَرْمَاطِيْقِي *k* وبالعربية النكوه

الكلام *l* ثلاثة اشياء اِسْم كَزَيْد وعَمْرُو *m* وِحِمَار وُقْرَس وفِعْل

15 مثل ضَرَبَ *n* وَيَضْرِبُ *o* وَمَشَى وَيَمْشِي *o* وَمَرَضَ *p* وَمَرِضَ *o* وَخَرَفَ

a) D *et* الذي *deinde* الوجه *C* *b)* يَرْفَعُ *c)* B

ننصب (sic). *d)* D *hic om. hanc sectionem.* *e)* Addidi

vocales; *f)* E وجوه. قبلها *et* الاسماء *et* تتبع *D*

g) B عشرة. *h)* C الاعراب *D om.* في مبادئ النكوه

i) C *om.* *k)* Vocales in B; C غَرْمَاطِيْقِي

D غَرْمَاطِيْقِي. *l)* B add. كله. *m)* AE وعمر. *n)* D ضَرَبَ.

o) C s. و. *p)* D *tunc* وخارج.

ويتجاوز عنه ويدخله الجنة *a* وقالت *b* المعتزلة اهل الكبائر فساق ليسوا بمؤمنين ولا كفار *c* وهذه *d* منزلة بين المنزلتين وقتل غيرهم الناس اما مؤمن واما كافر *e* وقالوا الشفاعة لا تلاحق *f* انفسقين *g* وقال غيرهم تلاحقهم *h* وانها *i* للفاسق دون غيرهم والسدالة على النبوة رداً على *k* البراهمة وغيرهم من مبطلي النبوة والسدالة ⁵ على *l* نبوة محمد صلعم والقول في الامامة ومن يصلح لها * ومن لا يصلح له *m* فهذه اصول الدين التي يتكلم المتكلمون فيها ويتناظرون *n* عليها وما سوى *o* ذلك فهو *p* اما فروع لهذه واما مقدمات وتوطيئات *q* لها

10 الباب الثالث في النحو وهو اثنا عشر فصلاً
الفصل الاول في مبادئ النحو ووجوه الاعراب على مذهب
النحويين عامة

الفصل الثاني في وجوه الاعراب وما يتبعها على ما يحكى عن
الخليل بن احمد

15 الفصل الثالث في وجوه الاعراب على مذهب فلاسفة يونان

a) BE جنته. *b*) C وقتل. *c*) ABE كافرين. *d*) D يلاحق. *e*) C add. *f*) B ولا واسطة بينهما. *g*) C الفاسق. *h*) C تلاحقه. *i*) B فانها. *k*) Sie D;

ceteri r. Quae sequuntur usque ad والسدالة omissa in D scripsit alia manus in marg. *l*) Quae praecedunt inde a على [النبوة] om. E sed in margine habet c. صح.

m) تصحح E; من D om. من لا C om.; ومن لا يصلح لها B *n*) يتناظرون AB. *o*) E سوا. *p*) CD om. *q*) وتوطيئة D. *r*) B اثني.

يقولون بقدّم الدرّ a وإدلالة على أنّ للعالم مُحدّثاً وهو الله تعالى والرّ على المعطلة وانّه * عزّ وجلّ b قديم عالم قادر حتى وانّه واحد والرّ على الثنوية من المأموس والزنادقة c وعلى المثلثة من النصارى وعلى غيرهم ممّن قالوا بكثرة الصانعين وانّه d لا يُشبهه ^٥ الاشياء والرّ على اليهود وعلى غيرهم من المشبهة وانّه ليس بجسم وقد قل كثير من * مشبهة المسلمين f بأنّه جسم تعالى g الله عمّا يقولون علواً كبيراً وانّه جلّ جلاله * عالم قادر حتى h بذاته وقل للجمهور غير المعتزلة أنّه عالم i بعلم وحتى k بحياة l وقادر l بقدرته وأنّ هذه الصفات قديمة معه وإنكلام فى الرويّة 10 ونغيها وإثباتها m وأنّ إرادته محدّثة او قديمة وأنّ كلامه مخلوق او غير مخلوق وأنّ افعال العباد مخلوقة n يحدّثها o الله * تبارك وتعالى p * او العباد q وأنّ الاستطاعة قبل الفعل * او معه r وأنّ الله تعالى m يريد القبائح او لا يريدّها وأنّ من مات مُرتكباً للكبائر s ولم يتنب فهو فى النار خالداً t فيها او يجوز ان يرحمه الله تعالى m

والمانوية والريصانية c C (sic). b D تعالى. a D العالم.

على e C om. d E ولانه. وعلى الزنادقة.

المشبهة المتكلمين C المسلمين المشبهة f ABE. g C om. h C solum عالم قادر. i Praecedentia inde a عالم priore om. D. k C sine و. l D

محدّثة مخلوقة D n CD om. m حيوة BC يحيى E .

o C يحدّثها. p D om. C تعالى. q E om. C لكبائر B s او بعده E om. ABC add. r وانعمان. t E خاند. C الكبائر.

عندهم *a* بمنزلة آدم وحوًا زعموا أنّهما خلّقا من ريباس *b* نبتت
من نطفة كيومثرت السوفسطائيون *c* هم الذين لا يثبتون
حقائق الاشياء وفي كلمة يونانية وأما الفاظ الفلاسفة فقد
ذكرتها في ابوابها * وبالله التوفيق *d*

الفصل السادس في ذكر *a* عبدة الاصنام من العرب
واسماء اصنامهم

سواع كان لهذيل ووّد كان *e* لكلب ويغوث لمذحج *f* وقبائل
من اليمن وكان بدومة *g* الجندل * والنسر لذي كلاع *h* * بارض
حمير *i* ويعوق لهمدان *k* واللات لتقيف بالطائف والعزى
لقريش وجميع بنى *i* كنانة مفاة *l* لساوس والخزرج وغسان ¹⁰
هبل *m* كن في الكعبة وكان اعظم اصنامهم اساف *n* ونائلة *o*
كانا *p* على الصفا والمروة وسعد لبنى ملكان بن *q* كنانة
الفصل السابع في اصول الدين التي يتكلم فيها المتكلمون
اوسها القول في حدوث *r* الاجسام *s* والسرّ على الدهريّة الذين

a) D om. *b*) E sic : ريباس. *c*) C السوفسطائيون
ceteri s. voc. *d*) B والله اعلم DE om. . *e*) C om.
f) ABE لمذحج C لمذحج ; sequentia usque ad حمير om. C.
g) E بدومة A بدومة B in marg. : بدومة الفقه .
h) D لكلاع . يضمون الدال واصحاب الحديث يفتحونها
E om. *i*) E om. *k*) E لهمدان *l*) E منات
m) CD وهبل . *n*) CD واساف . *o*) C ونائلة *p*) AB
حميرت E حدث AD *r*) من CD *s*) كانتا C كان
العالم B *s*)

اصحاب مَزْدَك *a* الى زَنْد *b* * فقييل زَنْدَي *c* وأُعيبت الكلمة فقييل
 للواحد زنديف وللجماعة زَنْدَقَة *d* اليَهافَرِيْدِيَّة *e* جنس من
 المَجُوس ينسبون الى رجل كان *f* يسمّى بِهَافَرِيْد *g* بن
 فَرَوَرْدِيْنان *h* - خرج بِرستاق خَواف *i* من رستاق نيسابور بقصبة
 ٥ سَراوند - بعد ظهور الاسلام * في ايام ابي مسلم *c* وجاء بكتاب
 وخالف *k* المَجُوس في كثير من شرائعهم وتبعه خلق منهم وخالفه
 جمهور الهَرَاذِيَّة *l* مَ عبدَة النيران واحمد عَزِيْذ *m* يَزْدان *n*
 خالف * اُخَيْر بَزْعَم *o* المَجُوس اَهْرَمَن *p* خالف *q* الشر بَزْعَم *r*
 الهَمَامَة *s* عند امانوية روح الظلمة وهو الدخان عند عَم *t*
 10 كَيُومَرْت *u* هو الانسان الاول * عند المَجُوس *v* مَشِي * مَشِيانَة *w*

a) D مَزْدَك. *b*) E ut supra زيد et mox زَيْدِي. *c*) D
 om. *d*) Cf. Darmesteter in Journ. asiat. 1884 I, 562 seq.

e) A ى pro ى B اليَهافَرِيْدِيَّة (sic) et in marg. sic repet. اليَهافَرِيْدِيَّة;
 D اليَهافَرِيْدِيَّة sic, E اليَهافَرِيْدِيَّة. *f*) C om. *g*) A
 ى pro ى D اَفَرِيْد. *h*) Solum in C. *i*) DE
 حَواف. *k*) C وخالفه. *l*) C النيرانية D ى pro ى.
m) A s. voc. B عَزِيْذ C عَزِيْذ E ى pro ى. *n*) D يَزْدان
 et add. هو E يَزْدان. *o*) C منه اُخَيْر عند عَم. *p*) Voc.
 in C: A اَهْرَمَن D اَهْرَمَن. *q*) C add. منه. *r*) CD عند عَم.

s) A الهَمَامَانِيَّة cf. الهَمَامَانِيَّة B الهَمَامَانِيَّة C الهَمَامَانِيَّة D الهَمَامَانِيَّة E الهَمَامَانِيَّة
 Flügel, Mani p. 240. Quae sequuntur usque ad المَجُوس عند
 (excl.) om. E. *t*) CD بَزْعَم. *u*) AE hic et infra كَيُومَرْت.

v) D عند عَم. *w*) AB (B ومَشِيانَة) مَشِي ومَشِيانَة C
 مَشِي ومَشِيانَة E مَشِي ومَشِيانَة D مَشِي ومَشِيانَة Cf. Masûdi
 Tanbih p. 93; West Pahlavi Texts I, 53 seq.

برقي^٥ *a* ولا يقولون بالنبوة الديصانية *b* منسوبون الى ابن *c*
ديصان وم ثنوية المرقونية *d* ينسبون *e* الى مرقيون وم ثنوية
ايضا المتافية *f* هم المانوية *g* منسوبون *h* الى ماني^٦ *i* ولا ادري
لِم جعلوا *k* هذه النسبة على غير قياس وكذلك الكرنانية *l*
المنسوبة *m* الى حران والعنانية المنسوبة *n* الى عاني^٧ من اليهود^٥
الزنادقة هم المانوية وكانت *p* المردكية *q* يسمون بذلك ومزدك
هو الذي ظهر في ايام قباز^٨ *r* وكان *موبدان موبذ^٩ اى قضى
القضاة للماجوس وزعم ان الاموال والحرم مشتركة واطهر كتابا
سماه زندا^{١٠} *t* وزعم ان فيه تاويل الابستنا *u* وهو *كتاب الماجوس *v*
الذى جاء به زرادشت الذى يزعمون انه نبيهم *w* فنسب^{١٠}

- a*) D om. برعمن C. *b*) الريصانية C et mox. *c*) D om.
d) C المرقونية et mox مرقيون A; (sic) D mox المرقونية
e) CD منسوبون; quae sequuntur usque ad pro-
ximum منسوبون (incl.) scribae errore in A erant omisa
sed sec. man. add. in marg. *f*) D المتانية E المتانية.
g) B المانوية E المانوية. *h*) BC ينسبون E منتسبون et sic
deinde. *i*) C اسم رجل et superscriptum habet الماني.
k) C جعل. *l*) E الجريانية et mox. *m*) ABC منسوبون.
n) C منسوبون D المنسوبون. *o*) C العاني E عنان. *p*) C
قباز BCE. *q*) D المردكية et mox. *r*) B وكان.
s) B موبذ et seq. D موبذ الموبدان C (sic) موبذ موان B.
t) C زيدا E زيدا. *u*) ABCDE الاشيا. *v*) D
الذى (الذين) ABE. *w*) الكتاب C. (sic) السننى D.
زرادشت C; يزعمون زرادشت جاء به ويزعمون انه نبي
زرادشت pro.

يقولون بتناسخ الارواح في الاجسام كما ينسخ *a* الكتاب من واحد الى آخر *b* الشمسية *c* عم *d* * اصحاب سمن *e* وعم عمدة اوثن *f* يقولون بقديم الدعر وبتناسخ الارواح وان الارض تهوى *g* سفلا ابداً وكان الناس على وجه الدعر *h* سمينين *i* ٥ وكلدانيين *k* فالسمينين *l* عم عمدة الاوثن والكلدانين هم الذين *m* يستمون الصابئين *n* والكرنانيين *o* وبقاياهم بحرّان والعراق ويزعمون ان نبيهم بوذاسف *p* * الخارج في بلاد الهند *q* * وبعضهم يقولون عرس *r* فلما بوذاسف *s* فقد *t* كان في ايام طيمورت *u* الملك واتى بالكتابة الفارسية *v* وسمى عمولاء *w* صابئين 10 في ايام المأمون فلما الصابئون على الحقيقة * ففرقة من النصارى وبقايا الشمسية *x* بالهند والصين البراهمة *y* عباد *z* الهند *aa* واحد

a) C يستنسخ. *b)* C واحد. *c)* E الشمسية. *d)* D om.; ABCD inser. et in T. A. (IX, 241) legitur: والشمسية كعربية أى يضم ففتح هذا عمو الصواب ووقع في بعض النسخ كعربية وهو تصحيف; ita ut اعراب e falsa interpretatione verbi ortum videatur. *e)* D om.; pro سمن A سمن C شمن E شمين. *f)* CD الاوثن. *g)* E يهوى. *h)* BCE الارض. *i)* E سمينين. *k)* A hic et porro ذ pro د; C وكلدانيين. *l)* D وانسمينون E فالسمونون; C om. عم seq. *m)* C inser. انصابئين. *n)* Ita codd. sed D mox بتناسخ الارواح و. *o)* D s. art. E ولكرنانيين. *p)* D ببوراسف et sic deinde; A بوذاسف B يوذاسيف E نوذاسف. *q)* CD om. *r)* ABE om. *s)* BD ut supra. *t)* C فذ. *u)* AE طيمورت. *v)* C الفارسية. *w)* AB عمولاء E عمولى. *x)* A om. sed secunda manus add. in marg. BE post الشمسية inser. على الحقيقة. *y)* D add. من الشمسية. *z)* C كباد. *aa)* B الهند aut tale quid.

هم الجالية اعني الذين جلاوا عن اوطانهم ببيت *a* المقدس
ويكون رأس الجالوت من ولد داود *b* عم * وتزعم علمتهم *c* انه لا
يرأس *d* حتى يكون طوييل السباع تبلغ اذله يديه ركبتيه *e*
اذا مدّها الكاهن هو الامام عندهم والجماعة كهنة * الكبر العالم *f*
السفر الصحيفة ولكل نبي من انبياء بنى اسرائيل صحيفة *g* 5
وهي اربعة وعشرون سفرًا منها خمسة للتوراة *h* وسائرهما للانبياء
بعد موسى عم ينسب كل سفر الى الذي جاء به *i* توراة
الشمانيين * ويقال السبعين *k* هي التي ترجمها ثمانون حبرًا لبعض
ملوك الروم وذلك *l* انه *m* ائردهم *n* وفترق بينهم وامرهم *o* بترجمة
التوراة *p* لبياسم نواظمتهم *q* على تغيير شيء منها ففعلوا وهي 10
اصح تراجم التوراة * والله اعلم *s*

الفصل الخامس في * اسامي ارباب المل *u* والنحل المختلفة
الذهريّة الذين يقولون بقدّم *v* الدهر *w* المعطلة الذين
لا يشبتون الباري * عز وجل *x* اصحاب التناسخ *y* الذين

a) بروس *E* *d*) وبنعمهم *C* *c*) داود *E* *b*) ب. بيت *C* *a*)
ut est in *C*. الى ركبتيه sed postea corr. in ركبتيه *B* *e*) (sic).
موسى عليه السلام قبل نزول التوراة *C* *h*) سفر *D* *g*) *E* om. *f*)
B للتوراة pro للتوراة *i*) *C* add. اليهم. Post haec *A* et *B*
(iterum) inserunt العالم et sic *E* (qui supra omiserat).

k) *ABE* om. *l*) *ACE* وذلك. *m*) *B* انهم. *n*) *CDE*
ثاني (sic) لهم *E* وامر *B* *o*) *et C* add. اليهم. *p*) *BC*
توراة *et C* add. له. *q*) *B* om. *r*) *BC* توراة. *s*) *AB* om.
t) *C* ارباب اسامي. *u*) *E* الملك. *v*) *E* تقدم. *w*) *ABE*
add. والعالم. *x*) *D* تعالى *E* وجل وعز. *y*) *CD* add. هم.

الناسوت لفظة مشتقة من الناس كلرجوت من الرحمة واللاهوت
مشتق من اسم الله تعالى a الهيكل بيت الصور فيه صور
الانبياء عم * وصور الملوك b وقد ذكرت مراتبهم في السدين واسماء
رؤسائهم في باب الاخبار c

5 الفصل الرابع في ذكر d اصناف اليهود e ومواضعهم

اصناف اليهود كثيرة فمنهم العنانية و m ينسبون f الى عاني g
كما قيل لاصحاب ماني h المنيّة * العيسويّة ينسبون i انى
عيسى k الاصفهاني * وكان اتى l النبوة في يهود اصفهان وكان
من نصبيين والقرعانية m صنف منهم اكثر طعامهم البقول والقرع n
10 واكثر اوانبيهم o القرع والمقاربة p فرقة منهم يخالفون جمهور
اليهود q بنفى التشبيه والرأعية منسوبون r الى واحد * تنبأ
فيهم وكان يسمى الراعي s السامريّة t قوم السامري u سموا بمدينة
بالشام تسمى w سامريّة x رأس الجالوت هو y رئيسهم والجالوت

Rosa Golah

a) ABE om. b) Solum in C. c) D الاخبار. d) ABE om. e) B in marg. لعنهم الله المعبود. f) C منسوبون. g) BC العاني. h) BC الماني. i) C المنسوبون وهم العيسويين. j) E عيسى. k) E. l) ادعى C. m) C القرعانية. n) C والقرع. o) AB انبيتهم. p) Voc. in C; ADE Schahrastani ut recepi. cf. Grätz Gesch. d. Juden 2^e Aufl. V, 468. q) E العبيد. r) C ينسبون. s) Pro his C: تنبى من اشيعهم كان بالشام وكان يسمى بالراعي: pro u) CD والسامريّة et sic postea add. و. Qor. XX, 87 seqq. v) BC سكنوا E. w) B تسموا E. x) Sic D; ceteri سمري (A سمري). y) D om. يسمى.

القائم اُمْنَتَظَر وانه *a* لم يموت ولا يموت بزعمهم *b* حتى يملأ الارض
عدلا كما ملئت جورا وهو محمد بن الحسن بن علي * بن
محمد بن علي *c* بن موسى بن جَعْفَر بن محمد بن علي بن
الحسين *d* بن علي * بن ابي طالب *e* عليهم السلام اجمعين *e*

الفصل الثالث في اصناف النصارى *f* ومواضعاتهم ⁵

* ثلثة اصناف *g* اولهم المَلِكَاثِيَّة *h* وهم منسوبون الى مَلِكَا *i*
وهم *k* اقدمهم الثانى *l* النَّسْطُورِيَّة وهم منسوبون *m* الى نسطورس *n*
وكان احدث رأيا فنقوه عن ملكة الروم * فليس بها احد منهم *o*
والثالث اليعقوبية *p* ينسبون *m* الى مار يعقوب وهم قليل واهل *q*
الروم كلهم ملكاثة الاقنوم * الصفة عندهم *r* ويؤمنون ان الاب ¹⁰
والابن وروح القدس ثلثة اقنايم *s* لله * تبارك وتعالى *t* عما
* يصفون ويقولون *u* الاتحاد لفظة *v* مشتقة من الواحد

a) C add. بزعمهم. *b*) CD om. *c*) C om. *d*) D

رضى الله عنهم وعننا كافة *e*) Sic A; B. اخى الحسن inser.
صلوات D رضوان الله تعالى عليهم اجمعين C المسلمين اجمعين
عليهم اجمعين E فى الاصل رضى الله عنهم sed in marg. الله عليهم

خذلهم الله تعالى *f*) B in marg. رضوان رب العالمين

المكانية E الملكانية *h*) A. اصناف النصارى ثلثة *g*)

(male) وهو CD *k*) E ملكا *i*) E. مَلِكَا sed mox الملكية D

ut suspicior). *l*) C والثانية *m*) C منسوبون *n*) C

نسطور. *o*) D om. *p*) D add. كذلك *q*) AE فاعل *g*).

r) D عندهم الصفة *s*) E اقنايم *t*) D solum تعالى E

solum تبارك *u*) CD solum يقولون *v*) C لفظ tune

كلمه E; مشتق.

عَمَرَ *a* ويسمّون القطّعية *b* لأنّهم قطعوا *c* على وفاة *d* موسى بن جعفر * بن محمّد *e* والشّطيّة *f* لأنّهم نسبوا الى يحيى بن أشمط *g* والواقفة سمّوا بذلك لأنّهم *h* وقفوا على موسى بن جعفر * رضاه وقالوا هو السّابع وأنه حتى لم يمت حتى ٥ يملك شرق الارض وغربها ويسمّون الممطورة وذلك أنّ واحدا منهم فاطم يونس بن عبد الرحمان وهو من القطّعية فقال * له يونس *i* لانتم *k* اعزّون على من الكلاب الممطورة فلزمهم هذه النبرة والاحمديّة نسبوا الى امامهم احمد بن موسى بن جعفر نعوت الائمة * على مذهب الاثنى عشرية *m*

١٠ على المرتضى *n* ثم الكسن المجتبي ثم الحسين سيّد الشهداء ثم على *p* زين *q* العابد بن ثم محمّد الباقر ثم جعفر الصادق ثم موسى الكاظم *r* ثم على الرضى ثم محمّد الهادي ثم على الصابر ثم الكسن انطاعره ثم محمّد المهدي *t*

a) AC عمر، BE عمر Schahr. عمر. *b*) A القطّعية et sic infra

١. 6; E القطّعية، C add. ايضا. *c*) C اتفقوا sed in marg. corr. *d*) B وفات. *e*) B رحمه الرحمن (sic). *f*) CE والشّطيّة. *g*) C سمط، E totum nomen scribit نجبر ابن سمط. *h*) D om. يحيى بن ابي شميطة. Schahr. ابي سلمة. *i*) E om. *k*) D انتم s. ل. *l*) ABE s. art. *m*) D

solum على مذهب الامامية الاثنى عشر et sic C addens A المرتضى et in talibus fere semper *o*) E شهيد.

p) C add. الحسين. *q*) E سيّد. *r*) CD الصالح cf. Ibn Khallik. (Wüstenf.) n°. 746 p. 60. *s*) B انطاعره. *t*) A الهادي.

الثاني *a* السَّبَائِيَّة *b* اصحاب عبد الله بن سبا الثالث
 المنصورية *c* اصحاب ابي منصور العجلي الرابع الغرابية سمو
 بذلك الاسم *d* لانهم *e* يقولون على عم *f* كان * اشبه
 بالنبي من الغراب بالغراب *g* والخامس الطيارية *h* وعم اصحاب
 التناسخ نسبوا الى جعفر الطيار والسادس البريعية *k* نسبوا الى
 بزيع *l* بن يونس *m* والسابع اليعفرية *n* نسبوا الى محمد بن 5
 يعفور والثامن الغمامية سمو بذلك الاسم *o* لزعيم ان الله تعالى
 * ينزل الى الارض في غمام كل ربيع فيضوف الدنيا *p* * سبحانه
 الله *q* عما يقولون والتاسع الاسماعيلية *r* وبالباطنية الفرقة الخامسة
 من مذهب *r* الشيعة الامامية *s* وهم الرافضة سمو بذلك لرفضهم
 زيد بن علي * عليهما السلام *s* فمنهم *t* النافوسية *u* نسبوا الى 10
 عبد الله بن ناؤوس ومنهم *v* المفصلية نسبوا الى المفصل بن

-
- a)* C et sic deinde. *b)* A السبائية. *c)* AC mox سبأ. *d)* CDE om. *e)* ABE add. كانوا.
f) CD om. B رجه. *g)* Sic C; ceteri يشبه الغراب sed cf. Ibn Qotaiba p. 300, Ibn Rosteh (ed. de Goeje) p. 218 l. 20 seq.
h) A الطيارية. *i)* C نسكوا sed in marg. corr. *k)* B البريعية Schahr. p. 137 ut recepi. *l)* B يبريع E يبريع.
m) D يوسف. *n)* ABE اليعفرية (voc. in A) et يعفور. *o)* CDE om. *p)* C pro his في غمام في السما والارض.
q) E سبحانه. *r)* AB om., C مذاعب. *s)* CD om. E tune رضوان الله. *t)* ABC فمنها.
u) CE النافوسية. *v)* ABCE ومنها.

أولهم *a* المختارفة اصحاب المختار *b* بن ابي عبيد * قبل مقالته
 من كيسان *c* والصنف الثاني من الكيسانية الاسكانية * نسبوا
 الى اسحاق بن عمرو *d* الصنف الثالث *e* * الكربية اصحاب
 ابي كرب الضريز *f* الصنف الرابع *e* الكربية *g* نسبوا الى *h* عبد
 الله بن عمرو بن حرب الفرقة الثالثة من مذهب *i* الشيعية
 العباسية *k* ينسبون *l* الى آل *m* انعباس *n* * بن عبد المطلب *o*
 رضيهم *p* وعم صنفان الصنف *q* الاول الحلالية *r* اصحاب
 ابي سلمة الحلال الصنف الثاني الراوندية *s* اصحاب القاسم
 ابن راوند الفرقة الرابعة من مذهب الشيعية الغالية وعم
 10 تسعة *t* اصناف الصنف الاول الكاملية اصحاب ابي كامل

a) CD أولهم. *b*) B om. tune. *c*) C om., AB
 pro مقالته habent مقالته, D مقالته (sic). *d*) C om. A عمرو B
 عمرو pro عمرو. *e*) CD add. الكيسانية. *f*) E om.;
 AB الكربية pro الضريز. D الكربية et CD habent
 hanc speciem ante praecedentem. *g*) A الكربية et mox
 الحروب D الحربية E الحربية (sic) et mox الحروب cf. Schahrast.
 p. 112 ult. *h*) C inser. alterum الى (fort. pro ابي). *i*) ABCE
 مذاهب et sic in sequentibus. *k*) A om. *l*) C نسبوا.
m) CE om. *n*) D عباس. *o*) AB om. C عبد الصمد.
p) D om.; AB رحمة الله tune inde a العباسية
 eadem repetunt secundum versionem quam in textum rece-
 pimur. *q*) D om. *r*) E الحلالية sed mox الحلال. *s*) D
 الراوندية et mox راوند. *t*) E تسع.

الْأَبْتَرِيَّةُ *a* نُسِبُوا إِلَى كَثِيرٍ *b* النَّوْبِيِّ *c* واسمه الْمُغِيرَةُ بْنُ سَعْدٍ
وَلَقَبُهُ الْأَبْتَرُ وَالصَّنْفُ الثَّانِي * مِنَ الزَّيْدِيَّةِ *d* الْجَارُودِيَّةُ نُسِبُوا إِلَى
أَبِي الْجَارُودِ زِيَادِ بْنِ أَبِي زِيَادٍ *e* الصَّنْفُ الثَّلَاثُ مِنَ الزَّيْدِيَّةِ
الدُّكَيْنِيَّةِ وَهُمْ *f* أَصْحَابُ الْقَضَلِ بْنِ دُكَيْنٍ الصَّنْفُ الرَّابِعُ مِنَ
الزَّيْدِيَّةِ الْخَشَبِيَّةِ وَيَعْرِفُونَ بِالضَّرْخَابِيَّةِ *g* نُسِبُوا إِلَى ضَرْخَابٍ ⁵
الطَّبَرِيِّ وَسَمُّوا الْخَشَبِيَّةَ *h* لِأَنَّهُمْ خَرَجُوا عَلَى السُّلْطَانِ مَعَ الْمُخْتَارِ
وَلَمْ يَكُنْ مَعَهُمْ *i* سِلَاحٌ غَيْرُ الْخَشَبِ، الصَّنْفُ الْخَامِسُ *k* * مِنَ
الزَّيْدِيَّةِ *l* الْخَلْفِيَّةِ وَهُمْ أَصْحَابُ خَلْفِ بْنِ عَبْدِ الصَّمَدِ الْفَرَقَةُ
الثَّانِيَّةُ مِنَ مَذْهَبِ *m* الشَّيْعَةِ الْكَيْسَانِيَّةِ وَكَيْسَانُ *n* كَانَ
مَوْلَى لِعَلِيِّ *o* بْنِ أَبِي طَالِبٍ عَمِّ *p* وَهُمْ أَرْبَعَةُ أَصْنَافٍ ¹⁰

- a*) CE الْبَتَرِيَّةُ (voc. in C). *b*) Voc^a. in A et C; B كَثِيرٌ إِلَى.
c) Sic AB; C النَّوْبِيُّ D النَّوْبِيُّ (sic) E النُّوْبِيُّ Schahr. النُّوْبِيُّ.
d) C om., E om. مِنَ. *e*) C زِيَادٌ; sequitur in C quarta
species et deinde ea quae in textu nostro tertium locum occupat.
CE ante الصَّنْفُ semper habent و. *f*) D om. *g*) AB
خَشَبِيَّةٌ D اخَشَبِيَّةٌ C. سَرْخَابٌ et mox بِالضَّرْخَابِيَّةِ.
Praecedentia inde a وَيَعْرِفُونَ om. E. *i*) C لَهُمْ. *k*) Duae
lineae post الْخَامِسَ in E non sunt perspicuae exceptis verbis
videtur fuisse عبد الصَّمَدِ وَهُمْ أَصْحَابُ خَلْفِ ابْنِ
الْفَرَقَةِ السَّادَةِ sed الْفَرَقَةُ السَّادَةُ non sine dubio est; tunc rubrica
الثَّانِيَّةُ seqq. *l*) C om. *m*) ABE مَذَاهِبٌ et sic
in sequentibus. *n*) C om. وَ. *o*) وَكَيْسَانُ أُنْ. *p*) D om. C وَجْهَهُ. الْمُؤْمِنِينَ عَلَى
رَضَى اللَّهِ عَنْهُ B كَرَّمَ اللَّهُ وَجْهَهُ C. صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ E

والحادية عشرة الزُرَّارِيَّة اصحاب زُرَّارَ بن اَبَيَّ بن ابي ا زرارة والثانية عشرة المِنْهَالِيَّة اصحاب المِنْهال بن ميمون العَجَلِي والثالثة عشرة المَبِيضَةُ b اصحاب المَقْنَع *عاشم بن حكم المُرُوزِي c سَمُوا بذلك لتبييضهم ثيابهم مخالفة للمسيودة من اصحاب الدولة العباسية المذعب السادس ٥ المُرْجِيَّة و م ست فرق احداءماء الغِيلَانِيَّة اصحاب * غِيلان بن خَرْشَنَة f انصَبَّى g والثانية الصالكية اصحاب صالح بن عبد الله المعروف بِقَنَّة h الثالثة اصحاب الرأى وعم اصحاب ابي حنيفة i النعمان بن ثابت البزاز h الرابعة الشَّيْبِيَّة l اصحاب مَحْمَد بن شَيْب m الخامسة الشَّيْبِيَّة نُسِبُوا اَبى ابي شَيْب 10 * سَلَم بن شَيْب n السادسة الجَحْدَرِيَّة o اصحاب جَحْدَر بن مُحَمَّد التَّمِيمِي p المذعب السابع مذهب الشيعة وهم خمس q فرق الفرقة الاولى الزَيْدِيَّة وهم خمسة اصناف الصنف الاول

a) D om., nescio an recte. b) CD add. و م. c)

Solum in C. d) Sic D; ceteri لَتَبِيَّضَهُم. e) C

خَرْشَنان بنين f) Sic ACD; B احداءماء (sic) E فاحديهما

غِيلان بن مروان Schahrastani, غِيلان بن جَرْشَن E, خَرْشَنَة

غِيلان بن اَبى غِيلان وعمر غِيلان بن مسلم Dhahabi Mizán

بَقِيه C بَقَنَة B h) Sic A; B g) Solum in C. ابو مروان

رَضَى الله تعالى عنه وعن i) B add. بَقِيه E (sic) D بَقِيه

هَذِهِ اِمْشَارُ اليُهَا لِخَاتَمِ كَاتِبِهِ et ad haec in marg. اصحابه

k) Solum in C. l) D om. m) C

لِالجَدَرِيَّة C o) سَلَم pro سلم C n) D om. شَيْب

et mox جَحْدَر. p) E التَّمِيمِي. q) E ست.

ابن ذهب الخامس مذهب *a* المشبهة وهم * ثلاث عشرة *b* فرقة *c*
 الاولى الكلابية *d* * نسبوا الى محمد بن كلاب *d* والثانية الاشعرية
 اصحاب علي بن اسمعيل الاشعري والثالثة الكرامية نسبوا الى
 محمد بن كرام السجستاني والرابعة *f* الهشامية اصحاب هشام
 بن الحكم والخامسة الجواليقية *g* اصحاب هشام بن عمرو *h*
 الجواليقي والسادسة المقاتلية اصحاب مقاتل بن سليمان
 والسابعة القضائية *i* نسبوا الى ذلك لزعمهم ان الله * تبارك
 وتعالى عما يقولون علوا كبيرا *k* هو القضاء والثامنة الحبيبية *l* سمو
 بذلك لزعمهم انهم لا يعبدون الله خوفا ولا *m* طمعا وانهم *n* يعبدونه
 حبسا والتماسعة البينانية *p* اصحاب بيان * بن سمان *q*
 والعاشرة المغيرة نسبوا الى المغيرة بن سعيد *r* العجلي *s*

a) AB om. *b*) C ثلاث عشر; ABE احدى عشرة (ABE واحد عشر nam quae hic primae enumerantur duae sectae collocaverunt (v. supra). *c*) C فالفرقة E والفرقة. *d*) Vocales in ABD. *e*) AB اصحاب. *f*) B hic et deinde om. *g*) C الجواليقية et mox الجواليقي D الجواليقي et mox الجواليقي. *h*) ABC عمر. *i*) A القضائية et mox القضاء. *k*) AB solum عز وجل. *l*) C الحبيبية. *m*) BCE om. لا. *n*) C وانما. *o*) C add. له. *p*) Codd. البينانية (A بنان et mox بنان) sed cf. Ibn Athîr (Tornberg) V, 155: وزعم انه المراد بقوله تعالى: هذا بيان للناس. *q*) BE اسمعيل et A inser. اسمعيل ante سمان. *r*) E (male) شعية et AB inser. شعية post سعيد. *s*) Hanc sectam C habet ante البينانية. In D sequitur ut undecima المنهالية v. infra.

اصحاب الحديث و *a* اربع *b* فرق الفرقة الاولى المالكية
 اصحاب مالك بن انس الثانية *c* الشافعية *d* اصحاب محمد بن
 ادريس الشافعي الثالثة *e* الكنبلية اصحاب احمد بن حنبل
 الرابعة *f* الداودية اصحاب داود *g* بن علي الاصفهاني *h*
 ٥ المذهب الرابع *i* المجبرة *k* و *م* خمس فرق الفرقة الاولى
 الجهمية اصحاب جهم بن صفوان الترمذي *l* الثانية البطيخية
 نسبوا *m* الى اسمعيل البطيخي *n* الثالثة النجارية نسبوا الى
 الحسين بن محمد النجار الرابعة الصراية نسبوا الى ضرار بن
 عمرو الخامسة الصباحية اصحاب ابي صباح *p* بن معمر *q*

apud omnes sit idem. Inter الضرورية et الفضلية optio est
 satis dubia; patet enim e Maqrizii verbis nomine الضرورية
 non omnes sed partem solum Charidjitarum designari.

a) Hic incipit cod. E. *b*) ABE سن v. infra. *c*)
 ACD والثانية. *d*) B om. *e*) ACD والثالثة. *f*) CD
 والرابعة. *g*) E داود. *h*) Sequuntur in A, B et E duae
 aliae sectae quas cum CD inter المشبهة (v. infra) nominare
 praetulimus. *i*) CD والمذهب E الفصل pro المذهب et sic
 in sequentibus. *k*) Voc. in A; B المجبرة. *l*) C البيهقي
 (et الصفوان), ceteri om. *m*) A اصحاب sed in marg. corr.
n) ABDE البطيخية et supra البطيخية; C البطيخي et
 البطاخية. *o*) A عمر, BC عمر, D (et Maqrizi) ut recepi.
p) E الصباح. *q*) AB المعمر E المعمر; ceteri (et Maqrizi)
 ut recepi.

العَجَارِدَة نسبوا الى عبد الكريم بن العَجْرَدِ *a* والرابعة المِدْعِيَّة
 رُبَيْسَمٌ يحيى بن اصرم *b* سمو البدعيَّة لانهم ابدعوا قطع
 الشهادة على انفسهم اَنهم *c* من اهل الجنة الخامسة *d* الكارمية *e*
 نُسبوا الى شعيب بن حازم والسادسة الثعالبة *f* والسابعة
 الصُفْرِيَّة اصحاب زياد بن الاصفر والثامنة الاباضية اصحاب عبد ⁵
 الله بن اَبَاضٍ والتاسعة الكَفْصِيَّة اصحاب حَفْص بن المَقْدَام
 العاشرة *g* اليزيدية اصحاب يزيد بن * ابي اُنَيْسَة *h* الحادية
 عشرة البَيْهَسِيَّة نسبوا الى * ابي بَيْهَس الهَيْصَم بن جابر
 الثانية عشرة المَقْضَلِيَّة *k* اصحاب الفضل بن عبد الله الثالثة
 عشرة الشِمْرَاخِيَّة اصحاب عميد الله بن شِمْرَاخ الرابعة ¹⁰ عشرة
 الضحَّاكِيَّة اصحاب الضحَّاك *m* بن قيس الشَّارِي *n* المذهب الثالث

- a*) D عَجْرَد. *b*) B خرام; Maqrizi *Khitat* II p. 355 i. f.
 et sic codex noster illius operis. *c*) C
 (اصومية) et sic codex noster illius operis. *d*) CD والخامسة. *e*) B للجازمية et mox جازم بن
 بَانَن. *f*) A. s. p.; D المَغَالِبَة. *g*) D والعاشرة et sic deinde
 add. و. *h*) Voc. in A et C; AB (et Schahrast.) om. الى;
 Maqrizi l.l. ut recensui. *i*) ABD الهَيْصَم (D om.) بن
 اَبى بَيْهَس هَيْصَم بن حازم C (D s. art.); C
 اَبى بَيْهَس هَيْصَم بن حازم C (D s. art.); C
 Recensui sec. Ibn Qotaiba et Schahrastani. *k*) AB om.
 hanc sectam et pro ea in fine habent الحُرُورِيَّة v. infra. C
 القُصْبِيل et mox القُصْبِيل, Maqrizi l.l. ut recensui. *l*) AB
 الثالثة. *m*) AB s. art. *n*) ABC اَنسَارِي; tunc sequitur
 in A et B عشرة الحُرُورِيَّة ita ut numerus sectarum

ليس بكائن ولا ثابت القديم هو الموجود *a* لم يزل المحدث
هو الكائن بعد ان لم يكن الازلي الكائن *b* لم يزل ولا يزل
الجوهر هو الماحتمل *c* لملاحـوال والكيفيات المتضادات * على
مقدارها *d* وعند * المعتزلة المتكلمين *e* ان الاجسام *f* مؤلفة من اجزاء
لا تتجزأ *g* وهي الجواهر عند *h* والخط عند *i* المجتمع من 5
الجواهر طولاً فقط * والسطح ما اجتمع من الجواهر طولاً وعرضاً
فقط *k* والجسم *l* عند المجتمع من الجواهر طولاً وعرضاً وعمقاً
والعرض احوال الجوهر كالحركة في المتحرك والبياض في الابيض
والسود في الاسود فاما هذه الاشياء على رأى الفلاسفة والمهندسين
فعلى خلاف ما ذكرته في هذا الباب وسأذكرهما *m* في ابوابهما 10
* ان شاء الله *n* عند ذكر اقاويلهم آيس هو خلاف ليس قال
الحليل * بن احمد *k* ليس انما كان *o* لا *p* في ايس فاسقطوا الهمة
وجمعوا *q* بين اللام والياء والدليل على ذلك قول العرب ايتنى
بكذا *r* من حيث ايس وليس الذات نفس الشيء وجوهره
الطفرة *s* الوثوب في ارتفاع تقول *t* طفرت الشيء اطفرة *u* صقرأ *v* اذا 15

والماحتمل *c* B add. الذى. *b*) C add. الذى. *a*) CD add.

et CD inser. quae *d*) C ومقدارها والماحتمل *d*).
infra leguntur verba الاسود والعرض. *e*) B المعتزلة

h) D تتجزأ *g*) C. الاجزاء *f*) B. المعتزلة. CD om.
i) C add. هو. *k*) CD om. *j*) C add. هو. *l*) CD om.
m) B وبيننا ذكرهما *n*) C (add. تعالى) *o*) AB. اقاويلهم *p*) A habet bis لا;
habent post *q*) C ووصلوا *r*) D به. *s*) D الطفرة.
D om. في seq. *t*) CD يقال. *u*) C اطفرة. *v*) B om.; in A deletum est.

الْعَذْرَةُ الْعُمَرَى *a* ان يقول الرجل عذره الدار لك عُمَرَى او عَمْرَكَ
الرَّقْبَى عَمْرًا ان يُسَكِنَهُ دارًا ثم يراقب احدهما موت *c* صاحبه *d*
ليترجع الدار بعده

الباب الثانى فى الكلام وهو *e* سبعة فصول

٥ الفصل الاول فى مواضع متكلمى الاسلام فيما بينهم *f*

الفصل الثانى فى ذكر *g* ارباب الآراء والمذاهب من اهل الاسلام

الفصل الثالث فى ذكر اصناف النصارى ومواضعهم

الفصل الرابع فى ذكر اصناف اليهود ومواضعهم

الفصل الخامس * فى ذكر ارباب *h* الملل والنحل

١٥ الفصل السادس فى ذكر عبدة الاوثان من العرب واصنامهم

الفصل السابع فى وصف *i* الابواب التى يتكلم فيها المتكلمون

من اصول الاديان

الفصل الاول فى مواضع متكلمى الاسلام

الشيء هو ما يجوز أن يُخبر عنه وتصح الدلالة عليه المعدوم

١٥ هو ما * يصح ان *h* يقال فيه هل يوجد والموجود *i* هو ما يصح

عنه سؤال السؤال *m* هل يعلم الى ان يجاب عنه بلا ونعم

وقيل الموجود هو الكائن الثابت والمعدوم *n* هو المنقضى *o* الذى

a) A انْعُمَرَى. *b*) D om. *c*) B مهيق (?). *d*) C

e) C وعى. *f*) AB solum المتكلمين. *g*) CD

صفة. *i*) D فى. *h*) C اصناف. *add.* B اسامى

k) AB haec verba habent post. *l*) CD s. و. *m*) ABC

add. عنه. *n*) D s. و. *o*) B المنقضى D المنقضى.

زوجا وأما واختنا وجدّا فنملّصُح الميراثه *a* ان يموت ورثة بعد
ورثة واصل الميراث قائم لم يُقسَم *b*

الفصل الحادى عشر فى النوادر

اليمين الغموس قال للخليل وهى *c* التنى لا استثناء *d* فيها وقيل
هى التنى يقطع *e* بها الحق وهذا اصحّ وسميت بذلك لأنها
تغمس صاحبها *f* فى الذنوب النكول هو الامتناع عن *g* اليمين
الجرح *h* هو أن تُردّ شهادة الشاهد وقد جرح فلان *i* فهو مجروح
إذا لم تُقبل *k* شهادته التزكية ضدّ الجرح الكجرح *m* ان يحاجر
القاضى على انسان فلا يجوز *n* بيعه * ولا شراؤه التدبير هو
ان يدبّر الرجل عبده او امته فيقول هذا *o* حرّ بعد موتى ¹⁰
المكاتبه *p* ان يكتب * الرجل عبده والعبد سيّده *q* وذلك
إذا كان العبد *f* يتصرّف فى عمل ويؤدى غلّته *r* الى سيّده
ويشترى نفسه بهاء التعجيز هو ان يعجز المكاتب نفسه
او يعجزه مكاتبه فتنتقص *t* المكاتبه النجوم *u* الدفعات التنى
* يؤدى الغلّة فيها *v* واحدها *v* نجم الجلالة البقرة التنى تأكل ¹⁵

a) C الورثة. *b*) B add. والمه اعلم. *c*) CD s. و. *d*) B استثناء. *e*) C يقتطع et sic D s. p. *f*) D om.

g) D من. *h*) C الجرح. *i*) CD om. *k*) CD لا. *l*) B يقبل. *m*) C add. هو. *n*) ABC يعجز et mox
شراء. *o*) CD هو. *p*) ABC هو. *q*) C (adde) العبد. *r*) C superscriptum
الرجل عبده D solum او الامه بشىء. *s*) C ما عليه addens correcturam خ. *t*) B فينتقص. *u*) C فيها الغلّة. *v*) B واحده.

الدية الأرّش دية الجراحة ولا تستعمل في النفوس القوّد القصاص
يقال اقتدت القتال بالقتيل *a* اقتدة *b* * اى قتلته به *c* الجبار
انهدرت الشجاج *e* الدامية *f* التى * يدمى بها الرأس *g* الباصعة *h*
النتى تقطع اللحم السمحاق التى بينها وبين العظم جلدة *i*
الموضحة التى بلغت العظم المنقلة *k* التى يخرج منها العظم
الهاشمة التى تهشم العظم اى تكسره الآمة التى * تصل
الى *m* أم الدماغ وكذلك لجائفة

الفصل العاشر في الفريضة

* العصبية قرابة *n* الرجل لابييه الذكور *o* وبنوه وبنو ابييه *p* العول
10 ان تزيد اجزاء الفريضة فيكون فيها مثلاً ثلثان ونصف وسدس
وثلث *q* وأصل المسئلة من *b* ستة فتعول *r* الى عشرة فهذا *s*
اكثر العول الكلالة ان يموت رجل *t* ولا يترك والداً ولا ولداً
الاكدرية مسئلة في الفريضة *u* هى *v* امرأة ماتت فتسركت *w*

- a*) B om. A باقتل C add. اقتده. *b*) D om. *c*) B.
d) Vocales in C et D. اذا قتلته به D اى قتلته ديه.
e) CD الشجاجات (i. e. الشجاجات). *f*) CD om. (habentes عى).
g) B يدمى بها الناس CD يدمى الرأس. *h*) C add. عى.
i) C add. رقيقة. *k*) B المتقاة. *l*) B يهشم. *m*) BD
من الذكور C *n*) Perierunt in A. *o*) C ذكورا B om. تبليغ.
ونصف *p*) C بنييه. *q*) A om. B habet post ذكورا.
الرجل C *r*) B فتعول D والعول. *s*) CD وهذا. *t*) C رجل.
وتسركت C *u*) D الفرائض. *v*) CD وعى. *w*) C وتسركت.

وتظهر او حتى a ينقصى شهر المحلل هو b الذى يتزوج المرأة
المطلقة ثلاثا حتى تحل c للزوج الاول * العسيلة تصغير d العسل
وانما دخلت e الهاء f فى تصغيره لانه يذكر ويؤنث وقيل بل
القطعة من العسل عسلة كما ان القطعة من الذهب ذوبة
وهذا اصح والله g اعلم، واما h المحلل فى السيف فهو ان
يتسابق اثنان يتراعيان i فى الرمي ويدخل ثالث فيما بينهما
ياخذ ان سيف ولا يغرم ان سيف

الفصل التاسع فى الديات

العاقلة h العصابة عند اصحاب الحديث وم عند اصحاب الراى
اصحاب القاتل m يعقلون القاتل a عن n القاتل اى يدونه o
والعقل هو p الدية والغرة دية النجسين وهى عبد او امه q
القسامه ان يوجد قتيل بين ظهراى r قوم فيحلف s منهم
خمسون رجلا خمسين يميناً للمدعين انهم لم يقتلوه * ولا يعلموا
قتله t وتسقط u الدية عنهم * او يحلفها v المدعون فيستحقون

- $a)$ D om. $b)$ D الرجل. $c)$ B يحل. $d)$ Perierunt
in A. $e)$ A ادخلت. $f)$ C التاء. $g)$ B add. تعالى.
 $h)$ BC s. و. $i)$ ABC اى يتراعيا tune AB om. فى الرمي.
 $k)$ ABC add. هو. $l)$ C اهل. $m)$ ABC الدواوين cf.
Lane i. v. عاقل. $n)$ AB دون. $o)$ B بدونه (om. اى).
 $p)$ C add. هذه. $q)$ D add. خمسمائة. $r)$ A
et omittunt verba فيحلفون C فيحلفوا AB $s)$ ظهراى.
فيسقط B فتسقط $u)$ A $t)$ Solum in D. منهم—رجلا
ويحلفها C $v)$ عنهم الدية tune habent.

يتزوج الرجل امرأة *a* بهر يسير الى اجل معلوم على ان يفسخ
النكاح عند انقضائه بغير ضلّاف وذلك عند انشيعة جائز *b*
والوجه الثاني كسوسة المطلقة اذا طُلِّقت ولم يدخل عليها *c*
والوجه الثالث مُتَعَة الْحَجَّ * وعى ان يَنْتَمِعَ *d* اذا قضى طوافه
e ويحلّ *e* له ما *f* كان حرم عليه، المرأة الْمُكْصَنَة عى ذات الزوج
الظهار عو *g* ان يقول الرجل لامرأته انت على كظهور امى فتحرم
عليه الايلاء ان يحلف الرجل ان لا *h* يصيب امرأته الى مدة
معلومة وكل قسم أَلِيَّة على مثال فعيلة وقد آلى الرجل يؤدّ *g*
ايلاء اذا اقسام * وعو عام *i* واسكن *k* المعروف * عند انقضاء *l*
10 ما ذكرته *m* الملاءنة عو *n* ان يقذف الرجل امرأته وعى حبل
ثم يشهد اربع شهادات بانّه آمن الصادقين والخامسة ان
لعنة الله عليه ان كان ممن الكاذبين وتشهد *o* المرأة * اربع
شهادات مثل ذلك *p* والخامسة ان غضب الله عليها ان كان من
الصادقين فينفى الرجل انولد فيقع *q* بينهما الفرقة *r* القرء عند
15 اصحاب الرأى النكاح وعى عند اصحاب الحديث الطهر من الحيض
وجمعه أَفْرَاء وَفُرُوء الاستبراء الامتناع من وطئ *s* الامة حتى تحيض

a) C المرأة. *b*) C جائزة. *c*) B بها. *d*) ABC
عوى ان يستمتع. *e*) C om. *f*) AB add. *g*) D
om. *h*) B om. *i*) D صحام (sic) i. e. فعوام C فهو عام
(supra scriptum est). *k*) CD s. و. *l*) C solum عو.
m) D ذكرناه. *n*) C om. *o*) B ويشهد. *p*) CD مثل
ذلك اربع مرات. *q*) B ويقع. *r*) ABC فرقة s. art.
s) A وطء corr. in وطئ.

او ما اشبهها *a* الكالى النسبة النجش *b* الزيادة على شراء *c* غيرك
 من غير ان يحتاج الى امتناع *d* شركة عنان *e* هي في شيء واحد
 يعين *f* اى يعرض *fg* شركة مفاوضة *h* هي في كل شيء يشتريانه
 ويبيعانه المقارضة *i* المضاربة *k* ان يكون المال لاحدهما
 ويعمل الآخر على قسم معلوم من الربح وتكون *l* الوضعية على 5
 المل *m* التفليس فعل متعد *n* من افلس الرجل افلاسا واشتقاقه
 من الفل كتما صارت دراهم *p* فلوسا وقلسه *q* غير تغليسا *r*
 الفصل الثامن في النكاح والطلاق *s*

الشغار معجمة *t* الغين *u* مثل *v* ان يزوج الرجل ابنته من آخر
 على ان يزوجه هو *s* اخته * من غير مهر *w* والعقر *x* في الاصل 10
 ما تعطاه *y* المبكر اذا وطئت وطأه بشبهة *aa* لانها اذا افترعت *bb*
 فكأنها تعقر المتعة عند الفقهاء على ثلاثة اوجه احدها ان

a) D om. B in fine وما اشبهها C او ما اشبه *b)* AB ante
 شري C *c)* . والنكاح C tune المناحشة C المناحشة inser. النجش

d) D العنان , العنان C *e)* . (المبيع i. e. المبيع). *f)*

D add. الى . *g)* B يعترض C add. كان .

h) B معاوضة CD . المفاوضة B *i)* .

k) ABC وهو . *l)* B ويكون . *m)* AB المل . *n)* C

q) C صار دراهم . *p)* A om.; C *o)* B s. و .

r) B add. in fine وبالله للرجل *s)* in marg. corr. وقلسه .

t) Periit in A . *u)* B السعين . *v)* D هو .

w) D او ابنته ولا مهر بينهما *x)* BC s. و . *y)* C يعطى

من غير شبهة *aa)* In A erat *bb)* B اذا فترعت (sic); in C superscriptum

sed corr. scriba. *bb)* B اذا فترعت (sic); in C superscriptum

est اقتضت اى .

العَدْو *a* في المَشَى الهَدَى ما يُهْدَى * إلى بيت الله الحرام *b*
 * من النعم *a* البدنة الناقة والبقرة *c* تُهْدَى *d* إلى البيت وجمعها
 بدن مثل خشبة وخشب التجمير رَمَى *e* الجمار وفي الحصى *f*
 واحدتها جَمْرَةٌ وبها سُمِّيت جَمْرَةُ الْعَقْبَةِ الإِشْعَارُ ان يُعْلَم *g*
 ٥ الهَدَى بالظعن *a* في سنامه أو *h* غير ذلك وشعائر الله
 وحدثها شعيرة وهي العلامة *i*

الفصل السابع * في البيع والشركة *k*

المُصَرَّاةُ الناقصة التي تُصَرَّرُ ضروعها ليجتمع *l* فيها اللبن ثم
 تُسباع واصلها مُصَرَّرَةٌ * كما يقال *m* تظنيت من الضن وقيل بل *n*
 10 اشتقاقه *o* من قولهم *a* صرى اللبن إذا اجتمع في الضرع وقد
 أصرت الناقة تُصَرَّى وعصراها صاحبها وهذا *p* أقرب إلى الصواب،
 بيع العرايا * هو بيع *q* في رؤس النخل *r* من * الثمرة المُدْرِكَةُ *s*
 * بالتمر اليابس *t* وهي *u* جمع عَرِيَّة، بيع العَرَر هو بيع
 الخَطَر كبيع الطير *v* أو السمك قبل أن يصاد، بيع المَرَابَةِ
 15 هو بيع المُجَارَفَةِ وهو أن يباع الشيء غير مكمل ولا موزون
 المُكَافَلَةُ بيع الزرع بالحنطة المُكَابَرَةُ المَزَاوَةُ * بالثلث أو الربع

a) D om. *b*) B إلى البيت. *c*) B أو البقرة. *d*) B

تُعْلَم C تعلم A *g*). لخصا AB *f*). في B *e*). يَهْدَى.

h) D و. *i*) In A partim perit propter laesam paginam.

k) B لجمع. *l*) في الثرى (sic) والبيع C في انبيع والشرأ.

m) B om. CD كَمَا قِيلَ. *n*) B om. *o*) D اشتقاقها.

p) C وهو. *q*) AB وهو ما بيع et C in initio add. و. *r*) AB

بالثمرة AB *t*). (التمر. i. e.) التمر D *s*). الاشجار والنخل

الطائر ABC *v*). وهو CD *u*). بتمر يابس D اليابسة

مَنَا *a* والكرّ بالعراف بالكوفة وبغداد *b* ستون قفيزا وكلّ قفيز ثمانية
مكايك وكلّ مكوك ثلاث كبالج والكيلجة وزن ستمائة درم *c*
* وبواسط والبصرة *d* * مائة وعشرون قفيزا وكلّ قفيز اربعة مكايك
وكلّ مكوك خمسة عشر رطلاً وكلّ رطل مائة وثمانية وعشرون درهماً
5 الفصل السادس في الحجّ

القران ان يندوى * العُمرة مع النَحج جميعاً *f* * والتمتع ان
يُحرم للعرة قبل النَحج *g* الافراد ان يُفرد *h* نية كل واحد منهما
الاستلام هوئس للحجر الاسود اشتق من السّلمة *i* و *h* للحجر
كما قيل *l* من الكحل الاكحل *m* الرمل والهروالة الاسراع والجمر *n*

a) مناه *C* sed in marg. corr. *B* مناه اربعة عشر مَنَا *C*
pro مَنَا. *b*) *AC* وبغداد. *c*) Totus hic passus
(inde a والكرّ) in *C* desideratur, pro eo habet aliam ver-
sionem quae iuxta receptam etiam in *A* et *B* exstat sed
in *D* recte (ut videtur) omittitur: (ببغداد) *A* الكرّ ببغداد
مائة وعشرون قفيزا بالمعدّل (بالمعدّن *C*) وكلّ قفيز اربعة مكايك
* و *h* الهرة وكلّ هرتين قفيز بالمعدّل (*C* om. voc. in *A*) * وكلّ مكوك
(والمكوك *C*) ثلاثة (ثلاثة *B*) كبالج والكيلجة (والكيلج *C*) وزن
; وبالبصرة وواسط *C* *d*). ستمائة sed. corr. (ستون *A*) درم
D om. *e*) *D* om. *f*) الحج والجرة معا *CD*. *g*) *AD* om.
C وهو *AD* *h*). السّلمة *C* *i*). يُفرد *C* *h*). و. s. التمتع
l) *B* اشتق. *m*) *CD* اكحل sed *C* corr. in marg.
n) *C* والجمر (sic).

مكاييل *a* العرب و اوزانها

الْقَلَّةُ اِنَاءٌ لِلْعَرَبِ *b* قُلْ اصْحَابُ الْحَدِيثِ انْقَلَبْتُمْ اَنْتُمْ خَمْسَ قُرْبِ كِبَارِ
الرَّطْلِ نَصْفٌ *c* مَنَا *d* الْمَنَاءُ *e* وَزَنَ مَائَتَيْنِ *f* * وَسَبْعَةً وَخَمْسِينَ *g*
دِرْهَمًا وَسُبْعَ دِرْهَمٍ وَيَانْتَقِيلُ مِائَةً *h* وَثَمَانُونَ *i* مِثْقَالًا وَبِالْأَوَاقِي
٥ اَرْبَعٌ وَعِشْرُونَ اَوْقِيَّةُ الْمَدِّ رَطْلٌ وَ ثَلَاثُ *k* الصَّاعِ اَرْبَعَةُ اَمْدَادٍ
عِنْدَ اَعْمَلِ الْمَدِينَةِ وَ ثَمَانِيَةُ اَرْطَالٍ عِنْدَ اَعْمَلِ الْكُوفَةِ الْقِسْطُ نَصْفُ
صَاعِ الْفَرْقِ ثَلَاثَةُ اَصْوُعٍ *l* الْوَسْقُ سِتُّونَ * صَاعًا قُلْ الْخَلِيلُ *m*
الْوَسْقُ هُوَ *n* حِمْلُ الْبَعِيرِ ثَلَاثَةُ اَوْقِيَّةٍ الْوَقْرُ فَحْمِلُ *p* الْبَغْلِ *q* اَوْ لَخْمَارِ
الْمِثْقَالِ زَنَةُ دِرْهَمٍ وَثَلَاثَةُ اَسْبَاعِ دِرْهَمِ الْاَوْقِيَّةُ عَلَى وَزَنِ *r* اَنْفِيَّةٍ
10 وَجَمْعُهَا اَوَاقِي *s* زَنَةُ عَشْرَةِ *t* دِرْهَمٍ وَخَمْسَةِ اَسْبَاعِ دِرْهَمٍ *u*
وَالْاَوْقِيَّةُ *v* فِي الدَّعْنِ *w* عَشْرَةُ دِرْهَمٍ *x* الْاِسْتَارُ * رُبْعُ عَشَرَ

a) B مكاييل. *b*) C للعمل sed corr. in marg. *c*) A
بصف. *d*) C مَنَاءٌ. *e*) C الْمَنَاءُ. *f*) AB مَائَتِي. *g*) C
مِائَةً. *h*) C مِائَةً. *i*) C مِائَةً. *j*) C مِائَةً. *k*) C
ثَمَانُونَ. *l*) B اصْوُعٍ. *m*) Pe-
rierunt in A. *n*) D om. *o*) A وَاَمَّا. *p*) C فَيَحْمِلُ.
q) AB الْبَقْرُ, C اَلْبَقْرُ in marg. corr. in marg. *r*) C in
marg. مِثْقَالٌ. *s*) C اَوَاقِي. *t*) B عَشْرَةُ. *u*) Quae praece-
dunt inde a المِثْقَالِ D om. *v*) AD الْاَوْقِيَّةُ. *w*) D الدَّعْنُ.
x) CD اَمْنَاءُ quod haud dubio e sequente petiverunt.
Ceterim cf. verba Motarrizii [sub اَوْقِيَّةٍ]: وفي كتاب العين
Sunt autem الْاَوْقِيَّةُ وَزَنُ مِنْ اَوْزَانِ الدَّعْنِ وَفِي سَبْعَةِ مِثْقَالِ
7 mithq. = 10 dirh. (وزن سبعة).

اسنان البقر

هو عاجل في السنة *a* الاولى ثم تسبيع و عصب *b* في الثانية ثم جدع في الثالثة ثم ثني في الرابعة ثم رباع في الخامسة ثم مسن

اسنان الخيل

هو حولي في السنة الاولى ثم قلو في الثانية لانه يفتلي *c* اى 5 يقطع ثم جدع في الثالثة ثم ثني في الرابعة ثم رباع في الخامسة ثم قارح

اسنان الغنم

ولد المعز جدى في السنة *a* الاولى وجدع في الثانية ثم ثني في السنة *d* الثالثة ثم رباع في الرابعة ثم *سديس في الخامسة ثم 10 في السنة السادسة سالغ وصالغ *e* *والانثى ايضا سالغ *f* *وليس بعد السالغ اسم *g* وفي الصان كذلك الا انه *جدع من *h* سنة اشهر الى عشرة اشهر وهو الحمل قبل ان يجذع الشفق ما بين فريصتين *i* في الابل والغنم اشتقاقه *k* من *شَنَفِ الْقَرْيَةِ وهو امتلاؤها الوقص في البقر كالشَنَفِ في الابل والغنم وقيل بل 15 هو عام

a) CD om. b) AD s. p., B om., C in marg. habet annot. يفلى D يُفَتَّلَا A. العصب ولد البقر اذا طلع قرنه. c) A يفلى D يُفَتَّلَا A. العصب ولد البقر اذا طلع قرنه. d) D om. e) D solum C صالغ. f) CD om.; B ولا اسم له C. g) D om. C. و. s. لبس tune والانثى كذلك. h) D في. ثوق السالغ. i) D. الفريصتين. k) C والغنم D om. et om. verba sequentia usque ad (incl.). l) C om.

الرِّكَاز دفين a للجاعلية كأنما رُكِّز في الارض ركزا الكُسعة b * على وزن فُعلة e هي العوامل من الابل والبقر والحمير d الجارة هي e الابل التي تجرّ بازمتها فاعلة بمعنى مفعولة مثل عيشة e راضية بمعنى f مرضية ويشبه ان تكون الجارة هي التي تجرّ الاحمال 5 الفريضة ما فُرض في مقدار من السائمة من صدقة g

اسنان الابل

ولد البعير في السنة الاولى حُوار وفي الثانية ابن تحاص لان امه قُحِصَتْ بغيره اى نُتَجِّبَتْ غَيْرَه وفي الثالثة ابن لبون لان امه h ذات لبون وفي الرابعة حَقَّ لآته يستحق ان يُحْمَلَ عليه 10 وينتفع به ثم جَدَّعَ ثم ثَنَّى * لآته القى ثنيته i في ذلك الحول ثم رَبَّاعٍ * لآته القى رباعيته k ثم سَدِيس * وسَدَسَ اذا القى السن التي بعد الرباعية وهو في الثامنة l بازل * وفي التاسعة l ناب * وهو اول فطر نابه ثم مُخْلِفَ عام ثم مُخْلِفَ عامين ومُخْلِفَ ثلاثة اعوام m

$a)$ D دفن. $b)$ C add. بالضمّة. $c)$ D om. $d)$ BC

ولا زكوة في النخلة ولا الكسعة والجمهة فالنخلة الرقيق inserunt

اى $f)$ C. في عيشة $e)$ C. والكسعة الحمير والجمهة الخيل

$g)$ BC الصدقة. $h)$ C add. تكون. $i)$ CD om. tunc D

om. رباعٍ habet $k)$ D om.; pro رباعٍ A

ثم $m)$ C. ثم $l)$ CD solum. رباعيته (male) pro رباعيته

D ut مخلف ثم مخلف عام و مخلف ثلاثة اعوام و اربعة اعوام

و مخلف عامين habet ثم مخلف عامين D ut recepimus sed pro

et in fine add. واربعة اعوام A add. وهو الاشتقاق B post

قبيل اسنان البقر الخ habet ثلاثة اعوام

لحديث فاما *a* الترجيع في الصوت فهو ترديده وتكرير اجزائه *b*
التحريم *c* هو التكبير * في اول الصلوة *d* التحليل *e* هو التسليم
التشهد *f* قولك التحيات لله الى آخرها القنوت دعاء الوتر *g*

الفصل الرابع في الصوم

القلس *h* قال الخليل هو ما خرج من الحلف ملء *i* الغم او دونه *5*
وليس بقى فبان عد فهو النقي الاعتكاف *e* ولسرزم المسجد
وانعود عن المكاسب الفجر *k* الاول ذنب السرحان والسرحان
عو الذنب الذكر شبيه بذنب الذئب لاستطالته ودقته
الفجر الثاني هو المعترض

10

الفصل الخامس في الزكاة *l*

الزكاة على بناء الصفة *m* * الورق والورق *n* هو الدراهم المضروبة
فاما *p* الورق بفتح * الرء فهو ائمال من درهم *n* او ابل او غير ذلك
وتاجمع الزكاة على رقين مثل *q* * عشرين وعشرين *r* النصاب ما
وجب *s* فيه الزكاة *l* من ائمال كمائتي درهم او عشرين دينارا

هو. *tunc* CD om. *a*) D واما. *b*) D تحزينه. *c*) D والتحريم. *d*) AB om.; D الصلاة pro الصلوة. *e*) CD والتحليل et om.
h) C. *g*) B add. اعلم. *f*) D add. في. *seq.* هو. *i*) B ملاء. *k*) CD للفجر (D s. و). *l*) A الزكاة. *m*) CD صفة s. art. *n*) Pe-
rierunt in A. *o*) CD هي. *p*) C واما. *q*) C add.
عشرين D عشرين وعشرين C عشرين وعشرين B. *r*) عزرة وعصنة على
B عشرين. *s*) D وجبت. *Quae praecedunt verba, inde a* رقيين, *in A*
perierunt.

ونحوهما والماء المطلق الذى لا يضاف الى شىء والماء المستعمل
هو غسالة المتطهر *a* وسور *b* الكلب ببقية ما يشربه والسور كل بقية
والجمع *c* أسار *d* والسورة النبقية ايضا التكرى فى الانثيين *e* ونحوهما
تمييز الضاهر من النجس باغلب *f* انطق واشتقاقه من الحرق
g وهو الخليف وهو طلب مما هو احرى بالطهارة كما اشتق
التقم من القمن *h* الاستنثار استنشاق الماء * ثم اخراجه *i*
بننفس *k* الانف وهو من النثرة وهو للدواب شبه العطس *m*
للانسان وانتثرة ايضا فرجة *n* حيل *o* ونثرة الانف * وبها سمي
احد منازل القمر *p* لانها نثرة الاسد والاستجمار هو الاستنجاء
10 بالجمرة *r* وهى للحصاة ومن ذلك *s* رمى الجمار فى الحج *t*

الفصل الثالث فى الصلوة والاذان

التثريب ان يقول المؤذن فى اذان الفجر الصلوة خير من النوم
الترجيع هو *v* ان يعود فى قوله * اشهد ان لا اله الا الله *w*
* اشهد ان محمدا رسول الله *w* ويكرر ذلك وهو مذهب اصحاب

- a*) B. المتطهر. *b*) D om. و. *c*) A الجميع. *d*) C أسار.
e) AB الانثيين. *f*) D بغالب. *g*) CD فهو. *h*) C القمن.
i) B. القمن كالكتف الجدير للاتق حاشية. et in marg.
العطسة *B* *m*) B. بننفس *D* *k*) D. العطاس. *l*) CD وهى.
بين الشاربين *n*) C inser. *o*) B s. p. tunc
احد *p*) Perierunt in A; C احد pro احدى. *q*) B
النثرة. *r*) C (sic) من بالجمرة *s*) Verba
praecependia, inde a هو (incl.), perierunt in A. *t*) B om.
ومن — الحج *u*) ACD الصلاة. *v*) CD om. *w*) A
bis habet; C ante secund. add. و.

* به علة *a* وقياس الشبهة *b* * ان لا تجمع *c* المقيس والمقيس
 * به علة *a* ولكن يقاس به *d* على * طريق التشبيه وكثير من *e*
 الفقهاء لا يفرقون *f* بينهما وطرد * العلة هو ان تجعل مطردة في
 جميع *e* معلولاتها واما *g* الاستحسان فهو ما تفرّد به ابو
 حنيفة *h* واصحابه *i* ولذلك *k* سمووا اصحاب الرأي ومثال *l* ذلك *5*
 جواز دخول الحمام وان كان ما يستعمل فيه * من الطين والماء *m*
 مجهول المقدار وقيل الاستحسان هو *n* قياس *o* لكنه خفى غير
 جلي واما الاستصلاح فهو ما تفرّد به مالك بن انس واصحابه
 ومثاله ما اجازة من تعامل *p* الصبابة وتبايعهم *q* الورق بالورق
 والعين بالعين * بزيادة ونقصان *r* وان كان ذلك *s* محظورا على *10*
 غيرهم لما فيه من الصلاح للعامة فهذه اصول الفقه التي مرجعه
 انبها ومداره عليها وبالله التوفيق،

الفصل الثاني في الطهارة

الماء المضاف هو *t* ما اضيف الى شيء كماء النور وماء الخلاف *u*

-
- a*) D عليه. *b*) B الشبهة C الشبهة. *c*) Perierunt in A; C pro تجمع. *d*) C om. *e*) Perierunt in A. *f*) A يفرق D يفرقون. *g*) C اما. *h*) B add. عنه. *i*) B add. الله. *k*) Quae praecedunt verba inde a و. *l*) D s. ولذلك pro. *m*) CD من الماء والطين. *n*) A om. sed manus altera add. in marg. *o*) C القياس. *p*) CD معامل sed apud C in marg. corr. *q*) CD ومبايعتهم sed apud C in marg. corr. *r*) D om. *s*) B om. *t*) B وهو D om. *u*) C in marg. الخلاف شجر البان.

فهي *a* ثلاثة اضرب احدهما القول * واثناني الفعل والثالث الاقرار *a*
 فالقول ما روى عنه *b* صلعم انه قاله والفعل ما روى عنه *c* صلعم
 انه فعله والاقرار ما روى عنه *c* صلعم انه اقر عليه قومه *d*
 ولم ينكره عليهم ثم من الاخبار *e* خبر التواتر وهو ما رواه جماعة
 5 من الصحابة وقد اتفق عامة الفقهاء على قبوله ومنها ما هو
 خبر الواحد وهو ما يرويه الرجل الواحد من الصحابة واكثر
 الفقهاء يقولون بقبوله *f* على شرائط يسطول الكلام *g* بذكرها ومن
 الحديث ما هو متصل وهو الذي يسنده الى النبي صلعم واحد
 عن آخر من غير ان ينقطع والمرسل والمنقطع ما يرويه احد
 10 التابعين الذين لم يروا النبي صلعم مثل الحسن البصري
 وابن سيرين وسعيد بن المسيب ويقول *h* قال انبي صلعم من
 غير ان يذكر من حدثه به *i* عنه وقد قبله كثير من العلماء
 وزيقه *k* بعضهم واما الاجماع فيوافق الصحابة من المهاجرين
 والانصار وكذلك اتفق العلماء في الامصار في كمال عصر دون
 15 غيرهم من العامة واما القياس فقد قل به جمهور العلماء *m*
 غير داود بن علي الاصفهاني ومن تبعه والقياس نوعان قياس
 علة وقياس شبه *n* فقياس *o* العلة ان تجمع *p* انقيس والمقيس

a) Perierunt in A. *b*) B عن النبي *quod* انه *CD* *quod* *mox* omittunt. *c*) BCD *quod* *mox* omittunt. *d*) B قوم.
e) CD inser. ما هو. *f*) A بقوله. *g*) C انكتاب. *h*) D
 يقول. *i*) D om. *k*) C وردة sed corr. in marg. *l*) A
 add. inter lin. من. *m*) D انفقهاء. *n*) B شبهة. *o*) AB وقياس. *p*) C يجمع.

* المقالة الاولى وهى سنّة ابواب *a*

الباب الاول فى الفقه *b* وهو احد عشر فصلا

الفصل الاول فى اصول الفقه الفصل الثانى فى الطهارة
 الفصل الثالث فى الصلوة الفصل الرابع فى الصوم
 الفصل الخامس فى الزكوة الفصل السادس فى الحجّ وشروطه *c* 5
 الفصل السابع فى البيع الفصل الثامن فى النكاح
 الفصل التاسع فى الديات الفصل العاشر فى الفريضة
 الفصل الحادى عشر فى النواذر

* الفصل الاول فى اصول الفقه *d*

e اصول الفقه المتّفق عليها ثلاثة كتاب الله * عزّ وجلّ *f* وسنّة 10
 رسول الله صلّعم واجماع الامّة والمختلف فيها ثلاثة *g* القياس
 والاستحسان والاستصلاح فاما كتاب الله سبحانه *h* فانّ سبيل
 الفقيه *i* ان يعرف تناوبه ووجوه الخطاب فيه من الخصوص والعموم
 والناسخ والمنسوخ والامر والنهي والاباحة والخطر *k* ونحوها مما
 شُرح فى التفسير وكتب *l* اصول الدين واما سنّة الرسول * صلّعم 15

a) C om.; post الاولى B inser. العربية والشرعية. فى العلوم
b) B فى علوم الفقه *c*) C om.; وهو pro فيه tune علوم الفقه
d) D واصوله *e*) CD incipiunt. وشرائطه D
 قل ابو عبد الله محمد بن احمد بن يوسف verbis
h) C وهى *g*) D add. *f*) B تنع. الخوارزمى الكاتب
i) ABD الفقه *k*) C superscrip-
 tum habet. حرام *l*) AB add. فى (legentes وكتب) verba
 ونحوها—كتب perierunt in A.

- الباب الثاني في الكلام *a* سبعة فصولا
 الباب الثالث في المدح *a* اثنا عشر فصلا
 الباب الرابع في الكتابة *a* ثمانية فصول
 الباب الخامس في الشعر والعروض *a* خمسة فصول
 الباب السادس في الاخبار *a* تسعة فصول
 المقالة الثمانية تسعة ابواب * فيها احد *b* واربعون فصلا
 الباب الاول في الفلسفة *a* ثلاثة فصول ١٣٠
 الباب الثاني في المنطق *a* تسعة فصول
 الباب الثالث في الطب *a* ثمانية فصول ١٥٢
 الباب الرابع في علم العدد *a* خمسة فصول ١٦٤
 الباب الخامس في الهندسة *a* اربعة فصول *c* ٢٠٢
 الباب السادس في علم النجوم *a* اربعة فصول
 الباب السابع في الموسيقى *a* ثلاثة فصول *e*
 الباب الثامن في الحيل *a* فصلان
 الباب التاسع في الكيمياء *a f* ثلاثة فصول ١٥
 فذلك مما *g* في المقالتين *h* خمسة عشر بابا * فيها ثلاثون *i*
 وتسعون فصلا

a) B add. وهو; CD om. numeros sectionum. b) D
 اثنتان. C et in marg. pro واحد annot. واثنتان
 c) Perierunt in A verba فصل الهندسة—propter laesam pagi-
 nam. d) Solum in B. e) Verba فصل الباب—perierunt
 in A. f) C الصناعات; in A perierunt verba الباب
 الكيمياء. g) C om. h) D مقالتين. i) CD اربعة.

بالتفريع *a* المفرد * والاشتقاق البارد ولا بإيراد *b* للتأجيل والنشواعد أن
 كان أكثر * هذه الاوضاع اسمي والقبلا اخترعت *c* والفاظا * من
 كلام العاجم *d* * اعربت وسميت هذا الكتاب مفاتيح العلوم *e*
 ان كان ممدخلا اليهما ومفتاحا *f* لاكثرهما فمن قرأه *g* وحفظ ما
 فيه ونظر *h* في كتب الحكمة قدَّما حدَّها *i* واحتاط بها علما وان لم
 يكن زاولها *k* * ولا جالس *l* احدها وجعلته مقالنتين احدهما *m*
 * لعلوم الشريعة *n* وما يقتنرن بهما من العلوم العربية والثانية
 لعلوم العاجم من اليونانيين وغيرهم من الأمم * وبالله التوفيق
 والمعونة والمدة ومنه التسديد والعصمة *p*

10

* فهرست ابواب الكتاب وفصوله *q*

المقالة الاولى *r* ستة ابواب * فيها اثنان *s* وخمسون فصلا

الباب الاول في الفقد *tu* احد عشر فصلا

a) In A erat بالتفريط sed altera manus corr. ut recepi;
 انتقوبع امالة الكلام الى et بالتفريع خ. *b*) Perierunt in A; B انذر pro البارد. *c*) Pe-
 rierunt in A; pro اخترعت C اخترعت. *d*) C om. *e*) Pe-
 rierunt in A; C om. هذا. *f*) C om. و. *g*) D هذا. *h*) CD نظر. *i*) AB حدَّ ما حدَّ C s. p. et
 الكتاب. *k*) C in marg. الهذ الاسراع في القراءة. *l*) D وجالس. *m*) C احديها. *n*) AB لعلوم
 الشريعة. *o*) AB نعلم. *p*) D om.; C لعلوم انشريعة C. *q*) C
 التسديد sed in marg. corr. in marg. pro انتايبيد. *r*) B add. و. *s*) D
 فهرست ابوابه وفصوله. *t*) B superscriptum habet واصوله. *u*) B add. وهو;
 CD om. numeros sectionum.

من الشعر من جنس آخر تجمعها دائرة وعند الكتاب تصاحبهم
اسم المرتزق في الجريدة بعد ان *a* كان وضع عنها، ولمفظة الوتد فانها
عند اللغويين والمفسرين احد اوتاد البيوت او للجبل من قوله *b*
تعالى *c* وَالْجِبَالُ *d* اوتاداً وعند احباب العروض ثلاثة احرف اثنان
5 متحركان وثلاث *e* ساكنين وعند المنجمين احد الاوتاد الاربعة
التي في انطالع والغارب ووسط السماء وتند الارض واحوج
البناس الى معرفة *f* هذه الاصطلاحات الاديبة المطيف الذي
يحقق *g* ان علم اللغة آلة لدرك الفصيلة لا *h* ينتفع به بذاته
ما لم يجعل *i* سبباً الى تحصيل هذه العلوم للجيلة ولا يستغنى
10 عن علمها طبقات الكتاب لصديق *k* حاجتهم الى مطالعة *l* فنون
العلوم والآداب وقد جمعت في * هذا الكتاب *m* اكثر ما يحتاج
اليه من هذا النوع متحريراً للايجاز *n* والاختصار ومنوقياً للتطوير
والاكتثار والغيب *o* ذكر المشهور والمعارف *p* بين الجمهور وما هو غامض
غريب لا يسكد بخلو *q* اذا ذكر في الكتب من شرح طويل *r*
15 وتفسير كثير وغنيبت *r* بتحصيل بواسطة بيين هذين الطرفين
ان كان * هو الذي يحتاج اليه *s* دون غيره ونسب اشتغل

a) C D ما. *b*) CD قول الله. *c*) Qor. LXXVIII, 7.
d) D الجبال. *e*) C والثالث. *f*) D om.
g) C تحقق. *h*) C ولا. *i*) D يجعله. *k*) D لصديق.
l) B om. *m*) C كتابي هذا. *n*) A للايجاز et mox التطويل.
o) C والغيب. *p*) D s. و. *q*) D يحلى C (sic).
r) D وغنيبت. *s*) In A propter laesam paginam fere
perierunt; C add. هو post الذي.

مضمنا *a* ما بين كل طبقة من العلماء من الموضوعات والاصطلاحات التي خلت منها او من جلّها الكتب الخاصة *b* لعلم اللغة حتى ان اللغويّ المبرز *c* في الادب اذا تأمل كتابا من الكتب التي صنفت في ابواب العلوم والحكمة *d* ولم يكن *شدا صدرا *e* من تلك الصناعة لم يفهم شيئا منه وكان كالأعمى *الاغتم عند نظره *f* فيه ومثال هذه الموضوعات لفظة الرجعة فانها عند اصحاب اللغة المرة الواحدة من الرجوع لا يكادون يعرفون *g* غيرها وهي *h* *عند الفقهاء الرجوع *i* في الطلاق الذي ليس ببائن وعند المتكلمين *ما يزعمه بعض الشيعة من رجوع *j* الامام بعد موته او غيبته *وعند الكتاب حساب يرفعه *k* *المعطى في العسكر *l* 10 لطمع واحدا *وعند المناجمين سير الكواكب من الخمسة *m* المتخيرة على خلاف *n* ضد *o* البروج، *ولفظة الفك *p* فانها عند اصحاب اللغة والفقهاء مصدر فسك الاسير او *q* الرهن او *q* الرقبة وأحد الفكّين وهما اللكبيان وعند اصحاب العروض اخراج جنس

- a*) C وضمنا D. *b*) الخاصة C. *c*) المبرز C. *d*) D om. *e*) B habet annotationem (sic) ut videtur pro يعتنى; C شدا pro شفا. *f*) C الاعتم الذي. *g*) D يفهمون. *h*) B om. *i*) Haec verba in A propter laesam paginam perierunt. *k*) C in marg. ad haec verba: *l*) C in marg. لوظيفة واحدة. *m*) In A perierunt; D om. *n*) B خلافه. *o*) A نصر B. *p*) D ضد (sic) C ut recepi et in marg. *q*) C و. *r*) D والفك.

كتاب مفاتيح العلوم

تأليف ابي عبد الله محمد بن احمد بن يوسف الخوارزمي
الكاتب رحمه الله

بسم الله الرحمن الرحيم * ربّ يسّر وأعن ^b

قل ابو عبد الله محمد بن احمد بن يوسف الكاتب الخوارزمي ^c
الحمد لله العليّ العظيم، انقادر الحكيم، الذي فضل الانسان على
سائر الخلق، بما خصّه به من مزية التمييز والنطق، وجعل
مقايير عباده في الاخطار والقيم، على حسب حظوظهم من العلوم
والحكيم، * فمن كان ^e قدحه فيها فائزا، ومحلّه بين اهله بارزا،
كان اعلام قيمه، واعلام همّه، فتبارك الله احسن الخالقين، وصلى
الله على سيّدنا محمد وعلى آله الطيّبين الطاهرين، * أما بعد
فلما ^g قصر الله همّة الشيخ * الجليل السيّد ^h ابي الحسن عبيد
10 الله بن احمد العتبيّ ⁱ * اطال الله بقاءه وادام للزمان بهاءه ^h على
حبّ العلم واعله وابوائهم الى ظليل ^k ظله وايلاء * قاصبيهم
ودانيهم ^l عوائد برة وفضله دعتنى ^m نفسى الى تصنيف كتاب
باسمه النابه اعلاه الله يكون جامعاً لمفاتيح العلوم واوائل الصناعات

a) C عبيد. b) B om. AC solum ربّ اعن. c) Solum in D.
d) C om. e) C وكان. f) B اعله. g) Sic B, ceteri
solum ولما. h) D om. i) Solum in C. k) C حليل
in marg. corr. in ظليل. l) D دانيهم ودانيهم. m) B دعتنى
C وعتنى.

كتاب

مفاتيح العلوم

تأليف

أبي عبد الله محمد بن أحمد بن يوسف

الخوارزمي الكاتب

رحمة الله

PJ
6620
K57
1895

al-Khuwārizmī, Muḥammad ibn
Aḥmad
Liber Maḥāṭih al-olūm

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
